

# Posdata:

( \* & ; : / < = + - ? > . " , ! . . . )



**Universidad y laboratorio  
norteamericano logran  
detener el envejecimiento  
de los tejidos**



## ¿LA MUERTE DE LA MUERTE?

**Células eternas: científicos  
consideran que la manipulación  
genética de la telomerasa marca  
un punto de inflexión**



**Entrevistas  
exclusivas a Volonté  
Hierro y el Gral.  
Ruggiero. / Interna  
militar: la tregua. /  
Marco energético de  
UTE: qué se debate.**

**Los 20 proyectos y los 3000 millones de dólares de inversión  
que en cuatro años cambiarán el paisaje de Uruguay**



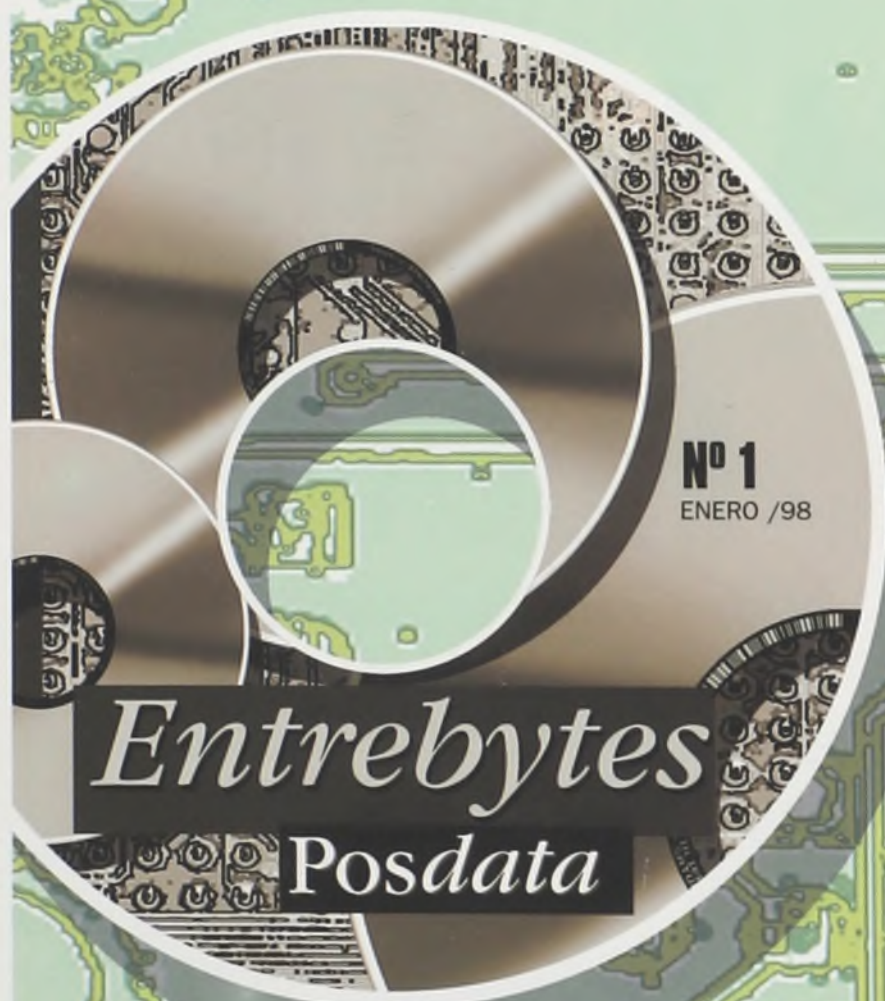
# *Posdata:*

(\* & :: / < = + - ? > . " ! , ...)

## *Entrebytes*

la primer revista cultural  
uruguaya en CD-ROM

La revista  
*Entrebytes*  
incorpora video,  
animación, texto  
y software, en un  
contexto interactivo  
y de muy fácil manejo.  
Una revista cultural  
que en cada número  
tiene tantos miles  
de páginas que debe  
ser pensada como  
una enciclopedia.







# Nubira

(Un nuevo integrante en su familia)

Ahora existe un nuevo integrante en su familia,  
para compartir junto a ella un ambiente ideal.  
El Nubira de Daewoo Motor, es el auto perfecto por confort, prestaciones  
y seguridad para vivir plenamente momentos inolvidables.



Motor 1.600 c.c. - Doble árbol de levas  
Transmisión de 5 velocidades - Dirección hidráulica - Aire Acondicionado  
Vidrios Eléctricos - Bloqueo Central de Puertas - Vidrios tonalizados - Faros antiniebla

24.600



Motor 2.000 c.c. - Doble árbol de levas  
16 Válvulas - Dirección hidráulica - Aire Acondicionado - Vidrios Eléctricos - Volante regulable  
Bloqueo Central de Puertas - Control crucero - ABS - Doble Airbag

28.950

**DAEWOO**  
**MOTOR**

La nueva dimensión



Station Wagon

Motor 1.600 c.c. - 16 Válvulas  
Aire Acondicionado - Vidrios eléctricos - Bloqueo Central de Puertas  
Volante regulable - Faros antiniebla

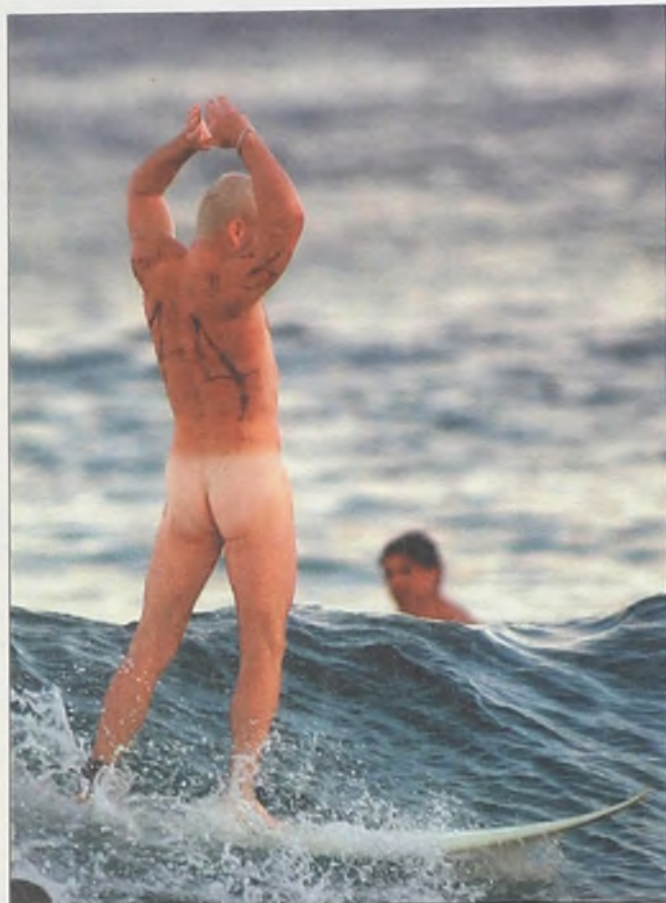
26.700

Rondeau 1719 - Tel. 924 0858\* Fax 924 0860 E-mail: daewoo@metgate.com.uy - ADMIRELO EN LA RED DE AGENTES DAEWOO MOTOR EN TODO EL PAIS

Precios I.V.A. Incluido

MONTEVIDEO JUAN LEICHT Y CIA. AUTOMOVILES DANIEL SPGNUOLO - SILVA Y ROCCA S.A. - HOMERO A. DE LEON S.A. - AUTOBOULEVARD - CAR LOU LTDA. - DEL SUR S.R.L. - HUO S.R.L. - MALDONADO MONTOSI AUTOMOVILES  
Y BENTOS BURGOS Y KENT - FLORIDA SANTOS AUTOMOVILES - DURAZNO LAFORT LTDA. - PAYSANDU LUCIANO Y GIANI S.R.L. - SAN JOSE DIAZ MOTORS LTDA. - SALTO WILSON AUTOMOVILES - MERCEDES BURGOS & KENT S.R.L.  
RTIGAS AUTOMOTORA HELCIO NEIL MACHADO - CARDONA HORACIO DELGADO - RIVERA AUTOMOTORA HELCIO NEIL MACHADO - ATLANTIDA PHOENIX S.R.L. - SOLYMAR SOLYCAR AUTOMOTORES LTDA. - PANDO CHQUIAR AUTOMOTORES





#### NO IDENTIFICADO

Un surfista no identificado compite desnudo durante el torneo realizado a fines de enero en la playa de Bondi, Sidney. Más de treinta surfistas nudistas participaron en el evento que se desarrolla desde hace tres años en Australia. La competencia fue ganada por Todd Hayward, de 22 años, quien impresionó al jurado con sus maniobras El Buda, King Kong y El Canguro. (Foto News Limited/Nicole Emmanuel/Reuter.)



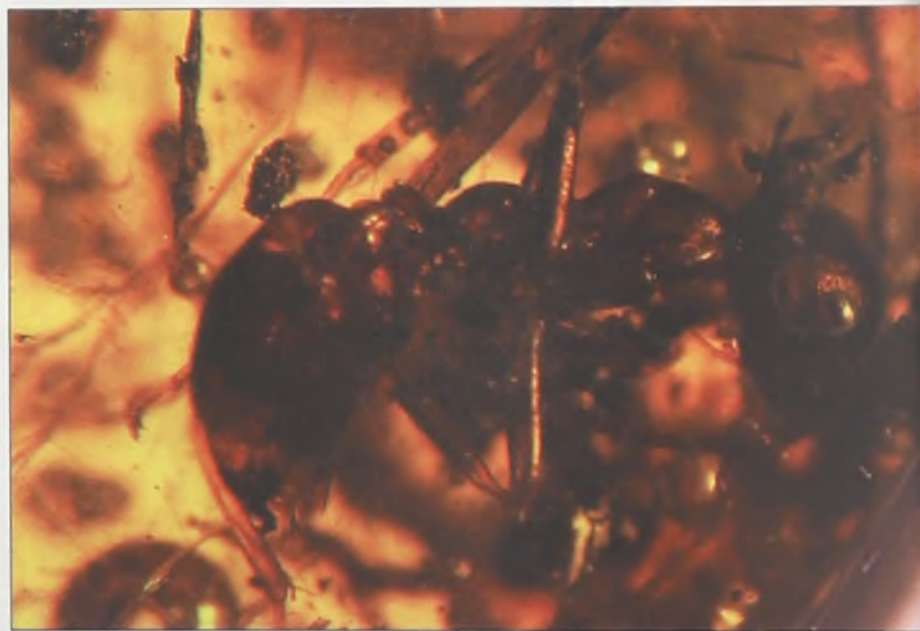
## ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



#### GANDHI

Fotografías del líder de la independencia de India, Mahatma Gandhi, fueron colocadas en las calles de Nueva Delhi al cumplirse el pasado 30 de enero el 50° aniversario de su muerte. Gandhi, forjador de la emancipación de su país del colonialismo británico, fue asesinado de un balazo cinco décadas atrás. (Foto Snil Malhotra/Reuter.)



#### HORMIGA

Esta microfotografía muestra la hormiga más antigua jamás descubierta. El hallazgo fue anunciado por un equipo de investigación del Museo Americano de Historia Natural de Nueva York. Se estima que el insecto tiene 92 millones de años. El hallazgo fue realizado en una localidad de Nueva Jersey. (Foto Grimaldi/Reuter.)

#### ANDALUCES

Más de diez mil personas participaron de una marcha que bajo el eslogan "Andalucía por paz y democracia" repudió el sábado la muerte de un político local adjudicada al grupo separatista vasco ETA. La demostración realizada en el centro de Sevilla reclamó justicia para los asesinatos de Alberto Jiménez del gubernamental Partido Popular. (Foto Marcelo del Pozo/Reuter.)



# Estilo Inglés

Su elegancia y presencia, hacen del LANOS, un automóvil admirado en el mundo entero.

Con records de ventas históricos, este nuevo vehículo desarrollado con la más alta tecnología mundial ha sabido imponer su estilo siguiendo un simple receta: Brindar lo mejor al mejor precio.

## Lanos

Dirección Hidráulica - Motor de 1.500 c.c. o 1.600 c.c.  
16 Válvulas - Aire Acondicionado - Vidrios Eléctricos  
Spoiler Trasero - Llantas de Aleación  
Bloqueo Central de Puertas

HATCHBACK DE 3 PUERTAS

US\$ 16.900



SEDAN

US\$ 19.400



HATCHBACK DE 5 PUERTAS

US\$ 17.900



# DAEWOO

## MOTOR

La nueva dimensión

Precios I.V.A. Incluido

Tel. 924 0858\* Fax 924 0860 E-mail: daewoo@netgate.com.uy - ADMIRELO EN LA RED DE AGENTES DAEWOO MOTOR EN TODO EL PAIS

MONTEVIDEO JUAN LEICHT Y CIA - AUTOMOVILES DANIEL SPAGNUOLO - SILVA Y ROCCA S.A. - HOMERO A. DE LEON S.A. - AUTOBOULEVARD - CAR LOU LTDA - DEL SUR - HUO S.R.L. - MALDONADO MONTOSI AUTOMOVILES  
BENTOS BURGOS Y KENT - FLORIDA SANTOS AUTOMOVILES - DURAZNO LAFORT LTDA - PAYSANDU LUCIANO Y GIANI S.R.L. - SAN JOSE DIAZ MOTORS LTDA - SALTO WILSON AUTOMOVILES - MERCEDES BURGOS & KENT S.R.L.  
ARTIGAS AUTOMOTORA HELCIO NEIL MACHADO - CARDONA HORACIO DELGADO - RIVERA AUTOMOTORA HELCIO NEIL MACHADO - ATLANTIDA PHOENIX S.R.L. - SOLYMAR SOLYCAR AUTOMOTORES LTDA - PANDO CHIGUIAR AUTOMOTORES





## HOMENAJE

El argentino Diego Maradona volvió a ser el centro de atención de periodistas y aficionados al participar en San Pablo de un partido amistoso en homenaje a la estrella brasileña Careca (Antonio de Oliveira Filho), quien anunció la creación de su escuela deportiva en Brasil. Careca y Maradona jugaron juntos en el Napoli de Italia entre 1987 y 1993. (Foto Paulo Whitaker/Reuter.)



## ACCIDENTE

Al menos veinte personas murieron en la ciudad italiana de Cavalese, cuando un avión estadounidense chocó contra el cable de un aerocarril que trasladaba turistas hacia una pista de esquí. La nave militar, al servicio de la OTAN, intentaba un aterrizaje de emergencia en la base de Aviano. (Foto Mario Panato/Reuters.)

# ZOOM

LA SEMANA EN FOTOS



## BUSCADOS

Militantes de organizaciones de derechos humanos exhibieron carteles de "Buscados" con las fotografías de los ex dictadores argentinos Jorge Rafael Videla y de Chile Augusto Pinochet en protesta por la desaparición de ciudadanos españoles durante los regímenes militares de los años setenta. La demostración coincidió con el arribo del presidente chileno Eduardo Frei a Madrid. (Foto Enríque Shore/Reuter.)



## JUEGOS

Residentes de la ciudad japonesa de Hakuba observaron un espectáculo realizado en la pista local de esquí durante la inauguración de los XVIII Juegos Olímpicos de Invierno, que se desarrollarán en Nagano desde el próximo 7 de febrero. (Foto Kazunori Kasahara/Reuter.)



# LOS 20 Grandes

DE LA LITERATURA URUGUAYA

**Posdata:**  
SODRE



Las más grandes obras de la literatura uruguaya comentadas y explicadas por sus propios autores y por los clásicos de la crítica en grabaciones inéditas.

## ÍNDICE DE LA COLECCIÓN

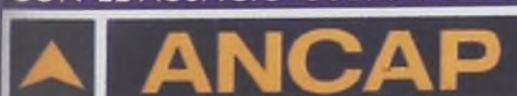
- 1.- **Francisco Espínola** (Voz propia)  
Lectura comentada del cuento "Qué lástima".
- 2.- **Juan Zorrilla de San Martín** (Voz propia)  
"La leyenda patria"; Introducción a "Tabaré"; discurso sobre Lavalleja.  
*Comentarios:* Alberto Zum Felde (Voz propia)  
Eduardo J. Couture (Voz propia)
- 3.- **Juan Carlos Onetti** (Voz propia)  
"Bienvenido Bob"; fragmentos de "El Astillero" y del discurso de recepción del Premio Cervantes.
- 4.- **Felisberto Hernández** (Voz propia).  
"El cocodrilo"
- 5.- **Juana de Ibarbourou** (Voz propia)  
"Autobiografía lírica"; "Perfil agosto"; "Casi en pantuflas".
- 6.- **Horacio Quiroga** (Lectura)  
*Comentarios:* Emir Rodríguez Monegal (Voz propia).
- 7.- **Juan José Morosoli** (Voz propia)  
"El aguatero"; "Arenero"; "La industria".  
**Eliseo Salvador Porta** (Voz propia)  
"La raza del tigre"; "El padre"; "Sabina"; entrevista.
- 8.- **José Enrique Rodó** (lectura)  
*Comentarios:* Emilio Frugoni (Voz propia)  
Carlos Real de Azúa (Voz propia)  
Emir Rodríguez Monegal (Voz propia)
- 9.- **Jules Supervielle** (Voz propia)  
"Poemas"; "Bolívar"; "Concepto de inspiración poética"; "L'escalier de Babel".
- 10.- **Carlos Vaz Ferreira** (Voz propia)  
"Aforismos"; "Moral para intelectuales"; "Psicología de la credulidad"
- 11.- **Felisberto Hernández** (Voz propia)  
"El balcón"

- 12.- **Francisco Espínola** (Voz propia)  
Lectura comentada de "Rodríguez".
- 13.- **Julio Herrera y Reissig** (Lectura por Ángel Rama)  
*Comentarios:* Rafael Alberti (Voz propia)  
Emilio Oribe (Voz propia)  
Julio J. Casal (Voz propia)
- 14.- **Delmira Agustini** (Lectura por Dadh Sfeir)  
*Comentarios:* Jesualdo (Voz propia)  
Carlos Brandy (Voz propia)
- 15.- **Justino Zavala Muniz** (Voz propia)  
Fragmentos de "Crónica de la reja", entrevista, lectura y comentarios de novela inédita, diálogos con Margarita Xirgú.
- 16.- **Sara de Ibáñez** (Voz propia), **Esther de Cáceres** (Voz propia), **Carlos Sabat Ercasty** (Voz propia) y **Vicente Basso Maglio** (Voz propia).
- 17.- **Carlos Vaz Ferreira** (Voz propia)  
"Extracto de Ideario", "Causas de la disminución del goce artístico"
- 18.- **María Eugenia Vaz Ferreira** (Lectura)  
*Comentario:* Esther de Cáceres (Voz propia)  
**Eduardo Acevedo Díaz** (Lectura)  
*Comentario:* Eduardo Acevedo Díaz (h). (V. propia)
- 19.- **Pedro Figari** (Lectura)  
*Comentarios:* Arturo Ardao (Voz propia)  
Carmelo de Arzadun (Voz propia)  
Carlos Vaz Ferreira (Voz propia)
- 20.- **Pensamiento uruguayo.**  
Antonio Grompone (Voz propia); Clemente Estable (Voz propia); Alberto Zum Felde (Voz propia); Arturo Ardao (Voz propia).

**TODOS LOS VIERNES SIN COSTO ALGUNO**



CON EL AUSPICIO CULTURAL DE



**S O D R E**  
Museo de la Palabra





## EL ESCAPE DE NETSCAPE

### Navegador en el aire

Netscape decidió ofrecer gratuitamente su navegador y el código fuente (las instrucciones que se encuentran en el corazón del programa). La venta del navegador representaba el 13% de los ingresos, contra el 45% que suponía para Netscape hace un año.

A principios de 1997 el 16% de los usuarios de Internet usaban Explorer de Microsoft. Doce meses después, el 40% de la comunidad virtual 'navega' con Explorer, y Netscape está a punto de anunciar pérdidas en su último ejercicio fiscal. Persiste en el Silicon Valley el rumor de que Netscape podría ser comprada por un gigante del sector: IBM, Oracle...

## LA CONQUISTA DE EUROPA I

### AOL se casa

La compañía telefónica Cegetel y Canal Plus de Francia firmaron un acuerdo con American Online (AOL) y el grupo alemán de comunicación Bertelsmann. La nueva sociedad intentará convertirse a partir del próximo mes de mayo en el mayor proveedor de Internet de Francia.

## LA CONQUISTA DE EUROPA II

### AOL se confiesa

Una semana antes de firmar con Cegetel y Canal Plus, American Online (AOL) y el grupo multimedia Bertelsmann compraron los servicios europeos de acceso a Internet de CompuServe.

Steve Case es el presidente de American Online (el mayor servidor de Internet del mundo): "Esta alianza multinacional y multifuncional con Bertelsmann, Canal Plus y Cegetel es el futuro del sector. Internet necesita crear y destacar sus contenidos más valiosos; el diseño, la selección y la promoción de la oferta no deben alterar la libertad y el caos en la red. Una Internet bien editada sólo debe presentarse como un canal alternativo al caos. Los medios de comunicación están en inmejorables condiciones de realizar esa tarea de orientación masiva. Las pérdidas de tiempo son el gran peaje en la autopista global; los usuarios no padecen actualmente dificultades técnicas para circular a velocidad en Internet, pero cada día necesitan más información sobre la información. Una cartografía sencilla, mapas claros y una brújula. La red necesita rutas que no interfieran con la selva de información. La diversidad es compatible con la amabilidad. Internet es un cine con 100 millones de butacas que no difunde su programación, ni le hace publicidad a sus estrenos. La experiencia de AOL en los soportes de Internet necesitaba el saber editorial, técnico y de marketing de nuestros socios. La nueva empresa nace rodeada de generadores de contenidos culturales y disponiendo en Europa de todas las plataformas de acceso a Internet: telefónica, satelital y por cable".

## LA CONQUISTA DE EUROPA III

### Las tres caras de AOL

La sociedad Cegetel —que aspira a competir con France Telecom— forma parte del grupo de la Générale des Eaux, que a su vez dispone del 30% del capital de la compañía Havas, el principal accionista de Canal Plus. Havas Online cuenta actualmente con 200 millones de abonados a su servidor de Internet. La nueva compañía liderada por AOL ofrecerá tres tipos de servicio: 'AOL par Cegetel' brindará acceso masivo a Internet desde los hogares; 'CompuServe par Cegetel' estará orientada a profesionales y las empresas; 'AOL par Canal Plus' se encargará de los servicios de acceso a Internet por cable y satélite. Las tres ofertas están destinadas a facilitar el despegue de Internet en Francia, país en el que sólo el 2% de los hogares están abonados a los servicios de la red, frente al 6% del Reino Unido, el 10% de Alemania y el 21% de Estados Unidos.



## LA RED DE JOSPIN

### El calderín de Minitel

El 16 de enero, el presidente del Consejo de Ministros de Francia, Lionel Jospin, anunció un "plan de acción" para preparar la entrada de Francia en la sociedad de la información. El eje de este proyecto, integrado por centenares de propuestas, refiere a una modernización de la Administración basada en Internet.

En setiembre del año pasado el Primer Ministro francés había advertido de sus intenciones a las empresas de telecomunicaciones: "Nuestro país fue el primero en captar las ventajas de una red de información a domicilio. Sin embargo, la anticipación histórica que significó la difusión del Minitel se está convirtiendo en amenaza cultural, bloqueando la integración de Francia a la sociedad de la información. No podemos seguir pescando en un estanque cuando el planeta navega en Internet".

Dos semanas después del discurso de Jospin, la compañía Alcatel, creadora del Minitel, anunció el lanzamiento en junio de este año de un sistema revolucionario que incorporará Internet al aparato telefónico.

El Minitel es un servicio de información restringido a bancos de datos franceses, una red nacional, aislada de Internet, que factura a través del teléfono mil cuatrocientos millones de dólares al año.





## ENSEÑANZA & DISTANCIA

### Stanford Online I

La Universidad de Stanford es la mayor institución académica del Silicon Valley, la cuna de los proyectos más audaces en tecnologías de la información.

Los profesores en Stanford distribuyen y reciben trabajos por Internet, sus documentos son accesibles a distancia. Los estudiantes pueden comparar textos, comentarlos, comunicarse con el profesor y mantener sofisticadas discusiones virtuales; todo esto editado con sonido, imágenes y video. Cada estudiante tiene su computadora portátil y durante una clase puede proyectar sus trabajos sobre una pantalla del tamaño de una pared.

## LECTORES DIGITALES

### El papel de la prensa de papel

En Palma de Mallorca se realizó a fines de enero el Forum del Master Multimedia Interactiva. Una reunión con más de cien especialistas en Internet de Gran Bretaña, Francia y España.

Mariló Ruiz de Elvira es la responsable de la Edición Digital de *El País* de Madrid: Nuestra edición en Internet es visitada por 80 000 personas, de lunes a viernes. Los fines de semana disminuye el número de conexiones. El 55% de los lectores reside en el extranjero, la mayoría son menores de 40 años, el 70% son universitarios y el 77%, hombres.

En el futuro todos los periodistas serán digitales. Esta certeza no cuestiona a la prensa clásica, los diarios de papel deberán hacerse más analíticos, más centrados en temas de investigación. Está probado que Internet estimula la venta de publicaciones complementarias.

Rápidamente veremos en Europa la lucha por las exclusivas periodísticas en Internet, como sucede estos días en Estados Unidos, con revistas y diarios compitiendo con la televisión en el escándalo que afecta a Clinton.

En menos de dos años seremos cuatro millones los usuarios de Internet en España, el país será testigo de una mutación cultural".

## DAVID ES GOLIAT

### Stanford Online II

David del Val es español y tiene 28 años, trabaja en su laboratorio de Redmond, ahora sede de Microsoft. Hace seis meses el joven ingeniero le vendió en 600 millones de dólares a Bill Gates su pequeña empresa vxtreme, dedicada a la compresión de video por Internet.

El producto de la vxtreme que motivó la transacción fue el Web Theater. La nueva generación de su software saldrá al mercado bajo la marca Microsoft y se llamará Netshow.

David del Val habla de Netshow: "La nueva versión del programa será más eficiente y permitirá seguir investigando con entusiasmo. El video en Internet está en la prehistoria, algo comparable a la televisión en blanco y negro de los años cincuenta. Los módem actuales son nuestra gran limitación; si la tubería fuera ancha en todo su recorrido podríamos garantizar una excelente imagen. En poco tiempo nosotros adelgazaremos los archivos y los nuevos módem, más generosos, completarán la faena: imágenes de alta definición a gran velocidad".

El 5 agosto pasado, Bill Gates anunció la compra de vxtreme, una empresa que en menos de dos años había pasado de tener cuatro socios-empleados a más de cien. En ese tiempo, la CNN había elegido para su web financiera —seguida por 30 millones de personas al mes— la tecnología de vxtreme, software creado por David del Val y otros tres estudiantes de la Universidad de Stanford.

## DESPIDO DIGITAL

### Palmer en la palmera

Bill Gates, presidente de Microsoft, bendijo en Nueva York la compra de Digital Equipment por parte de Compaq Computer. Al mismo tiempo, Gates calificó de "éxito fantástico" la alianza de Microsoft con Digital, iniciada en agosto de 1995 y relanzada hace pocos días en San Francisco.

Microsoft, líder mundial del mercado de sistemas operativos para computadoras personales, con una cuota de mercado superior al 80%, quiere repetir su performance en la informática de empresa, haciendo de su Windows NT un estándar.

Digital Equipment —que en 1960 presentó el primer microprocesador— es la única empresa del mundo que ha desarrollado cinco generaciones de chips de 64 bits.

Bill Gates estaba entusiasmado: "Uniendo nuestra tecnología y estrategia de servicios con el soporte Digital, ofrecemos exactamente lo que las empresas quieren: una alta 'escalabilidad' y soluciones integrales, gestionando y reduciendo costos con soluciones basadas en la tecnología Back Office de Microsoft".

La renovación de la alianza Microsoft-Digital se produjo dos días después de la compra de Digital por parte de Compaq (14 000 millones de dólares).

Al día siguiente de la operación, algunos analistas de Wall Street estimaban que una de las primeras decisiones de Compaq será el despido de 10 000 empleados de Digital, incluido el presidente Robert B. Palmer.

desde Nueva York, Marco Maggi





A VIVA VOZ

FRANCISCO

# ESPÍNOLA

## Francisco Espínola

El autor nació en San José el 4 de octubre de 1901, hijo de Francisco Espínola y Justina Cabrera. Luego de cursar el bachillerato se inició como periodista en *El Pueblo*, y después en *Los Principios*, ambas publicaciones josefinas. Luego pasa a vivir en Montevideo, en donde colabora en *La Cruz del Sur* y *Mundo Uruguayo*.

Publica el libro de relatos *Raza Ciega* en 1926, y posteriormente el libro infantil *Saltoncito* (1930). Su novela *Sombras sobre la tierra* ve la luz en 1933. En 1935 toma parte en la revolución contra la dictadura de Terra y es hecho prisionero en Paso Morlán. En 1937 se estrena en el teatro Urquiza su obra *La fuga en el espejo*, publicada más tarde.

Fue cronista teatral del diario *El País*, y posteriormente del semanario *Marcha*. Hacia 1939 se le designa profesor en el Instituto Normal y en Enseñanza Secundaria, y posteriormente en la Facultad de Humanidades y Ciencias.

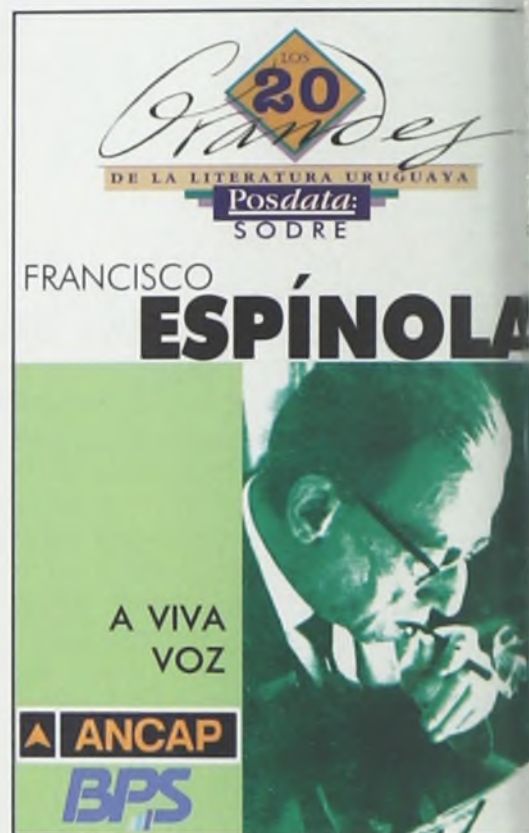
En 1950 publica *El rapto y otros cuentos*, y en 1954 un libro de ensayos titulado *Milón o el ser del circo*.

En 1961 recibe el Gran Premio Nacional de Literatura del Ministerio de Instrucción Pública. En ese mismo año la Universidad de la República publica sus *Cuentos*, los que bajo el título *Raza Ciega y otros cuentos* reúne también la Biblioteca Artigas en 1967. En 1968 Espínola da a conocer fragmentos de una novela, *Don Juan el Zorro*, la que sólo será publicada póstumamente en 1984 en dos volúmenes por la editorial Arca, luego de un trabajo de investigación y reconstrucción.

Francisco Espínola muere en Montevideo el 27 de junio de 1973.

En 1985 se publican las *Veladas del fogón*, y en 1986 una edición final de sus *Cuentos completos* que reúne 17 relatos.

Colección a cargo de Juan Carlos Zabaleta y Aldo Mazzucchelli.  
Sonido: Jorge Iglesias.



### LADO A

En la voz de Francisco Espínola lectura comentada de su cuento *Rodríguez*.

### LADO B

Francisco Espínola lee un fragmento de su novela *Don Juan el Zorro*.

**Posdata:**  
la revista de los uruguayos



seguridad del sistema financiero uruguayo.

Una realidad

que instalamos

cada día.



La seguridad en las comunicaciones bancarias es una de nuestras más serias responsabilidades.

En los principales Bancos de plaza, hemos instalado **más de 300 unidades de seguridad para transmisión de datos (encriptores)**.

El hardware y software suministrado e instalado por Telefax, asegura una transmisión de la información crítica, absolutamente confiable e inviolable. Es nuestro trabajo.

Un trabajo que, conjugado con la constante preocupación de las entidades bancarias que han apostado a estas infranqueables soluciones, nos permite ser partícipes de la alta seguridad de las comunicaciones en buena parte del sistema financiero uruguayo.



Colonia 968

Tels. 902 0082 / 83\* Fax: 902 1581

Montevideo



# Posdata:

**Director Responsable:** Manuel Flores Silva

**SubDirector:** Eduardo Alonso Bentos

**Editor General:** Gerardo Bleier

**Director de Arte:** Fidel Sclavo

**SubEditor General:** Aldo Mazzucchelli

**Política, Sociedad e Investigaciones:** Pedro Cribari

(Editor en Jefe), Gabriel Pereyra (Subeditor)

**Coordinaciones:** Gabriel Peveroni (Espectáculos),

Aldo Mazzucchelli (Relato)

**Secretario de Edición:** Roger Rodríguez

**Editor de Estilo:** Néstor Curbelo

**Cronistas:** Eduardo Darnauchans, Gonzalo Curbelo,

Eduardo Roland (Espectáculos), Cecilia Greif,

Alejandro Ferreiro, Walter Pernas, Daniel Vidal,

Ana M<sup>a</sup> Mizrahi (Política), Andrea Carriquiry,

Verónica Latourrette (Voyeur, Comportamiento),

Eleonora Achugar, Gonzalo de Castro (Sociedad)

**Fotografía:** José Pampín (Jefe), Pablo Bielli, Andrés Stapff.

**Diagramación:** M. Mendizábal, F. Álvarez Cozzi.

**Taller gráfico:** Bettina Díaz (Jefe)

**Armado gráfico:** Alexandra Ubach, Nancy Ferreira,

Daniel Pino (armado publicitario).

**Imagen color:** Leonardo Scarpitta (Jefe)

**Informática:** Francisco Cilbeti.

**Columnistas:** Pablo Vierci (Costumbres),

Teresa Porzecanski (Sociedad), David Martino (Fútbol),

Gabriel Sosa, Mecha Gattás, Gabriel Peveroni,

David Salamanovich (Voyeur).

## INSOMNIA

**Editora:** Lucía Calamaro.

**Cronistas:** Sofi Richero, María José Santacreu.

**Columnistas:** Marosa di Giorgio, Jorge Medina Vidal,

Mario Levrero, Carlos Pellegrino, Mario Silva García,

Carlos Rehmann, Aldo Mazzucchelli.

**Corresponsales:** Mariela Clérico (Italia),

Elisa Montuori (Holanda), A. Fletcher y H. Suárez

(Gran Bretaña), Carlos Lewenhoff (Israel), EE.UU.:

Gabriela Fried (Los Ángeles), Marco Maggi (Nueva York)

**Servicios internacionales de Reuter.**

**Comics:** Calvin & Hobbes por Bill Waterson

(Editors Press), Vida en el Infierno por Matt Groening

(Acme Features Syndicate).

**Páginas:** A. Torres (Plástica), Jorge Olivera (Libros),

Gabriel Sosa (Cine), Martín Ansín (Comic),

Georgina Torello (Teatro), Denise C. (Decoración),

Isabel Mazzucchelli (Gastronomía),

Peter Hamers (Moda), Graciela Abó (Moda, Sociales),

Rosanna Peveroni (Este Mundo)

**Departamento de Corrección:**

Mercedes Espínola, Rosanna Peveroni.

**Producción:** Yamandú Graziosi

**Películas:** HI-END, E. Acevedo 1635

tel: 409 98 56

**Impreso en Talleres Mosca Hnos. S.A**

Guayabo 1672, tels: 408 30 49 - 400 04 49

**Distribución:** Careaga y Espert.

Juncal 1486 - Montevideo

Depósito legal N° 301.612/96

**Posdata:** Cuareim 1811

Tel.: 924 40 94 Fax: 924 33 94

Posdata@adinet.com.uy

# S U M A R I O



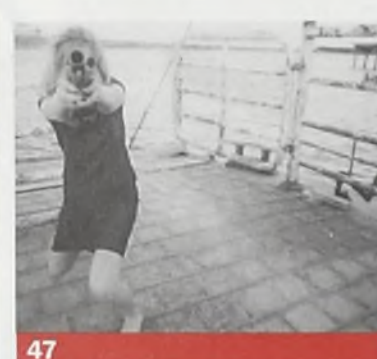
28

**El ministerio de Hierro.**



31

**La tregua militar.**



47

**Donna Karan.**



71

**Inversiones que vienen.**



87

**U2 en Buenos Aires.**

4 **ZOOM.**

8 **CUAREIM & NUEVA YORK.**

13 **NOTA DE TAPA.** ¿La muerte de la muerte? Universidad y laboratorio norteamericanos logran detener el envejecimiento de los tejidos. Científicos consideran que la manipulación genética de la telomerasa marca un punto de inflexión.

22 **POLÍTICA.** Entrevistas exclusivas con Alberto Voigtlander. Los cambios ministeriales. Habla el nuevo ministro del Interior, Luis Hierro López. Interna militar: la tregua. Reportaje al general Ruggiero.

36 **SOCIEDAD.** Investigación del factor hereditario que posibilita la reducción de muertes por cáncer de colon. Decisivo hallazgo de médicos uruguayos de una nueva alteración molecular en una familia del país.

40 **ENCUESTA.** Intención de voto: Durante todo el 1997 el Frente Amplio tuvo el 33% de las preferencias, contra un 42% de los partidos Colorado y Blanco.

42 **RELATO.** De la crónica del médico francés Adolphe Brunel: 1857, fiebre amarilla en Montevideo.

47 **VOYEUR.** Moda: Negro by Donna Karan. Viaje a México DF. Gastronomía: Cocina británica. Salud: Prevenir la calvicie.

66 **EMPRESAS.**

71 **INFORME.** Inversiones en el Uruguay: lo que vende Marco Energético de UTE: qué se debate.

79 **INTERNACIONALES.** Karla Tucker: Texas la perdona. Clinton sigue con problemas.

83 **ESPECTÁCULOS.** Música: U2 en Argentina. Bienvenidos al reino del pop-art. Teatro: Tercera muestra de Punta del Este. Televisión: El Fax You licenciado Petinatti: la tecnología como arma humorística. Cine: Llega Mr. Bean, la película del desastre. Plástica: Nelson Ramos en el MAM.

104 **ENTRETENIMIENTOS.**

106 **SERVILLETA DE PAPEL.**

## Francisco Espínola

La undécima casete de la serie ¡A viva voz! se entrega con esta edición. La colección Los 20 Grandes de la Literatura Uruguaya, una realización del Museo de la Palabra del Sode y Posdata, ofrece la palabra de Paco Espínola, con una lectura comentada de su cuento *Rodríguez* y la lectura de un fragmento de la novela *Don Juan el Zorro*. (Ver página 10)

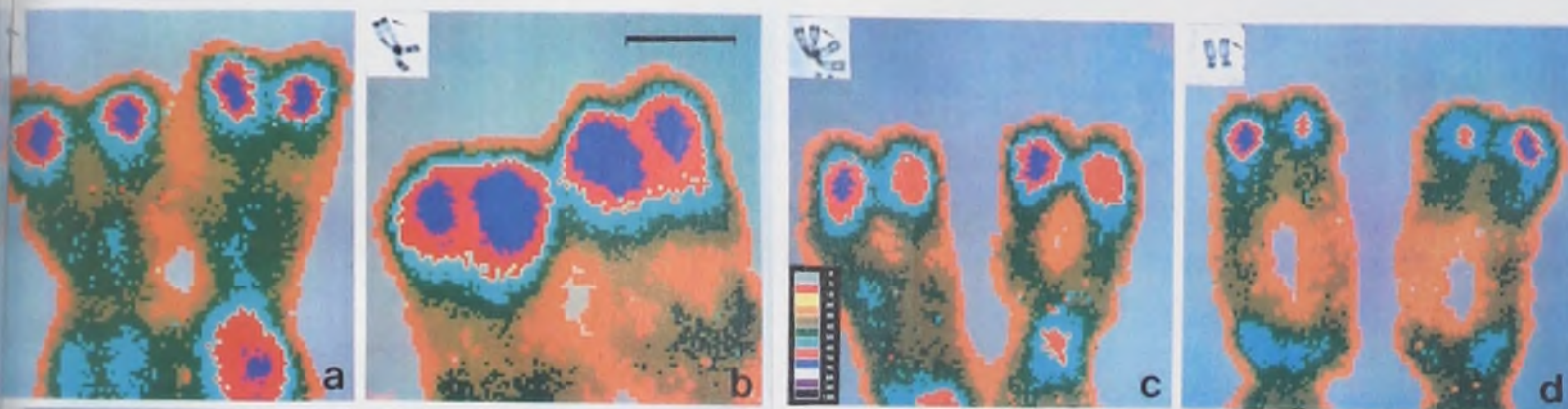


## Ediciones anteriores

Ante numerosos pedidos por parte de los lectores — se han acercado hasta la sede de nuestra revista para adquirir las ediciones anteriores de la colección *Los 20 Grandes de la Literatura Uruguaya*—, Posdata ha decidido realizar entregas a domicilio de esos ejemplares con respectivas casetes. La propuesta es sólo para ediciones atrasadas que ya no se encuentren en los quioscos. Los interesados deben comunicarse al 924 40 94.



## EN ESTADOS UNIDOS, UNA UNIVERSIDAD Y UN LABORATORIO LOGRAN 'INMORTALIZAR' CÉLULAS HUMANAS

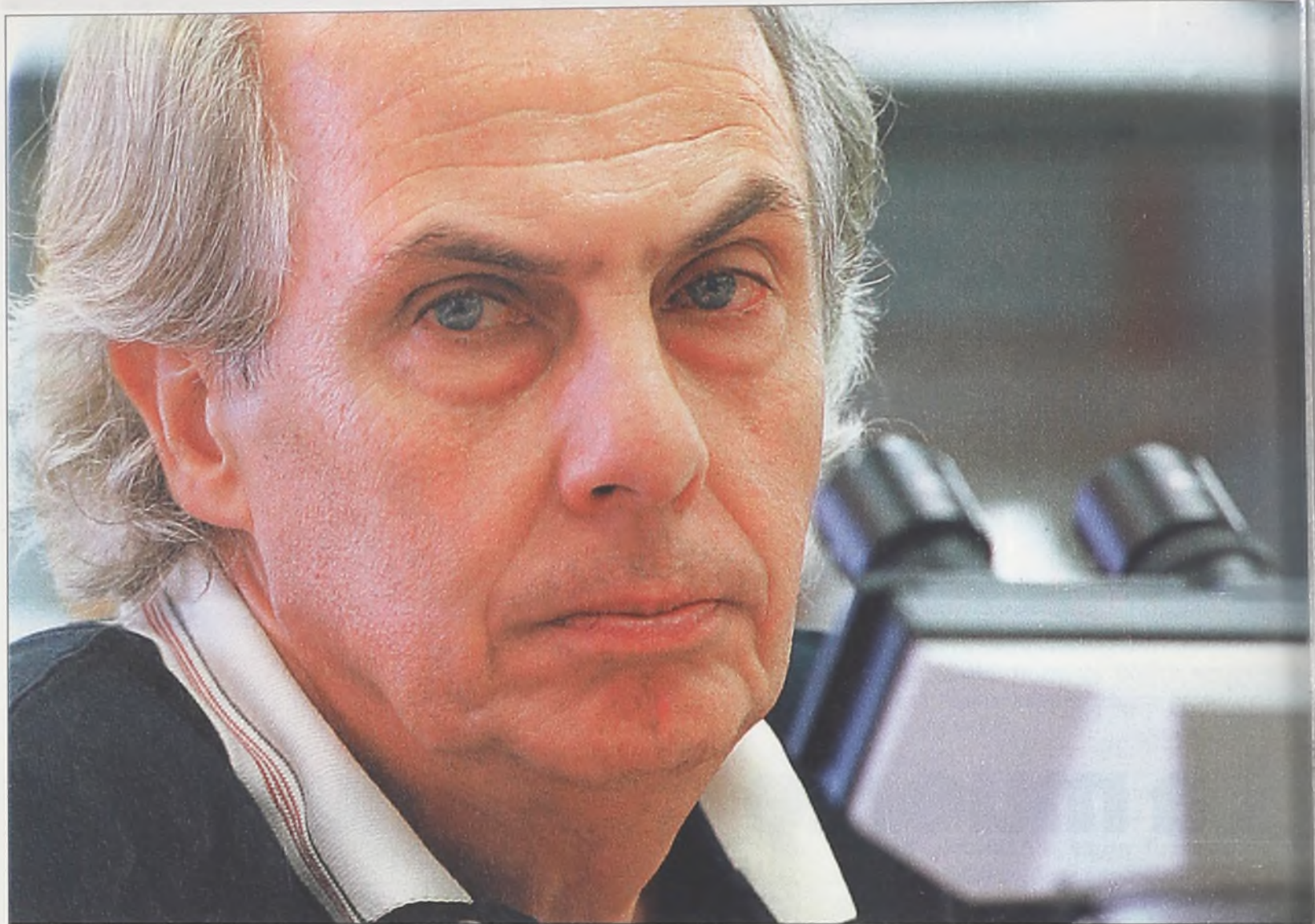


# ¿La muerte de la muerte?

**\* Cáncer, envejecimiento y regeneración de tejidos serán tratados por ingeniería genética**

Un equipo liderado por la Dra Andrea Bodnar y el Dr Michel Ouellette comunicó al mundo el 16 de enero último, a través de la revista *Science*, los resultados de una línea de investigación que había tenido su origen hace quince años. La existencia del llamado 'reloj telomérico' —la longitud de las extremidades de los cromosomas indica la mayor o menor 'vejez' de la célula— dejaba de ser una hipótesis, y se comprobaba la estrecha relación entre una enzima conocida como telomerasa y la duplicación 'sin fin' de las células. Normalmente, las células sólo pueden dividirse un número limitado de veces, y luego mueren. Ahora, la ciencia ha llegado a aproximarse a un fenómeno equivalente a la 'inmortalidad' celular, inmortalidad que paradójicamente hasta ahora estaba sólo reservada a las células enfermas de cáncer. A partir de experimentos llevados a cabo por equipos de investigación en la Universidad de Texas y en el instituto privado Geron Corporation, y gracias a la enzima conocida como telomerasa, las células normales también pasaron a ser 'inmortales', abriendo caminos de investigación que podrían llevar certeramente a atenuar el envejecimiento, regenerar neuronas y detener tumores. En Uruguay, Posdata consultó a uno de los máximos expertos del país en biología celular. El Dr Rodolfo Wettslein, jefe de la División Biología Molecular del Instituto de Investigaciones Biológicas Clemente Estable, no dudó en calificar la potencialidad del descubrimiento como "una herramienta para rejuvenecer células que por el proceso de pérdida de la telomerasa están cercanas a la senescencia (cese de la capacidad reproductiva de una célula)", reconociendo, no obstante, que el aumento del riesgo de desarrollo de tumores es una incógnita no resuelta aún en el experimento. En las siguientes páginas, junto al científico uruguayo, y a partir de las publicaciones que generaron tal expectación, nos internaremos en el mundo de la manipulación genética, la búsqueda de la inmortalidad y las causas del envejecimiento. ¿Qué es la aparentemente milagrosa enzima telomerasa? ¿Cuándo y cómo comienza la muerte de un individuo?





**Dr Rodolfo Wettstein, jefe de la División Biología Molecular del IIBCE y presidente del VII Congreso Ibero-Americano de Biología Celular que se realizará en Montevideo en el mes de octubre del presente año.**

La mañana del 16 de enero fue justa con Howard Cooke. Ese día, la revista *Science* lograba sacudir al público con un artículo de cuatro páginas, dos de las cuales contenían gráficos y referencias bibliográficas. En las dos restantes, el equipo de científicos liderado por la Dra Andrea Bodnar y el Dr Michell Ouellette describía el modo como —a través de la manipulación genética— ‘inmortalizaron’ una célula humana normal. De esta manera, la suposición de Cooke de que de que un descubrimiento suyo realizado en 1986 podía dar una clave largamente deseada fue, en los hechos, reconocida.

Cooke suponía que había una relación entre la enzima conocida como te-

lomerasa y la ‘senescencia’ de la célula. Una década de disputas quedaba atrás. Cooke tenía razón, y no sólo él. También la tenían aquellos que sostenían la existencia del ‘reloj telomérico’: el trabajo confirmó ambas hipótesis.

Desde ahora los investigadores dedicados a atenuar el envejecimiento, regenerar tejidos y combatir el cáncer tendrán nuevas herramientas, posiblemente muy poderosas. Para comprender la dimensión de este experimento consultamos al Dr Rodolfo Wettstein. Las entrevistas transcurrieron en su despacho. No hubo improvisación: una serie de cuidadosos apuntes pautó la exposición del investigador. En el gabinete del científico, una vieja radio Lloyd’s de

dos bandas contrastaba con un poderoso ordenador Epson colocado casi en el lado. Radio y apuntes preparados de antemano notaban una personalidad que no conforma con el laboratorio: la necesidad de divulgar conocimientos y estar conectado al mundo resultaban transparentes. Un acondicionador de aire silencioso conectar era una muestra de la reciente instalación de la oficina en los nuevos pabellones del Instituto Clemente Estable —o de un presupuesto recortado que dejó la climatización del espacio personal para mejores tiempos—.

En primer lugar Wettstein coincidió con la trascendencia que los medios de comunicación han dado a estos trabajos científicos. “Los resultados de es-

**Portada:** Análisis de imagen microfotométrica de la región subtelomérica de la endoduplicación de los cromosomas de una célula precancerosa. Este registro corresponde a la investigación que realizan actualmente los Dres M. Drets y M. Mendizábal en el IIBCE. En la secuencia podemos observar el proceso de división del cromosoma. La variación de colores corresponde a la modificación de la densidad en el proceso.



## ¿La destrucción del cáncer?

Un impacto muy importante de estos descubrimientos tendrá lugar en la investigación de las células cancerosas: en la mayoría de ellas, la telomerasa está naturalmente activada. En la medida que se conoce el mecanismo de la generación de la activación o reactivación de los genes que codifican la telomerasa, estamos conociendo uno de los procedimientos —no el único— por los cuales es posible que las células tumorales se transformen en células normales. Esto es así dado que la posibilidad de que se pueda controlar el proceso de activación de la telomerasa está muy vinculada a los llamados genes supresores de tumores.

“El conocimiento del genoma y el aporte de la biología molecular van a llevar a que se conozca un número cada vez mayor de genes que controlan positiva o negativamente el ciclo celular y la génesis y el desarrollo del tumor. El conocimiento de la telomerasa está relacionado con el conocimiento de los genes supresores de tumores”, afirma Wettstein, quien establece que una línea presente, y prometedora en el futuro, se reafirma con este descubrimiento.

la presencia de determinadas secuencias de ADN repetitivas, y características de los extremos cromosómicos. En una etapa posterior, se estudiaron las características de dichas secuencias, pequeñas, conservadas en los distintos grupos zoológicos y de plantas, y que se repiten por cientos e inclusive miles de veces en el extremo de cada cromoso-

ma. El número de unidades repetidas es característico de cada especie.

A lo largo de años de investigaciones, se descubrió que en cada división celular hay una pérdida de determinado número de bases de esa secuencia, pérdida que es producida por la forma de reproducción del ADN. Cada vez que una célula se reproduce, la longitud de

**Usted no necesita ser James Bond  
para manejar su BMW en dos ruedas.**



La respuesta está en la nueva motocicleta BMW R 1200 C. Puede verla en la nueva película de James Bond, 'Tomorrow Never Dies', y puede comprobar su extraordinaria performance en su concesionario BMW más cercano.

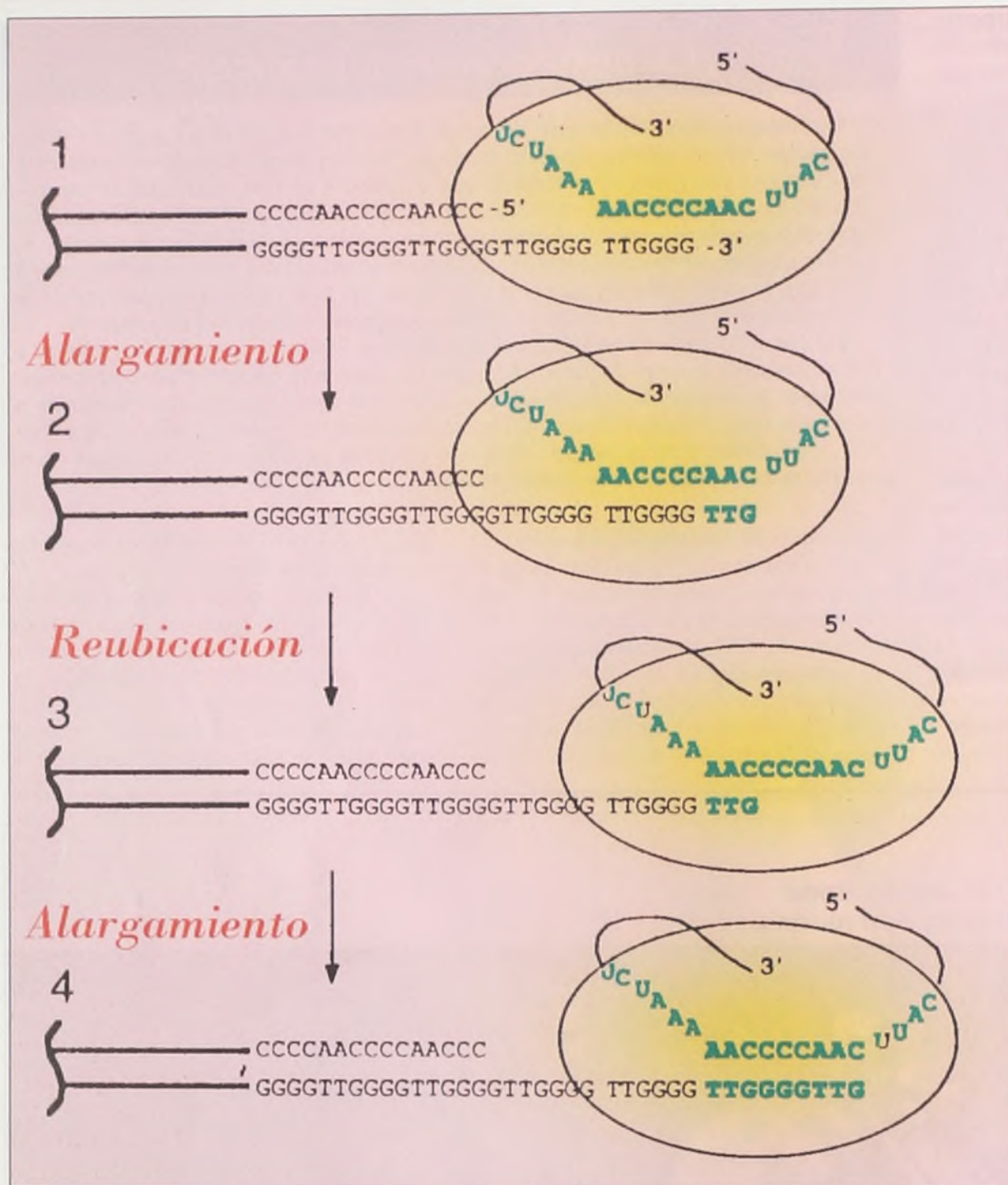
**Camur S.A.**

Ramón Escobar 1330 (frente al Palacio Legislativo)  
11800 Montevideo - Tel.: 924 3125\* Fax.: 924 3121 - E-mail: camur@netgate.com.uy



**El placer de conducir**





Modelos del proceso de alargamiento de los telómeros por acción de la telomerasa. 1) La telomerasa reconoce el telómero. 2) El ácido ribonucleico es copiado en la zona extrema del telómero. 3) Reubicación del extremo recompuesto del telómero. 4) Comienza de nuevo el ciclo.

sus secuencias teloméricas se va reduciendo, lo cual llevó a que determinados científicos se inclinaron por la hipótesis de la existencia de una programación de la longitud de la vida de un determinado tipo de células que tomaban como referencia la reducción progresiva de sus secuencias teloméricas. Esta hipótesis se conoció como 'reloj telomérico', y data de hace diez años.

## La senescencia celular

Wettstein describe los hallazgos en

torno a este proceso de deterioro: "Cuando las secuencias teloméricas se iban reduciendo progresivamente, llegaba el momento en el cual la célula no podía reproducirse más, entraba en un proceso de senescencia y envejecía. Así, se condicionaba la longitud de la vida de la célula, del tejido y, finalmente, del individuo. Este proceso de senescencia de la célula se estudió muy bien en cultivo de tejidos, no tanto en organismos vivos. Las células vivas están sometidas a otras condiciones, y si bien el investigador trata de optimizar

el hábitat de tal manera que se parezca al natural, existen diferencias que son importantes. Las células en condiciones de cultivo sufren una serie de procesos como cambios en la secuencia de las carencias en el medio recreado. Sin embargo, se ha podido estudiar muy bien el proceso de senescencia y caracterizarlo.

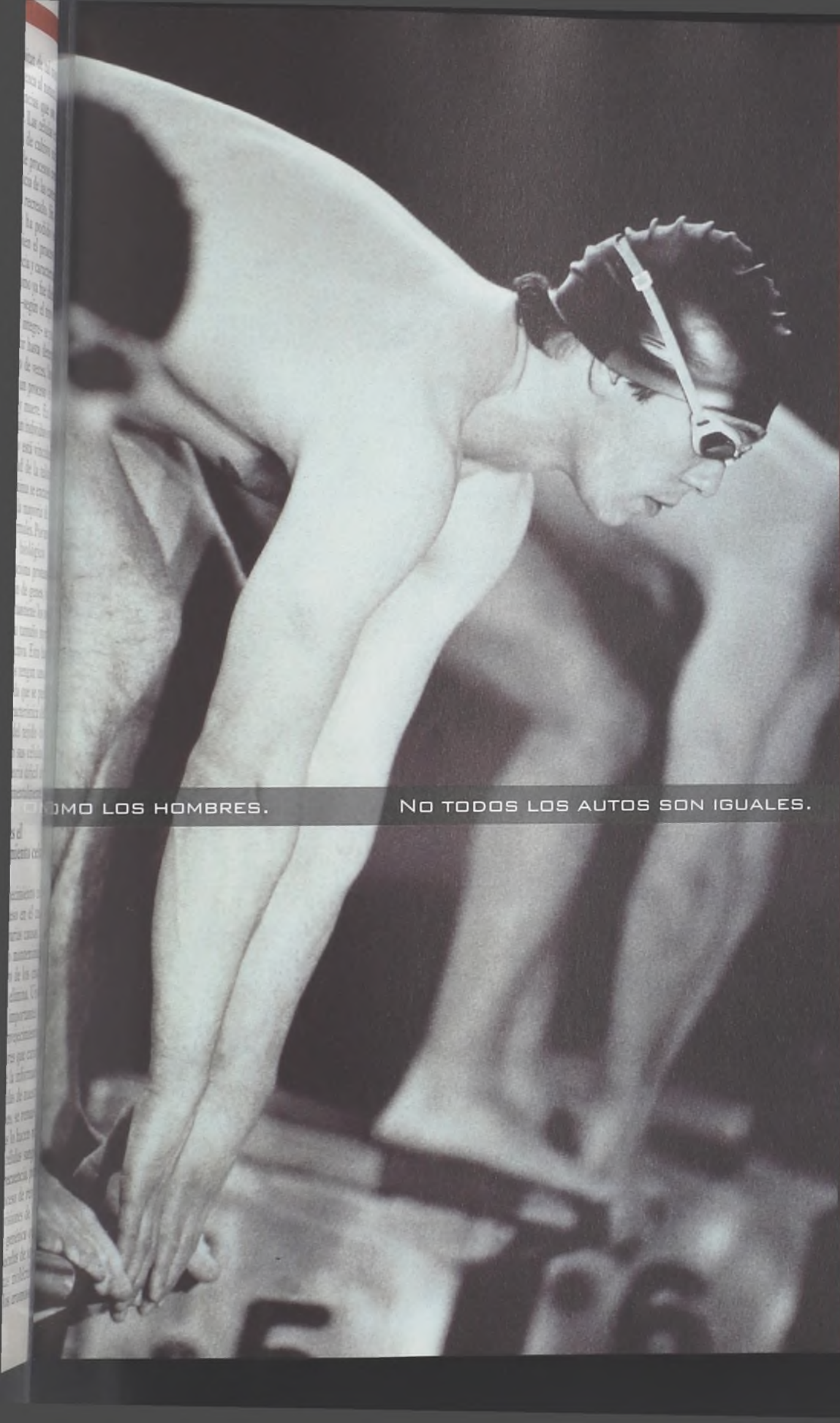
"Como ya fue dicho, cada célula -según el tipo de tejido que integre- se puede dividir un número de veces, luego entra en un proceso de senescencia y muere. En los tejidos de un individuo vivo, este proceso está vinculado a la actividad de la telomerasa. Esta enzima se encuentra activa en la mayoría de las células normales. Por un engranaje biológico que interrelaciona proteínas con la expresión de genes, la telomerasa mantiene los telómeros en su tamaño normal. Cuando no está activa. Esto hace que las células tengan una longitud de vida que se puede estimar, característica del individuo y del tejido del cual provienen sus células. Esta era una teoría difícil de probar experimentalmente."

## ¿Cómo es el envejecimiento celular?

El envejecimiento celular es un proceso en el cual se combinan varias causas. Por ello, el solo mantenimiento del telómero de los cromosomas no lo elimina. Uno de los factores importantes del proceso de envejecimiento es

la acumulación de errores que caracteriza la reproducción de la información genética. Todas las células de nuestros tejidos, salvo excepciones, se renuevan periódicamente. Algunas lo hacen muy rápidamente, como las células sanguíneas. Otras, con menor frecuencia, pero en todos los casos el proceso de renovación celular implica divisiones de las mismas. La información genética que está contenida en las moléculas de ADN debe ser reproducida. Estas moléculas se encuentran dentro de los cromosomas





# Clio

COMPACTO. COMO  
MUCHOS. PERO MÁS  
SÓLIDO. MÁS  
POTENTE. MÁS  
RESISTENTE. Y CON  
UNA PERSONALIDAD  
QUE LO DISTINGUE A  
LO LEJOS. ASÍ  
QUERÍAS QUE FUERA  
TU AUTO. DIFERENTE.  
POR FUERA PERO  
MUCHO MÁS AÚN, POR  
DENTRO. EN SU  
ENERGÍA. EN SU  
NERVIO. EN SU FUERZA  
INTERIOR. CLIO. LO  
MEJOR QUE HICISTE  
FUE PONER TUS OJOS  
EN ÉL.



COMO LOS HOMBRES.

NO TODOS LOS AUTOS SON IGUALES.



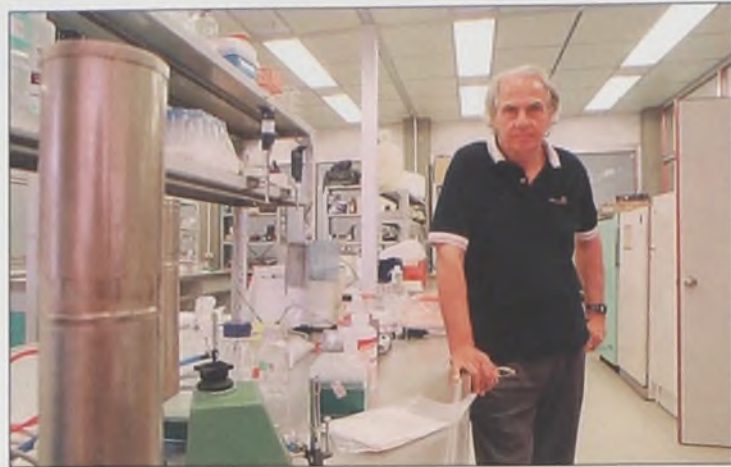
**RENAULT**

Autos para vivirlos



mas, que a su vez se hallan en los núcleos de las células. Si bien la duplicación del ADN es un proceso de alta fidelidad, existe un porcentaje de uno en millones donde la partición se realiza con errores. Estos errores se acumulan a través del tiempo, transmitiéndose de generación en generación.

Nuestras células están siendo agredidas continuamente por una serie de procesos que afectan la calidad de información genética. En defensa de éstas actúan mecanismos de reparación que van perdiendo eficiencia con el en-



moléculas de ADN de do a la exposición natural a las radiaciones ultravioletas y cósmicas. Existe también la acción de mutágenos de origen químico, en su mayor parte productos de la actividad humana. No por casualidad que los tumores tienen el doble de incidencia en las poblaciones urbanas que en las rurales, las cuales respiran aire de mayor calidad.

Los agentes oxidantes vienen a constituir el cuarto agente en el envejecimiento celular. En el proceso de metabolismo se generan iones -conocidos como radicales libres- que son agresivos para la propia célula, tema éste extensamente explicado en *Posdata* del 23 de setiembre de 1997.

Finalmente se agregó, como causa importante del envejecimiento, el tema que se trata en esta nota. En los últimos años se comenzó a prestar atención a la actividad de la telomerasa y al mantenimiento de las unidades teloméricas como requisitos para el normal procedimiento de la división celular.

## El despertar de genes silenciados

La pregunta clave sobre la última causa citada del envejecimiento es: ¿cómo está relacionado el mantenimiento de la telomerasa con el proceso de envejecimiento?

"Actualmente esta relación no se conoce bien", afirma el Dr. Rodolfo Wettstein, quien compone el siguiente cuadro de la situación. "Hay dos grupos de hipótesis. Algunos investigadores dicen que el decrecimiento progresivo del tamaño de las estructuras cromosómicas libera proteínas. Éstas, al ya no estar asociadas a los telómeros que se van reduciendo, comenzarían a interactuar con genes que se encuentran dispersos en los cromosomas, produciendo el 'silenciamiento' -o desactivación- progresivo de algunos de ellos. Si los genes afectados son aquellos que actúan sobre la regulación del ciclo celular, la propia vida celular se verá dañada.

"Hay otros autores que suponen lo inverso: lo que se produciría sería un despertar de genes silenciados. Genes que están naturalmente 'silenciando' a otros genes se desregularían con el acor-

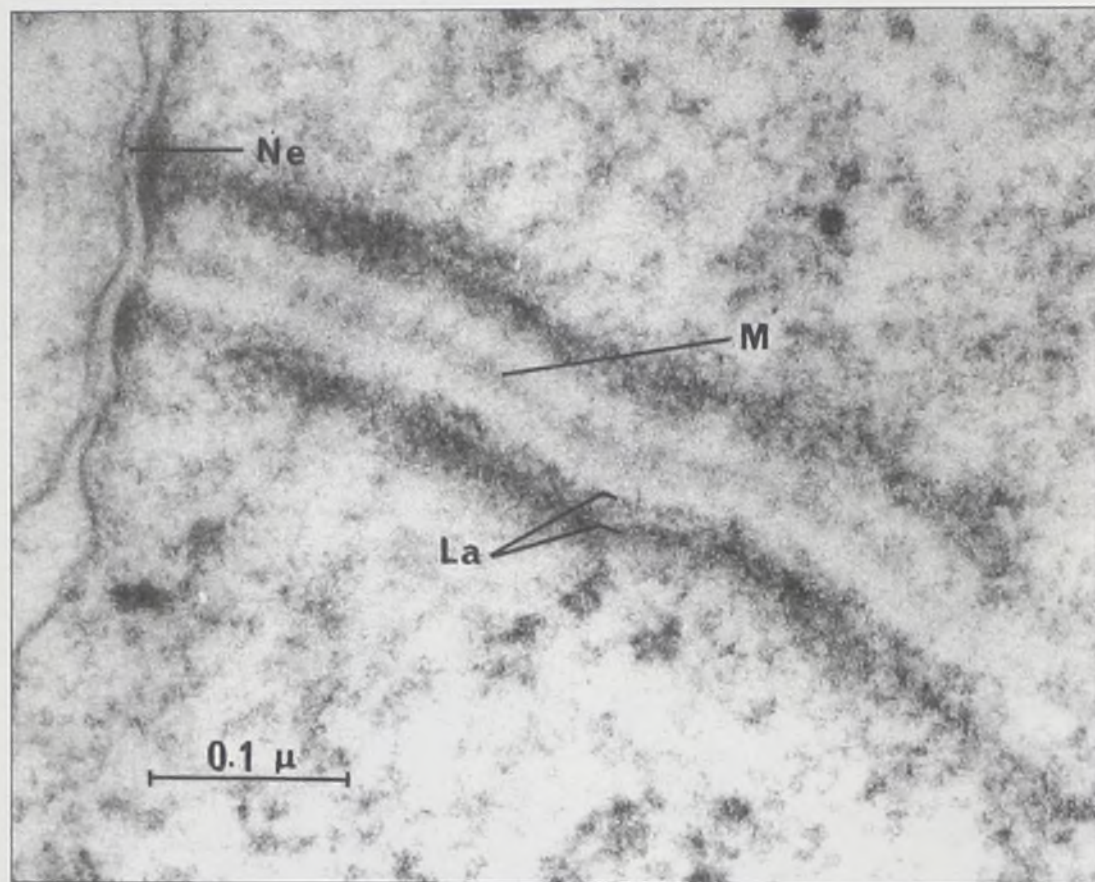


Imagen de un cromosoma bivalente de perro lograda mediante microscopio electrónico. La concentración oscura indicada con Ne corresponde a los telómeros, distinguiéndose claramente la envoltura nuclear. La franja gris oscura señalada con M corresponde a la presencia de un eje cromosómico. El registro pertenece a la investigación realizada por los Dres Sotelo y Wettstein.

vejecimiento celular. Esta actividad también suma errores en el proceso de replicación y reparación de la información hereditaria, por lo cual, además de ser causa del envejecimiento, lo es del peligro de la aparición de tumores en ellas.

Si, además, tenemos en cuenta que entre los millones de células que conforman un individuo adulto hubo un proceso de reproducción celular muy grande, al cual nuestro entrevistado compara con la reproducción de foto-

copias de una a otra, proceso en el cual la imagen se desvanece gradualmente, un individuo, durante su existencia, va acumulando un porcentaje de error, aunque pequeño en relación con otras causas de deterioro corporal.

A todo esto debe agregarse la pérdida de eficiencia de los sistemas del cuerpo que naturalmente se encargan de reparar los daños causados por los llamados agentes mutagénicos -naturales o artificiales- a los cromosomas. Un ejemplo es el deterioro al cual están sometidas nuestras



DESDE U\$S 13.950 IVA INC.

COMO LOS  
HOMBRES.

MAY AUTOS  
TESTINTOS.  
MAY PRECIOS  
TESTINTOS.



**Clio**  
Lo seguro



**RENAULT**

Autos para vivirlos



tamiento de la telomerasa. Por ese motivo, en esta hipótesis la activación de genes que no deberían ser activados en esa etapa de la vida llevaría a desencadenar el proceso de senescencia celular."

### Un experimento sencillo

La importancia del descubrimiento tratado es inversa al procedimiento utilizado en la experimentación. Éste fue simple; el equipo de científicos tomó distintas células humana adultas, entre ellas células epiteliales pigmentadas de

## Guía de descubridores

Los nombres de quienes lograron la extensión de la vida celular mediante la introducción de telomerasa son los siguientes: Andrea Bodnar, Choy-Pik Chiu, Gregg Morin, Calvin Haley y Serge Lichtsteiner, del equipo de investigación de Geron Corporation; y Michel Ouellette, Shaw Holt y Jerry Shay, del Departamento de Biología Celular y Neurología de la Universidad de Texas.

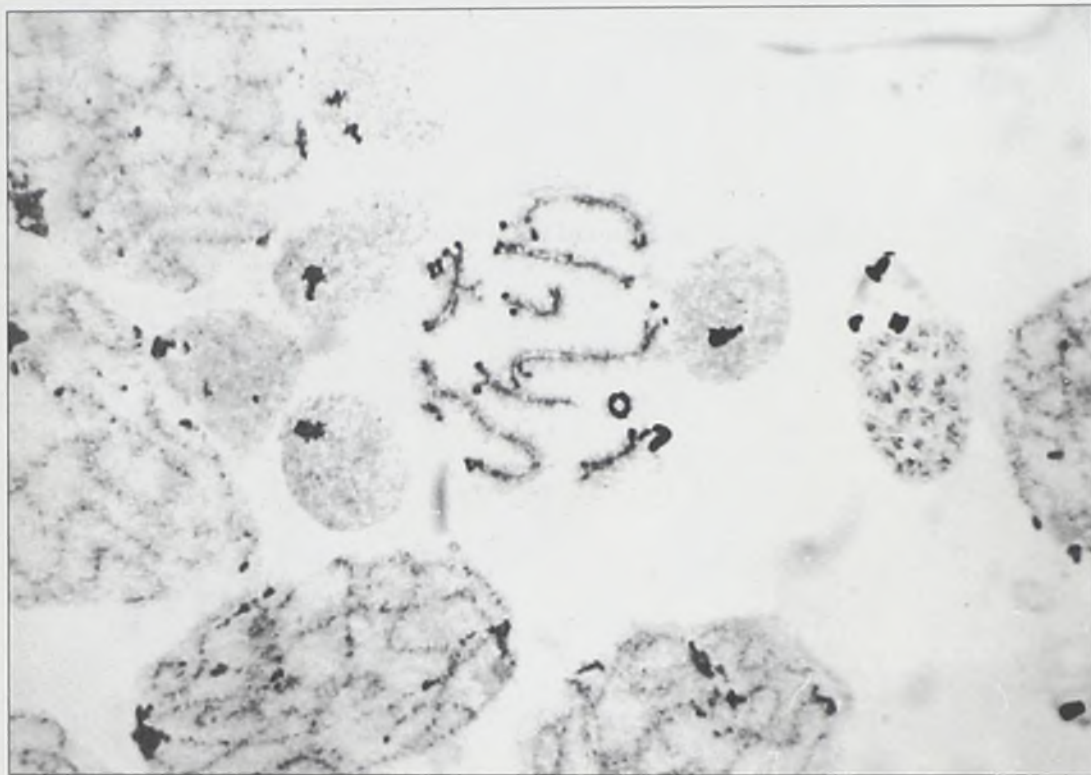


Imagen obtenida en microscopio óptico de los cromosomas de un grillo. Los puntos negros ubicados en las extremidades de los mismos son telómeros. La diferencia de tamaño indica la mayor concentración de ADN.

la retina, y le introdujeron un gen que contenía las instrucciones para fabricar enzima telomerasa. El resultado fue sorprendente: los telómeros se alargaron y la reproducción se extendió. Las células comenzaron a proliferar rápidamente, manteniéndose su constitución normal.

Sin embargo, la sencillez del experimento descansó en la alta tecnología genética acumulada a la fecha. La posibilidad de conocer las secuencias—el ordenamiento del ADN—, clonar y hacer ingeniería genética sobre las células incorporando un gen capaz de activar el telómero es una realidad solamente de este tiempo. El resultado fue muy concreto; las células tratadas se 'desenganchan' del proceso de senescencia, co-

mienzan a reproducirse y se 'inmortalizan' al reconstituirse los telómeros.

### El reloj telomérico

Los resultados le permiten afirmar a Wettstein lo siguiente: la hipótesis del reloj telomérico (el acortamiento de los telómeros constituye una medida del tiempo, por lo cual, y por extraño que parezca, su alargamiento es una inversión del tiempo biológico) está confirmada. El descubrimiento no elimina las otras causas del envejecimiento, pero es un factor importante para combatirlo. Da la posibilidad de prolongar la vida de determinado tipo de células y posibilita—mediante la terapia genética— la activación de otras. Si bien existen fac-

tores técnicos complejos, el descubrimiento da el marco para la regeneración de células nerviosas frente a daño neuronal importante como el que ocurre, por ejemplo, en un accidente en el cual se corte, por un período importante de tiempo, el suministro de oxígeno al cerebro. Otra aplicación sería la reparación del daño hepático en patologías en las cuales los hepatocitos (células del hígado) no se pueden reconstruir.

### El retroceso del tiempo

Teóricamente, estos descubrimientos y la opinión de nuestro entrevistado permiten deducir que los procesos de irreversibilidad en los organismos vivos empiezan a cuestionarse. Puede incluso aventurarse la reversibilidad de los mismos. Potencialmente la aplicación de tecnologías basadas en la experiencia crítica anteriormente puede ser una herramienta para rejuvenecer células que por el proceso de pérdida de la telomerasa, están cercanas a la senescencia.

La ciencia-ficción parece estar desapareciendo en este tema. Hoy los científicos han abierto una puerta detrás de la cual hay un camino por recorrer. ¿Existirá en este sendero la posibilidad de una vida sin enfermedades con un final lejano en el tiempo? ¿E incluso más: ¿no estaremos ante la posibilidad de que en algunas circunstancias el reloj del tiempo biológico comience a retroceder? Wettstein agrega nuevas preguntas: "¿Es la telomerasa una herramienta importante para reactivar células que están en proceso de senescencia? ¿Se puede prolongar la vida de las células, de los tejidos y por ende los individuos?". Y una tercera, muy inquietante: "Si nosotros immortalizamos la vida en las células, ¿no estamos aumentando el riesgo de desarrollar tumores?". El científico advierte que "este último es algo que no se conoce por el momento. La activación experimental de estos genes puede afectar a otros genes del proceso de control del ciclo celular, y eso podría llevar al aumento de posibilidades de desarrollar células tumorales. Éste es un riesgo potencial de determinación aún desconocida".

Estas tres preguntas resumen las posibilidades y las perspectivas abiertas a la línea de investigación futura relativa al manejo experimental de estos genes vinculados a la telomerasa. "La importancia de este trabajo—dice Wettstein— es que ha sido un punto de inflexión en el cual



Las cuatro cadenas posibles de un modelo –llamado “cuarteto G”– cuyo fin es representar la repetición de la secuencia telomérica.

se ha confirmado determinada hipótesis y, por consiguiente, reafirma la posibilidad de seguir trabajando. No quiere decir que de hoy a mañana vayan a aparecer productos cosméticos que activen la telomerasa o vayan a reconstituir las células de la piel, pero sí reafirma la línea de posibilidad de investigación futuras.”

Sin embargo, el misterio continúa. ¿Existe la programación de la muerte en las profundidades de la espesura celular específica para cada especie? Wettstien no descarta que la preservación de determinados mecanismos de la evolución por parte de las especies tengan una forma de programación como el reloj telomérico, de tal forma que impiden que la vida se prolongue infinitamente. Así se garantizaría que no existan organismos que se mantengan invariables ante los cambios. “La calidad de la vida en su conjunto tiene como base la posibilidad de la evolución y adaptación a los cambios. Esta variabilidad es lo que garantiza la prolongación de la vida, y no la permanencia de un organismo”, afirma Wettstein.

Genaro Ribero



**C a p i t a l**  
U\$S 37.950 IVA INC.

**SILVERADO**

**I n t e r i o r**

Así en la ciudad, como en el campo.

Barra de protección lateral-Carrocería de chapas galvanizadas-Dirección hidráulica progresiva- Conexiones auxiliares para celular y notebook-Doble pisa vasos y alarma con control a distancia.



TODA LA VIDA



SILVERADO Turbo Diesel 4.2 de 168cv.

EQUIPAMIENTO: Una tonelada de capacidad de carga- Frenos ABS - Cabina con sistema de antipenetración de polvo-Aire acondicionado- Garantía válida en todo el Mercosur.

RED DE CONCESIONARIOS CHEVROLET EN URUGUAY

EN MONTEVIDEO: Automundo Uruguay 820 902-2970 - Carper Br. Artigas 2901 208-2055 - Fontes Av. Rondeau 1928 924-1560/74 - Silca Gral. Pagola 2233 400-4078/4833 - R. Cristóbal Av. Millán 4389 304-1634 - Montevideo Canelones 1468 402-3248. EN EL INTERIOR: Abord Zornilla de San Martín y J. B. y Ordóñez (472) 4560/4960 Rocha - Olivera Brasil 299 (73) 26471/35311 Salto - Florida Aparicio Saravia 275 (352) 4417 Florida - Lamont 19 de Abril 1134 (362) 2802 Durazno - Trelles 18 de Julio 630 (442) 2928/2274 Minas - Chaer 25 de Mayo 269 (632) 2602/6658 Tacuarembó - Arbeleche Z. de San Martín 450 esq. Roosevelt (542) 2601 Carmelo - Carrasco Av. de las Américas y Gianfrancesco 400-9089/601-2254 Canelones - Fontes Av. Sta. Teresa y Aiguá (42) 23321/22021 Maldonado - Katz Paul Harris 1330 (622) 4966/9996 Rivera - La Cava Ellauri 545 (367) 9054 Sarandí del Yí - Labranza Av. España 1567 (722) 2541 Paysandú - Mary Av. Gral. Lavalleja 359 (532) 3854 Mercedes - Colonia Radial B. y Ordóñez y Carretera Valdense (554) 5822 - Nva. Helvecia - Automotora Olimar Atanasio Sierra 1118 (452) 3620 Treinta y Tres - Automotora Ombúes Arapey y 1º de Agosto (576) 2062 O. de Lavalle - San José 25 de Mayo 614 (342) 8656 San José.





LA AGENDA POLÍTICA SE PUSO EN MARCHA Y OBLIGÓ A LOS DIRIGENTES A ANTICIPAR EL FINAL DE LAS VACACIONES

## El año comenzó en febrero



Si para poder resolver los cambios en tres ministerios el presidente Julio Sanguinetti tuvo que extender sus vacaciones por una semana, la decisión final obligó a buena parte de la dirigencia política a suspender las suyas en mitad del verano. De hecho, la agenda política de 1998 no esperó esta vez a marzo, y se abrió con la llegada del siempre lluvioso febrero. Hay nuevos ministros en Interior, en Relaciones Exteriores y en Ganadería, Agricultura y Pesca. Posdata conversó con Luis Hierro López, cuya designación como ministro del Interior tiene innegables connotaciones de cara a las elecciones internas que se le asoman en el horizonte al Partido Colorado. No menos connotaciones tiene en ese sentido la asunción de Didier Opertti como ministro de Relaciones Exteriores. Posdata también dialogó con Opertti, quien anunció la aplicación de un sorpresivo proyecto surgido de su propio cuño hace tres años. En el ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca, donde asumió Sergio Chiesa, la salida del ministro Carlos Gasparri tuvo sus bemoles tras un desafortunado episodio que afectó su relación con los industriales de la carne. El presidente del Directorio del Partido Nacional, Alberto Volonté, recibió a Posdata en el cuartel general de Manos a la Obra y accedió a una extensa entrevista en la que si bien hizo una encendida defensa de la coalición de gobierno, también dejó en claro sus diferencias con el presidente Sanguinetti. El Ejército y la Armada tienen desde esta semana nuevos comandantes en Jefe. En la fuerza de tierra algunas tensiones parecen aliviarse pero hay otras que se mantienen. Cinco generales pasaron a retiro. Uno de ellos, Julio Ruggiero, habló para Posdata 48 horas después de haber colgado el uniforme y dijo cosas que hacía tiempo quería decir, pero que los reglamentos se lo impedían. La campaña por el referéndum en torno al marco energético le dará el toque electoral que faltaba para que febrero se convierta en un inusitado mes *top* en materia política.



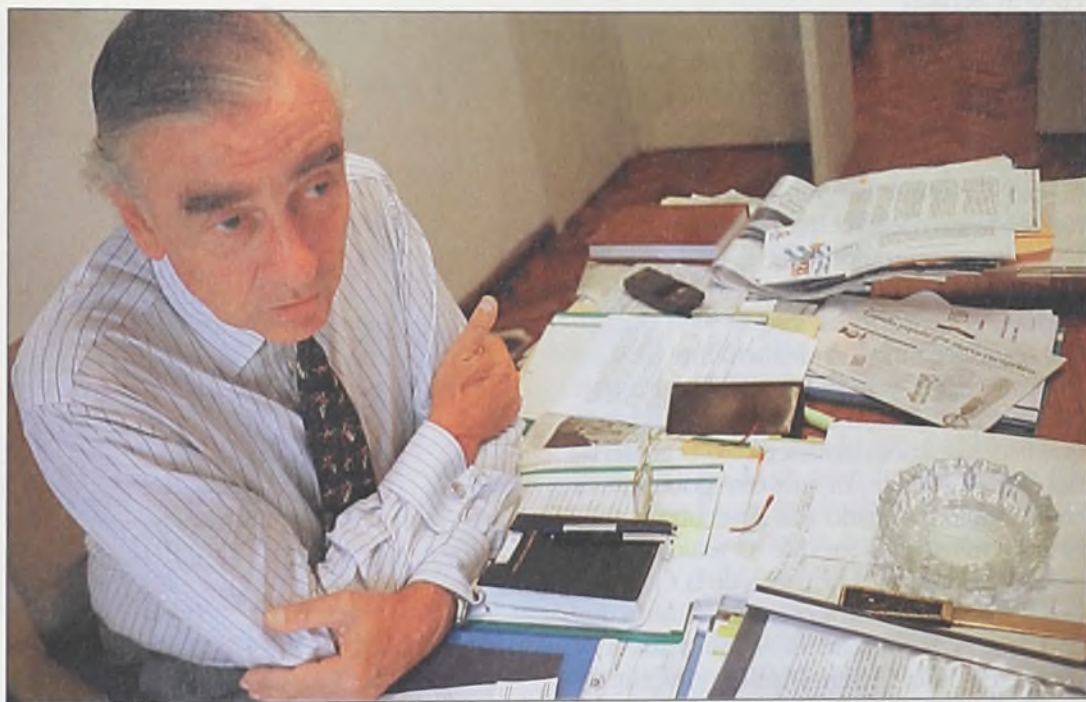
**HAY ALGUNOS A LOS QUE NO LES GUSTA MI CERCANÍA CON SANGUINETTI PORQUE NO LES AGRADAN LOS BENEFICIOS POLÍTICOS QUE ESTAMOS OBTENIENDO"**

## **Volonté: mi gobierno sería muy distinto a los de Lacalle y Sanguinetti**

En entrevista con *Posdata* el presidente del directorio nacionalista, Alberto Volonté, hacía una encendida defensa del gobierno de coalición cuando lo interrumpieron para avisarle que el presidente de la República Julio Sanguinetti le llamaba por teléfono. Media hora después Volonté regresó a la entrevista. El episodio es uno más de los que cada día le revelan el grado de acercamiento que hay entre ambos dirigentes, algo que algunos blancos le critican a Volonté. El presidente nacionalista dijo que a él eso no le molesta y que quienes lo critican lo hacen porque saben que con esta conducta él y el país obtendrán "beneficios políticos".

Hay quienes opinan que su imagen política se ha perjudicado por aparecer tan cercana a la del presidente Sanguinetti.

El presidente de la República no tiene la culpa de ser el presidente de la República, en la actualidad lo eligió el pueblo. Y yo no tengo la culpa de ser el presidente del Directorio del Partido Nacional, me eligió la Convención. Como él no puede renunciar a su condición yo no puedo renunciar a mis responsabilidades, pues bien, voy a tener que seguir dialogando con el Presidente a costa de mi imagen, y no tanto a costa de mi imagen. También me han dicho que es al revés. Que mi imagen se ha fortalecido porque he demostrado una conducta responsable, que tal vez durante la campaña electoral de 1994 no había percibido. Debo recordar que al cierre de mi campaña, y a través de un aviso pago que me costó mis buenos pesos, saqué un juramento por mi honor —y yo juro poco por mi honor— en el que decía que si ganaba la elección convocaría a todos y si perdía iba a permitir la gobernabilidad del que había ganado. Así como hay algunos a los que no les gusta la cercanía entre el doctor Sanguinetti y el doctor Volonté, digamos también que ambos no tienen más remedio que asumir sus responsabilidades. Curiosamente también muchos le dicen a Sanguinetti que no esté tan cerca de Volonté, que no condicione tanto sus decisiones a lo que opina Volonté. Ni una cosa ni otra, el tema es asumir las responsabilidades. Lo otro, lo de si estás pegado y si pensás igual, me da la sensación que lo dicen los que no quieren la coalición, los que no les conviene los beneficios que está obteniendo Uruguay y los beneficios políticos que obtenemos quienes demostramos con coherencia los compromisos que hemos asumido en el pasado.



**¿Coincide con el pensamiento de Sanguinetti respecto a que blancos y colorados pertenecen a una misma familia ideológica?**

No, nunca lo compartí. Creo que la diferencia entre el Partido Colorado y el Partido Nacional es tan grande, que por ser tan grande hubo que hacer una coalición. Porque si hubiera cercanía entre blancos y colorados, no hubiera tenido que hacerse una coalición. En ese punto de vista pensamos distinto con el doctor Sanguinetti, como en tantas otras cosas. La virtud de nuestra relación no es pensar igual, sino pensar distinto. Pero sabiendo anteponer el interés superior del país a lo que piensa él y lo que pienso yo.

**¿Usted le daría el mismo apoyo a un gobierno del Frente Amplio?**

En la justa medida en que el Frente Am-

plio asumiera los mismos compromisos que asumió el Partido Colorado. Porque el 13 de febrero de 1995 Manos a la Obra emitió un documento en el que puso claras condiciones para asumir la coalición. La gente se olvida y piensa que fuimos a la coalición de manera incondicional. En ese documento, firmado por Carlos Julio Pereyra, Juan Andrés Ramírez, Gonzalo Aguirre y el que habla, se sentaron las bases para aceptar integrar el gabinete. Si el Frente Amplio coincide con nuestra concepción democrática, si da pruebas definitorias de que aprueba el Estado de Derecho, si acepta definitivamente el imperio de la Ley y la Justicia y si está dispuesto a profundizar las reformas que hemos iniciado, como estuvo dispuesto el gobierno del Partido Colorado a profundizar las reformas del Partido Nacional iniciadas en 1990, entonces



diremos que al Frente Amplio el Partido Nacional le va a seguir ofreciendo, en bien del país, la misma gobernabilidad que le dio al Partido Colorado. Habría que preguntarle al Frente Amplio si está dispuesto, perdiendo la elección, a seguir con el comportamiento que ha tenido hasta ahora, en esa actitud negativa de no asumir responsabilidades, o si se decide realmente a conformar una coalición y gobernar por el bien del país.

Se descuenta que en el caso de que usted sea el próximo presidente de la República invitaría al Frente Amplio a conformar la coalición.

De la misma manera que fuimos a la tarea que nos invitó el presidente Sanguinetti, de manera condicionada.

Para el caso de que haya un gobierno de Volunté en el próximo período, ¿sería parecido al último gobierno blanco o al actual?

Yo creo que a ninguno de los dos. Evidentemente parecidos en la continuidad en las grandes reformas y en la profundización de las mismas. Pero evidentemente nosotros tenemos una concepción y un modelo de país propio. Creo que las grandes transformaciones del futuro deben estar dentro de una política descentralizadora por la cual nosotros nos jugamos para incorporarla dentro de la reforma constitucional. Eso es algo que todos reconocen independientemente de si estoy muy cerca o muy lejos de Sanguinetti. La descentralización es el punto de inflexión que hace al cambio sustancial. Ni el gobierno del doctor Lacalle, ni aun este gobierno de coalición, le han dado a la descentralización el valor transformador que ha tenido en España o en Francia. Los países de la Comunidad Europea demostraron en los últimos diez años que la mejor manera de integrarse a los proyectos de la Comunidad era descentralizando fuertemente todo su desarrollo, político, económico, social, jurídico, administrativo. En Uruguay tenemos que analizarlo ya, a través de un horizonte ordenador que sea la referencia para tomar decisiones. Para mí el horizonte ordenador es la integración. Soy *mercatoriano*. Un país no cambia porque haya un candidato único por partido, ni porque haya elecciones internas. Un país cambia porque en la Constitución se imponga la descentralización que es el cambio sustancial. De manera tal que mi política, la cual siento muy distinta a la de mis dos predecesores, sería, en caso de ser Presidente, una política que tendría como ejes al Mercosur y a la descentralización. Con una apuesta independiente: la de una inversión fortísima en investigación, ciencia y tecnología; mantendría en todos los términos la Reforma Educativa, pero con un apoyo sustancial a la Universidad. Creo que

*La descentralización es el punto de inflexión que hace al cambio sustancial y ni el gobierno del doctor Lacalle, ni aun este gobierno de coalición, le ha dado a la descentralización el valor transformador que ha tenido en España o en Francia. (...) De manera tal que mi política, la cual siento muy distinta a la de mis dos predecesores, sería, en caso de ser Presidente, una política que tendría como ejes al Mercosur y a la descentralización.*

*Si a mí me hubiera tocado resolver (la reforma educativa) hubiera empezado por la transformación de la Universidad.*

*Hay coalición por los próximos treinta años.*

*Desaparecidos: La solución es mantener la reserva. Entonces, como todavía creo que puede dar resultado la mediación de monseñor Galimberti contribuyamos a lo esencial de la mediación que es la reserva.*

*Si el Frente Amplio (...) está dispuesto a profundizar las reformas del Partido Nacional iniciadas en 1990, entonces diremos que al Frente Amplio el Partido Nacional le va a seguir ofreciendo, en bien del país, la misma gobernabilidad que le dio al Partido Colorado.*

esta es una gran reforma, pero si a mí me hubiera tocado resolver, hubiera empezado la transformación de la Universidad, en diálogo con ella y respetando su autonomía.

**¿Habrá coalición hasta el último de gobierno?**

Hay coalición por los próximos treinta años.

**Usted afirma que hay coalición por treinta años más. ¿Descarta entonces la lucha electoral para las próximas elecciones ponga fin a la coalición actual?**

Nos cuesta a todos entender qué es una coalición. Cuando Chirac ganó las elecciones y fue primer ministro de Mitterrand, coexistieron un presidente de izquierda con primer ministro de derecha, como hoy coexisten un primer ministro de izquierda con presidente de derecha. Cuando llegaron elecciones ambos se enfrentaron. Al punto que uno fue candidato de la derecha y otro candidato del socialismo. Sin embargo, pudieron perfectamente convivir en sus distintos proyectos. Acá se está confundiendo la acción de gobierno con la política partidaria. Es decir, ¿cómo me diferencio de ti? ¿No saludándote?, ¿pinchándote un ojo y escupiéndote?, ¿tú insultando a mi madre y pegándome? ¿caminando por la vereda, juntos de la mano y fraternalmente, pero tú pensando negro y yo blanco o al revés? Nos tenemos que tener confianza para que la gente advierta lo distinto que pensamos. Pero no abandonemos la responsabilidad con el gobierno, porque no parecería que ahora, este año y cada último año de cada período de gobierno, el país tiene que entrar en receso porque todos abandonamos las responsabilidades. Porque como yo no puedo seducir a alguien porque creo que estoy pegado con Sanguinetti, entonces le doy un palazo a Sanguinetti. Entonces dirán: "ahora sí me gusta Volunté porque pegó un palazo a Sanguinetti". Pero resulta que Volunté sigue pensando igual que Sanguinetti. Entonces la mala opinión ha de tenerla de quien valora sólo la diferencia de comportamiento.

**Cuando usted dijo que había que encontrar una solución ética, moral, espiritual para el tema de los desaparecidos ¿lo decía por un impulso personal o porque tenía indicios de que era posible una solución?**

Primero lo hago por un impulso personal y segundo lo dije porque en más de una oportunidad y desde el punto de vista jurídico, político y legal, el tema fue clausurado. La Ley de Caducidad y el fallo del tribunal que revocó la primer decisión del juez Rey me parece que cerraron un capítulo. Por eso hablo de caminos espirituales, morales y éticos. Es una expresión mía, sincera, la cual fu



alcada cuando el padre Galimberti en abril de 1995, en la propia **Posdata**, manifestó su intención de actuar de mediador. Lo importante es distinguir lo que puede ser una acción legal, Ley de Caducidad, de lo que es una mediación. Una mediación no está ligada a ninguna ley, es un acercamiento donde el mediador tiene que dar garantías a las partes. Galimberti las ofrecía y las ofrece. A veces no se interpretó adecuadamente que es el secreto de confesión. La manera de actuar de los sacerdotes, un hombre acostumbrado a administrar las reservas, iba a permitir mediar, es decir escuchar a una parte y hablar por la otra, escuchar a la otra y volver. Hasta que un día dice: "Señores, ustedes se dieron cuenta pero están de acuerdo, porque por lo que yo de tomé aquí y de allá hemos llegado a un entendimiento."

**Pero la propuesta de Galimberti significaba conocer cierta información reservada...**

Precisamente la solución es mantener la reserva. Entonces, como todavía creo que puede dar resultado la mediación de monseñor Galimberti, contribuyamos al esencial de la mediación que es la reserva.

**¿Usted ha hecho gestiones personales para aportar a esa mediación?**

Creemos en la mediación de monseñor Galimberti y nos reservamos otro comentario. Es público y notorio que Galimberti no ha declinado esta tarea que a fin del año pasado la Conferencia Episcopal Uruguaya le dio su total apoyo.

**¿Apoya a Machiñena en su impulso por interpelar al ministro Mosca por el tema de la usura?**

Ya quedó claro —cuando se intentó interpelar al ministro Álvaro Ramos— que no corresponde la interpelación por parte de los integrantes de la coalición. Hay otros caminos por los cuales se pueden aclarar situaciones, como por ejemplo el llamado a comisión.

**¿Cómo evalúa las diferencias que marcan las encuestas en torno a los tres actuales líderes del Partido Nacional: Luis Lacalle, Juan Andrés Ramírez y usted?**

Tengo respeto por las empresas de opinión pública, creo en las encuestas. Hace años, cuando estudiaba ciencia política con el profesor Alfredo Errandonea padre, empecé a comprender el valor de las encuestas. Él decía "la encuesta es una fotografía, congela el pasado". Luego de un minuto no es lo mismo. No me alientan demasia-

do cuando me son favorables, ni me deprimen cuando no. Mi acción política no la condicionan las encuestas.

**¿No teme que en la lucha electoral puedan resurgir las denuncias que por supuestos casos de corrupción empañaron a figuras del Partido Nacional?**

En el Partido Nacional va a primar un sentimiento de responsabilidad y unidad. No significa cubrir situaciones que fueron dolosas. El debate sobre el tema ya se dio, todo está hoy en manos de la Justicia y ella lo debe procesar. Si me toca participar en la campaña electoral yo no voy a hacer caudal de ninguno de esos temas y mucho menos del que vaya en detrimento de algunos integrantes del partido. No es por dar protección, sino por respeto a la Justicia. Algunos dicen que puede ser un poco lenta, pero a veces la lentitud va de la mano de la exactitud en los fallos. La

te honesta, y el político por encima de todo.

**El sector de los intendentes puede ser definitorio en la interna blanca. Usted recientemente ha tenido una entrevista con el intendente Jorge Larrañaga, ¿se puede producir un acercamiento con este sector?**

Tengo muy buena relación con ese sector, lo que pasa es que nosotros tenemos el proyecto de Manos a la Obra muy definido. Con Larrañaga tenemos coincidencias ideológicas, coincidimos en la descentralización y muchos otros temas.

Por tanto creemos que como vaya a actuar el doctor Larrañaga estará muy bien, y si nos acompaña será un honor. Pero decimos que el doctor Larrañaga va a ser un aporte en cualquier lugar donde se ubique dentro del Partido Nacional.

**¿Cuándo se va a resolver la lucha política interna?**

Se va a resolver imponiendo un nuevo estilo político. Dentro del partido un candidato, o candidata, tendrá que demostrar que es el mejor para ganar la elección nacional comprobando que tiene el mejor programa de gobierno y país.

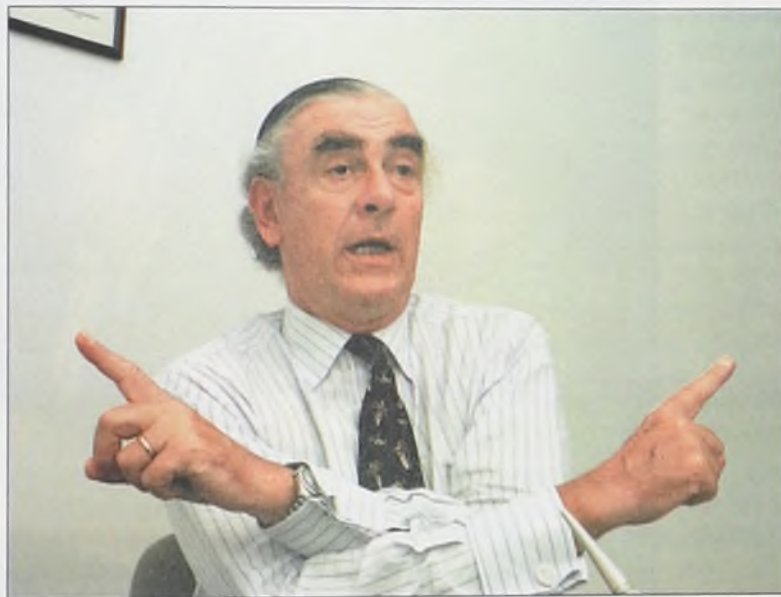
**¿Usted está trabajando para ser Presidente?**

Yo lo que he hecho hasta ahora es cumplir con mis obligaciones. Yo estoy haciendo lo que tengo que hacer, tal vez la gente considere que puedo ser candidato y puedo ser Presidente. Si no hago bien lo que tengo que hacer, no voy a ser nada. Mientras estuve en UTE me preocupé sólo por UTE. Ahora me tengo que preocupar de lo que me tengo que preocupar. Mientras tanto yo no

me mando la parte, no me autoproclamo. Quiero ser Presidente si la gente quiere.

**¿Qué opinión le merece la convocatoria a un plebiscito sobre el nuevo marco energético?**

Están confundidos. El marco energético es una necesidad imperiosa de integración. En el marco energético lo único que hemos hecho es adecuar nuestro sistema de integración regional. Por tanto creo que los uruguayos sabrán que el nuevo marco energético beneficia a la UTE. Yo defendiendo a la UTE como empresa del Estado, creo que tiene que estar dentro del Estado. Esta ley protege a la UTE. Si se derogara el marco regulador, si no se permitiera la libertad de generación, se la condenaría. Creo que mis queridos amigos de Aute no advierten que este marco regulador se hizo para el bien del ente. No quiero pensar que puede haber intereses políticos en esto. **PD**



rapidez lleva a arrepentimientos.

**Es dable pensar que sean otros los partidos que utilicen estas denuncias de corrupción en contra del Partido Nacional.**

Depende por donde vaya la campaña. Mi partido es limpio, a mí no me lo toca nadie. No confundamos los ilícitos que haya cometido algún integrante del partido con mi partido. Yo no digo que el Frente Amplio sea un partido manchado de corrupción, pese a las irregularidades que hubo en la Intendencia en el período del doctor Tabaré Vázquez. Ni tampoco digo que el Partido Colorado esté manchado de corrupción pese a las irregularidades también conocidas. Los partidos en Uruguay son decentes, limpios y transparentes, y no tienen la culpa de tener integrantes que no cumplen con los deberes éticos y morales. Nuestra sociedad no tiene los niveles de corrupción que la propia sociedad dice que tiene. En este país la gente es básicamen-



## EL NUEVO JERARCA DIJO NO CONOCER POR DENTRO A LA POLICÍA Y PIDIÓ APOYO

### El ministerio de Hierro

#### Coalición de gobierno aprobará nuevas leyes sobre seguridad pública

No podían ocultar su entusiasmo. Hacía apenas unas horas que había asumido como ministro del Interior y Luis Hierro López los había recibido a todos juntos para que le contaran sus problemas. Los jefes de Policía de todo el país y los directores nacionales del Ministerio del Interior escucharon el lunes 2 cómo Hierro reconoció no conocer por dentro a la Policía, razón por la cual les pidió su apoyo y les aseguró que el suyo será un ministerio "de oídos abiertos". Les dijo además que tratará de conseguir algunas cosas que la Policía reclama, pero advirtió que será inflexible con los actos de corrupción. Al finalizar el encuentro, varios jefes policiales dijeron mantener sus expectativas respecto al nuevo ministro, pero otros no podían ocultar su entusiasmo por los anuncios y por el estilo de conducción esbozado por Hierro. Conocida su designación, pero cuando aún no había asumido, Hierro visitó la Jefatura de Policía de Montevideo y entrevistó con personas e instituciones vinculadas a la seguridad pública.

El lunes 2, durante el encuentro con los jefes policiales, el Director Nacional de Policía Inspector Principal (r) Eduardo Molina dijo que el actual gobierno encontró una Policía "postrada" a la que primero "sentó" y luego hizo "andar". La afirmación no fue bien recibida por los demás altos funcionarios policiales, que están jerárquicamente por debajo de él. La figura de Molina, que ocupa el cargo en representación de la Cruzada 94, levanta resistencias entre los demás jefes uniformados. No ocurre así en cambio con Daniel Lamela, el otro hombre de la 94 que acompañará a Hierro desde la subsecretaría del Ministerio del Interior. Fuentes uniformadas señalaron a Lamela como un hombre que "conoce muy bien" el funcionamiento de la secretaría de Estado.

#### "Una prioridad del Estado"

En su discurso de asunción, Hierro López se refirió a la necesidad de que la Policía recupere la confianza y el prestigio perdido ante la sociedad: "Tendrán en mí a alguien que los comprenda, pero también a alguien que les exija disciplina, transparencia, rectitud y responsabilidad, porque esos son los principios que harán fuerte a nuestra Policía".

Señaló que el problema de la seguridad pública pasa a ser "una característica de la sociedad contemporánea. Esto significa que a veces las personas viven con temor y miedo. El temor y el miedo son una mala compañía de la vida democrática. De ahí que resolver el problema de la seguridad pública pase a ser una prioridad del Estado, de las instituciones y de los gobernantes".

Hierro fue impuesto en el cargo por el presidente Julio Sanguinetti en un acto realizado en el Edificio Libertad al que asistieron,



Hierro: tras doce años como senador le llegó la hora de ser ministro

entre otros, el presidente del Directorio del Partido Nacional, Alberto Volonté, el senador del Nuevo Espacio Rafael Michelini, integrantes del gabinete ministerial y legisladores blancos, colorados y nuevospacistas. No hubo representantes del Frente Amplio.

Hierro destacó que "Operti realizó una gestión formidable, a veces silenciosa y a veces no del todo reconocida", pero dejó entrever matices con la forma de conducción de su antecesor. Mientras que Operti insistía en que el problema de la delincuencia tenía una raíz social, Hierro calificó como "una blandura" el considerar siempre que "el delito es un fenómeno sociológico".

"Hay quienes interpretan que el delito se da por falta de rigor en las leyes o la Policía. Hay quienes interpretan que hay razones so-

ciales de marginación que conducen al delito. Ahora, no nos quedemos en el análisis y la interpretación del fenómeno: una vez que el delito se presente hay que combatirlo, éste es el punto", afirmó el nuevo ministro.

El secretario de Estado mencionó una encuesta que aún no ha sido dada a publicidad en la cual el 52% de los uruguayos sostiene que las principales causas del delito son de índole social y tienen que ver con la pobreza, la marginación y el desempleo. El mismo sondeo indica que el 37% opina que el problema delictivo responde a razones institucionales.

Hierro pidió la cooperación de los partidos políticos, a los que aseguró que encontrarán en el Ministerio del Interior "espíritu de diálogo", y dijo tener la esperanza



que el tema de la seguridad pública no se politice.

El miércoles 4 el ex presidente Lacalle se entrevistó con el presidente Julio Sanguinetti y le propuso tratar con carácter de urgencia en el Parlamento una serie de reformas vinculadas a la seguridad entre las que se cuentan otorgar más garantías a los policías cuando usan su arma y la obligación de identificarse ante los uniformados cuando éstos así lo requieran. Lacalle se había reunido previamente con Volonté. La comisión designa ahora una nueva estrategia en seguridad pública. Hierro adelantó que se enviarán nuevos proyectos de ley al Parlamento.

### Primeros anuncios

Entre las primeras medidas que anunció Hierro se cuentan el aumento de efectivos en las calles, reformas que habiliten un control estricto de los delincuentes peligrosos y la solicitud a Antel de teléfonos celulares para los policías que patrullan la ciudad.

Señaló que las seccionales policiales que están desbordadas se dividirán en subdivisiones y puso como ejemplo a la Seccional 10° de Pocitos que "tiene un comisario para una población de 400 mil habitantes".

El secretario de Estado dijo que "a custodiar los derechos humanos, esos derechos más cotidianos que a veces se olvidan, como el derecho a circular, el derecho a que no deje su casa lo más tranquilo posible y el derecho a que una buela vaya a cobrar sin riesgo".

Respecto a los salarios de la Policía, manifestó que al término del gobierno de Sanguinetti habrán aumentado un 40%: "Si me preguntan si es suficiente digo que no, pero la recuperación salarial ha sido importante".

Respecto al informe sobre derechos humanos en Uruguay elaborado por el Departamento de Estado de Estados Unidos, Hierro ironizó: "podríamos hablar sobre los derechos humanos en EE.UU. y quizás allí tendríamos mucha materia para dedicarnos. No creo que sea la aproximación más precisa a la realidad del país".

## "Vamos a plantear la revisión y actualización de varias leyes"

No quería entrevistas hasta la semana próxima, aunque los requerimientos periodísticos lo obligaron a hablar públicamente de su nueva función. El novel Ministro del Interior Luis Hierro López (51 años, casado, cuatro hijos, profesor de Historia) aceptó conversar brevemente con Posdata, dijo que está pensando ideas para aplicar en los barrios más conflictivos y reconoció que cuando en su discurso público aludió a la corrupción que se ha constatado dentro de la Policía fue porque intentó enviar "una señal" hacia el interior de esa institución.



### ¿Cómo han sido estas primeras horas como Ministro del Interior?

Han sido muy intensas. El martes pasado sentí una vibración muy especial; me enteré del segundo asalto (COFAC sucursal Colón) casi en forma instantánea, enseguida llamé al Jefe (de Policía de Montevideo, Juan Suárez) y él ya estaba al mando del operativo. Los vi con ganas, peleando la cosa, creo que hay una motivación mayor, no digo que sea por mí sino que viene desde hace un tiempo. De los dos asaltos (Banco Comercial y COFAC) en el segundo atraparon a todos y en el primero estamos muy cerca.

Tenemos muchos proyectos; los estamos analizando con el Jefe de Policía y con los asesores ministeriales para saber si son técnicamente viables.

### ¿Cómo se piensa instrumentar la idea de subdividir las seccionales?

Son todas iniciativas que vamos a instrumentar desde el Ministerio y la Jefatura. En los próximos días van a surgir novedades que aún no puedo adelantar y que serán de resorte administrativo. Pero vamos a plantear la revisión y actualización de varias leyes.

El miércoles 4 el doctor (Luis) Lacalle se reunió con el presidente Sanguinetti y le planteó un paquete de medidas legislativas en torno a seguridad pública. Las estamos analizando y pretendemos llegar a un acuerdo con los blancos.

### En su discurso de asunción usted habló de la corrupción policial ¿pretendió enviar una señal hacia adentro de la institución?

Sí, fue una señal. Para combatir la corrupción tenemos los instrumentos legales, la cuestión es que exista la voluntad para usarlos.

### El presidente Sanguinetti firmó un decreto con nuevos destinos y grados, ¿qué importancia tiene?

A partir de este decreto los comisarios inspectores tendrán destino en el mando directo. Mi idea es que se creen los instrumentos para que existan más policías en las calles. En este caso la actividad que tendrán no será de seguimiento sino de planificación y control de las comisarias. Además, la reforma de la Ley Orgánica Policial resuelve que los comisa-

rios dejan de tener jurisdicción departamental y pasan a tener jurisdicción nacional. En esa medida podrán ser trasladados. Por ejemplo: un comisario de Paysandú podrá desempeñarse en Montevideo; hasta ahora esto no era posible.

### Además de la Seccional 10, ¿tiene prevista la subdivisión de otras reparticiones?

Pienso hacerlo en otras seccionales. Ahora es prematuro adelantarme pero estoy pensando ideas para los barrios más conflictivos.

### Usted ha dicho que Antel va a apoyar al Ministerio con teléfonos celulares.

Este es un esfuerzo que el gobierno y Antel están dispuestos a encarar. Aunque escuché por allí que alguien dijo que todos los policías tendrán un teléfono celular, esto no es así porque no es necesario. En un equipo de dos policías con un teléfono alcanza. Estoy seguro que en este tema vamos a avanzar bastante.

### ¿Ya decidió quién lo acompañará en la Dirección General del Ministerio?

Aún no. Estoy analizando dos o tres personas de mi confianza. Tengo que hacer una selección cuidadosa y meditada.

### ¿Se propone pedir la ampliación de la participación de las Fuerzas Armadas en el control de la seguridad pública?

La idea es hacerlo en acuerdo con el Ministerio de Defensa. Las Fuerzas Armadas pueden cooperar en la custodia de los bienes públicos u otras tareas preventivas. No planteamos que participen en la desarticulación del delito, tareas de cooperación y programas de prevención. Tengo ideas concretas que no puedo adelantar.

### ¿Qué reuniones va a mantener la próxima semana?

El miércoles 18 me recibirá la Comisión de Constitución, Legislación y Códigos integrada a la de Seguridad Pública de la Cámara de Diputados. Además, voy a mantener contactos con todas las fuerzas políticas. La idea es conversar sobre la legislación vigente en materia de seguridad.

Me voy a reunir con los Jefes de Policía, pero no será con todos a la vez.



## MALESTAR DE INDUSTRIALES JUGÓ SU PAPEL EN EL RELEVO DE GASPARRI

### En nombre de la coalición

Que Didier Opertti iba a abandonar el ministro del Interior se sabía. La renuncia del canciller Álvaro Ramos la podía prever los más allegados al dirigente blanco. Pero el relevo obligado del ministro de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP), Carlos Gasparri, no estaba previsto. En ámbitos políticos se utiliza en estos días un término popular para definir la situación que le tocó al ahora ex ministro: "Gasparri se comió un garrón". Sin embargo, Posdata supo que a la necesidad de mantener un equilibrio en las cuotas ministeriales de la coalición, se sumó otro hecho que contribuyó a la salida de Gasparri del MGAP para pasar a ocupar la presidencia del Banco de Previsión Social (BPS), y su sustitución por Sergio Chiesa, quien asumió el miércoles 4.

La administración Gasparri se desarrolló sin grandes sobresaltos. Sin embargo, un episodio ocurrido a fines del año pasado, cuando los funcionarios del servicio veterinario paralizaron los controles cárnicos, quebró la confianza que los exportadores tenían en el ministro y marcó la suerte del jerarca. Según una fuente de ese sector empresarial, Gasparri recomendó a los frigoríficos que siguieran faenando, confiado en que el conflicto con los funcionarios se superaría. Finalmente, los inspectores veterinarios tuvieron más fuerza, la crisis perduró y los exportadores no pudieron vender a tiempo el ganado faenado. Los exportadores se quejaron entonces ante el presidente Sanguinetti. Si bien Gasparri mantuvo el respaldo de los productores, el otro sector fuerte del rubro, el de los exportadores, le dio la espalda. En su campaña electoral Sanguinetti reivindicó a las exportaciones como uno de los motores reales de la economía.

A pesar del malestar, varios industriales reconocieron que Gasparri conoce más las cuestiones de la cartera que el nuevo ministro. A Chiesa lo acompañará como subsecretario Ignacio Zorrilla de San Martín, quien cuenta con experiencia en la materia, y el contador Juan Rosales como Director General del ministerio, ubicado en ese cargo por ser un hombre de "total confianza política" del nuevo secretario de Estado.

El miércoles 4, en sus primeras palabras como secretario de Estado, Chiesa, quien hasta ahora era senador por el sector blanco de Propuesta Nacional, aseguró que "el ministro es esencialmente un ser político". Minutos después, el jerarca reafirmó ese concepto al sostener que un ministro no debe necesariamente ser un técnico, ya que estos pueden ser la base de su equipo.

#### "La misma suerte"

Chiesa destacó que perseverará en im-



Gasparri-Chiesa: un relevo muy comentado.

pulsar "políticas activas y profundas que eliminen distorsiones sin agregar otras", y que "apoyen la conquista de mercados". Respecto a esto último se encargó de subrayar que trabajará para que se "mantengan los controles sanitarios" y se "articulen sin interferir en las cadenas productivas".

Afirmó también que la situación actual del agro "es el resultado de la extraordinaria transformación instrumentada en las políticas públicas de la administración anterior, celosamente respetadas y profundizadas en este gobierno de coalición". Y agregó: "unos tuvieron el mérito de reformar y otros, coalición mediante, el de mantener y profundizar convirtiendo eso en política de Estado".

Chiesa se comprometió a perseverar en ese camino y reclamó la eliminación de las transferencias del sector primario al industrial. Dijo que ese paso es necesario para la articulación de cadenas productivas y que

"en ningún sector se puede sostener la existencia de transferencias".

Finalmente, el ministro destacó su intención de apoyar "con todo el peso negociador a los empresarios exportadores, tanto en la apertura de nuevos mercados como en la conservación de aquellos que están en peligro por la acción de políticas proteccionistas o discriminatorias".

Gasparri, por su parte, se despidió con un discurso breve y la voz por momento quebrada. Agradeció "el honor" de haber sido durante casi tres años parte de "la familia de la agropecuaria" y dijo que las gremiales de productores fueron las que estuvieron al frente de los cambios que transformaron al sector. Gasparri le deseó éxitos a su sucesor: "Chiesa, usted va a encontrar, sin duda, un conjunto de gremiales que le van a abrir la puerta como me la abrieron a mí. Espero que tenga la misma suerte que yo he tenido".



# EL NUEVO CANCELLER APLICARÁ UN PLAN PILOTO DE POLÍTICA EXTERIOR QUE ELABORÓ EN EL VERANO DEL '95

## Opertti II: la revancha

Cuando en enero de 1995 el presidente electo Julio Sanguinetti preparó en los salones del Victoria Plaza Hotel lo que sea su segundo mandato presidencial, Didier Opertti trabajó a su lado y en esos días elaboró un plan piloto de política exterior. Sanguinetti tenía decidido que Opertti fuera su ministro de Relaciones Exteriores. Sin embargo, en el marco de las negociaciones para conformar la coalición de gobierno, quien resultaría su principal socio, Alberto Volonté, le reclamó a Sanguinetti el cargo de canciller para su compañero de fórmula, Álvaro Ramos. La vida a veces da revancha; el lunes 27 a las 22 horas un duro pasaje por el Ministerio del Interior Opertti acarició su viejo sueño y asumió como canciller, luego de que Ramos renunciara al cargo por motivos personales. Opertti dijo a *Posdata* que desempolvó aquel manuscrito elaborado durante las calurosas jornadas de trabajo en el verano del 95 e intentará aplicar ahora ese plan piloto. Opertti aseguró que parte de la agenda que pretende desarrollar está plasmada en aquellos papeles.

Al asumir su nuevo cargo Opertti agradeció a Sanguinetti la renovación del crédito" e hizo un discurso entusiasta, exaltando su uso y puntilloso respecto a sus fines. El miércoles 4, en diálogo con *Posdata*, Opertti manifestó su preocupación por los 84 instrumentos internacionales que aún no ha ratificado el Parlamento, especialmente el Senado. "Yo mismo he encargado un estudio de categorización de esos 84 casos. Una clasificación que contemple el tiempo en que fueron suscritos, pero también el contenido". De acuerdo con el resultado del estudio, el canciller concurrirá



El novel canciller asume entusiasmado.

al Parlamento a conocer los motivos que han obstaculizado el tratamiento. "Con las prioridades definidas pediré un encuentro con las respectivas comisiones parlamentarias", aseguró.

Otra de las preocupaciones del canciller es "la definitiva internalización de la normativa del Mercosur". Existen una serie de normas que rigen para todo el bloque regional, pero que aún no han sido ratificadas por el Parlamento o por el propio Ejecutivo. El ministro destacó la importancia de que esto se lleve a cabo a la brevedad y manifestó su intención de encargarse personalmente de esos objetivos. Opertti, quien desde el año pasado es miembro de la Comisión de Derecho Internacional de las Naciones Unidas, aseguró que su nombramiento como canciller le otorgó a esa tarea "un sentido especial". "Durante 1997 concurriré pocas veces a Ginebra, donde sesiona la Comisión, pero este año intentaré participar más", sostuvo. Opertti fue elegido para

participar en esa comisión a título personal por su prestigio profesional, pero no en representación del Estado.

Apoyándose en su experiencia en la materia el secretario de Estado sostuvo que durante su administración el ministerio priorizará su atención en todas las "comisiones binacionales" y en "los protocolos de inversión".

En relación a lo segundo, el jerarca explicó que el ministerio "es un medio y no un fin", por lo que su cartera "debe unirse a los emprendimientos de exposición comercial, ya que una cancillería no es sólo relacionamiento político, sino también económico".

### El equipo de Opertti

Opertti armó su equipo con los embajadores Ernesto Martínez Gariazo como director general, Julio César Lupinacci como director de Política Exterior, en sustitución de José María Araneo, designado

ahora director de Asuntos Económicos. El subsecretario será Rodolfo Rodríguez Pioli, producto de una negociación política que buscó resarcir a este dirigente de la Cruzada 94 quien tuvo que abandonar la subsecretaría del Ministerio de Ganadería. Por su parte, el hasta entonces subsecretario de la Cancillería, Carlos Pérez del Castillo, se desempeñará como representante uruguayo ante los organismos internacionales con sede en Ginebra. El embajador Miguel Berthet, quien ocupaba ese lugar, vuelve a Montevideo a ocuparse de la Dirección de Asuntos Técnicos Administrativos.

La Dirección de Integración seguirá en manos de Juan José Espinoza, quien posiblemente sea el próximo embajador en Londres, y Juan José de Arteaga continuará al frente de Cultura. Por su parte, el ex canciller Álvaro Ramos deberá responder en el correr de esta semana si acepta representar a Uruguay como presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Cuando Ramos renunció al ministerio, también puso en manos del presidente Sanguinetti su candidatura a la ONU. Sanguinetti le devolvió el ofrecimiento y luego Opertti le transmitió el respaldo a su candidatura. Ramos aseguró a *Posdata* que pidió "una semana para pensarlo" y que el plazo vence en los próximos días. "Mi respuesta depende de los mismos motivos que me llevaron a dejar el ministerio", explicó. Volonté, por su parte, dijo a esta revista que la decisión era exclusivamente de Ramos, y destacó "el honor" que representa ocupar "un cargo de esa magnitud".



## LA POLICÍA NO SERÍA UNA FUERZA PÚBLICA

# Oficiales rechazan cambios a la Ley Orgánica Policial

Un proyecto que intenta modificar la Ley Orgánica Policial, enviado a la Presidencia de la República por el ex ministro del Interior Didier Opertti y que cuenta con el apoyo del actual jerarca de esa cartera Luis Hierro López, provocó el rechazo de altos oficiales de la Jefatura de Policía de Montevideo a varios de los cambios propuestos. De aprobarse, la Policía perdería el carácter de fuerza pública para ser considerada un servicio centralizado, como ocurría en la década del 70. De esta manera, según los oficiales consultados por Posdata, se pretende d



El 13 de mayo de 1971 la Asamblea General aprobó la Ley Orgánica Policial y describió en su primer artículo la naturaleza jurídica y posición institucional de la Policía: "... es un servicio centralizado de carácter nacional y profesional dependiente del Poder Ejecutivo por intermedio del Ministerio del Interior". Sin embargo, con la dictadura llegaron los cambios. El 23 de diciembre de 1980 un decreto que llevó la firma del entonces presidente de facto Aparicio Méndez catalogó a la Policía como "la Fuerza Pública" y eliminó el carácter de servicio, lo que permanece en vigencia. El primer artículo del actual proyecto a estudio del Poder Ejecutivo pretende volver a lo dispuesto a principios de los 70. Los oficiales que discrepan con el cambio sostienen que al quitarse la exclusividad de fuerza pública "continúa la tendencia de asignar mayor cantidad de tareas netamente policiales a las Fuerzas Armadas, cuando lo acertado sería otorgar mayores recursos a la Policía Nacional".

## Retiro "provocado y masivo"

Por otra parte, los uniformados discrepantes opinan que el proyecto podría desencadenar un retiro masivo de oficiales de Policía tal como ocurrió a fines de 1992 y principios de 1993 con los integrantes del Comando de Bomberos, una vez que fue aprobada la Ley de Retiro conocida como Ley Ramírez.

Desde 1940 ciertos efectivos que pasaban a retiro gozaban de un beneficio monetario igual al valor de tasación de la vivienda de la institución policial que ocuparon mientras cumplían funciones en el interior del país. En 1992 se estipuló que el beneficio no podría ser mayor al 25% del haber de retiro y que el policía no podría acogerse al beneficio si había ocupado la vivienda por menos de un año. Los uniformados que en ese momento o dos años después tuvieran causal jubilatoria que-

daron comprendidos en la ley anterior. Sin embargo, varios de esos policías aún se encuentran en actividad y de no retirarse antes de la promulgación de la ley proyectada perderían el derecho adquirido.

Los policías opositores al proyecto dijeron a Posdata que los cuerpos de Personal Superior ya se ven muy restringidos y que hay más de cien oficiales superiores que tienen causal jubilatoria. La aprobación de la ley arrastraría al retiro "a muchos de los oficiales más capaces y honestos", cuya presencia es indispensable en "tiempos de tormenta" para la Seguridad Pública, enfatizaron.

## Cargos y repartos

Por otra parte, el proyecto establece que el cargo de Subdirector General de Secretaría del Ministerio del Interior deberá ser ocupado por un inspector general retirado perteneciente a la Policía Ejecutiva, quien se ocupará de la tarea de Director de la Policía Nacional, dependiente en ese carácter directamente del ministro del Interior.

Los oficiales consultados apoyan el cambio en cuanto a que la dependencia sea sólo del máximo jerarca de la cartera. Sin embargo, expresaron que podría transformarse el cargo de Subdirector General de Secretaría en el de Comandante o Comisario Nacional de Policía, pudiendo acceder a él un oficial del Comando General en situación de retiro o que obligatoriamente se retire. Expresaron que eso sería una demostración de confianza para el personal superior "que en buena ley se lo merece". De la misma manera entienden que los jefes de Policía también deberían ser nombrados entre los oficiales superiores que reúnan las condiciones.

En cuanto a la formación de tribunales de honor para juzgar la actuación de los policías, el proyecto estipula que sólo uno de los miembros deberá ser elegido por el cuerpo de oficiales. Los que discrepan opinan que

los oficiales deberían elegir a los tres integrantes mediante voto secreto. Como paso intermedio consideran que el Poder Ejecutivo debería elegir a uno y el cuerpo de oficiales a los dos restantes.

## Policía Nacional

Por otra parte aprueban que, desde el grado de comisario, un efectivo integre una Policía Nacional y no una departamental, lo que facilitaría los traslados y refuerzos policial en todo el país. No obstante discrepan con las excepciones hechas para los altos mandos de la Dirección Nacional de Bomberos y para los de las Guardias de Granaderos y Coraceros que no serían comprendidos por la modificación. Consideran justo que se contemple mediante la reparación económica a los familiares de los bomberos fallecidos en "actos directos de servicio", tal como ocurre con los policías. Entienden que los bomberos son "policías del fuego".

## Instrucción policial

También aprueban la creación de la Dirección Nacional de Enseñanza Policial que "nuclearía, sistematizaría y supervisaría" todos los centros docentes "con el fin de armonizar y elevar los conocimientos profesionales". Hoy un civil ingresa a la Escuela Departamental de Policía de Montevideo y en tres meses puede egresar como agente de seguridad, con un arma en su canana y el deber eventual de afrontar riesgos de vida. Su sueldo es cercano a los tres mil pesos. Durante los primeros seis meses de actividad en las calles se denota el mayor índice de deserción. Cada cinco años la Policía uruguaya renueva el 47% de su personal por abandono como primera causa. En otros países subdesarrollados la instrucción no es menor a seis meses. En países desarrollados es de un año o más. Y los sueldos son mayores.



ROGÓ TODO PERO LAS PRUEBAS  
TESTIGOS LO INCRIMINARON

## Florentino a prisión por el asalto del Banco de Crédito de Malvín

La expectativa por su extradición fue muy grande en medios policiales y judiciales. Si Roberto Florentino confesaba, la investigación sobre el accionar y las conexiones de las polibandas podría haber recibido un fuerte impulso. Los muchos se encargaron de confirmar la posición de los más escépticos: Florentino difícilmente iba a hablar. El martes 3 llegó y fue intensamente interrogado. Y activamente no habló.



Roberto Florentino, es un 'duro', conó a **Posdata** una fuente de la investigación. Acusado de ser el cerebro de varios saltos de las polibandas, Florentino declaró el miércoles 4 durante más de doce horas en despacho del Juez penal Ruben Aguiluz sin aceptar los delitos que se le imputan. Antes, apenas arribado a Montevideo en la noche del mismo martes, el pistolero había sido sometido a un interrogatorio en la sede de Inteligencia policial, donde tampoco reconoció culpabilidad. Pero el cúmulo de indicios y algunos reconocimientos de testigos presenciales del asalto de la agencia del Banco de Crédito de Orinoco y Amazonas fueron determinantes para que en las primeras horas de la tarde de ayer, jueves 5, el juez actuante resolviera su procesamiento con prisión por los delitos de "Asociación para delinquir" y "Rapiña especialmente agravada". Otros dos delincuentes que integraban la banda del argentino -Luis Fernández y el ex policía Walter Dreyer, ya procesados por

ese golpe contra la entidad bancaria de Malvín- fueron llevados desde el penal a la sede judicial donde tras varias instancias de interrogatorios y careos pueden ver agravadas sus causas judiciales. Florentino, quien en las últimas horas de la jornada de la víspera era trasladado al Penal de Libertad, viene siendo indagado por su eventual participación en el robo de otra sucursal bancaria y en un asalto a una empresa no financiera. En ambos casos hay testigos que reconocen a Florentino como activo participante de los atracos.

El asaltante argentino empezó su actividad delictiva en la vecina orilla en la década de los 70; nunca se radicó en nuestro país dijeron a **Posdata** fuentes cercanas a la investigación. Su *raid* delictivo por estos lares se producía en viajes esporádicos que utilizaba para planear y cometer los asaltos. Nunca estuvo preso en cárceles uruguayas. En 1974 fue encarcelado en Villa Devoto, Argentina, por la comisión de diversas rapiñas.

LOS ULTIMARIOS

CADA DIA  
CONOCE  
ALGO MAS  
DE VOLKSWAGEN.  
AHORA CONOZCA  
LOS NUEVOS  
MODELOS.

FINANCIADO  
100x100  
EN 61 CUOTAS



**GOL PICK-UP Nafta**

Entrega inmediata.

US\$ **12.300** IVA INC.



**PARATI 1.6**

Entrega inmediata.

Full US\$ **20.900** IVA INC.

STD US\$ **16.950** IVA INC.



**POLO**

NAFTA CLASICO c/dir. hidr. US\$ **18.450** IVA INC.

NAFTA CLASICO Full. US\$ **21.500** IVA INC.

DIESEL CLASICO US\$ **22.950** IVA INC.

DIESEL CLASICO Full US\$ **26.500** IVA INC.

**BINAGUY**

POR NO DECIR VOLKSWAGEN  
8 de Octubre 2743 y Garibaldi



**PERO AÚN HAY ADVERTENCIAS: LOS GENERALES DE ESA LOGIA YA NO CONTROLAN A MANDOS MEDIOS RADICALIZADOS**

## Amado y los Tenientes de Artigas: la tregua

En enero, durante una de las reuniones preparatorias de su asunción como comandante en Jefe del Ejército, el general Fernán Amado le propuso al Presidente de la República, Julio Sanguinetti, que designara al general Manuel Fernández como agregado militar en los Estados Unidos, uno de los cargos más apreciados dentro de la fuerza. El planteo no pasaría de ser uno más de los que suelen hacer los nuevos comandantes antes de asumir, de no ser porque el general Fernández es uno de los más connotados miembros de la logia militar 'Los tenientes de Artigas'. En 1993 este agrupamiento militar, que durante el gobierno del presidente Luis Lacalle tuvo la supremacía dentro del Ejército, puso a Amado en su mira, lo espió, lo tildó de subversivo, lo arrestó y lo relegó a cargos de escasa jerarquía. Los giros de la política determinaron que desde el lunes 2 Amado sea el comandante en Jefe del Ejército y, de no ocurrir imprevistos, lo será hasta que comience el nuevo siglo, mientras que 'Los tenientes' están 'golpeados' y 'dispersos'. Altas fuentes militares dijeron a *Posdata* que el gesto de Amado para con Fernández y el tono que tuvo su discurso de asunción como nuevo comandante responden a una especie de pacto no escrito en procura de la paz interna en el Ejército.

Las fuentes advirtieron, no obstante, que la unidad de la fuerza ha estado alentada además por factores externos, que en el fin del milenio ponen en tela de juicio la 'supervivencia' de estructuras militares como la del Ejército uruguayo.

### El factor Fernández

El planteo de Amado ante el Presidente para destinar a Fernández a Estados Unidos no prosperó. Sanguinetti no tiene precisamente simpatías por los miembros de 'Los tenientes de Artigas', una logia militar de orientación nacionalista que fundara el general Óscar Aguerrondo en la década del 60. Sanguinetti sospecha que fueron militares allegados a esta logia los que en 1992 atentaron contra su estudio particular y los que en 1996 hicieron circular una serie de amenazantes comunicados anónimos.

También en 1996 Sanguinetti atribuyó a "intentos de desestabilización institucional" los rumores que circulaban acerca de su estado de salud y ubicó el epicentro de esas versiones en el Hospi-

tal Militar, a cuyo frente estaba precisamente el general Manuel Fernández, un militar que es amigo personal del ex presidente Lacalle.

No obstante la postura del Presidente, se encontró otra solución a la propuesta de Amado. El general Fernández fue nominado jefe del Comando de Apoyo Administrativo (CAA), uno de los cargos de mayor relevancia dentro del Ejército, que entre otros cometidos tiene el de realizar las compras para abastecer a la fuerza. Además, el CAA tiene un claro simbolismo en esta historia de disputas castrenses. Amado estaba al frente del CAA cuando en agosto de 1993 descubrió en una de sus oficinas un micrófono que había sido colocado por orden del general Mario Aguerrondo, jefe de la Inteligencia militar y miembro de 'Los tenientes de Artigas', la logia fundada por su padre. Fue el comienzo de una de las peores crisis militares de la historia, en la cual se impusieron "Los tenientes de Artigas" y Amado resultó ser uno de los derrotados.



Teniente general Amado: comandante en Jefe hasta el 2000

### El planteo de Batlle

Amado no fue el único que hizo planteos en torno al relacionamiento actual con 'Los tenientes'. Fuentes políticas y militares informaron que el líder de la lista 15 senador Jorge Batlle, transmitió a colaboradores del presidente Sanguinetti su opinión en favor de que por lo menos un coronel de esa logia fuera tenido en cuenta en los cinco ascensos a general que se terminaron por concretar el 2 de febrero. Según los informantes, Batlle consideró que podía ser un riesgo relegar en demasía a los miembros de esta logia militar. Desde que asumió Sanguinetti, y hasta este febrero se habían concretado cuatro ascensos a gene-



pero ninguno de ellos recayó en un ombro de 'Los tenientes'. Además, durante estos años los integrantes de la logia fueron puestos en cargos de escasa jerarquía. El propio Mario Aguerrondo pidió el año pasado el pase a retiro por considerar que no fue tenido en cuenta por el mando superior luego de su regreso de Estados Unidos, a donde él lo había enviado tras la crisis militar de agosto de 1993.

Según las fuentes, el candidato de Batlle para integrar el generalato era el coronel Miguel Rodríguez, señalado en el Ejército como uno de los militares con ascenden- dentro de 'Los Tenientes de Artigas'.

Las sugerencias de Batlle no tuvieron efecto. El 2 de febrero el gobierno ascendió a general a los coroneles Francisco Wins, además Medina, Roberto Álvarez, Juan Córdoba y Ángel Bertolotti, ninguno perteneciente a la referida logia.

Mientras, el general Manuel Fernández designó al coronel Miguel Rodríguez como segundo en el mando en el CAA y puso en otros lugares de esa repartición a militares afines a 'Los Tenientes'.

Fuentes militares dijeron que los integrantes de 'Los Tenientes' están "golpeados" y "dispersos", pero advirtieron que actualmente hay más de una línea dentro de la logia. Los informantes pusieron en evidencia que los más veteranos miembros de la logia tengan hoy capacidad de conducir sobre un sector "radical" integrado por

cedido con la designación de Comandante en Jefe del Ejército, a la que trataré de corresponder con mi mayor esfuerzo y mi mayor lealtad militar. Y al teniente general Raúl Mermot, distinguido camarada y mejor amigo, que en noble gesto propio de su persona me ha hecho llegar un mensaje con su apoyo afectuoso y sus mejores deseos, lo que me honra y emociona".

La colmada tribuna del complejo militar del Comando del Ejército, donde por primera vez se realizó una transmisión de mando, estalló en aplausos. Cuando Amado mencionó a Mermot aplaudieron la mayoría de los políticos que estaban en la tribuna (una cantidad como no se había visto en otros relevos) y aplaudieron casi todos los militares (aunque están instruidos en que ello va contra el protocolo castrense). En cambio, los ministros, el presidente del Partido Nacional, Alberto Volonté, y los comandantes Raúl Riso (Armada) y Miguel Suñol (Fuerza Aérea), se mantuvieron impertérritos.

Mermot renunció a la comandancia el 25 de diciembre, luego de enterarse de que el presidente Sanguinetti y el ministro de Defensa Raúl Iturria habían firmado un decreto reparando a 41 militares destituidos por motivos ideológicos durante la dictadura.

Fuentes militares dijeron que el aplauso exteriorizó un malestar interno cuyos alcances nunca fueron del todo dimensio-

*El malestar interno generado por la reparación a 41 militares de izquierda tuvo alcances nunca del todo dimensionados públicamente. Algunas fuentes dijeron que en los pasillos del comando del Ejército se escucharon propuestas para realizar acciones que se apartaban de la legalidad.*

militares más jóvenes. "En los grupos internos del Ejército los generales ya no son cobidos", dijo un general.

### El factor Mermot

Pero en las primeras palabras del discurso que Amado pronunció al asumir la comandancia el lunes 2 quedó patente que el principal generador que fomenta hoy la unidad del Ejército fue accionado afuera y no adentro de la fuerza. "Dos insoslayables reconocimientos públicos deben preceder toda expresión propia de tan especial circunstancia", comenzó Amado. "Al mando superior por la particular confianza y privilegiada distinción que me ha con-

nados públicamente. En aquellos días en que todos los generales, incluido Amado, respaldaron a Mermot por considerar que se estaba reparando a "traidores", varios oficiales pidieron al comandante asumir medidas corporativas más firmes que su renuncia. Algunas fuentes dijeron que en los pasillos del comando del Ejército se escucharon propuestas para realizar acciones que se apartaban de la legalidad.

Ante la situación, el 26 de diciembre el jefe del Estado Mayor del Ejército, general Carlos Daners, se reunió en la sede del comando con todos los coroneles. Durante el encuentro varios oficiales insistieron en adoptar medidas más firmes. Antes de culminar la reunión un coronel reflexionó

## HAGA NUMEROS CON EL MAESTRO

Un utilitario 5 puertas  
en versión Nafta o Diesel  
a un precio excepcional.  
Construido en Europa  
por el grupo ROVER.  
Nada mejor que  
un Maestro de BINAGUY.  
Para que a Ud.  
le cierren los números.

### MAESTRO NAFTA

Reserve su unidad con:  
u\$s **1.000**  
el saldo en:



**NAFTA** u\$s **10.950** iva inc.  
**DIESEL** u\$s **16.750** iva inc.



**GARANTIA: 1 AÑO o 20.000 Km.**  
**ENTREGA INMEDIATA**  
**ROJO, BLANCO, NEGRO.**

**BINAGUY**  
AUTOMOVILES  
8 de Octubre 2743 y Garibaldi



*Fuentes militares dijeron que los integrantes de 'Los tenientes de Artigas' están "golpeados" y "dispersos", pero advirtieron que actualmente hay más de una línea dentro de la logia.*

que la coyuntura debía ser aprovechada por el Ejército para cimentar su deteriorada unidad interna.

### Aquellas "confusas situaciones"

Tras saludar a su antecesor, Amado, quien el mes próximo cumple 60 años, 44 como militar, señaló que su gestión se caracterizará por una "continuidad en la acción de mando por los andariveles ya trazados".

Amado, como antes Mermot, será el impulsor de una línea que inició el teniente general, hoy retirado, Juan Curutchet en 1995, luego de sustituir en la comandancia al teniente general (r) Daniel García. Miembro de 'Los tenientes de Artigas',



General Julio Ruggiero y contralmirante Eladio Moll en la asunción de Amado el lunes 2, día en que ambos pasaron a retiro.

García por orden del presidente Lacalle había iniciado una acelerada reestructura en el Ejército a la que se oponían algunos generales, entre ellos Curutchet, Mermot y el propio Amado.

El nuevo comandante dijo ahora que "esa pesada nave" que es el Ejército "no puede cambiar de rumbo bruscamente, ni virar repetida o caprichosamente sin riesgo de fracturar o dañar sin remedio ese rico patrimonio en ambos sentidos".

Daniel García no asistió a la ceremonia, aunque sí lo hicieron los restantes ex comandantes que el Ejército tuvo en los últimos años: Hugo Medina, Guillermo De Nava, Carlos Berois, Juan Rebollo y Juan Curutchet. También asistió el ex presidente de facto y ex comandante en Jefe del Ejército, teniente general (r) Gregorio Álvarez.

Luego, sin mencionarla, Amado aludió ostensiblemente a la pugna que lo enfrentó con algunos de sus camaradas. "La unidad del Ejército (...) no admite otra subordinación ni otra lealtad que las que corresponden a la cadena de mando. Todas las ideas, inquietudes y problemas de los integrantes del Ejército pueden ser planteados naturalmente ante la escala jerárquica. Ya ha sido el tiempo de superar los desencuentros y las alteraciones que pudo haber habido en el pasado en medio de confusas situaciones. De ahí que en



General Manuel Fernández.

el período de comando que se inicia puede asegurar que orientaré la mirada hacia adelante, sin prejuicios del pasado, aunque también sin concesiones en el futuro. Convencido que la grandeza de espíritu, una de las cualidades más preciadas del género humano, debe proyectarse también a la institución".

### La supervivencia

Amado sorprendió, especialmente a los oficiales, cuando advirtió que exigiría dedicación total en el ejercicio de la profesión militar, algo que se ha perdido hace tiempo en el Ejército.

Dijo que sólo así la institución "podrá mantener y mejorar a toda costa ese mundo de la profesión (...) que es donde se juega la formación y preparación del profesional y, en última instancia, la supervivencia del Ejército".

Amado mencionó algunas de las tareas que desarrolla el Ejército en estos tiempos: "defensa de la Patria, sostén de las autoridades y del orden", asistencia en catástrofes, participación en el desarrollo y en operaciones de paz— y dijo que "esas misiones no han caducado para nosotros a pesar de los cambios que se perciben en la realidad de otras partes del mundo".

Por último, el novel comandante sostuvo que, "correspondiéndose con la histórica grandeza de espíritu del pueblo oriental para superar los desencuentros y diferencias, el Ejército Nacional conservará su actitud tan generosa como digna, aflozada en 1829, en aquella paz sin vencedores ni vencidos, en la devolución de los trofeos de guerra al vencido, en el reconocimiento de sus mandos en 1986 y en tantos hechos nobles de su historia. Generosidad que a la hora de las victorias no ha exigido capitulaciones. Y dignidad que no requiere dar examen cada día de pureza e idealismo patriótico y democrático, porque la institución sólo se nutre de la grandeza de sus hombres y es inmune a sus flaquezas".

Gabriel Pereyra

## La Armada y "el desafío nacional"

El contralmirante Gualberto Ruiz (58 años de edad y 43 de servicio) asumió el lunes 2 como Comandante en Jefe de la Armada en sustitución del vicealmirante Raúl Risso. Ruiz mencionó varias tareas que la fuerza tiene asignadas y calificó a una de ellas como "el desafío nacional". El jefe naval recordó que de acuerdo a la Convención de los Derechos del Mar de Naciones Unidas, Uruguay "es uno de los 35 estados con derecho a reclamar soberanía sobre los recursos naturales, del lecho y subsuelo de la plataforma continental". Para ello debe presentar, antes del 16 de noviembre del 2004, un relevamiento que determine "el borde exterior del margen continental" y el "trazado de límite exterior de la plataforma más allá de las 200 millas náuticas", una tarea que le compete a la Armada. Ruiz señaló que de concretarse el reclamo, los actuales 153 mil kilómetros cuadrados de ejercicio de la soberanía marítima se podrán aumentar en "guarismos que oscilan entre los 40 mil y 103 mil kilómetros cuadrados". Ruiz pasará a retiro en febrero del año próximo.





## MÁS DEL 50% DE LOS OFICIALES TIENE DOS EMPLEOS

Sacudón en el Ejército:  
exigirán dedicación total

Entre la oficialidad del Ejército el tema se comenta en estos días con tanta sorpresa como preocupación. En su discurso de asunción del cargo, el comandante en jefe del Ejército, teniente general Fernán Amado, anunció que de aquí en más exigirá que los oficiales cumplan con la "dedicación total" a la función. Fuentes militares dijeron a **Posdata** que más del 50% de la oficialidad de la fuerza tiene dos empleos, algo que no

es legal pero que estaba institucionalizado y admitido como normal dentro del Ejército.

En la sede del Comando, por ejemplo, los oficiales tienen horario cortado (de 7 a 13 y de 15 a 19) pero es común que sólo cumplan la mitad de la jornada. Aunque los militares cobran por su dedicación total, es normal que algunos oficiales llenen formularios internos admitiendo que tienen otro empleo.

Pero Amado llegó con otras ideas: "No es imaginable el militar de medio tiempo. No solamente por el requisito de estar siempre a la orden, sino porque en el desempeño paralelo de otra actividad, aunque honesta y digna, adquiriría hábitos, conceptos y hasta lenguaje y temas de conversación que no le son propios y que fatalmente le harían perder su identidad profesional".

En su discurso, Amado recordó parte del "reglamento general de servicios" del Ejército: "en el tiempo que le deje libre el servicio es obligación de todo militar cultivar su espíritu, fortalecer su físico y hacer todo aquello que contribuya a su mejoramiento intelectual, moral y físico".

"Nunca he sido otra cosa que militar, ni he desempeñado actividad honoraria alguna que no tenga relación con la institución o con esa prolongación inseparable que hemos dado en llamar la familia militar. Nunca he sentido otra pertenencia que al Ejército, ni otra lealtad que a su mando a través de mis superiores inmediatos. Esas pautas de conducta no son galardones ni méritos especiales sino requerimientos indispensables para el buen profesional. Pero pienso que el hecho de haberlas cumplido me da autoridad moral y tranquilidad de conciencia para exigirles en la misma forma", indicó Amado en su discurso de asunción en la mañana del lunes 2.

Ese mismo día, pero por la tarde, durante la ceremonia de asunción del mando del nuevo comandante en jefe de la Armada, **Posdata** abordó a Amado para que profundizara sobre el tema. El comandante confirmó que exigirá a los oficiales la dedicación total y dijo que lo hará haciéndoles cumplir el horario que les corresponde.

Mandos medios del Ejército dijeron a **Posdata** que si esta medida se aplica serán muchos los oficiales que abandonarán sus puestos y aseguraron que en las oficinas del Comando hay por lo menos 25 pedidos de pases a retiro que esperan un pronunciamiento.

Consultado al respecto, Amado, un militar a quien sus camaradas reconocen una abrumadora dedicación a su trabajo, dijo no creer que por aplicar esta medida la oficialidad decida pasar a retiro.

NO  
ESPERE MAS  
EL MERCEDES  
QUE UD.  
NECESITA.



TODA LA LINEA  
ENTREGA HOY

## SPRINTER

CHASSIS LARGO (3.55 mts.)  
ALTURA (1.91 mts. interior) VOLUMEN 13 m³.  
CHASSIS CORTO (3.00 mts.)  
ALTURA (1.68 mts. interior).  
AMBOS CON MOTOR TURBO DIESEL 2.500 cc.  
DIRECCION HIDRAULICA.

ENTREGA INMEDIATA

61 CUOTAS  
SIN INTERESES

## MERCEDES BENZ

710/42.5 Turbo - Entrega inmediata  
914/42.5 - Entrega inmediata  
L1620/51 - Entrega inmediata  
L1622/51 - Doble cabina  
LS1630/45 - Tractor  
1721/48 - Frontal  
1721S/32 - Tractor frontal  
LS1935/46 - Tractor Entrega inmediata



Concesionario Oficial



Mercedes-Benz

**BINAGUY**

C A M I O N E S  
8 de Octubre 2743 y Garibaldi



**DESAPARECIDOS: "ESO FUE TOTALMENTE CENTRALIZADO...  
LA VERDAD ES QUE ESE TEMA NO SE TOCA...  
Y ADEMÁS VAYA A SABER SI HAY ALGÚN CUERPO"**

## **Gral (r) Ruggiero: "Nunca sabemos qué es lo que quiere el poder político"**

El general Julio Ruggiero siempre fue visto como un militar rebelde. Llegó a ser jefe de la División de Ejército 1, la mayor del país, pero fue removido luego de desoír una advertencia del gobierno para que abandonara sus reclamos de mejoras salariales para los soldados. Desde entonces advertía que cuando pasara a retiro iba a decir algunas cosas que pensaba pero que no podía exteriorizar mientras vistiera el uniforme. El lunes 2, tras 44 años de carrera militar, pasó a retiro. El miércoles 4 recibió a *Posdata* en su domicilio, y dijo lo que pensaba.

En los últimos años de su carrera como militar usted ha lanzado algunas críticas al poder político. ¿Cuáles son sus discrepancias?

Cuando era oficial subalterno no sabía la relación que había entre los mandos militares y el poder político. Cuando ascendí a coronel, en el proceso cívico militar, tampoco tuve muchas posibilidades porque eran los generales quienes manejaban el Ejército y parte del país. Cuando vino la democracia quedé desconcertado al ver las enormes agresiones verbales que hubo contra el Ejército. No lo podía creer. El Ejército es una institución permanente. En las distintas etapas históricas fueron los mandos los responsables de la conducción del Ejército. Y los mandos cambian pero la institución es permanente. Usted no puede acusar a la institución por el proceso cívico militar, porque la responsabilidad era de los mandos. Pero el ataque era a la institución, y yo no lo entendía. Incluso se atacaba a oficiales que no tuvieron nada que ver en el proceso cívico militar y en la lucha contra la subversión. En democracia es responsabilidad del gobierno mantener a las instituciones, y una de las instituciones es el Ejército y hay que mantenerlo con dignidad. El Ejército es una institución vertical, que no tiene derecho a huelga, entonces hay que cuidarla, y no sólo los mandos sino también el poder político.

**¿Usted cree que el poder político no**



**Ruggiero en retiro: dos cajillas diarias y la política en mente.**

**ha cuidado bien al Ejército?**

Mientras fui general, últimamente, no comprendí ni comprendo las actitudes que a veces se toman. Ahora veo medidas que se han venido tomando vertiginosamente con relación al Ejército. Los salarios, por ejemplo. En su momento se dijo que el Ejército iba a tener el mismo aumento que la Policía, y luego eso no se dio. El problema con el Código del Proceso Penal, el problema con la ley de retiros, el de las funciones que no son propias del Ejército que podrían quedar permanentes. Y tenemos el tema de los 41 militares que fueron so-

metidos a tribunales de honor y que ahora son reparados. Son problemas que vienen uno atrás del otro. El Ejército es una institución absolutamente democrática. Cuando el poder político le pide algo, los mandos lo cumplen de manera brillante. Juntando larvas de mosquito, apagando incendios, en inundaciones, colocando rieles, haciendo puentes, en lo que sea.

Lo que pasa es que nunca sabemos qué es lo que quiere el poder político. Hay un muy buen relacionamiento entre los militares y el poder político, pero éste conoce nuestros problemas y no se entiende por



entonces algunas cosas no se atienden. ¿Cómo vivió la amonestación de que el objeto por plantear temas salariales? Los integrantes del Ejército y sus familias votan y tienen derecho a que alguien represente. En democracia ésa es una forma para expresarse. Otra es plantear los problemas por los canales del mando. Cuando defendí a mis subalternos por el problema salarial lo hice porque era gravísimo y sigue siendo gravísimo, es una de las máximas preocupaciones que tuve y tengo. El del Ejército es un personal noble y trabajador, que ha actuado con éxito en diversas partes del mundo, que está ganando 100 pesos pero no puede hablar, no se puede expresar y vive en asentamientos ilegales. El jefe tiene que vivirlo, verlo, no simplemente que se lo cuenten. Y habrá que luchar, tal vez luche en otro terreno, pero cuando era general luchaba como tal. Si eso me es un detonante para que me sacaran de la división 1, no sé... yo actué de manera profesional. Si me sancionaron por defender el sueldo de un soldado, lo siento mucho, pero era mi responsabilidad.

**Y por este camino, ¿cómo ve el futuro del Ejército? En algunos lugares se está planteando la creación de cuerpos más reducidos y mejor preparados.**

Eso fue una cosa que se manejó y luego se rechazó. El Ejército sabe para qué está, el problema es que los políticos sepan para qué lo quieren. El Ejército es subordinado a algún dirigente puede llegar a pensar que puede disolver, o darle misiones que no le corresponden, y lo podrá hacer, pero eso es circunstancial porque la institución es permanente, fíjese que ningún país puede existir sin Ejército.

**¿Por qué cuestiona que al Ejército se le asignen nuevas misiones?**

Porque eso es desconocer al Ejército. El Ejército tiene misiones bien claras establecidas en la Ley Orgánica y en la Constitución, hacer otra cosa es como mandar a los empleados de Salud Pública a barrer las calles porque los barrenderos de la Intendencia no funcionan. Tal vez lo hagan, pero los de Salud Pública se levantan en huelga. Nosotros no lo podemos hacer. Que los soldados estén en el cuartel no quiere decir que están sin hacer nada, sino que hacen instrucción, incluso con armas que son cada vez más sofisticadas. ¿Usted cree que las cosas que se hicieron en el extranjero se lograron porque sí? No, eso se logró sobre la base de instrucción y profesionalismo. Inicialmente, en un caso de crisis, el Ejército puede apagar incendios y ayudar a la Policía, pero las crisis no son eternas.

Pero cambiar la misión del Ejército para mí es un disparate.

**¿Cómo observa que se está manejando el tema desaparecidos?**

Lo primero que hay que preguntarse es si la guerra contra la subversión fue justa o no. Yo respeto a quienes tienen ideologías diferentes a la mía, no respeto a quien toma las armas para, en democracia, hacer cambiar el sistema de gobierno. Yo le pido a la gente que piense qué hubiese pasado si el Ejército perdía la guerra. ¿Qué pasaba si la guerra contra la subversión duraba quince años? ¿Cuántos hijos hubiesen estado involucrados en la subversión? ¿Cuántas familias se podrían haber destrozado? A la subversión había que vencerla lo antes posible. A nadie le gusta pelear contra hermanos, porque son orientales. Hubo una guerra y creo que ellos lo comprendieron así, los que no lo entendieron fueron los leguleyos que tal vez en las fundaciones u organizaciones no gubernamentales tengan alguna ventaja, o que buscan estar todo el día en los diarios. Este tema también empezó en Argentina y está medio internacionalizado.

**¿Pero cómo se resuelve el tema de los desaparecidos?**

Fue parte de una guerra que había que terminar lo antes posible, para evitar que la subversión reclutase nuevos miembros y provocara más destrozos, y eso trajo desaparecidos. En todas las guerras hay desaparecidos, a nadie le gustan los desaparecidos, a nadie le gusta matar a un oriental por ideologías, pero alguien lo tiene que hacer si vemos que el país y la democracia se escapan de las manos, y ése es el Ejército.

**¿Y los cuerpos no se pueden devolver?**

Eso fue totalmente centralizado... la verdad es que ese tema no se toca... y además vaya a saber si hay algún cuerpo. Pero para mí el tema tiene otra motivación. Para cualquier uruguayo es doloroso enfrentarse a otro, nosotros no agarramos las armas primero y la guerra fue así, fue la guerra. Si ahora esa guerra es explotada políticamente o por algunos vivos, es otra cosa.

**¿Sigue siendo colorado?**

Qué pregunta... mire, como ciudadano voy a ir adonde vea que entienden mejor a las Fuerzas Armadas, adonde se defiende la soberanía. Ahí voy a estar, y si es necesario militar, voy a militar. Voy a tomar una decisión en breve.

**¿Piensa dedicarse a la política?**

Después de estar en actividad y ver lo que vi sin poder hacer nada, si lo puedo hacer en la política no le quepa la menor duda de que lo voy a hacer.

LA TRAYECTORIA

**Ud. conoce lo que VOLKSWAGEN significa en automóviles. Ahora conozca los camiones.**



**100 % FINANCIADOS EN 61 CUOTAS SIN ENTREGA**

LA PRIMERA A LOS 30 DÍAS

**150.000 Kms. o 2 AÑOS DE GARANTÍA**



7.100 - ENTREGA YA	US\$ 28.950
8.140 - ENTREGA YA	US\$ 32.950
12.140H - ENTREGA YA	US\$ 38.500
14.150 - ENTREGA YA	US\$ 42.900
16.220 - ENTREGA YA	US\$ 54.240
35.300 - ENTREGA YA	US\$ 68.790

**BINAGUY**  
CAMIONES  
8 de Octubre 2743 y Garibaldi



# La gallina que dejó de dar huevos de oro

La situación generada en la empresa avícola Granja Moro viene siendo observada con gran preocupación en filas del gobierno, sobre todo con relación a la confiabilidad que demostrará en el futuro el mercado de las Obligaciones Negociables, luego de que la empresa divulgara un documento a través del cual señala que no podrá afrontar su abultado pasivo, señalaron a **Posdata** fuentes vinculadas al sistema financiero.

La firma agrícola que tiene 640 empleados directos, más algunos granjeros independientes, lanzó dos series de Obligaciones Negociables por un total de 13 millones y medio de dólares desde 1995 hasta la fecha. Varios acreedores de la empresa exigieron la pasada semana que ésta se declarara en estado de quiebra fraudulenta, debido a que a la fecha el pasivo de la empresa agroindustrial asciende a 79 millones de dólares. La emisión de acciones se realizó luego de una auditoría de la consultora Price Waterhouse. Según las fuentes consultadas, los auditores desconocían totalmente la situación irregular de la empresa, cuyo pasivo se encontraba perfectamente encubierto. La operativa fraudulenta de la empresa quedó al descubierto en el ambiente financiero en donde se comenta que, entre otras maniobras, la gerencia de Granja Moro obligaba a sus distribuidores a entregar a la empresa 50 cheques en blanco como garantía de sus servicios. Según las fuentes, los cheques eran presentados por la empresa para descontar en las instituciones de plaza.

El lunes 2, Surinvest, el banco que actuó como fiduciario de las últimas Obligaciones emitidas, por un monto total de 10 millones de dólares, presentó una denuncia penal por estafa ante el juzgado de 18° turno, a cargo de la jueza Raquel Landeira. Mientras tanto, al cierre de esta edición aún se estaba a la espera de la presentación de un concordato de la empresa

Granja Moro SA que las corporaciones de inversiones del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo –propietarios del 40% de acciones del grupo– aún no habían firmado.

Otra de las preocupaciones que existen en el sector financiero es que la situación de Granja Moro alterará seguramente el mercado de las Obligaciones Negociables, ya que se pedirán mayores garantías a las empresas que deseen emitirlos, por lo cual ese mercado tenderá a volcar hacia la banca privada.

Si bien la auditoría de Price recibió la aprobación de la Auditoría Interna de la Nación y del Banco Central, quien fijó en 1 –sin riesgo– calificación del riesgo de la empresa, fuentes vinculadas al sistema financiero dijeron a **Posdata** que el Banco Comercial había fijado en 2 la calificación de riesgo del grupo con la obligación de tener un 50% de aprovisionamiento para evitar problemas.

El pasivo total del grupo asciende a 79 millones de dólares, de los cuales US\$ 42 millones y medio corresponden a préstamos bancarios, 2 millones de dólares responden a préstamos obtenidos por fuera del sistema financiero y 13 millones y medio de dólares suponen las obligaciones negociables emitidas. Según el documento entregado por Granja Moro a los bancos, de los US\$ 42 millones y medio, los bancos podrán recuperar sólo US\$ 12 millones 400 mil que tienen garantías reales. La más perjudicada de todas las instituciones financieras es el Banco República que de los US\$ 15 millones 400 mil dólares de préstamo sólo recuperará 6 millones y medio.

La situación de Granja Moro ha generado nerviosismo. Una fuente comentó a **Posdata** que se entabló una fuerte discusión en plena Ciudad Vieja entre Gustavo San Martín, gerente general de Granja Moro, y uno de los principales de la consultora Price cuando este último le recriminó haberles ocultado la información del pasivo. El jerarca de Moro habría respondido con un “Jódanse”. La respuesta del directivo de Price no se hizo esperar y le asestó un certero golpe de puño en la cara.

## HONDA MARINE

•Power In Tune With Nature•



**4 TIEMPOS, ECOLOGICOS  
DESDE 2 HASTA 90 HP  
SILENCIOSOS, SIN VIBRACIONES**

**H HONDA**  
Uruguay

FLORIDA 1463  
Tel: 902 4555\*

## LA DEUDA BANCARIA

Banco	Total	Posición Directos	Garantías Reales	Cheques y Cartas de Crédito
República	15.4	8.4	6.5	0.5
Comercial	6.4	5.8	-	0.6
Surinvest	4.8	3.8	0.7	0.3
IFC/IIC	3.3	-	3.3	-
EuroBanco	2.4	1.9	-	0.5
Montevideo	1.7	1.4	0.2	0.1
Pan de Azúcar	1.3	1.3	-	-
BNA	1.1	0.5	0.6	-
ING	1.1	-	1.1	-
Sudameris	0.9	0.9	-	-
Exterior	0.9	0.8	-	0.1
Caja Obrera	0.7	0.5	-	0.2
Santander	0.7	0.3	-	0.4
Real	0.5	0.5	-	-
Banco do Brazil	0.4	0.4	-	-
Lloyds	0.3	0.3	-	-
Boston	0.3	0.3	-	-
Caicu	0.2	0.2	-	-
Cofac	0.1	0.1	-	-
<b>TOTAL</b>	<b>42.5</b>	<b>27.4</b>	<b>12.4</b>	<b>2.7</b>

\* Las cifras están expresadas en millones de dólares.



## A CONTRAMANO

## Movida de fantasmas

por Pablo Vierci



— ¿Sabés quién estaba ayer en la pile-  
?... ¡Su Giménez y el novio nuevo!...  
una pinta!... se parece a Monzón...

— Yo también creo que me la crucé...  
or la parada tres, ella iba en una cuatro  
or cuatro rojo fuego...

— Mirá que Susana anda en una Mer-  
edes verde musgo... ¿No sería Mirtha  
egrand?... Creo que anda en la cuatro  
or cuatro de la nena, Fernandita...

— ¿Pero cómo va a ser Mirtha si está  
aciendo un programa en directo, desde  
Mar del Plata?

— Andá a saber, mirá que Mirtha tie-  
ne helipuerto en José Ignacio... De  
oronto se vino para el partido de polo  
le esta tarde, a beneficio de las Mujeres  
con Poco Busto...

— Dicen que van a competir los ca-  
ballos del ex de la Su... Roviralta, me  
encantaría ir... ¿Sabés que me dijeron  
que anoche, en Space, estaba Antonio  
Banderas con Melanie?... ¿Escuchaste  
algo? ¿Ya llegaron?

— Ni idea, che...

— ¿Esa flaquita ahí en la piscina no es  
una de las chicas de Dotto?

— Me parece que no, porque está repa-  
tiendo folletos de tiempo compartido...

— No te olvides que algunas Dotto-girls  
recién están empezando...

— Ah, me olvidaba, escuché que en Car-  
naval Christopher Lambert viene con un  
charter lleno de estrellas, Frank Sinatra, la  
viejita que trabajó en Titanic, Woody  
Allen, Rock Hudson...

— ¿Pero ése no se murió?

— Qué sé yo... eso escuché... Mirá que  
Christopher es muy capaz de traerlo  
igual, con lo que adora Punta del Este...  
y con toda la tecnología, tal vez a través  
de computadoras...

— ¡Mirá!, ¿aquella no es Zulemita?

— Pero ésa está embarazada, ¿Zulemita  
está esperando?

— La movida está con todo, la farándu-  
la en su mejor momento...

— ¡Teté! ¡Teté!

— ¿A quién llamás?

— ¿Aquella no es Teté Coustarot?

— ¡Qué va a ser, si Teté está flaquísima,  
y mide 1,80, y ésa es petisa y tiene unas  
lolas que parece la Coca Sarli!

— A los que no me voy a perder son a  
los Tres Tenores, dicen que vienen a me-  
diados de febrero... Los trae Roberto  
Giordano, un show super especial, para  
reivindicarse por las gaffes del otro, pre-  
sentado por Valeria Mazza y financiado  
por Amalita... El súmmum...

— Bueno, querida, vuelvo al laburo, ten-  
go que hacer todavía como 34 cuartos del  
hotel, o sea más de 90 camas, cargando  
sábanas e *aínda mais*... Cada porquería te  
encontrás...

— Y yo tengo que limpiar los baños de  
cuatro pisos... este hotel es demasiado gi-  
gantesco... ¿no te parece?

— La verdad que sí, bueno, chau divi...  
¿qué día tenés libre?... ¡yo también, sali-  
mos juntas!...

— Bye bye...

## PEUGEOT A TU ALCANCE

- Entrega inmediata.
- Atención personalizada.
- Financiación bancaria  
hasta 60 meses el 100%



CENTRO DE VENTAS  
Concesionario  
PEUGEOT

LA PAZ 1517 Y PIEDRA ALTA. TELS.: 924 2571 - 924 9912



## DECISIVO HALLAZGO DE MÉDICOS URUGUAYOS DE UNA NUEVA ALTERACIÓN MOLECULAR EN UNA FAMILIA DEL PAÍS

# Investigación del factor hereditario posibilita reducción de muertes por cáncer de colon

Entre un 5 y un 10% de quienes tienen riesgo de contraer cáncer tienen una base hereditaria. La existencia del cáncer hereditario en una familia implica la presencia de alteraciones moleculares en el ADN que se transmiten de generación a generación provocando el desarrollo de la enfermedad en un 50% de los descendientes. El reciente descubrimiento de una quinta alteración molecular en una familia uruguaya, aporte de un grupo interdisciplinario de médicos del país amplía el espectro del conocimiento sobre el cáncer hereditario y aumenta la posibilidad de conocer con certeza quién tiene cáncer mucho antes de que éste se desarrolle. La contribución del equipo de profesionales uruguayos se suma a los estudios que el médico estadounidense Henry Lynch desarrolla desde hace tres décadas para identificar la sintomatología del cáncer hereditario.

A partir de un árbol genealógico y teniendo en cuenta los criterios de inclusión en el denominado Síndrome de Lynch (cáncer que se presenta en ambos sexos y en todas las generaciones, apareciendo entre la segunda y la cuarta década de la vida con cánceres múltiples ya sea en el colon u otros órganos, predominantemente en el aparato genital, mamas, aparato urinario, estómago y piel) es posible saber si se es portador de cáncer hereditario. El simple hecho de interrogar a los potenciales portadores sobre su historia familiar permite actuar y llegar a un 15 y hasta un 25% en la disminución del desarrollo de la enfermedad y la mortalidad por cáncer. Existen distintos tipos de cáncer hereditario; si bien aún no es posible alterar el código genético y eliminar estas alteraciones moleculares impidiendo la aparición de la enfermedad, el diagnóstico y la prevención que se pueden hacer con el material y los conocimientos existentes en Uruguay permitirán salvar muchas vidas humanas.

### El descubrimiento

El descubrimiento de una quinta alteración molecular en una familia uruguaya motivó la visita a Uruguay del Dr Henry T. Lynch, investigador desde hace más de tres décadas de estas anomalías y descubridor del síndrome que lleva su nombre, quien explicó la importancia de los descubrimientos realizados y se



Dr Carlos Sarroca, impulsor de la investigación que descubrió la quinta alteración molecular.

reunió con los miembros de la familia para brindarles personalmente el resultado de las investigaciones. El Dr Lynch y un grupo de tres especialistas brindaron a veinte integrantes de la familia uruguaya en la que se basó la investigación lo que se denomina consejo genético. Cuidando especialmente los delicados factores psicológicos que intervienen al conocer el hecho de ser portador de una enfermedad mortal y atendiendo a todos los detalles legales necesarios, el equipo interrogó a los fami-

liares sobre su consentimiento para recibir la información y, dejando constancia legal de lo hablado, se informó a cada una de las personas quiénes eran portadores y quiénes no. Según explicó el Dr Lynch no se comienza a chequear el ADN de los potenciales portadores hasta los 18 años debido a los delicados factores psicológicos que entran en juego y a que es necesario tener el consentimiento del paciente para poder realizar los estudios. Durante la sesión de consejo genético el Dr Lynch y sus



Dr. Lynch y un grupo de tres especialistas brindaron a veinte integrantes de la familia uruguaya en la que se basó la investigación lo que se denomina consejo genético. Cuidando especialmente los delicados factores psicológicos que intervienen al conocer el hecho de ser portador de una enfermedad mortal y considerando a todos los detalles legales necesarios, el equipo interrogó a los familiares sobre su consentimiento para recibir la información y, dejando constancia legal de lo hablado, se informó a cada una de las personas quienes eran portadores y quiénes no.

Los colaboradores explicaron a la familia uruguaya las consecuencias del resultado positivo de la mutación genética, resaltando la posibilidad de ser víctimas de discriminación por parte de empleadores, empresas de seguro e, incluso, familiares; a ello se debe precisamente el anonimato de la familia en la que se encontró la quinta alteración molecular.

### Los riesgos

La población general (no portadora de alteraciones moleculares) si vive 80 años tiene un riesgo de un 2 a un 4% de contraer cáncer, mientras que los portadores

al aplicar los criterios del Síndrome de Lynch y los estudios moleculares es posible llegar a reducir entre un 15 y un 25% la muerte por cáncer de colon.



**Korando**  
LA OBRA MAESTRA DE SSANGYONG.



A BUEN ENTENDEDOR  
SOLO KORANDO BASTA.



IMPORTA, RESPALDA Y DISTRIBUYE:

**POLUR MOTORS**

CUAREIM 1794 - TELS. 924 00 73 / 924 82 46

TECNOLOGIA MERCEDES BENZ



de esta alteración tienen un riesgo de un 50% de enfermar a los 42 años de edad. Con un 10% de error debido a que el portador puede no desarrollar la enfermedad, el conocimiento de la posibilidad de estar dentro de lo que se denomina "población de riesgo incrementado" resulta fundamental para la prevención de una enfermedad que cobra muchas vidas por la falta de atención a tiempo. Siguiendo las recomendaciones del Dr Lynch, "entre los 35 y los 40 años se debería consultar a un gastroenterólogo y realizar un análisis de sangre anualmente. No se puede concurrir al médico cuando han pasado dos años sangrando".

Luego de 27 años de intervenciones quirúrgicas en pacientes con cáncer de colon, el Dr Carlos Sarroca y el Grupo Uruguayo de Investigación de Afecciones Oncológicas Hereditarias, compuesto por siete especialistas, realizó el árbol genealógico de una familia uruguaya a la que el doctor había operado en varias oportunidades. Con ocho metros de largo, cinco generaciones y más de 250 personas, el árbol genealógico permitió que especialistas internacionales detectaran una quinta alteración molecular, el gen MLH-1 ubicado en el cromosoma tres, hallazgo que permite detectar los grupos con riesgo de contraer cáncer. Sarroca explicó a **Posdata** que "sin hacer estudios moleculares que no están al alcance de nuestro medio podemos detectar los grupos de riesgo. El árbol genealógico nos va dirigiendo hacia los sectores que debemos estudiar más, los de la población de riesgo incrementado. Si se encuentra la mutación en estas personas se predice que el 50% de sus hijos tendrá el gen."

### La familia uruguaya

Gracias al árbol genealógico el Dr Sarroca estaba al tanto de que la familia cumplía con los criterios de Amsterdam (tres afectados de cáncer de colon en línea directa en dos generaciones sucesivas, uno de ellos menor de 50 años, corroborado por el estudio patológico de la pieza de tumor extraída a alguno de los portadores) y el Síndrome de Lynch. Posteriormente se tomaron muestras de los tumores de los afectados, que el

Dr Sarroca aún conservaba, y se extrajo sangre a esas mismas personas y a sus descendientes directos, veinte personas. El Dr Lynch pidió que se enviaran las muestras y especialistas en alteraciones moleculares trabajaron durante dos años sin encontrar la mutación. Posteriormente, como demostración de un verdadero trabajo en equipo, se enviaron las muestras a una especialista finlandesa, Pålvi Peltonmäki, quien luego de dos años de investigaciones descubrió la quinta alteración molecular responsable de la herencia de la enfermedad.

Encontrar en el ADN de una persona esta alteración molecular significa conocer con un 90% de exactitud quién desarrollará cáncer. Mediante la detección en sangre se extrae el ADN y se buscan las alteraciones moleculares que están presentes en los genes de reparación. Cuando existen estas mutaciones genéticas el sistema de corrección presente en todos los individuos se descompone y esta anomalía se hereda.

### La historia del árbol

En 1910 el Dr Alfred Warthin hace la presentación pública de sus investigaciones en torno al cáncer hereditario con el árbol genealógico de la familia de una señora empleada en su casa. Impulsado por la temprana muerte de la señora, quien usualmente se lamentaba de que siendo tan joven moriría de cáncer, el Dr Warthin aplicó sus conocimientos en torno a las leyes mendelianas observando la aparición de la enfermedad en las distintas generaciones de la familia de la señora. Retomando este concepto el Dr Henry T. Lynch comenzó, hace 35 años, el estudio de las características del cáncer hereditario. Con base en el resultado de sus estudios se denominó Síndrome de Lynch (cáncer colónico familiar no polipótico) a la anomalía de carácter hereditario presente en distintos tipos de cáncer que afectan a varios miembros de una misma familia y aparecen a temprana edad. Debido a su carácter hereditario los estudios de este síndrome llevaron al descubrimiento de cuatro alteraciones moleculares presentes en el ADN de los portadores. Frecuente en sectores con

cáncer sólido como son el colon, aparato genital, mama y estómago, los avances en el conocimiento científico en torno a aspectos moleculares han permitido establecer que el Síndrome de Lynch puede encontrarse también en otros sectores. Los estudios realizados por Dr Lynch, director del Instituto de Cáncer Hereditario de la Universidad de Creighton en Omaha, Nebraska (EE UU), impulsaron la realización de árboles genealógicos para conocer la población con riesgo de contraer cáncer y significaron un gran estímulo para la profundización de los estudios moleculares.

### Cáncer en Uruguay

Después de los trastornos cardiovasculares el cáncer es la segunda causa de muerte en el país; su incidencia es tan alta como para que Uruguay sea considerado uno de los países del mundo con mayor incidencia de la enfermedad. Una población con expectativa de vida muy elevada, crecimiento demográfico pequeño y dieta alimenticia rica en grasas y carnes acentúa la posibilidad de que esta enfermedad aparezca en el país. En Uruguay mueren 800 personas por año por cáncer de colon. Conociendo la población de riesgo incrementado de contraer cáncer a partir del registro realizado mediante los criterios del Síndrome de Lynch y los estudios moleculares, es posible sólo con el cáncer de colon, llegar a reducir entre un 15 y un 25% la muerte por esta enfermedad.

Ubicados en el servicio de Colonproctología del Hospital Militar el Dr Sarroca y el Grupo Uruguayo de Investigación de Afecciones Oncológicas Hereditarias, que trabaja sin goce de sueldo, han comenzado a registrar 50 familias para realizar una base de información que permita conocer la población con riesgo de ser portadora. Estos estudios que necesitan mucho tiempo de trabajo para juntar la información general, interrogar a las familias y ubicarlas, requieren de una importante financiación de la que el grupo carece. Por otro lado, el grupo ha implementado las medidas necesarias para contar en un futuro con el apoyo del Hospital Italiano en Buenos Aires y el Hospital Sirio Libanés en San Pablo para realizar estudios moleculares. Actualmente, debido al apoyo del Dr Lynch y a que se está en una fase de investigación, los estudios moleculares realizados en el país han sido sin costo alguno.

***La población general (no portadora de las alteraciones moleculares) si vive 80 años tiene un riesgo de un 2 a un 4% de contraer cáncer, mientras que los portadores de esta alteración tienen un riesgo de un 50% de enfermar a los 42 años de edad.***



# La marea de Yemanjá

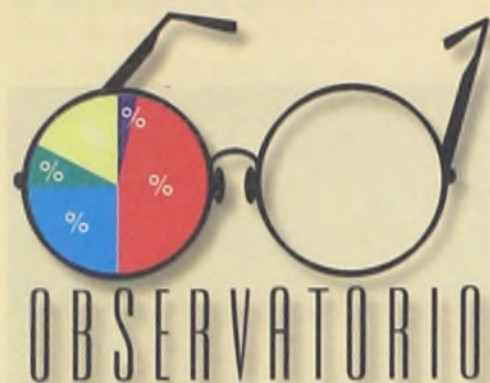


Fotos: Pablo Bielli

A las 10 de la mañana las primeras *maes* llegaron a la Playa Ramírez y dieron por inaugurada las celebraciones públicas a Yemanjá. Era la mañana del lunes 2 de febrero. En toda la costa de Montevideo, también en la parada 18 de Punta del Este, la diosa de los peces fue venerada con gritos de júbilo, cánticos, oraciones y batucadas. En la arena, los *paes* y las *maes* construyeron sus propios *erreios*, cuadriláteros delimitados por velas y, en el mejor de los casos, una sogá. Allí se instaura el territorio sagrado, allí se canta sin parar, se pide y se convoca. Allí bailan las princesas vestidas de celeste y blanco, en medio de velas blancas y celestes, frente a pilas de sandías, melones, tortas de frutas, algún perfume, cuentas, semillas. Pero la madre de los *orixás* está más allá de la orilla. Desde su lugar en el mar recibe las ofrendas. Viajan en botecitos de cartón y espuma plast. Algunos se hunden indefectiblemente. La paciente marea arrastra los restantes. Una decena de desprejuiciados hurgadores son testigos de aquella resaca. No importa. La ofrenda ya tuvo su término, las oraciones fueron escuchadas. Sólo basta esperar que la generosidad de Yemanjá responda a esta otra marea de oraciones y deseos. De otra forma habrá que cantar otro 2 de febrero, y otro, y otro, y otro...







## EVOLUCIÓN DE LAS INTENCIONES DE VOTO EN CENTROS URBANOS DE MÁS DE 10 MIL HABITANTES

# Durante todo el año 97 el Frente Amplio tuvo el 33% de las preferencias contra un 42% de los partidos Colorado y Blanco

De acuerdo a las encuestas de opinión que Interconsult ha realizado en el país urbano entre marzo y diciembre de 1997, se verifica un sostenido crecimiento en las preferencias por la coalición de izquierda, que sobre fin de año se ubican en una tercera parte del electorado frente a un 42% acumulado por ambos partidos tradicionales. Si bien la encuesta no cubre las zonas rurales y las poblaciones con menos de 10 mil habitantes —y de mantenerse el comportamiento electoral histórico en estas zonas—, la intención de voto frentista se mantendría por encima del 30% a escala nacional.

Aunque es aventurado establecer pronósticos cuando aún se desconocen los candidatos que emergerán de las elecciones internas de los partidos, los estudios realizados permiten pensar que el Encuentro Progresista cuenta con una fuerte posibilidad de llegar a una segunda vuelta o balotaje, y aparece como algo muy poco probable que algún candidato logre la mayoría absoluta en la primera vuelta electoral.



A diferencia del Frente Amplio, los restantes tres partidos han mantenido a lo largo del 97 un comportamiento estable o muy estable. Tal el caso del Partido Colorado, que ha recogido el año pasado apoyos que oscilaron entre el 22 y 23% de las preferencias electorales. Por su parte el Partido Nacional muestra un rango de variación un poco mayor, entre el 19 y 22%, siempre un poco por debajo de los colorados —aunque si se considerara el resto del país posiblemente se observaría una total paridad—. En cuanto al Nuevo Espacio los indicadores también son constantes, entre el 6 y 7%, constatándose un incremento con relación al resultado de la última elección nacional (5%).

### Las internas

Las internas partidarias nos muestran panoramas muy diferentes para las tres grandes corrientes, de acuerdo con las disímiles situaciones que presenta cada una de ellas. En el caso del FA la preeminencia de Tabaré Vázquez resulta muy clara: un 70% frente al 15% que opta por el senador Danilo Astori. A su vez, el Partido Socialista aparece dentro del Frente Amplio como el sector más importante con un tercio de las intenciones electorales, seguido por Asamblea Uruguay (12%) y el Movimiento de Participación Popular (10%), mientras que los aliados no frentistas que integran el Encuentro Progresista estarían acumulando un 5%.

En el Partido Nacional se han generado cambios relativamente importantes en los últimos meses del 97. A pesar de que Alberto Volonté mantiene una leve primacía sobre Luis Alberto Lacalle y Juan Andrés Ramírez, dado que sólo hay cinco puntos porcentuales de di-

ferencia entre el primero y el tercero, se asiste a una suerte de empatía entre los tres candidatos. Asimismo se verifica cierto crecimiento de la figura del Intendente de Paysandú, que sin estar postulado como candidato reúne el 8% de las menciones nacionalistas. Si se consideran las preferencias sectoriales, Manos a la Obra y Propuesta Nacional reúnen el 30%; el Herrerismo, un 24%, y Desafío Nacional, un 21%, mientras que el grupo de los Intendentes y el Movimiento Nacional de Rocha alcanzan un 8 y un 6% respectivamente, convirtiéndose en factores claves en la dilucidación de la interna blanca.

En el caso de los colorados la situación es más compleja al existir diferentes precandidatos del Foro Batllista. Dicho sector

## EVOLUCIÓN DE LAS INTENCIONES DE VOTO

(País Urbano 1997)

	Marzo	Junio	Octubre	Diciembre
FA/EP	30	31	34	33
P. Colorado	22	23	23	22
P. Nacional	19	22	21	20
N. Espacio	6	7	6	6
Otros / En blanco	1	1	—	1
No sabe / No contesta	22	16	16	18
<b>TOTAL</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>



## PREFERENCIAS DE CANDIDATURAS

P. Colorado	%
Jorge Batlle	42
Pablo Millor	11
Ricardo Lombardo	9
H. Fernández Faingold	5
Luis Hierro	4
Otros	10
No sabe / No contesta	19
<b>Total</b>	<b>100</b>

P. Nacional	%
Alberto Volonté	29
Luis A. Lacalle	25
Juan A. Ramírez	24
Jorge Larrañaga	8
Otros	4
No sabe / No contesta	10
<b>Total</b>	<b>100</b>

Frente Amplio / Partido progresista	%
T. Vázquez	70
D. Astori	15
M. Arana	5
Otros	3
No sabe / No contesta	7
<b>Total</b>	<b>100</b>

...ntiene su clara primacía entre los colorados con más de la mitad de las preferencias electorales, pero al no ser posible la candidatura del actual presidente Julio María Sanguinetti las preferencias por un candidato se vuelcan claramente hacia el líder de la lista 15, el senador Jorge Batlle (42%), y en un lejano segundo lugar hacia Pablo Millor (10%). El actual presidente de Antel, Ricardo Lombardo, aparece en primer término entre los precan-

didatos foristas (9%) seguido por el senador Hugo Fernández Faingold y el actual ministro del Interior, Luis Hierro, con un 5% y un 4% respectivamente. Estos indicadores sólo marcan tendencias primarias, previas al inicio formal de las campañas electorales. **PD**

*Ing. Juan Carlos Doyenart*  
Director de Interconsult

## FICHA TÉCNICA

Encuesta realizada por Interconsult, entre los días 1 y 13 de diciembre de 1997, sobre una muestra probabilística de 820 hogares en todo el país urbano (localidades con más de 10 mil habitantes) dirigida a personas de ambos sexos, de 17 años o más. En las preguntas referidas a preferencias electorales no se sugieren las posibles alternativas.

# Los juveniles atacan de nuevo

En el Mundialito Sub-20 Alvaro Fabián Perea, los botijas de Púa aplicarán la táctica que los llevó a lo más alto: atacar siempre.

Desde el 31 de enero, enfrentando a Argentina, Brasil, Chile y España.

Todos los partidos, todas las emociones en **directo y exclusivo** por TVC en Montevideo y Señal Uno Satelital en el interior del país.

Y una frase que a todos nos gusta sentir: "ataca Uruguay".





DE LA CRÓNICA DEL MÉDICO FRANCÉS ADOLPHE BRUNEL

## 1857: fiebre amarilla en Montevideo

(Segunda parte)

Disponemos de dos crónicas que relatan el desarrollo de la epidemia, una del uruguayo Heracleo Claudio Fajardo, la otra a cargo del médico francés Adolphe Brunel. Cotejando una con otra puede llegarse a un mejor conocimiento de lo acaecido en Montevideo en aquel funesto año 1857.

Es del caso recordar que muchas de las enfermedades que han aquejado a la humanidad finalmente se combatieron con base en las conclusiones extraídas del análisis estadístico. Brunel, quien parece haber llevado sus propias estadísticas, declara que auxilió a los siguientes enfermos en oportunidad de la epidemia de fiebre amarilla desatada en Montevideo en el año 1857:

Mes	Hombres	Mujeres
Marzo	48	41
Abril	94	46
Mayo	29	19
Junio	6	2

Esta distribución es la típica de las olas epidémicas, cuya fase de crecimiento suele ser más breve que la de decrecimiento (distribución asimétrica y no según la clásica campana de Gauss).

El total de 285 enfermos atendidos por Brunel, compuesto por 177 hombres y 108 mujeres, 250 de raza blanca y 35 de raza negra, se distribuye según las edades de la siguiente manera:

Edad	Enfermos	Fallecidos
1 a 15	45	6
15 a 50	219	20
50 a 68	21	7

Brunel llega así a la conclusión de que, en proporción, la enfermedad atacó más a los blancos que a los negros, más a los hombres que a las mujeres, y más a los adolescentes que a niños o adultos. Consta además que la epidemia, que nunca salió de Montevideo, parece haberse ensañado con los zapateros,

**Reproducción del famoso cuadro de Juan Manuel Blanes alusivo a un caso de fiebre amarilla en la ciudad de Buenos Aires, en ocasión de la epidemia de 1871.**





clasificadores de lana y los sastres.

Sorprendentemente este último punto no es el resultado de una impresión subjetiva, sino que se confirma plenamente a través de la lista de síntomas que da Fajardo. Si, a la luz de nuestros conocimientos actuales, quisiéramos esbozar una teoría explicativa, podríamos pensar que los sastres y los zapateros se veían como tales expuestos a frecuentes pinchazos en sus zapatos, al tiempo que las suelas podían estar impregnadas de la sangre y saliva de los mosquitos pisados por los transeúntes.

De acuerdo a Brunel la enfermedad mostró un curso y síntomas diferentes según el barrio, clima, época y constitución de cada individuo. Reconoce inclusive haber atestiguado desenlaces inesperados, tanto en el sentido de mejoría como del empeoramiento. A pesar de tales variaciones entiende que cabe distinguir tres fases características dentro de la evolución del mal.

### La fase inicial

“Los primeros indicios fueron variados y no siempre bien definidos: una sensación de fatiga generalizada, temblores, dolores en las zonas lumbar, epigástrica o umbilical, náuseas, vómitos, eructos, estreñimiento, a veces una temperatura elevada acompañada de una forísima cefalea localizada en la frente debajo de los ojos o las sienes, eventualmente en la parte superior de la cabeza o la nuca.

“A ello se agregaba el insomnio; era usual que las pesadillas despertaran a los enfermos a cada momento; en ocasiones, el terror que los invadía les hacía creer en una muerte inminente. Durante todo el tiempo que duró la epidemia se vieron muchos vecinos que deambulaban la noche entera por las calles; tal era el temor de que la fiebre los pudiera atacar si se entregaban al sueño.

“En general el dolor comenzaba en la zona lumbar; cuando se hacía más intenso invadía la espalda y el cuello, transmitiéndose a los miembros inferiores; las zonas epigástrica y umbilical también podían ser objeto de fuertes dolores. El intestino, por su parte, se mostraba indolente, lo que me incitaba a prescribir laxantes.

“En los casos en que subía la temperatura corporal, la piel generalmente se mantenía seca, si bien eventualmente podía manifestarse alguna transpiración. El pulso rara vez estaba acelerado; en general la respiración era normal, al tiempo que la orina era escasa.

“Al cabo de dos o tres días era común que la piel y la esclerótica se tornasen amarillentas. En alguna oportunidad la mirada se volvía brillante, los pómulos enrojecían, los ojos lagrimeaban, los labios lucían secos y empezaba a manifestarse la sed. La mera exploración de la región epigástrica llegaba a arrancar quejidos a los pacientes.”

### La fase de remisión

“En la mayoría de los casos un nuevo cuadro empezaba a concretarse a los tres o cuatro días, caracterizado por una atenuación o incluso una desaparición de los síntomas más notorios: la lengua se normalizaba, la inteligencia se hacía más clara, la piel se hacía más fresca.

“A veces esa etapa pasaba desapercibida, otras duraba algunas horas, pero nunca iba más allá de dos días. Esa aparente mejoría originó la muerte de muchos enfermos quienes, creyéndose curados, se levantaron o cometieron excesos.

“El cutis ya no era tan amarillo, la sed no se manifestaba, las náuseas y los eructos ya no eran tan frecuentes, el dolor de cabeza había disminuido y la inteligencia

no parecía haberse afectado.

“Si bien los enfermos aún manifestaban signos de debilidad, las fuerzas que algunos conservaban les permitían levantarse para cumplir sus necesidades fisiológicas. Los dolores epigástricos eran menos violentos, el vientre se tornaba más laxo.

“He visto a algunos enfermos satisfacer el apetito que les había renacido y sucumbir al cabo de pocas horas. Las evacuaciones eran escasas y, en ese período, podían producirse hemorragias tanto por la boca como por la nariz.”

### La fase final

“En los casos graves esta tercera fase se manifestaba ya al segundo día; en los casos más comunes lo hacía hacia al cuarto o quinto día. Generalmente duraba desde algunas horas hasta tres días, y rara vez se prolongaba más allá de ocho. Este período presentaba todas las características de un envenenamiento general.

“La inteligencia se veía afectada de diversas maneras. Cuando se llegaba al delirio, éste no era continuo y ocurría más a menudo de noche que de día. El sueño se veía continuamente interrumpido por pesadillas. La más de las veces, los enfermos mostraban impaciencia y mal humor, llegando a levantarse sin saber lo que hacían. Únicamente en dos oportunidades vi músculos contracturados: se trataba de los muslos plegados sobre el vientre.

“El colapso de las fuerzas era frecuente; presos de estupor los enfermos caían en una completa inmovilidad, los músculos como paralizados; mientras unos entraban directamente en coma, otros morían en medio de convulsiones. En algunos casos la respiración se tornaba casi imperceptible; la temperatura disminuía y las extremidades se enfriaban. El

# GEROTUR RENT A CAR

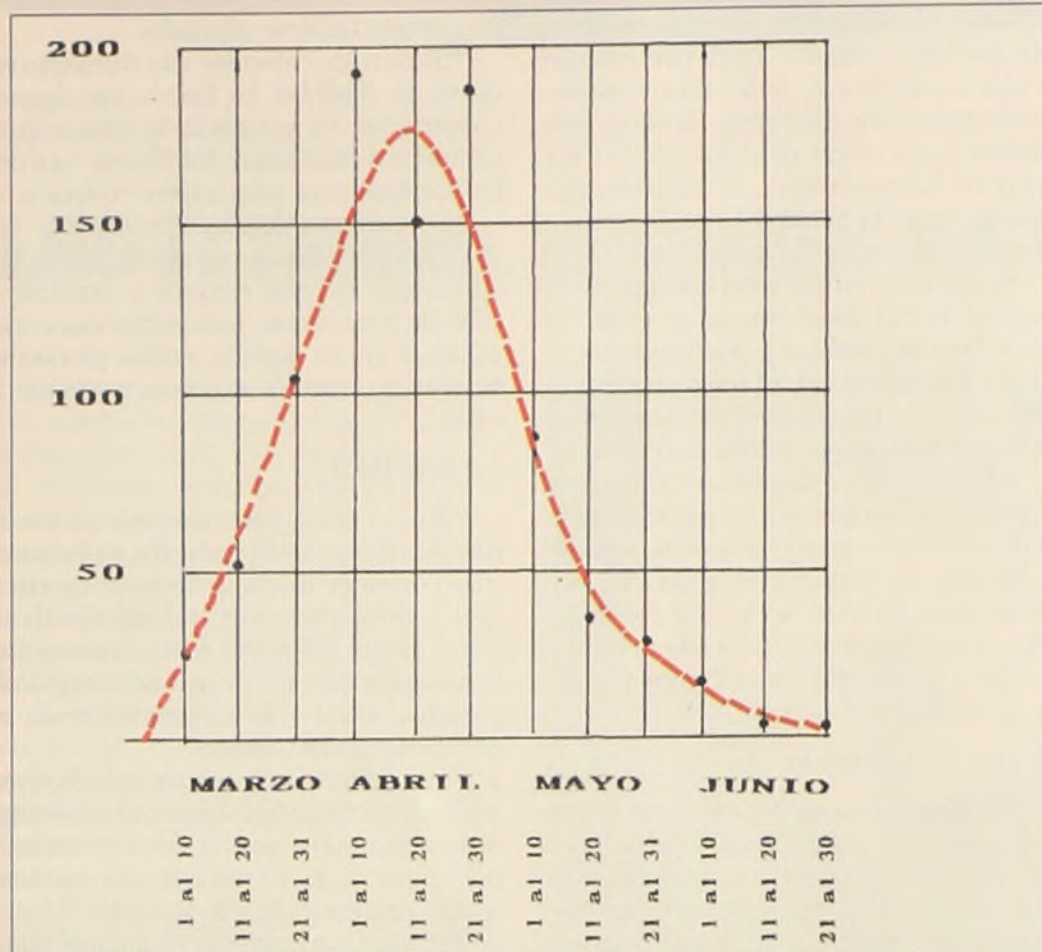
- La Empresa más moderna con la mejor y más importante flota de plaza.
- Hablamos Inglés y Portugués.

Montevideo  
Br. Artigas 3869  
Tel: 209 8991  
Tel: 099 690 732

Punta del Este  
Frente al Conrad  
Tel: 80009/90008  
Tel: 09 40 92 07







Perfil de la "ola epidémica" que afectó Montevideo en 1857 (fallecidos por fiebre amarilla según cómputos de la policía).

pulso era cada vez más débil y los latidos del corazón apenas si se escuchaban. Vi enfermos mantenerse en ese estado durante 48 horas.

"Con frecuencia la piel, de un color amarillo azafrán, presentaba numerosas equimosis. La orina estaba retenida. Las hemorragias se presentaban de diversas formas; nunca las vi por los ojos, si bien las conjuntivas solían aparecer sumamente rojas. En algunos individuos los párpados estaban tan contraídos que se hacía difícil abrirlos para examinarlos los ojos.

"La sangre corría tanto por la nariz, por la boca, por el recto, por la uretra o por la matriz. El flujo por la nariz solía ser tan abundante que los enfermos veían bañados su cara y cuello. A veces las hemorragias bucales persistían incluso durante la convalecencia.

"La lengua de color negro, pardo o tostado, aparecía cubierta de un velo mucoso, adoptando con más frecuencia una forma cónica que aplastada. La formación de grietas solía ser causa de fuertes dolores. En otros casos su apariencia era blanca, recubierta por una capa mucosa espesa que, en caso de desprenderse, dejaba al descubierto una superficie roja y lisa".

### Las supuestas causas

Dentro de las circunstancias externas que pudieron favorecer el desarrollo de la epide-

mia, Brunel enumera: un persistente viento norte que provocó el ingreso desde Brasil de calor y miasmas; una reciente granizada que originó una gran oferta de fruta en malas condiciones; la naturaleza granítica del subsuelo montevideano que se opone a la filtración de las aguas servidas. Hoy nos parece ridículo pero se entiende porque se trataba de una novedad: Brunel insiste en atribuirle cuota de responsabilidad a eventuales pérdidas en la red de gas de alumbrado recientemente instalada.

Al nivel personal las causas serían otras:

"Las ropas mojadas por la lluvia, las inclemencias del sol, las hemorroides, las pasiones capaces de afectar fuertemente al sistema nervioso, las emociones violentas particularmente el miedo, los excesos cometidos en las comidas y la bebida, la actividad venérea por demás intensa, tales fueron las causas ocasionales que estimamos susceptibles de haber contribuido a la propagación de la fiebre amarilla."

Brunel destaca una situación particular que se dio en la zona de la calle Camacú y del recién inaugurado Teatro Solís. Esta mención tiene particular interés para nosotros, ya que por entonces en dicha calle vivía, con once años, el joven Isidoro Ducasse, el mismo que pocos años más tarde habría de ingresar en la literatura universal con el nombre de Conde de Lautréamont:

"Hacia el sur de la ciudad, en la calle Camacú atrás del nuevo teatro, existían desde algún tiempo aguas estancadas. En pleno auge de la epidemia se procuró cavar canales con fin de evacuarlas. Lo que se removió en oportunidad fue un terreno fangoso, mezclado con los más diversos productos de origen animal o vegetal, provenientes de la basura que se había acumulado desde el año anterior. Los efluvios nocivos que por entonces se desprendieron ocasionaron en ese barrio un número particularmente elevado de enfermos, lo que se tradujo en un agravamiento del curso de la epidemia."

Es interesante observar que aun sin tener pleno conocimiento del papel desempeñado en la transmisión de la enfermedad por un mosquito (en este caso el *aedes aegypti*, mientras que el *anopheles* es el responsable de la malaria), ya se intuía la conveniencia de eliminar las aguas estancadas susceptibles de favorecer el desarrollo de larvas. Al respecto puede ser oportuno traer a colación una observación recogida al paso por Fajardo: en las calles de dirección este oeste era posible constatar que los casos de fiebre amarilla resultaban más frecuentes entre los moradores de las casas situadas sobre la acera norte que entre los que estaban sobre la acera sur, más expuesta al sol; la explicación sería simple: en una época en que no existía el saneamiento, las aguas estancadas al poder evaporarse más rápidamente permanecían allí por menos tiempo.

### Los remedios propuestos

Sería injusto y hasta desubicado mofarse de la terapéutica propuesta por los médicos de entonces, en una época en que eran desconocidos los antibióticos, las vacunas, los virus e incluso la forma de transmisión del mal a través de un mosquito. Ello no impide que muchos de aquellos supuestos remedios nos parezcan hoy inocuos y hasta contraproducentes: jugo de ananá, baños muy fríos o muy calientes, eméticos, sangrías, e incluso el papel de diario aplicado sobre el cuerpo.

Brunel estaba perfectamente consciente de que, bajo la forma de antipiréticos, diuréticos y laxantes, lo único que hacía era administrar paliativos. Si cabe reconocerle un mérito es descartar específicamente la sangría, en una época en que gozaba de general aceptación.

Hoy, si bien la enfermedad está lejos de haberse erradicado, existen vacunas y se sabe cómo combatirla. A fines del siglo XIX un médico radicado en Uruguay, cuyo apellido Sanarolli puede entenderse premonitorio, instaló un laboratorio microbiológico en la isla de Flores, atribuyéndosele un importante papel en el descubrimiento del agente patógeno. Antes que él heroicos investigadores ha-



on ingerido el vómito de enfermos para demostrar la imposibilidad de contagio por esa vía. Las investigaciones apuntaron entonces a la detección en la sangre del microbio causante, donde efectivamente se lo encuentran generalmente asociado con otros. Experimentos con animales demostraron la posibilidad de transmisión por medio de transfusiones. Como dato curioso se constató la peculiar resistencia del gato para contraer la enfermedad.

## Las consecuencias

A modo de conclusión Brunel pinta el siguiente panorama:

"Luego de atravesar nueve años de sitio, a los últimos seis los sufridos habitantes de Montevideo habían padecido no menos de tres revoluciones, con su habitual secuela de miseria y desgracia. La población no era sino la mitad de lo que había sido en 1842 y la epidemia se llevó la cuarta parte de lo que restaba, ya sea por emigración o por mortandad. En abril de 1857 no quedaban sino 15 000 habitantes: un tercio de ellos había contraído la enfermedad y, entre los afectados, un tercio había muerto."

Al respecto cabe formular algunas precisiones:

a) Las revoluciones señaladas corresponden a la deposición de Giró en 1853 y los enfrentamientos de agosto y noviembre de 1855 contra el gobierno de Flores.

b) La población de Montevideo al comienzo de la Guerra Grande suele estimarse en 30 000 habitantes; algunos autores la estiman hasta en 42 000. Si, como cree Brunel, esta población se había reducido a la mitad en el momento de declararse la epidemia, estaríamos hablando de unos 20 000 vecinos, si de ellos desapareció la cuarta parte, por muerte o por emigración, se llega efectivamente a la cifra final de 15 000.

c) Los 15 000 indicados por Brunel han de interpretarse como quienes permanecieron dentro del ejido durante la epidemia; en efecto, restablecida la normalidad, el censo de 1860 arroja ya 57 861 habitantes en Montevideo.

d) Quizá inconscientemente Brunel no puede evitar hacer alarde de sus habilidades médicas: según los datos que registra sólo falleció uno de cada nueve de sus pacientes, mientras que el promedio general habría sido de un muerto cada tres afectados.

e) De las cifras que maneja se deduce que los casos mortales habrían sobrepasado los 1600. Si bien se suele estimar que no llegaron al millar, Brunel hace notar que muchas familias optaban por ocultar sus muertos por miedo a que le fueran quemados sus muebles.

f) La masiva emigración hacia Argentina que se originó a raíz del pánico, puede explicar por qué Montevideo no tuvo de ahí en más el desarrollo que cabía esperar. El temor de nuevas epidemias persistió durante todo el resto del siglo XIX. Durante cinco meses del año 1873 la fiebre amarilla volvió efectivamente a hacer estragos, y las cuarentenas siguieron organizadas con especial severidad. En 1900 veremos a la Cámara de Comercio Francesa de Montevideo abogar para mitigar algunas medidas de cuarentena que todavía seguían en vigor.

g) Para terminar se debe reconocer que por su minuciosidad la crónica que nos ha dejado Adolphe Brunel contribuye a esclarecer muchos de los hechos históricos que se desarrollaron en la segunda parte del siglo XIX, y no sólo aquellos vinculados al flagelo que por entonces significaba la fiebre amarilla. **PD**

Jacques-André Duprey



No creemos en los cambios de estación





Los sábados y domingos Sabela de Tezanos hace un programa de música único en

La vida  
de Miles Davis?  
**SABELA.**

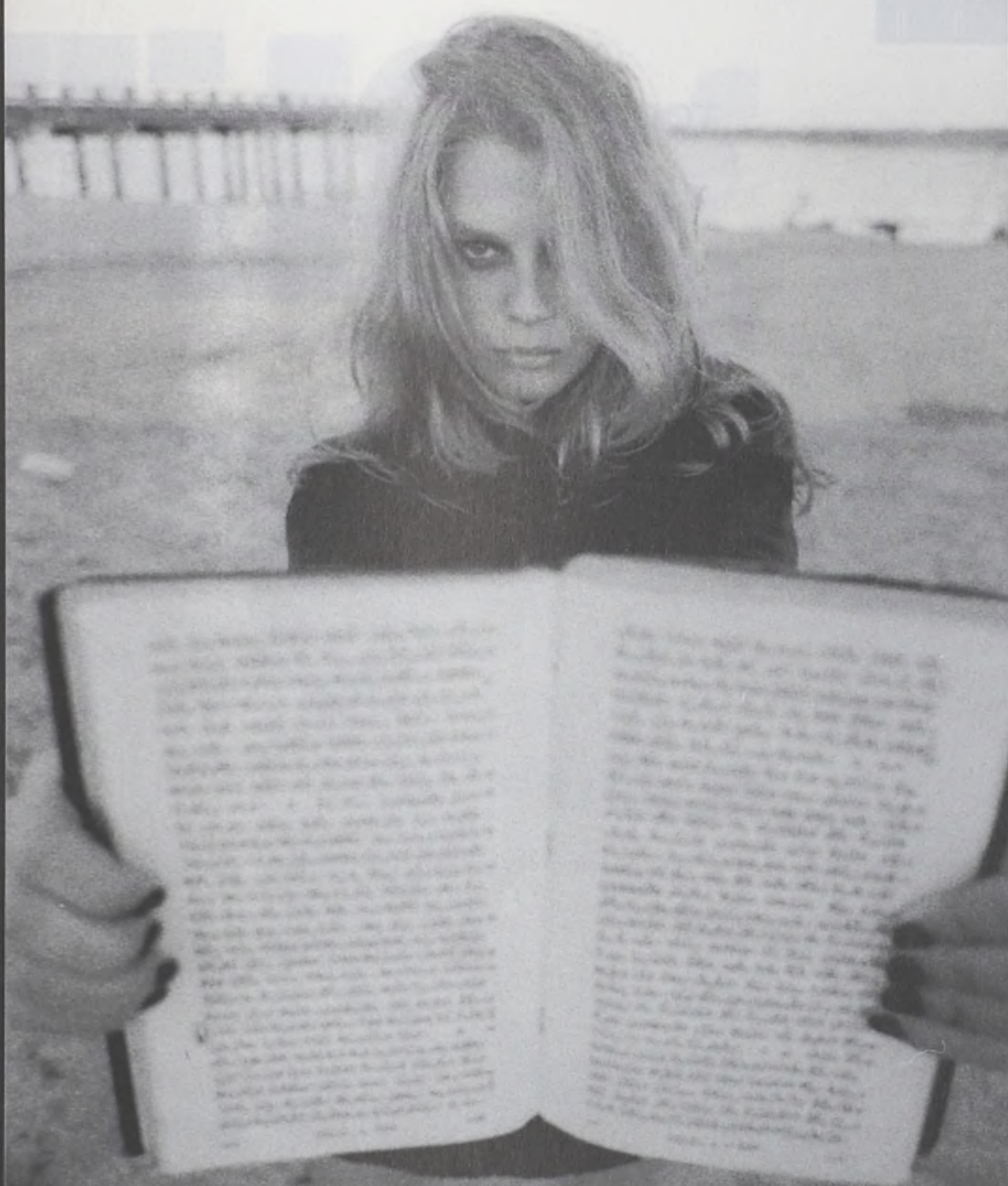


LA MUSICA DE  
**SABELA**

**810**  
**EL ESPECTADOR**  
La primera radio  
[www.espectador.com](http://www.espectador.com)



# VOYEUR



**Modas:** Negro /y Donna Karan. **Viajes:** México DF.  
**Gastronomía:** Cocina británica. **Salud:** Prevenir la calvicie



TODO NEGRO

Still



Mujer que tira arena con un cucharón  
Sweater de hilo (DKNY)



# Living



Artes: David Laundy y David Laundy  
Fotografía: David Laundy y David Laundy  
Mujer con reloj  
Pollera en gasa y terciopelo (DKNY)



Vestido en gasa con escote y ruedo en encaje (DKNY)

Mujer subiendo una escalera y ventilador





Pollera y remera elastizadas en encaje y sintético (DKNY)

Mujer apunta con un revólver



*Estilo: Andrea Carriquiry y Verónica Latourrette.*

*Producción: Graciela Abó. Fotos: Pablo Bielli.*

*Modelo: Varina De Cesare (Valentino Bookings).*

*Donna Karan New York en Punta del Este, Calle El Remanso entre 27 y 28.*





# vigia



## Feos, sucios y malos

*The face* no es una linda revista. Qué se le va a hacer; no todos pueden ser como *Vogue* o *Elle*. *The face* tampoco quiere, y hace cosas un poco asquerosas, como esta producción de moda —planeada para provocar rechazo— o como algunos de sus avisos publicitarios —como éste, de Jigsaw—.

## la red

### SEX IN THE USA

Estados Unidos parece ser una sociedad bastante contradictoria —y digo parece por que nunca tuve el gusto de poder visitarla—. Algunos ejemplos por todos conocidos quizá ilustren estas paradojas. Tomemos la política exterior de nuestros poderosos hermanos continentales y oponámosla a cómo manejan sus asuntos internos. Sabido es que varias administraciones norteamericanas han hecho la vista gorda en cuanto a diferentes dictaduras y sus violaciones a las normas democráticas. Sin embargo, el sistema político estadounidense es cualquier cosa menos dictatorial.

Otra área en la que existen flagrantes contradicciones es la de la actividad preferida por gran parte de la humanidad (ni

qué hablar de los internautas): el sexo. El país con la industria pornográfica más grande del mundo, y el autoproclamado reino de la libertad, tiene legislaciones federales que desconciertan al más cínico.

Veamos algunos ejemplos: en la capital, Washington DC, está prohibido hacer el amor en otra posición que la más común y conocida. Quizá esta ley, al igual que aquella del estado de Nevada que prohíbe copular sin preservativo, sea un vestigio de épocas más puritanas que nuestra liberada y libertina década. Sin embargo, en la ciudad de Clinton, Oklahoma, las leyes están un poco más actualizadas: prohibido masturbarse mientras se observa a una pareja hacer el amor en un auto.

Otros estados tienen obsesiones más rebuscadas: en Nebraska una ley obliga a los propietarios de lo que acá se conoce como 'telo' a proporcionar a los huéspedes un par de limpias y blancas camisetas para ponerse durante el acto. Si no llevan puestas las camisetas es mejor olvidarse de 'aquello'. A menos, claro, que deliberadamente se quiera quebrantar las leyes a las cuales todo ciudadano de una democracia debe atenerse. Para informarse sobre la legislación sexual de USA es necesario navegar hacia las direcciones [homer.pacific.net.sg/~aereo/love99.htm](http://homer.pacific.net.sg/~aereo/love99.htm) y [www.smart1.net/alhernan/weirdsex.html](http://www.smart1.net/alhernan/weirdsex.html).

Fabián Muro



# vigía

## Para skaters gordos

“¿Demasiado viejo o gordo para usar tu skate? ¿Resistiéndote todavía a los gritos de tu novia para que lo tires a la basura?” Así empieza el manifiesto de los fabricantes de Skable, un artefacto mezcla de skate y mesa, pero demasiado frágil para andar en él y demasiado inestable para poner cosas encima. ¿Completamente inútil? Nooo; los fabricantes dan una lista de posibles usos: “1: Tamborilear encima de él. 2: Sugerir un glamoroso pasado de skater. 3: Hacer enojar a tu novia...”.



## El imperio del látex

Mientras se filmaba *El regreso del Jedi* supuestamente Alec Guinness preguntó si sus parlamentos no los podía hacer ‘el muñeco verde’ en vez de él. La conclusión obvia es que Guinness reconoció que Yoda podía explicar los secretos de la Fuerza con mayor convicción que él.

El asunto es que estos muñecos vienen demostrando que pueden hacer casi cualquier cosa mejor que casi cualquier actor. O al menos eso pretende la gente que se pasa largas noches mezclando látex o trabajando frente a intrincadas computadoras. El resultado rompe los ojos; y si no, ahí está *No strings attached* para demostrarlo: un libro que descubre los secretos de una actividad que produjo *Los Picapiedras* o la remake de los *101 Dálmatas*, por nombrar dos ejemplos recientes. El libro –publicado por Virgin– hace olas en dirección al objetivo de sustituir actores por muñecos verdes. La idea motriz es: ¿por qué no?







## El ángel del caos

El aeropuerto de la Ciudad de México tiene una particularidad que se mantiene a lo largo de los años: se encuentra en estado de permanente ampliación o renovación. Siempre hay alguna zona de los enormes recintos que se encuentra cerrada por obras. Y así pasa con toda la ciudad: aunque el metro crece casi cada año en un importante número de kilómetros, nunca alcanza a cubrir las necesidades de transporte de la población; aunque se agregan vías alternativas, la circulación de vehículos de superficie es endémicamente lenta y compleja; aunque estos vehículos dejan de circular durante determinados días de la semana, la contaminación es cada vez mayor. Después de pintar un panorama tan drástico y poco alentador la pregunta parece obvia: ¿vale la pena ir al DF? La respuesta es también obvia: sí. Esta nota explica por qué.



## Zócalo en metro

El sistema de transporte colectivo de México carece de elegancia en su superficie, pero está pleno de ella cuando se trata de lo que ocurre varios metros por debajo del nivel del suelo. El metro es una de las obras más grandes y sofisticadas de la ingeniería mexicana. Sus decenas de estaciones permiten recorrer en forma veloz las larguísimas distancias que separan los diferentes puntos de la ciudad. Se trata de un par de líneas (las que atraviesan la zona del centro histórico, que casi siempre se encuentran a tope), pero el metro es el medio de transporte más cómodo para recorrer la ciudad. Claro que hay enormes zonas que se encuentran lejos de la red que, en general, tiende a conectar las áreas comerciales con los barrios más populares de la ciudad.

Sin embargo, al centro histórico de la capital mexicana es posible acceder a través de la estación Zócalo, de la que se emerge al corazón del país. El Zócalo es una enorme plaza en donde se alza un monumental mástil de metal en el que ondea la que con seguridad es la bandera mexicana más grande que existe.

La plaza está rodeada por antiquísimos e imponentes edificios. En uno de los lados está la Catedral Metropolitana, la más grande de América Latina, que actualmente se encuentra en grave peligro gracias al progresivo hundimiento que ha sufrido en sus varios siglos de existencia. En otro de los lados de la plaza se encuentra el Palacio Nacional, sede histórica del gobierno mexicano. Frente a la Catedral se levantan dos importantes construcciones: las oficinas del Departamento del Distrito Federal (el equivalente al gobierno municipal montenideano) y el Antiguo Ayuntamiento de la capital. Enfrentados al Palacio Nacional se encuentran diversos hoteles asentados en los vetustos edificios que cierran al Zócalo por su cuarto lado.

## El pasado hecho presente

En la explanada que se extiende frente a la Catedral es común encontrar una larguísima fila de desocupados que, sentados detrás de un cartelito escrito a mano, ofrecen sus servicios a quien los necesite. También es posible encontrar una amplia variedad de camisetas con las imágenes del Che Guevara y el Subcomandante Marcos en los pequeños puestos instalados frente a las rejas de la principal iglesia del DF.

A escasos cincuenta metros de ésta, separado tan sólo por una plaza poblada de artesanos y vendedores ambulantes, se encuentra el Templo Mayor de Tenochtitlán, principal centro de culto y de gobierno del antiguo gobierno azteca. Descu-



bierto a fines de la década del setenta gracias a los trabajos del metro en esa zona, el Templo Mayor es uno de los paseos obligados para cualquiera que vaya al DF. En pocos lugares la historia parece tener un peso tan real como en el espacio que se extiende entre el Templo y la Catedral. Así como es posible recorrer el primero en un par de horas, visitando también su moderno e interesante museo, una visita a la hoy apuntalada Catedral es ineludible para sentir, aunque sea en forma mínima, algo de la esencia multicultural de México.

A pocas cuadras del Zócalo se encuentra el Palacio de Bellas

## La mesa está servida

Desde el miércoles 28 por la noche, nuevamente la mesa de España está servida para usted en Beti Jai.

Carnes, mariscos y pescados preparados como sólo Andrés sabe hacerlo para que usted los disfrute en el salón o a cielo abierto en nuestro patio.

Y la mejor paella de la ciudad, que también puede encargarse para que la enviemos a su casa.

**Horario:**  
Martes a sábados Noche

**Juan Paullier 1164**  
Reservas: 402 2740

## Datos útiles

**Nombre oficial:** Estados Unidos Mexicanos

**Población:** 92 millones de habitantes

**Capital:** Ciudad de México; 15 millones de habitantes (1992)

No es difícil llegar a México, pero sí conocerlo bien. En nuestro medio, Club del Sol ofrece la posibilidad de conocer México en profundidad. Esta mayorista opera en todo el país norteno, pero un excelente recorrido es el que incluye México DF, Taxco y Acapulco, con una posible extensión a Mérida y Cancún.



Artes, una de las construcciones más hermosas de todo México. Haciendo diagonal con éste, se levanta la Torre Latinoamericana, larga y delgada como una aguja, sobreviviente insólito de los dos terremotos más terribles que viviera el DF en su historia, en 1959 y en 1985. Y al

lado del Palacio está la famosa Alameda, a la que muchos cantantes melódicos (Emmanuel entre ellos) han dedicado varias de sus letras.

## Coyoacán, Xochimilco y la Ciudad Universitaria

Tenochtitlán se encontraba asentada sobre lo que era entonces un enorme lago. Diversas obras —entre ellas el cultivo en chinampas, zonas de tierra ganadas al lago— hicieron desaparecer progresiva-

mente el agua, y hoy el moderno DF se extiende hacia todas partes, trepando inclusive hacia las montañas que cierran el valle por tres lados. La zona sur de la ciudad, rodeada de viejos volcanes —como el Ajusco y el Xitle—, está asentada sobre un suelo también volcánico. Entre las muchas cosas que se encuentran en esta zona se destacan tres: Coyoacán, un pequeño pueblo colonial convertido hoy en uno de los barrios más atractivos de la capital; la Ciudad Universitaria, sede de la Universidad Nacional Autónoma de México; y Xochimilco, una zona ubicada muy al sur en donde es posible navegar por los escasos canales que todavía quedan en el valle de México.

Coyoacán cuenta con una hermosa plaza en donde se levanta la iglesia del pueblo. Siendo uno de los paseos preferidos por los propios *chilangos* (así llaman en el resto de México a quienes son originarios del DF), la plaza de Coyoacán se encuentra rodeada de bajas construcciones coloniales. Librerías, casas de música y un importante número de restaurantes y cafeterías hacen del lugar un favorito de intelectuales y artistas. Su tradicional mercado, sus cantinas y calles empedradas son un reducto muy adecuado para salir a tomar una copa y comer sabrosa comida típica.

A escasos quince minutos de allí se levanta CU, la Ciudad Universitaria. Sus enormes facultades, muchas de ellas cubiertas por impresionantes murales, su

## Tres mil años de comida

Aunque muchos ya lo saben, no está demás señalarlo: si todo lo mencionado en la nota no existiera, si el DF fuera nada más que un páramo reseco en donde sólo crecieran matorrales, la comida mexicana es en sí misma un motivo más que suficiente para viajar y pasar en la ciudad unos cuantos días.

Los tacos (el equivalente a la muzzarella y chivitos locales en cuanto a su calidad de comida al paso) son deliciosos en general, aunque hay un buen número de lugares que se destacan. Entre ellos, los tres locales del Tizoncito (en Villa Coapa, Condesa, Coyoacán), los dos del Copacabana (en el viejo cine Copacabana de Villa Coapa y en la zona sur de Coyoacán), el Charco de las Ranas (en Río Churubusco) y varios otros que el propio viajero deberá ubicar durante su estadía.

En el rubro tortas (especie de sofisticado refuerzo de diversos gustos que hace ver patéticas a las hamburguesas), dos indicaciones: si se posee un estómago a prueba de enfermedades gastrointestinales, cualquier puesto de la calle que diga "Super Tortas Gigantes" estará bien. Si no se posee un estómago de tales características, las tortas de El Gallito (en San Ángel) serán lo más adecuado.

Si se desea comer comida mexicana típica, hay en la capital un buen número de cantinas de excelente calidad, entre ellas la León en San Pedro de los Pinos y la Montejo en la colonia Condesa. En comida internacional, una de las zonas actualmente de mayor auge es precisamente esta última colonia (barrio). Allí es posible acceder a platos del más diverso origen a precios que, si bien cubren toda la gama, son generalmente accesibles.

Finalmente, y si el tiempo alcanza, almorzar quesadillas y tlacoyos en los alrededores de la capital (Desierto de los Leones, Ajusco y Los Dinamos, por ejemplo) es uno de los ejercicios gastronómicos más recomendables para cualquiera que visite la capital mexicana.



mente el agua, y hoy el moderno DF se extiende hacia todas partes, trepando inclusive hacia las montañas que cierran el valle por tres lados.

La zona sur de la ciudad, rodeada de viejos volcanes —como el Ajusco y el Xitle—, está asentada sobre un suelo también volcánico. Entre las muchas cosas que se encuentran en esta zona se destacan tres: Coyoacán, un pequeño pueblo colonial convertido hoy en uno de los barrios más atractivos de la capital; la Ciudad Universitaria, sede de la Universidad Nacional Autónoma de México; y Xochimilco, una zona ubicada muy al sur en donde es posible navegar por los escasos canales que todavía quedan en el valle de México.

Coyoacán cuenta con una hermosa plaza en donde se levanta la iglesia del pueblo. Siendo uno de los paseos preferidos por los propios *chilangos* (así llaman en el resto de México a quienes son originarios del DF), la plaza de Coyoacán se

encuentra rodeada de bajas construcciones coloniales. Librerías, casas de música y un importante número de restaurantes y cafeterías hacen del lugar un favorito de intelectuales y artistas. Su tradicional mercado, sus cantinas y calles empedradas son un reducto muy adecuado para salir a tomar una copa y comer sabrosa comida típica.

A escasos quince minutos de allí se levanta CU, la Ciudad Universitaria. Sus enormes facultades, muchas de ellas cubiertas por impresionantes murales, su

Más allá del obvio atractivo que revisite el paseo por éstos a bordo de pintorescas lanchas, el pueblo es un ejemplo vivo y muy interesante de lo que le pasó a Coyoacán hace muchos años: un antiguo poblado colonial que, pese a estar siendo absorbido por la mancha urbana, conserva todavía muchos de sus rasgos característicos.

Fotos: Miguel Oramas





**NUEVOTIEMPO**  
**1010 AM**  
EL VALOR DE LA PALABRA

***Jornadas de degustación de vinos en la Posta del Cangrejo (Punta del Este),  
"Todos los sentidos del vino" con la dirección de Hugo García Robles. 13, 14 y 15 de febrero a partir de las 19:30 hs.***

Entradas limitadas: pesos uruguayos 200. Reservas de 9 a 18 hs. en Nuevotiempo, tel.: **902 67 12** o directamente en La Posta del Cangrejo, tel.: **(042) 70 705**. **Participan:** Vinos Don Pascual de Establecimiento Juanicó, Vinos De Lucca, Los Cerros de San Juan, Bodegas Santa Rosa, Bodegas Castillo Viejo, Marqués de Cáceres, Bodegas Dante Iruña, Bodegas Stagnari. **Apoyan:** Conaprole y La Sin Rival. **Auspician:** Ministerio de Turismo, Mastercard y Shell. **Organizan:** Nuevotiempo 1010 AM y La Posta del Cangrejo.



## Los ingleses no cocinan: comen

Si se le preguntara a un francés acerca de la cocina inglesa, no sería extraño que contestara algo como: "Los ingleses no cocinan: comen". Si hay algo de verdad en esa afirmación, es una verdad a medias. Aunque una parte de la cocina inglesa es fundamentalmente práctica y sencilla, hay otra parte en que la influencia de las antiguas colonias y de los mismos franceses—tan próximos y tan lejanos—hace que aparezcan las especias, los chutneys, los puddings y muchos otros refinamientos que están bastante lejos del simple comer.

En *Al otro lado del Canal*, Julian Barnes retrata en diez cuentos las turbias relaciones entre ingleses y franceses. En 'Gnosienne' el protagonista se venga implícitamente de afirmaciones como la del título: "Cuando era adolescente visitaba Francia en coche con mis padres en vacaciones. No había visto un Bonnard en mi vida. El único queso que me gustaba era el Gruyère. Me desesperaba el modo en que estropeaban los tomates con una vinagreta. No podía entender por qué uno tenía que comerse toda la carne antes de que le sirvieran la verdura. Me preguntaba por qué ponían trocitos de hierba en las tortillas. Odiaba el vino tinto. No era sólo una cuestión de aprensión alimentaria..."

Más allá de rivalidades entre vecinas, Londres es una de las ciudades en las que mejor se come en el mundo. Allí se encuentran restaurantes de los más variados orígenes que ofrecen platos de las gastronomías más tradicionales o exóticas que se pueda imaginar. Pero el verdadero baluarte de la cocina inglesa tradicional es la cocina hogareña. Elegimos esta vez dos recetas de la mejor tradición cotidiana, que pueden requerir algo de aquella famosa flema británica para esperar que estén listos.

### HOT POT

**Tiempo:** 2 horas

**Ingredientes (para 4 personas):**

- 1 kg de pechito de cordero cortado en trozos
- 100 g de panceta ahumada picada
- 4 puerros picados
- 6 ramitas de apio picadas



Hot pot.

- 1 edita de sal
- 1/2 edita de pimienta blanca
- 1 pizca de jengibre
- 1 vaso de vino blanco
- 1 kg de papas hervidas con cáscara
- manteca

**Preparación:** Saltear la panceta, agregar la carne de cordero y dorarla de todos lados. Agregar las verduras, condimentar, rociar con el vino blanco y seguir calentando a fuego fuerte hasta que se evapore el vino. Mientras tanto pelar las papas y cortarlas en rodajas. Enmantecar una cazuela para horno, volcar adentro el contenido del

sartén y cubrirlo con las papas cortadas. Colocar por encima trocitos de manteca y cocinar al horno hasta que las papas estén gratinadas.

### PLUM PUDDING

El plum pudding se puede preparar con varios días de anticipación para que tenga mejor sabor. Antes de servirlo se entibia a baño María en su molde; luego se desmolda y se baña con ron encendido para que sea más sabroso y llamativo.



## El vino de la semana

por Isabel Mazzucbelli

### Secretos que encienden el alma

Por iniciativa de la radio Nuevotiempos se programaron en Punta del Este dos ciclos de degustación de vinos; una propuesta muy interesante que se suma a los cientos de eventos gastronómicos, de espectáculos, culturales y sociales del verano. El detalle estuvo en la elección de un lugar especialmente agradable, la terraza de La Posta del Cangrejo (convenientemente cerrada para evitar los vientos marinos), y en la idea de "descubrir los secretos que desde siempre encienden el alma de los hombres".

El primer ciclo se desarrolló los días 23, 24 y 25 de enero, bajo la dirección del reconocido experto Hugo García Robles. Los participantes tuvieron oportunidad de aventurarse en la histo-

ria y cultura del vino y el arte de la degustación, mientras probaban vinos de las bodegas Castillo Viejo, Dante Irurtia, Santa Rosa, Stagnari, Establecimiento Juanicó, Los Cerros de San Juan, Marqués de Cáceres, y Reinaldo De Lucca. Cada noche los vinos fueron diferentes, culminando el domingo con vinos espumosos naturales. Cerraron la degustación quesos y panes de Conaprole y La Sin Rival.


El próximo ciclo se desarrollará los días 13, 14 y 15 de febrero, con similares características. Una sugerencia: cuando la degustación finaliza acercarse al restaurante de La Posta, donde los sentidos ya afinados por la cata de vinos podrán disfrutar al máximo de las delicias preparadas por Ana María Bozzo.



**Tiempo:** 4 horas

**Ingredientes (para 8 personas):**

180 g de manteca bien fría  
1 taza de pasas de uva sultana  
1 taza de pasas de uva corinto  
1 taza de harina  
1 taza de pan rallado  
1 cáscara de limón abrillantada picada finita  
2 cáscaras de naranja abrillantada picadas finitas  
1/2 taza de crema doble  
1/2 taza de azúcar rubia  
4 huevos  
200 cc de whisky  
1 cdita de polvo de hornear  
1 pizca de sal  
1 cda de canela en polvo  
2 cdas de miel  
ralladura de la cáscara de 1 limón fresco

**Preparación:** Picar la manteca con dos cuchillos hasta que esté formando granitos como granos de arroz. Agregar la mitad de la harina. Mezclar la otra mitad de la harina con las especias, sal y polvo de hornear. A la preparación de manteca agregar las pasas, la fruta abrillantada, azúcar, pan rallado, ralladura de limón. Unir ambas mezclas. Batir aparte el whisky con la miel y la crema doble. Unir todo. Enmantecar y enharinar un molde de loza o metálico. Poner adentro la preparación, tapar con un plato y cubrir con un lienzo atado fuerte para que el agua no penetre durante la cocción. Cocer a baño María durante tres horas. 

Isabel Mazzucbelli

# Lo de Ruben

## Mediodía y Noche PARRILLADA

Santa Teresa 846 - Tel: 23059  
Maldonado - Abierto todo el año



## NUEVOS TRATAMIENTOS CONTRA LA CALVICIE EN URUGUAY

## Para salvar al bulbo piloso

Cada tanto escuchamos hablar de tratamientos contra la calvicie, prevenciones o curas mágicas; nuevas investigaciones (que incluyen el descubrimiento de genes) o medicamentos como el que acaba de salir en el mercado norteamericano —y será puesto a la venta próximamente en nuestro país—, que apela a los estrógenos y del que se advierte que puede provocar casos de impotencia en los hombres. En Montevideo existe un Centro Uruguayo de Amnioterapia Cosmética, dirigido por la Dra Laura Quintero, que realiza tratamientos antialopécicos (contra la calvicie) de características bastante originales. El tratamiento se realiza sobre la base de bioestimulinas extraídas de placentas humanas, procesadas a partir de un desarrollo que tuvo lugar en el Centro de Histoterapia Placentaria de Cuba. La Dra Quintero afirma que toda pérdida de cabello, a cualquier edad, puede ser revertida siempre que sea tratada a tiempo, antes de que el bulbo piloso haya muerto.

La Dra Laura Quintero realizó cursos de Cosmetología Avanzada en México y en 1992 inició sus viajes a Cuba, donde se capacitó en los tratamientos antialopécicos con el Dr Miyares Cao, director del prestigioso Centro de Histoterapia Placentaria de La Habana. El Centro Uruguayo de Amnioterapia Cosmética es el único autorizado por los cubanos para poner en práctica estas terapias.

### Las causas de la calvicie

La alopecia o pérdida del cabello, si bien no es una enfermedad seria, tiene un importante componente socioestético en la mayoría de las civilizaciones. Es curioso constatar, asevera la Dra Quintero, que progresivamente las mujeres empiezan a sufrir de calvicie a edades más tempranas, al igual que los hombres. "Al ir incorporándose al mercado laboral, a la actividad competitiva, comienzan a sufrir los mismos tipos de estrés que antes eran predominantemente masculinos". Algo similar ocurre con los niños: "Hace poco traté a un niño de 6 años que sufría de pérdida progresiva del cabello desde los 3. Las causas generalmente





stán vinculadas a pérdidas de un familiar querido, mudanza, situaciones de divorcio. En este caso en particular existían todas estas. El chico se recuperó”.

Las causas de la calvicie prematura pueden ser muchas. Van desde factores emocionales o estresantes hasta mala alimentación, predisposición genética, excesiva permanencia al sol, al aire; inciden también los cambios climáticos y las agresiones por contacto con sustancias utilizadas para limpieza o embellecimiento del cabello. “Sin embargo”, explica Quintero, “mientras el bulbo piloso esté sano el proceso puede revertirse. Lo que nosotros hacemos al tratar el problema es nutrir la raíz, no importa el origen de la calvicie. El factor hereditario incluso, según la opinión del Dr Miyares Cao, no es decisivo. Complementariamente, nosotros utilizamos masajes, aplicaciones de lámpara infrarroja, champúes y lociones”. La Dra Quintero cita el caso de otro paciente, de 20 años, que recuperó por completo el cabello en tres meses. “Lo que hacemos es limpiar y permitir la regularización de la secreción de las glándulas sudoríparas y sebáceas. Una vez restablecido el equilibrio, se detiene la caída del cabello. Luego estimulamos en forma natural su crecimiento. Hay algunos casos en los cuales, en apariencia, el bulbo piloso está muerto, cuando está debajo del epitelio, no obstante se recupera”.

### El aloe vera

Otro aspecto del trabajo en el Centro Uruguayo de Amnioterapia Cosmética es el que se realiza con las distintas variedades de aloe. Al respecto apunta Quintero: “Yo tenía una clínica estética en México cuando me enteré de que los cubanos desarrollaban distintas aplicaciones del aloe. Yo estaba trabajando con

## El método cubano

El Dr Miyares Cao es farmacólogo y está a cargo del Centro de Histoterapia Placentaria de La Habana. Él fue quien desarrolló un método para conservar con vida placentas a término, lo que permitió la creación de este tratamiento. Las placentas se recogen inmediatamente después del alumbramiento. Formadas a partir del cuarto mes de gestación, en el sitio de unión de las membranas ovulares con el endometrio —a través del cual se produce el intercambio entre la madre y el feto—, las placentas contienen sustancias catalogadas en el grupo de las bioestimulinas, de notable eficacia terapéutica. La sustancia aislada por Miyares Cao es un factor pilotrófico que regula el funcionamiento de las glándulas sebáceas, incrementa la microcirculación sanguínea en el cuero cabelludo y contribuye a mejorar el proceso de síntesis proteica que normalmente se desarrolla en el interior de cada folículo piloso, suministrando un mayor aporte local de aminoácidos esenciales. Está indicada para la dermatitis seborreica, la calvicie y la psoriasis del cuero cabelludo.

productos mexicanos sobre la base de aloe puro. El aloe tiene distintas características de acuerdo a sus variedades, y a las formas de cultivarlo y procesarlo en cada país. Además, desde luego, sus propiedades varían por razones climáticas. Por ejemplo, el aloe que se produce en Uruguay tiene propiedades digestivas, y el aloe vera (vera por ‘verdad’) que nosotros trabajamos se aplica a las enfermedades de la piel. Aquí lo utilizamos en tratamientos de antienvjecimiento, para la flacidez del rostro, la celulitis, las arrugas y la revitalización general del organismo.

En su inquieta búsqueda de variedades y aplicaciones diferentes, la Dra Quintero se contactó con fabricantes norteamericanos. “En Texas se estructuran las plantaciones en pleno desierto, para lograr variedades con propiedades específicas o para potenciar estas propiedades. Es importante la estabilización en frío, ya que la pulpa de la planta contiene elementos muy parecidos a los de la piel humana. En Estados Unidos el aloe tiene una

gran cantidad de aplicaciones que van desde el tratamiento de pacientes con quemaduras radiactivas hasta picaduras de insectos venenosos, o se utiliza en la creación de nuevos protectores solares.”

Si bien en Uruguay se vende toda clase de cosméticos compuestos por aloe, la Dra Quintero explica que la eficacia de los mismos está en relación directa con su manejo y su conocimiento. “Yo utilizo productos únicos en el país, con permiso para su importación directa. La comercialización indiscriminada de cualquier producto que contenga aloe puede tener consecuencias graves, además del descrédito en que puede caer, ya que es necesario saber utilizarlo. La aplicación de los productos placentarios cubanos, por ejemplo, debe ser controlada por los técnicos, por quienes se han capacitado para ello. Las aplicaciones se le enseñan al paciente. Yo continuo investigando y perfeccionando los tratamientos. Viajo una vez al año o cada seis meses para interiorizarme de las novedades.” **PD**

BUDGET NO JUEGA CON EL NIÑO.

A FEBRERO CALIENTE: AUTOS CLIMATIZADOS.



No pase calor. El pronóstico indica en febrero altas temperaturas, y Budget Car Rental dispone de una Flota Equipada con Aire Acondicionado y Mayor Confort.

Vaya donde Budget...

**Budget**

Car Rental

PROMO / NIÑO

Lunes a Jueves

4 días x U\$S 250

Seguro e Iva incluido

Km. libre

No válido en semana de Carnaval.

MONTEVIDEO: Central en Mercedes 935. Tels.: 902 5353 y 0800 2343. COLONIA: Gral. Flores 91. PIRIAPOLIS: Edificio La Riviera. PUNTA DEL ESTE: 27 y Gorlero. AEROPUERTO INTERNACIONAL DE CARRASCO ...y ahora en Aeropuerto de Punta del Este y Buquebus.



## Nuevo emprendimiento en Portezuelo

Fue presentado el emprendimiento Marina de Punta del Este, a cargo de la firma francesa Bouygues- F. M. Anderson.



Arq. Juan Schettini, Arq. Ricardo Gomara, Pula Rial de Fontes, Susana de Gomara, Dr Héctor Fontes.



Eduardo Gattás, Ministro de Transporte  
Ing. Lucio Cáceres.



Mercedes J. De Gattás; Presidente de Ajax, Emilio Curcio, y Mirta Testa de Curcio.

## Desfile Roberto Giordano

Uno de los puntos fuertes de la temporada puntaesteña fue el ya tradicional desfile de Roberto Giordano, que fue cerrado por la modelo top Valeria Mazza.





## Exposición de pinturas y grabados

En el MAAM se realizó la exposición de las obras de diferentes artistas argentinos.



Esperanza Gallardo, Rogelio Polesello, Rafael Sardá.



El Director del MAAM, Jorge Páez Algorta, presenta a los expositores. Junto a él, la grabadora Susana Martí, el pintor Rogelio Polesello y la pintora Esperanza Espulgas Marcos.

## Espacio Amalfi

La exposición de la pintora argentina Teresa Grüneisen tuvo lugar en el espacio Amalfi.



Representante de Swiss Bank en Argentina Thibaut Tosello y Teresa Grüneisen.



Inés de la Fuente, Janet A. De Eirez, Sebastián Maronessi.

# ACC

AGENCIA CUAREIM DE CARGAS

# CUAREIM 1825

- ✓ Encomiendas
- ✓ Cargas
- ✓ Mudanzas

- ✓ Autoelevadores
- ✓ Amplios locales

PUNTUALIDAD COMPROBADA

SERVICIOS  
DIARIOS



## Libros x 4

En el Club de la Playa se realizó el lanzamiento de cuatro libros: *Así es Punta del Este: quién, cómo, dónde*, de Marisol Nicoletti; *La otra cara de la fiesta* de Gilberto Scarpa; *30 años en Punta del Este* de Alfredo Etchegaray; y *Punta del Este cocina tradicional*, coordinado por Alejandra Mensaque.

Enriqueta Scarpa, Alfredo Etchegaray, Princesa Laetitia D'Aremberg, Gilberto Scarpa, Marisol Nicoletti, Alejandra Mensaque.



## Fiesta del sombrero

En su residencia de José Ignacio, la princesa Laetitia D'Aremberg y su esposo John Auson realizaron la tradicional fiesta del sombrero que fue animada por Petru Valenski.



Beatriz Menafrá, Inés de Trois, Gerente General de Pluna-Varig Nery Trois.



Ada de Maurier y Princesa Laetitia D'Aremberg.



Alfredo Etchegaray, Adolfo Cambiasso, Joseane Sturhem, Mora Furtado, Raúl Peralta Ramos.



Archiduque y Archiduquesa G. De Habsburgo.



## Joyas de Maison Chaumet

En la Posta del Cangrejo se realizó una magnífica exposición de joyas organizada por la Maison Chaumet de Francia.



Francine Goulet, Katherina de Migliaressis, Embajador Antonio Marchos, Embajador Roland Goulet.



Aida Schneider junto al representante de Maison Chaumet, Xavier De Pin.

## Vivir Punta del Este

Manrique Zago invitó a la presentación del libro *Vivir Punta del Este*, coordinado por Alejandrina Morelli, con fotografías de Ignacio Naón.



Mercedes J. De Gattás, Manrique Zago, Alejandrina Morelli, Juan Ignacio Risso.



Laura Piñeyro de Gurméndez; Gerente General del Aeropuerto del Sauce, Gabriel Gurméndez; pintora Ana Baxter.

## Donna Karan en Punta del Este

Donna Karan, una de las grifas más conocidas a nivel internacional, se instaló en la península.



Cr Juan Etcheverrito, Arq. Guillermo Gómez Platero y José Viana.



## ITI SECURITY PRO: SISTEMA DE ALARMAS A PRUEBA DE FALLAS

# Un nuevo concepto en seguridad privada

Cuando la Policía recibe una alarma proveniente de un local que posee equipos de seguridad de la empresa ITI Security Pro, tiene la certeza de que algo no anda bien. Un sofisticado sistema inalámbrico, imposible de ser interceptado, y un concepto de la seguridad que incluye adiestramiento para los usuarios, eliminan las falsas alarmas, y la Policía sabe que las posibilidades de fallas son nulas. El sistema, desarrollado en los Estados Unidos, está disponible en Uruguay desde el año pasado.

En 1980, Bill Williamson, un genio estadounidense de la electrónica que inventó y patentó los dischadores digitales, fundó Interactive Technologies, Inc. (ITI) desarrollando los servicios de seguridad inalámbricos. Luego de tres años de investigación, fueron vendidos los primeros equipos y actualmente ITI es la mayor fabricante del mundo en sistemas de seguridad inalámbricos —a los que se dedica en exclusividad con un 52% del mercado— y la tercera fabricante de alarmas de los Estados Unidos.

Carlos Bauta, Manager de ITI para Latinoamérica, dijo que la empresa, en lugar de vender a través de distribuidores, establece contactos directos con compañías para que comercialicen sus productos, creando un programa que se llama Security Pro. "Para usar nuestro nombre tienen que seguir ciertas reglas. No sólo tienen que comprar nuestros equipos, tienen que instalarlos, dar un servicio y una atención permanente al cliente, y tienen

que hacerlo todo en un nivel de excelencia total. De los 3 000 distribuidores de ITI, sólo 220 fueron elegidos para el programa Security Pro", afirmó Bauta.

El experto en seguridad explicó que sus representantes en el continente tienen que estar dispuestos a tomar cursos durante el año y aceptar inspecciones, "de manera que el consumidor sea el beneficiario de todo ese programa de calidad. Es un cuasi *franchising*: aquel que no sigue los lineamientos de calidad no está apto para usar el sistema Security Pro. Nosotros exigimos un reglamento en los procedimientos, venimos por lo menos cinco veces al año a controlar, y el énfasis total ha sido puesto en la calidad del servicio al cliente, la calidad de la instala-

ción y la preocupación de las necesidades del cliente por encima de las necesidades de la empresa". "Nuestra filosofía es cuidar al cliente aunque no compre nuestros equipos. Nosotros preferimos educarlos y enseñarles, y no simplemente venderles un equipo y exponerlos a riesgos", añadió Bauta.

El primer pilar de la filosofía de ITI Security Pro —explicó el manager— es enseñarle al cliente que debe proteger más su vida que sus bienes materiales, mientras que el segundo pilar es el de la tecnología que emplea la compañía, de origen estadounidense.

Los sistemas inalámbricos son más fáciles de instalar que los tradicionales sistemas eléctricos de alarmas, y a diferen-



Carlos Bauta, Manager de ITI para América Latina, y Eduardo Bartfeld, Director de ITI Security Pro-Uruguay.



## LANZAMIENTO PARA EL MERCOSUR DE TECNOMARINE YACHTS

### Yates de súper lujo en Punta del Este



Días pasados, en el Salón Río de Janeiro del Hotel Conrad de Punta del Este se realizó el lanzamiento para el Mercosur de los yates de lujo de la marca Tecnomarine. Estas lujosas embarcaciones, cuyo valor oscila entre dos y ocho millones de dólares, son construidas en el astillero italiano Viareggio, considerado el segundo más importante de Europa con presencia en el Mediterráneo, Miami y Hong Kong. Según afirmaron en la ocasión representantes de la empresa, el elevado precio de estas naves se debe a que son fabricadas exclusivamente a pedido del cliente, con decoración y alhajamiento incluidos. Tecnomarine Yachts, que incursiona por primera vez en estas latitudes, evalúa traer uno de sus modelos para la próxima temporada al considerar que "el verano en Punta es un buen mercado para este tipo de embarcaciones".

de éstos, se colocan sin necesidad de...

Bauta dijo que el equipo utilizado permite diferenciar si es una alarma verdadera o falsa, que puede dispararse por error del usuario. No avisamos a la policía si no hay un caso real de alarma". aseguró además que gracias a que instalan equipos de alarmas silenciosas de varias instituciones financieras aborron intentos de asaltos.

"Nosotros asesoramos a las personas cuanto a qué necesitan en materia de seguridad, aunque no sea lo que nosotros vendemos, como sugerirles la instalación de luces o cambiar la cerradura luego que alguien entró a la casa para hacer alguna forma", añadió el experto.

Eduardo Bartfeld, director de Seguridad Pro-Uruguay, dijo por su parte que el problema de la criminalidad es el mismo que en los demás países de la región, ya que "la delincuencia se ha globalizado, las irrupciones siguen produciéndose por las puertas principales y los modos operandi de los delincuentes son los mismos".

Los sistemas de seguridad que ofrece Security Pro no sólo funcionan ante casos delictivos, ya que según estén ubicados los sensores que activan la alarma, ésta resulta efectiva a la hora de enfrentar emergencias de otro tipo o prevenir, por ejemplo, accidentes domésticos. El empresario puso como ejemplo la necesidad de auxilio médico, o el caso de que un chico esté cerca de una piscina, principios de incendio, etc.

En casos como éstos, juega un papel central la característica de interactivo que tiene el sistema. Si llega a sonar una alarma, la empresa inmediatamente se pone en contacto con el cliente, pudiendo escuchar con absoluta fidelidad todo lo que ocurre en la vivienda. De confirmar la existencia de una emergencia, se comunica inmediatamente con el servicio indicado para atenderla: Policía, emergencias móviles u otros.

"Si se activa una alarma, primero se comprueba. Esto sólo tarda unos pocos segundos. Si el usuario se equivocó y activó el sistema, se le asesora para que no vuelva a suceder. De lo contrario, inmediatamente se llama a la Policía, que ha respondido con gran celeridad a nuestras alarmas debido a que saben que la posibilidad de que sea falsa es prácticamente nula. La idea es que las personas vivan seguras, pero no en un bunker", señaló Bartfeld.

Gabriela Fonsalía



## Con la entrega de dos Peugeot culminó el ciclo 97 de Arquitectura Rifa

Días pasados en los salones de AFSA, Representante de Peugeot en Uruguay, se realizó la última entrega del ciclo de premios de la Rifa de Arquitectura 97, correspondiente a los sorteos de fin de año y revancha de Reyes.

Valentina Echeveste fue la ganadora del premio mayor, un automóvil Peugeot 306 Cabriolet. Asimismo, José Luis de Cunto resultó favorecido con un Peugeot 306 XN cuatro puertas, recibiendo las llaves de su flamante automóvil de la mano de Juan Carlos Alpuin, representante de AFSA. **PH**

Una de las ganadoras del sorteo de Arquitectura Rifa 97 recibe las llaves de su moderno Peugeot.



## Universidad de Harvard realizó seminario en Uruguay

La Universidad de Harvard realizó en Punta del Este un seminario denominado 'Estrategias y estilos avanzados' cuyo objetivo fue actualizar los conocimientos de Gerentes y Ejecutivos del Mercosur en áreas de planeamiento estratégico, utilizando la tecnología de la información para lograr ventajas comparativas, motivación, poder gerencial y negociación, entre otros temas. Organizado en nuestro país por la Fundación Ambassador, este seminario estuvo a cargo de cuatro catedráticos de la Division of Continuing Education de la Universidad de Harvard.



Alexis Jano Ros, Dr. Michael Shinagel, de Harvard University, Cr. Ricardo Zerbino, y Elbio Acuña.



**Tradicional,  
pero totalmente  
renovado**

Morini, nuestro tradicional restaurante, reabrió sus puertas completamente renovado. Una nueva carta, integrada a un agradable ambiente, exquisita atención y la doble ventaja de una excelente ubicación y estacionamiento gratuito y vigilado. Para un exitoso almuerzo de negocios o una íntima cena con la familia o amigos, la opción es Morini. Desde 1854, lo mejor de ayer, hoy y siempre.

**RESTAURANTE  
MORINI**

Ciudadela 1229 - Tel.: 95 97 33 - 95 97 48 - Montevideo



## CAMPAÑA PUBLICITARIA ESTIMULARÁ CONSUMO DE PRODUCTOS NATURALES URUGUAYOS

### A comer frutas y verduras

Con el fin de estimular el consumo de frutas y verduras frescas uruguayas en la población, el Ministerio de Ganadería Agricultura y Pesca (MGAP), la Junta Nacional de la Granja (JUNAGRA) y el Programa de Reconversión y Desarrollo de la Granja (PREDEG) acordaron la realización de una campaña publicitaria que explique las bondades que para el organismo humano supone la ingesta de estos alimentos. Esta campaña publicitaria, que llevará adelante la agencia Teorema al resultar ganadora de la licitación, si bien en sus mensajes no descartará el consumo de carnes, explicará que enriquecer la dieta diaria con productos que "están en nuestra naturaleza" constituye un antídoto frente a numerosas enfermedades y dolencias que aquejan a las personas, como lo han señalado estudios científicos. **PH**



Anaïs, Anaïs. "La ternura es la clave".

**ANAÏS, ANAÏS, LA FRAGRANCIA DE CACHAREL, CAMBIA SU COMUNICACIÓN**

### Un aire de ternura

En 1998 la gente de Cacharel a través de su ya clásica fragancia Anaïs, Anaïs decidió "declarar la guerra a la violencia, a la brutalidad y a la intolerancia y transmitir al mundo un mensaje de esperanza y ternura". "Para Anaïs, Anaïs, la ternura es la clave. Es la llave que puede cambiar el mundo y todas las mujeres Anaïs, Anaïs tienen naturalmente ese poder secreto, inmenso y exigente, de imponer sus suaves sentimientos y de hacer reinar la generosidad, la sensibilidad y la armonía", afirman sus creadores. **PH**

# GANÁ UNA GIRA SATELITAL PARA DOS

**SARANDI SATELITAL TODOMUSICA Y MONTEVIDEO SHOPPING**  
te llevan en un sólo viaje a tres capitales de la música: Kingston, Nueva Orleans y Londres.  
Andá a Montevideo Shopping o a los locales Todomúsica  
y con tus compras ganá tu Gira Satelital.

Sorteo: Viernes 27 de marzo



**TODOMUSICA**  
MEGA

**American Airlines**  
Todo es especial.

**TURIS CLUB**

**SARANDI 91.9 SATELITAL**



## JAÏPUR HOMME, NUEVA FRAGANCIA MASCULINA DE BOUCHERON

### Una joya de perfume

Jaïpur Homme, el nuevo perfume para hombre de Boucheron recientemente lanzado al mercado en Francia y Estados Unidos, fue presentado en exclusividad para América Latina en la perfumería San Roque de Punta del Este. Fiel a la reconocida tradición de joyeros de la marca y a modo de homenaje al espíritu de su fundador Louis Boucheron, esta nueva fragancia, de notas frescas, sensuales y de especias, unidas por el heliotropo, viene en un frasco de lujo recargable con cabujón azul zafiro, molduras en oro y cristal esmerilado. Según sus creadores es un "verdadero objeto de joyero que reúne la belleza, la accesibilidad y la funcionalidad, gracias al elemento de recambio". Jaïpur Homme puede adquirirse en tres versiones: Eau de Parfum en vaporizador de metal recargable de 100 ml; Eau de Toilette en frasco de 100 ml recargable o en 50 ml; y Loción Apres Rasage en envase de 100 ml. Actualmente sólo en venta en San Roque de Punta del Este, en seis meses Jaïpur Homme estará disponible en los Duty Free Shops y en perfumerías de todo el país, según lo anunció Richard Hemmerde, Manager de Boucheron para América Latina.



Jaïpur Homme de Boucheron. Perfume de Joyero, fresco, masculino y sensual.



93.9 cm

A todo volumen.





INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA VIAL, SERVICIOS,  
ENERGÍA Y TELECOMUNICACIONES POR US\$ 3 000 MILLONES

## Las obras que en cuatro años cambiarán la fisonomía de Uruguay

Es una cifra impactante: cerca de tres mil millones de dólares son los que están previstos para inversión en infraestructura por concesión de obra pública en Uruguay para los próximos años. Son obras que cambiarán el paisaje del país. Con una economía considerada como una de las más libres del continente, según la Heritage Foundation, un centro de estudios con base en Washington, y la página editorial del *The Wall Street Journal*, una inflación a la baja —el gobierno estima que en 1998 será de un dígito— y un manejo austero y prudente de las finanzas, en Uruguay igualmente no se invierte mucho. Según las cifras del Banco Central, en 1996 la inversión en Uruguay por todo concepto fue de un 9,7% sobre el PBI. En Brasil es del 17% y en Argentina, del 25%. La explicación de la falta de inversión es recurrente: el mercado es reducido, pero en voz baja diversos especialistas arriesgan en señalar que el temor de los inversores proviene de una fuerte cultura estatista que aún perdura en el país. Según estas fuentes, la señal más clara es el referéndum que se está proponiendo para el próximo 8 de marzo sobre el nuevo marco energético para UTE.



La Torre de las Telecomunicaciones será la nueva sede para Antel.

Una cosa es segura, y ya es visible, Uruguay comenzó a cambiar con las obras que se ejecutaron en los pasados años y tiene todos los elementos para seguir en ese rumbo en los próximos cinco.

La lista de las iniciativas y de los emprendimientos que ya están en proceso de ejecución puede parecer agotadora. Son proyectos en los cuales se combina el esfuerzo privado con el público y que van desde la construcción de hoteles cinco estrellas en el Este y en Montevideo, obras viales en todo el país, servicios, telecomu-

nicaciones, recuperación urbanística, hasta refuerzos para el sector energético.

Posdata pasó revista al estado en que se encuentran las principales iniciativas que se realizarán en los próximos años.

### Servicios

**Puerto de La Paloma.** Más de cien páginas que incluyen informes técnicos del puerto de La Paloma, detalles de la inversión, marco jurídico nacional para inversiones y un borrador del pliego que

se presentará a los interesados serán reunidas en una página web que la Dirección Nacional de Recursos Hídricos pondrá en Internet en los próximos días. "El mes que viene llamamos a licitación", dijo Luis Loureiro, director de esa repartición del Ministerio de Transporte y Obras Públicas (MTO), quien afirma que "la propuesta debe llegar al sector privado". El costo estimado de la inversión es mayor a los 140 millones de dólares (incluido el equipamiento), lo que dependerá, en definitiva, de las características



de la terminal portuaria que se propondrá.

**Servicios para muelle de yachts en Riachuelo.** En la Punta del Oeste, Colonia, se prevé el desarrollo y la operación de un emprendimiento turístico-náutico y otras actividades sobre el arroyo Riachuelo. La inversión de esta concesión podrá llegar a ser de 10 millones de dólares dependiendo de las características de los proyectos a presentarse.

El muelle está ubicado dos kilómetros mar adentro en la boca del Río de la Plata y a tan sólo tres kilómetros de lo que será la cabecera del puente Colonia-Buenos Aires. La concesión suma además 70 hectáreas de gran valor paisajístico que pueden potenciarse como parque para turistas.

En 1997 hubo un llamado a expresiones de interés para el puerto de yates, previéndose la licitación para mediados de 1998. El llamado para la concesión no estará restringido para aquellos que manifestaron su interés durante la etapa previa, estando abierto a otras compañías y consorcios.

**Puerto de Piriápolis.** La concesión de la operación y mantenimiento del Puerto de Piriápolis culminará con la revitalización planificada para esta terminal marítima dedi-



La terminal de carga fue adjudicada pero está en litigio.

cada al turismo. Las autoridades estiman los costos del futuro concesionario en cifras cercanas a los 20 millones de dólares, lo cual comprende trabajos de protección contra el mar, muelles con marinas para cien barcos de paseo y plataformas para trailers. El MTOP es el que lleva adelante los servicios de muelle en esta temporada en la que se dio inicio a la línea marítima Buenos Aires-Piriápolis, pero se espera otorgar la concesión antes de la próxima temporada veraniega.

**Marina de Punta del Este.** Un proyecto privado de Bouygues, una de las principales empresas constructoras del mundo,

con sede en Francia, propone la creación de la Marina de Punta del Este. El proyecto que está siendo masivamente difundido en el principal balneario del Este ocupa una superficie de 400 000 metros cuadrados y un terreno recorrido por canales y dársenas. El problema de este proyecto es que su viabilidad depende de un cambio en la ley actual que impide el libre acceso a la costa por parte de embarcaciones a motor.

**Aeropuerto Internacional de Carrasco.** El proyecto de reforma, construcción y operación en el Aeropuerto Internacional

de Carrasco está orientado a garantizar el desarrollo de la principal terminal aérea bajo un régimen de concesión de obra pública. Implica la reforma de la pista de aterrizaje, la construcción y operación de una nueva terminal de pasajeros y de una nueva plataforma, así como la remodelación y operación de las estructuras existentes en la zona de carga. La reforma del sistema de tasas y otros impuestos, de los servicios de proveeduría aérea también estará a cargo del concesionario, quien se añade la obligación de realizar una propuesta para nuevas infraestructuras comerciales y administrativas.

## La ley de inversiones 16.906

Con el objetivo de atraer las inversiones el Poder Ejecutivo envió al Parlamento un proyecto de ley que fue aprobado por el cuerpo legislativo. La iniciativa expresa que las inversiones serán admitidas sin necesidad de autorización previa o registro y el Estado otorgará un tratamiento justo a las inversiones comprometiéndose a no perjudicar su instalación, gestión, mantenimiento, uso o goce a través de medidas injustificadas o discriminatorias.

**Libre transferencia de capitales.** El Estado garantiza la libre transferencia de capitales al exterior así como de las utilidades u otras sumas vinculadas con la inversión que se efectuara en moneda de libre convertibilidad.

**Beneficios fiscales.** Los inversores serán beneficiados con la exoneración del Impuesto al Patrimonio, el IVA y el Específico Interno para los bienes muebles destinados al ciclo productivo y equipos para el procesamiento electrónico de datos. También se faculta al Poder Ejecutivo a disminuir hasta tres puntos de la alícuota de los aportes patronales a la seguridad social. También tendrán beneficios fiscales las inversiones que alcancen un monto de \$ 500 millones de pesos, cifra que será actualizada anualmente.

**Estímulos a inversiones específicas.** Las empresas cuyos proyectos de inversión sean promovidos por el Poder Ejecutivo podrán obtener estímulos especiales. Para ello se tendrán en cuenta aquellas inversiones que incorporen progreso técnico, faciliten el aumento y la diversificación de las inversiones, generen empleo productivo, faciliten la integración productiva, fomenten las actividades de las micro y pequeñas empresas y contribuyan a la descentralización geográfica.

**Evaluación.** Los proyectos de inversión serán evaluados por un Ministerio o un organismo competente tras su presentación en la Comisión de Aplicación.

**Incumplimiento.** En todos los casos el Poder Ejecutivo podrá pedir las garantías que entienda pertinentes con relación al efectivo cumplimiento por parte de los beneficiarios de las obligaciones vinculadas al otorgamiento de las franquicias.

**Especialización productiva.** Las empresas podrán importar exoneradas del Impuesto Aduanero Único a la Importación y de recargos, bienes originarios de los estados del Mercosur, de la misma naturaleza y con el mismo destino económico que aquellos cuya producción discontinúan o reducen. La exoneración está sujeta al cumplimiento de un programa de exportación por parte de las beneficiarias. La reglamentación de la exoneración quedará a cargo del Poder Ejecutivo.

**Relaciones laborales.** Las acciones originadas en las relaciones de trabajo prescriben al año a partir del cese de la relación laboral y en ningún caso podrán reclamarse créditos o prestaciones laborales que se hubieran hecho exigibles con más de dos años de anticipación en que se presente la demanda judicial correspondiente.



# PRINCIPALES OBRAS PARA EL FIN DE SIGLO



## REFERENCIAS

- Gasoductos
- Puente Salto-Concordia
- Rutas Nacionales
- Vías para transporte de madera
- Puente Colonia - Buenos Aires
- ▲ Plantas de generación energética





La inversión supone una suma de 160 millones de dólares distribuidos en 20 años, tiempo previsto para la ejecución de los trabajos de construcción, considerando además, en el momento de estudiar las ofertas, la propuesta comercial que haga el interesado.

Una comisión formada por representantes del Ministerio de Defensa Nacional, el Ministerio de Transporte y Obras Públicas y la Oficina de Planeamiento y Presupuesto puso a disposición de los interesados los pliegos para la precalificación de las empresas hasta el 30 de marzo; al momento se han retirado 20 pliegos.

**Saneamiento y agua potable para Maldonado.** El área definida para la concesión es la de mayor población del departamento. En el límite oeste está el río Solís Grande; en el norte, la ruta 9; en el este, el río Maldonado, y en el sur, el océano Atlántico.

Esta zona se caracteriza por una acentuada población en la temporada veraniega por la inclusión de Piriápolis y Punta del Este dentro de los planes.

El proyecto prevé el diseño y la construcción de extensiones para los sistemas de agua potable y saneamiento, así como la operación y el mantenimiento de estos sistemas. Las inversiones en los sistemas actuales —que serán las que reciban los concesionarios de la operación del sistema— alcanzan los 50 millones de dólares, no obstante el plan o el trabajo a ser realizado por el concesionario involucra una inversión estimada en 140 millones de dólares que serán principalmente aplicados en la red de alcantarillado del área en concesión.

“Se ha llamado a expresiones de interés—expresó Wilson Elso Goñi, presidente de Obras Sanitarias del Estado (OSE)—y hasta el momento se han presentado 13 empresas”.

**Terminal de contenedores.** La construcción y operación de la terminal de contenedores promoverá a Montevideo como punto de origen y partida del comercio internacional, impulsado, además, por un fuerte soporte de transporte terrestre nacional.

Los servicios provistos por esta terminal formarán parte de una única concesión que abarca estructuras para control aduanero, de plantas y salud animal, creación

de galpones, muelles aptos para carga y descarga, conexión con vías de tren, oficinas para las compañías de transporte y para los despachantes de aduana, y servicios en general.

La licitación ya fue adjudicada a la empresa Maersk Christophersen, por un monto de 80 millones de dólares, pero la misma se encuentra en litigio luego de que las empresas perdedoras la impugnaran.

## Inversión industrial

**Planta de celulosa en Fray Bentos.** Puede cambiar decididamente el rumbo de la vida del departamento de Río Negro. Es el emprendimiento de la empresa suizo-austríaca Transpapel que planteó un proyecto para instalar una procesadora de pino y de papel prensa (reciclado). La inversión



El aeropuerto de Carrasco será remodelado.

de 550 millones de dólares abrirá 550 fuentes de trabajo, según explicó a Posdata el intendente fraybentino Ruben Rodríguez López, pero el proyecto espera hoy la finalización de los estudios técnicos y de impacto ecológico a cargo de la Dirección Nacional de Medio Ambiente (DINAMA). Rodríguez, preocupado por el alto índice de desocupación que tiene el departamento, llegó a un acuerdo con los inversionistas para instalar la fábrica en un predio de 104 hectáreas declaradas Zona Franca, ubicado a pocos kilómetros de la capital. La Intendencia vendió ese terreno a Transpapel con una cláusula de rescisión, si el proyecto no llega a plasmarse.

## Obras viales

**Rutas.** El Puente Salto-Concordia y los planes de construcción, remodelación y operación de cuatro rutas nacionales (ruta 1, doble vía Montevideo-Colonia; ruta

5 en el tramo Paso de los Toros-Rivera; ruta 9 en el tramo Pan de Azúcar-Chuy; ruta entre San José y Santa Lucía) son los cinco grandes proyectos a licitarse por parte del Ministerio de Transporte y Obras Públicas en 1998 en el área vial, y cuyas inversiones superarán los 170 millones de dólares.

A esta cifra hay que agregar otros millones que serán destinados por contrato a revitalizar lo que se conoce como el ‘corredor central de Canelones’ de las rutas 6 y 7, y las obras para el plan forestal, que insumirán otros 30 millones de dólares.

Para seguir sumando, para 1998 se prevén otros dos millones destinados a la construcción de un puente en La Barra de Maldonado y un buen número de ‘inversiones menores’ en una decena de puentes más en el territorio nacional, en las rutas 3, 8 y

buscando terminar con la insuficiencia de ancho de los mismos (cuando fueron construidos estaba previsto que soportaran ejes de 36 toneladas, actualmente el transporte carretero llega a 40 toneladas).

Otras cuatro licitaciones, de unos millones de dólares cada una, implican el mantenimiento rutinario de carreteras, señales, corte de vegetación e iluminación en 350 kilómetros de rutas en Canelones (otorgada el 1 de febrero), 300 kilómetros en San José (a otorgarse el 10 de marzo), 250 kilómetros en Colonia y otros 250 en Maldonado y en el sur de Lavalleja.

## Puente Salto-Concordia

Con la firma de los contratos con las consultoras Ariel Nieto y asociados, e Ingenieros y Economistas SRL, en el correr de esta semana, se inició el proceso para la construcción del puente binacional Salto-Concordia. Estas consultoras elaborarán en dos meses los informes sobre la factibilidad del proyecto. La licitación por concesión de obra pública por 20 años se hará a mediados de 1998 y se estima una inversión de 10 millones de dólares a los que se les debe sumar los accesos, los tramos viales y la iluminación necesaria.

**Puente Colonia-Buenos Aires.** Los 800 millones de dólares que supondrá esta megainversión en sus tres años de construcción se traducirán en un puente de 41,5 kilómetros de largo en línea recta con cuatro vías y secciones elevadas para canales de navegación. Los pilotes tendrán una altura de 29 a 45 metros, libres de riesgo de movimientos de tierra, y las cabeceras de este puente, del tipo mar y río a la vez, ya han



so fijadas en Punta Lara, 40 km al sudeste de Buenos Aires, y en Punta de los Patos, 8 km al este de Colonia.

La licitación pública internacional que se abrirá durante 1998 implica para el concesionario el diseño, la construcción y la operación del puente durante 35 años, incluidos los tres inherentes a la construcción.

El 20 de enero de 1997 se llamó a una convocatoria nacional e internacional para empresas interesadas en la precalificación, incorporación al registro de participantes y acceso al Banco de Información (Data Room). Esta etapa previa fue catalogada por las autoridades de la Comisión Binacional del Puente Buenos Aires-Colonia como no vinculante y no excluyente para el llamado a licitación en 1998.

Según explicó el ingeniero José Serra, presidente de la Comisión Binacional, este organismo ya cuenta en su haber con los estudios de los impactos del puente, los que serán presentados a los cuerpos legislativos de Uruguay y Argentina para la aprobación de la obra.

Los servicios asociados con este proyecto —por ejemplo: estaciones de nafta, *duty-free shops*, restaurantes, áreas de embarque, etc.— también formarán parte de la conce-

## Un puesto de trabajo

Según estudios académicos, cada nuevo puesto de trabajo requiere de una inversión aproximada de 30 mil dólares para el caso de las pequeñas y medianas empresas. Para la industria esa cifra trepa al doble, 60 mil dólares. Con una tasa de desempleo ubicada en el 10,8%, que representa más de 120 mil desocupados, serían necesarios para resolver el problema de la desocupación —en el mejor de los casos— unos US\$ 3 600 000 000 (18% del PBI) de inversión adicionales. El Producto Bruto Interno de Uruguay era en 1996 de 19 mil millones de dólares.

sión y podrán ser subcontratadas a otros agentes privados. Estas áreas de servicio se colocarán en las cabezas del puente, en cada uno de ellos habrá un área de aproximadamente 130 hectáreas para ese propósito.

El puente Colonia-Buenos Aires agregará una vía rápida en su borde, directamente conectado con Buenos Aires y con Montevideo por ruta 1. Esto traerá un incremento considerable en el transporte de pasajeros y carga, como se indicó en el es-

tudio de factibilidad. En 1995, el movimiento de pasajeros que llegaron y salieron de Colonia hacia Buenos Aires alcanzó al millón 270 mil, con un incremento del 67% comparado con iguales datos de 1985.

**Tren de la Costa.** Unirá Montevideo y Canelones a través de las avenidas Italia y Giannattasio, cruzando zonas residenciales de Montevideo y una serie de balnearios agrupados bajo el nombre de Ciudad de la Costa. A mitad de año se elaborarán los pliegos para hacer el llamado a licitación pública dentro de 1998. De acuerdo a un estudio preliminar llevado a cabo por la consultora Mercer, se estima la inversión en 440 millones de dólares, en los que se incluyen vías, trenes, señalización, comunicaciones, seguridad y sistemas de control de tráfico. Para el presidente del ente, Víctor Vaillant, esta cifra es estimativa "porque los propios consorcios están enriqueciendo el proyecto con variadas alternativas".

**Líneas de tren para el transporte de madera.** Este proyecto implica la operación de dos líneas de tren: Rivera-Florida-Montevideo (560 km de largo) y Blanquillo-Florida (180 Km) para transportar madera. La concesión es exclusiva desde el

COMPAS/LORENTE



## ¿EN QUE SE PARECEN?

Si conoce de iluminación y decoración ya encontró la respuesta.

Estos cuatro artefactos, junto a decenas de modelos más para exteriores e interiores, tienen el sello inconfundible de SURYA Italia. Diseño europeo y calidad total en iluminación.

- Sin mantenimiento
- Absolutamente inoxidables
- Fácil y rápida instalación
- Tecnología de vanguardia
- Totalmente importados de Italia



**SURYA ILLUMINAZIONE**

IMPORTA, DISTRIBUYE Y GARANTIZA

**SOCIEDAD ANONIMA  
CRISTALERIAS  
DEL URUGUAY**

Av. Francisco Solano López 1491

Tel: (5982) 613 40 40 - Fax: (5982) 613 10 28



punto de vista del producto (sólo para el transporte de madera) y de la competencia (sólo el concesionario puede usar las líneas de tren para ese propósito).

Como parte del Plan de Infraestructura Forestal que Uruguay está implementando, ambas líneas serán renovadas con fondos proporcionados por el Banco Internacional para la Reconstrucción y el Desarrollo y con los propios fondos del gobierno uruguayo por un valor total de 50 millones de dólares.

**Eje vial Cono Sur.** Refiere a la construcción y operación de un eje vial que conecte las ciudades de Porto Alegre en el sur brasileño y Buenos Aires (Argentina) en una longitud aproximada a los 1 100 kilómetros dependiendo de la ruta que se tome en cuenta. La sección uruguaya cruza el territorio de este a oeste y tiene alrededor de 600 km de largo.

El proyecto se basa en una red de vías y

supergás para volcarse al gas por cañería.

La línea de cañerías Buenos Aires-Montevideo y la entrada de gas natural a Uruguay, a través de Paysandú, determinará que las áreas que inicialmente se beneficiarán con este servicio serán las del sudoeste y las del litoral oeste del país.

Este proyecto, cuya culminación se espera para mediados de 1999, se encuentra hoy en la etapa de presentación de empresas para su precalificación (que culmina el 2 de marzo). La actual carencia de este recurso en el país es una de las razones del bajo nivel de consumo de energía per cápita, destacándose que en las zonas que cuentan con este recurso en Uruguay, el sector residencial alcanza un 30% del consumo.

La concesión será única para todo el país, excepto Montevideo. Una vez que sea otorgada, los trabajos comenzarán en el litoral, que será la primera región en recibir el suministro.

#### Línea de gas Buenos Aires-Montevideo.

La línea de gas Buenos Aires-Montevideo es otra de las obras previstas para 1998. Esta línea tendrá capacidad suficiente como para alimentar a hogares y sectores industriales, así como plantas de energía no hidroeléctricas que existan en el área de influencia del proyecto.

No obstante, se ha incluido en el estudio previo la posibilidad de futuras expansiones de esta línea.

Se trata de una inversión estimada de 100 millones de dólares y, según informó el director nacional de Energía, Jaime Parada, se encuentra en la etapa de precalificación de empresas. El próximo 17 de febrero se abrirá el plazo de presentación de las ofertas económicas para la licitación.

En el área de influencia de la línea principal y sus ramales más importantes hay más de 1,5 millones de habitantes. La construcción y operación de la conexión "comenzará apenas se firme el contrato, ya que el concesionario tendrá un plazo de 450 días para poner el sistema en funcionamiento", informó Parada. Sobre la obra en sí Parada informó que el trayecto de la línea principal será de 210 kilómetros, con un diámetro de 16 pulgadas, pero para la sección que estará sumergida en el Río de la Plata, que

tendrá unos 45 kilómetros de extensión, el diámetro será de 20 pulgadas.

El llamado para concesiones se realiza en el contexto de los acuerdos en torno al suministro de gas natural de Argentina a Uruguay que fueron firmados por ambos gobiernos el 8 de julio de 1996 por el gobierno que encabezó Luis Alberto Lacalle, y el 20 de setiembre de 1996, por la administración que encabeza el presidente Julio María Sanguinetti.

#### Plantas de generación de energía.

La construcción y operación de nuevas plantas de generación de energía eléctrica, bajo las condiciones que surgen de la implementación del nuevo marco regulatorio del sector eléctrico, prevé que la generación será exenta de las reglas impuestas para utilidades en el sector público. La producción de estas plantas de energía será vendida en los mercados uruguayos y regionales (básicamente en el sur de Brasil).

En los próximos 10 años se estima que alrededor de 850 MW se incorporarán a la producción de las nuevas plantas de energía usando gas natural como combustible según lo previsto en el proyecto en desarrollo del gas por cañería. La energía eléctrica fue la única fuente de energía que mostró un índice de crecimiento, del orden del 65%, en el consumo final durante el período 1983-1995. Las plantas de energía existentes tienen instalaciones con una capacidad de producción de 2 108 MW, un 72% de la cual es producido por plantas hidroeléctricas mientras el 28% restante es producido por plantas termales cuyo papel es proveer un respaldo a las anteriores. Como no hay recursos hidroeléctricos sin ser usados en el país y el crecimiento de los niveles en la demanda de electricidad supera el 4% anual.

#### Interconexión eléctrica con Brasil.

La construcción y operación de una interconexión eléctrica de alto voltaje con Brasil requiere de una licitación internacional en la que participen ambos gobiernos. Se trata de un proyecto de 400 km de extensión entre las ciudades de Santos Carlos y Presidente Medici (Brasil), o Santos Carlos y Gravataí (Brasil). A éste se añade un proyecto de energía media en la frontera Rivera-Livramento.

Esto permitirá a Uruguay convertirse en un "corredor" de energía eléctrica entre Brasil y Argentina.

Un grupo de trabajo binacional analiza actualmente este proyecto para poder llegar a un acuerdo en las condiciones contractuales y al mismo tiempo definir el marco de tiempo para futuras acciones. El tiempo previsto para la eje-



La producción maderera contará con nuevas vías.

autopistas que ya existen, otras que deben ser remodeladas o mejoradas, y, en algunos casos, los menos, construidas. La ruta proyectada incluye el Puente Colonia-Buenos Aires, y la viabilidad de este eje está vinculada con él. Esta conexión posibilitará la reducción de costos del transporte de cargas y pasajeros ya que la distancia entre San Pablo y Buenos Aires se reducirá en 250 km si se la compara con la ya existente.

La inversión para el tramo nacional se estima en 240 millones de dólares, y el período de la concesión será definido previo a la licitación.

#### Sector energético

**Gas por cañería.** La red de distribución de gas por cañería que se proyecta para las principales ciudades uruguayas seguramente modificará las costumbres de los habitantes de esos lugares, que en su mayoría abandonarán el uso de la garrafa de



ción de los trabajos se estima en dos años.

## Comunicaciones

**Torre de Antel.** Las inversiones de la Administración Nacional de Telecomunicaciones (Antel) oscilan entre los 250 y 300 millones de dólares por año en diferentes áreas, por lo que los 65 millones más IVA estipulados para la construcción de la Torre de las Telecomunicaciones "conforman la inversión más grande, pero no la única del año" explicó a Posdata el gerente general del ente, Adolfo Quintero.

Por otra parte, esta obra iniciada en noviembre de 1997 y cuya culminación fue adelantada para 18 meses después, implicará cerca de 40 millones de la partida 1998.

El consorcio ganador está encabezado por la empresa argentina Benito Roggio e hijos SA que, con el concurso de la empresa uruguaya Stiler, fue quien realizó la mejor oferta en marzo del año pasado.

## Inversiones urbanísticas

**Plan Fénix.** Es un proyecto de recuperación de áreas urbanas de Montevideo, Rivera, Tacuarembó, Salto, San José y Pan de Azúcar que fue puesto en marcha en 1996 y que cuenta con inversión pública y privada y con el apoyo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Justamente el próximo 17 de marzo se firmará en Cartagena de Indias el préstamo del BID por 45 millones de dólares para iniciar las obras.

Los trabajos en el marco del Plan Fénix comenzarán con la recuperación del barrio La Aguada en Montevideo, siendo su etapa inicial el reciclaje de la Estación Central de AFE, la que se convertirá en un centro cultural.

La inversión pública y privada de US\$ 150 millones dará el impulso para la recuperación del barrio La Aguada, previniéndose que en su totalidad el plan implique una inversión, a diez años, de entre US\$ 500 millones a US\$ 700 millones.

El programa se enmarca en una cogestión y cofinanciamiento público y privado, que contará con el Banco Hipotecario como coordinador del área estatal y con el BID como cofinanciador.

El BHU recibió 18 propuestas técnicas y financieras para realizar el Plan Fénix. Un total de 19 consorcios, que nucleaban a 60 empresas, respondió al llamado a expresiones de interés realizado por el BHU y en marzo se realizará el llamado internacional para grupos empresariales interesados en gestionar la zona de La Aguada. **PD**

## La inversión en Uruguay

por Carlos Corti,  
especial para Posdata \*

Cuando nos invitaron a escribir sobre este tema, dudamos al elegir el punto de vista de opinión y consecuentemente el concepto a transmitir en esta nota. Una alternativa poco motivante, aunque extremadamente válida, sería comunicar algunas cifras demostrativas de la sustancial transformación que nuestro país está viviendo. Hemos optado por hacer referencia a elementos de nuestra vida cotidiana, observables por todos los uruguayos, para luego intentar una simple explicación de por qué ello está sucediendo, y cómo podría aun superarse.

Invertir es una demostración de confianza, una expresión de expectativas positivas en cuanto a que el producido de nuestras decisiones nos va a dejar mejor que como estábamos al momento de hacerlas. Cuando muchos piensan de manera similar, sostiene la teoría, la expectativa generalizada se convierte en una 'profecía autogenerada'. Es decir, el accionar de los agentes económicos, actuando en consonancia con sus expectativas, nos lleva a un estadio de mejora relativa frente al punto de partida.

En Uruguay es observable 'la inversión'. Para ejemplificar con referencias cotidianas, vemos los bosques plantados cuando transitamos por el interior del país, nos enteramos de las importantes pérdidas de las inversiones agrícolas como consecuencia de lo aleatorio del clima, tomamos cada vez mejores vinos nacionales, leemos que los depósitos bancarios han crecido en cerca de un billón de dólares, la Bolsa de Valores es noticia en forma continua en la prensa, se inaugura el aeropuerto de Punta del Este, la doble vía, el hotel Conrad, un mejor puerto de Montevideo, de Piriápolis, etcétera.

Por suerte, las estadísticas macroeconómicas son consecuentes a la inspección ocular, pues si no generarían desempleo en quienes las recaban. Estas estadísticas nos dicen que la inversión total en Uruguay creció más de cuatro puntos porcentuales en términos del Valor Agregado de la Producción anual a precios constantes, entre 1988 y 1996. Es decir, Uruguay invierte cerca de US\$ 1 000 millones más por año.

¿Esto es consecuencia de una conciencia colectiva dispuesta a generar una autopredicción? Me surge decir: sí y no. Sí, pues esta inversión es la respuesta positiva o voto de confianza a la estabilidad, al denodado esfuerzo del ministro de Economía, Luis Mosca, a que el Estado tenga un Presupuesto racional, a Rendiciones de Cuentas de un solo artículo, al freno a los organismos financieros del Estado de posibles déficits parafiscales, a generar posibilidades de ahorro interno genuino vía el sistema de capitalización de la seguridad social, entre otras.

La negativa es por percibir que la conciencia colectiva arrastra un dejo de pesimismo y temor. Vale recordar que empezamos con intentos de apertura comercial hace exactamente veinte años, con las medidas de 1978, y tuvimos que empezar a transitar el Mercosur para que, exógenamente comprometidos, hayamos obtenido los beneficios de una apertura parcial. O que debamos pasar por el ejercicio de un referéndum para decidir si aumentamos las posibilidades de inversión en el país a través de la desregulación del sector eléctrico, cuando es obvia su ventaja al seguir generando oportunidades de inversión y consecuentemente genuinos puestos de trabajo.

En fin, la inversión en Uruguay sigue creciendo. Su composición estructural entre inversión pública y privada tiene una tendencia favorable con relación a esta última, lo cual es bueno: Más que bueno. ¿Por qué? Pues la inversión privada tiene la bondad de que invierte, asume riesgos y no terminamos pagando usted y yo, como cuando es hecha por cuenta y orden del Estado.

¿Podría crecer más? Mucho más, y generar mayores y genuinas fuentes de empleo que permitan no sólo aumentar sustancialmente los US\$ 7 000 de ingreso per cápita que generan los uruguayos, sino que los alcance cada vez un mayor número de la población permitiendo reducir el desempleo, la marginalidad y la pobreza.

¿Cómo hacerlo? Desregulando, eliminando monopolios, dejando cada vez mayores espacios para la iniciativa individual, base de esa conciencia colectiva.

Nuestra generación ya fue sacrificada a vivir limitada por intereses particulares o por temores explicados sólo por la ignorancia. Ya que las bondades del dejar hacer son notorias, el no profundizar los espacios de la iniciativa individual supondría aceptar la continuación del sacrificio mencionado.

\* Director de Emerging Capital Markets SA. Ex Director Ejecutivo del Banco Mundial. Organizador del Grupo de Infraestructura Privada del Banco Mundial. Jefe del proyecto de Reforma Estructural de la Argentina.



## A 30 DÍAS DE LA CONSULTA POR LA LEY DE REGULACIÓN DEL MARCO ENERGÉTICO

# Los kilovatios de la discordia

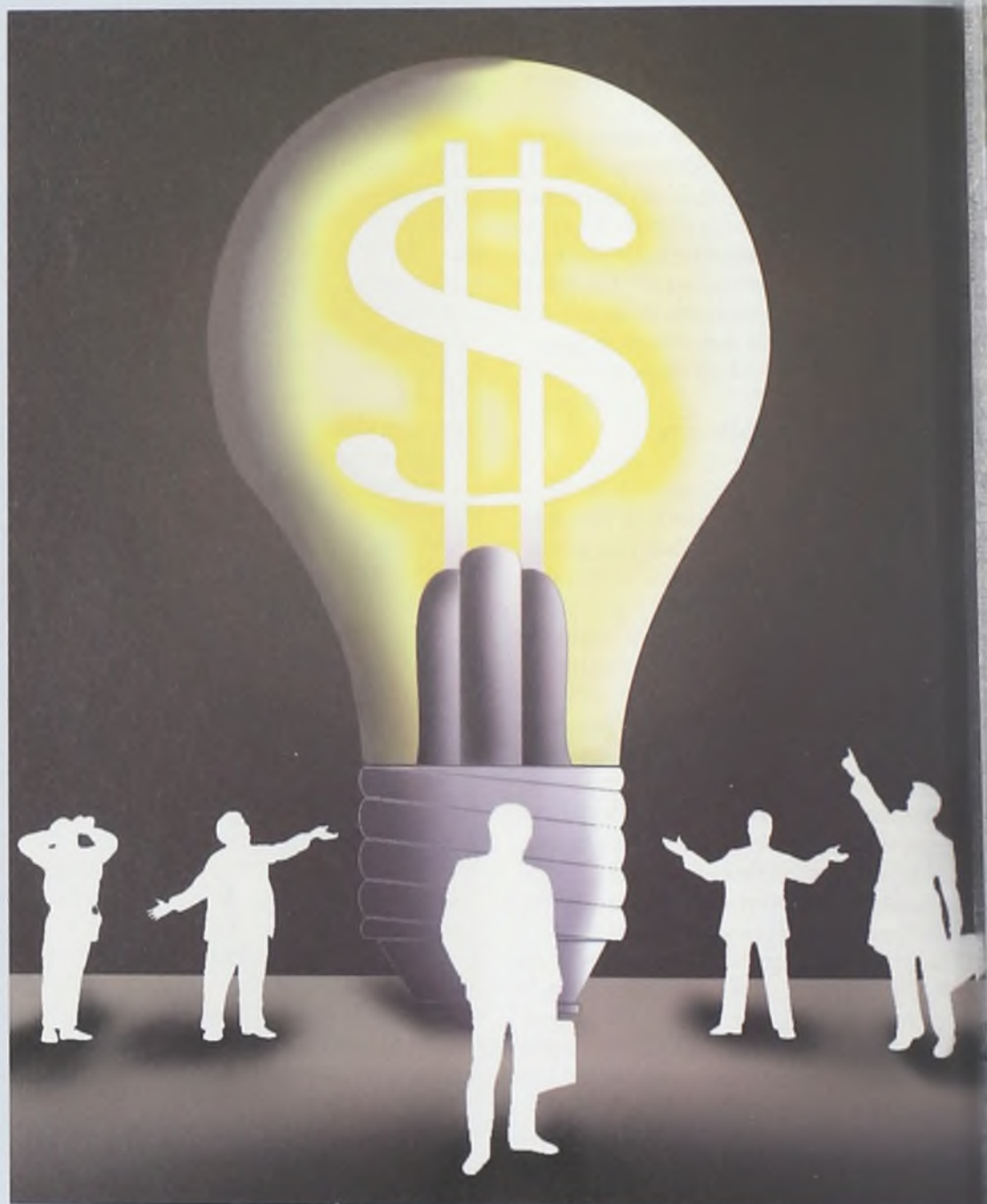
La campaña para habilitar un referéndum por la ley de regulación del marco energético ya se convirtió en la primera pulseada política del 98. Quienes apoyan el plebiscito necesitan reunir 589 mil votos el 8 de marzo. Desde el gobierno la estrategia es debatir en forma abierta y luego esperar "en casa y con la luz prendida". La dilucidación de esta nueva confrontación electoral será clave para determinar el futuro de varios proyectos que UTE impulsa en asociación con el sector privado.

Durante los últimos meses de 1997 los usuarios recibieron en sus hogares la última novedad en servicios de atención al cliente que brinda UTE: un número exclusivo de teleconsultas, el 1930. La propaganda aludía a los campeones olímpicos que ese año consagraron a nuestro país como el mejor del mundo en fútbol. La UTE, los campeones, la gestión de ambos, era incuestionable. Los primeros meses de este año presentaron un panorama contrapuesto. Hoy, UTE está en el centro de un debate nacional que tiene como antagonistas a quienes apoyan la Ley de Marco Regulatorio del Sector Energético y a quienes la detractan. La hasta hace pocos días desconocida ley que refiere a la normativa que habilita la participación de agentes privados en la generación de energía en el país pasó a integrar la agenda obligada de los uruguayos.

### La iniciativa por el referéndum

En diciembre la Agrupación UTE presentó 32 000 firmas ante la Corte Electoral para convocar una consulta que habilite un posterior referéndum sobre esta ley. La voluntad popular se dirimirá en primera instancia el domingo 8 de marzo. Son 2 394 152 los ciudadanos que ese día pueden optar entre ir a las urnas y pedir el referéndum, y negarse y quedarse en sus casas.

El martes 3 el PIT-CNT lanzó la campaña nacional para apoyar el referéndum que tendrá un costo —según sus propulsores— de 120 mil dólares. Desde tiendas del Poder Ejecuti-



vo también comenzaron a manifestarse los primeros movimientos de un debate que insinúa intensificarse en los poco más de treinta días que restan para la consulta.

Quienes concurrieron el viernes 30 de enero al desfile de Carnaval por 18 de Julio pudieron ver una pancarta con el eslogan central de quienes se oponen a la ley: "Otra vez por Uruguay". La consigna recuerda el plebiscito de 1992, cuando el 72% de los ciuda-

danos habilitados votó por derogar cinco artículos de la ley de empresas públicas que impulsó el gobierno de Luis Lacalle.

Ahora, el presidente Sanguinetti es optimista en cuanto a que en la primera consulta, el 8 de marzo, no se alcancen los votos suficientes para convocar a un plebiscito. El pronóstico coincide con los propios propulsores del referéndum. La senadora de Asamblea Uruguay Susana Dalmás (49)



## Los récord en electricidad

El Uruguay posee uno de los índices de cobertura del servicio de electricidad más altos de la región (93% de la población), así como uno de los índices de consumo por habitante más elevados, de cerca de 1 500 kwh/hab/año en 1994. La demanda de electricidad creció en los últimos años al 4,5% anual y la tasa a largo plazo se mantendrá en el orden del 4%.

En cuanto a las tarifas que aplica la UTE, son diferenciadas por niveles de consumo, voltaje y horarios. El sistema eléctrico tiene una capacidad instalada de 1 979 MW, de los cuales el 69% son hidroeléctricos y el resto, térmicos.

"El equipamiento existente en el país es adecuado para atender la demanda pico", sostiene el informe del BID, pero advierte enseguida que en situaciones de hidrología crítica "el sistema no posee respaldo térmico necesario para satisfacer todos los requerimientos de energía".

"En los próximos años el sector requiere de inversiones significativas en transmisión y distribución", sostiene.

Se confió a **Posdata** que puede verse como un "termómetro" que no se logren los votos el 8 de marzo, pero auguró que sí se alcanzarán en la segunda instancia habilitada por la Corte Electoral, el 17 de junio. El dirigente de AUTE, Julio García, coincide con esta perspectiva. El apoyo político logrado para la instancia ha sido disímil. El Encuentro Progresista, el Frente Amplio, el Partido de la Libertad Social, el Partido Renovación Democrática y la Organización de Jubilados y Pensionistas expresaron su adhesión.

Tabaré Vázquez anunció que no participará de la primera etapa de la campaña, y en el círculo de allegados se asegura que si lo hará si el 8 de marzo se obtienen las voluntades para convocar un referéndum.

José D'Elía, presidente honorario del PRT, inició contactos para lograr el respaldo de los intendentes nacionalistas Jorge Larra-

ñaga (Paysandú) y Villanueva Saravia (Cerro Largo), el escritor Eduardo Galeano, el rector Jorge Brovetto, el obispo auxiliar de Montevideo Luis Del Castillo, entre otros.

Desde Asamblea Uruguay, el diputado José Carlos Mahía (31) afirmó que su sector pondrá "toda la carne en el asador". El líder del sector, el senador Danilo Astori (57), ha realizado distintas apariciones radiales defendiendo la derogación de la ley.

A diferencia del plebiscito de 1992, esta vez la comisión pro referéndum no tendrá presidente. "No queremos que se transforme en una campaña del Encuentro Progresista", reconoció Dalmás, para quien las definiciones dentro de la coalición "aún están por verse". "Que nadie piense que mañana Julio García va a ser diputado", adelantó a su vez el propio García, consultado por lo que sucedió hace cinco años con Dalmás, hoy legisladora.

### La estrategia del gobierno

En filas del gobierno se delineó una estrategia que supone la participación en el debate de tres figuras de primer nivel: Julio Herrera (ministro de Industria y Energía), Mario Carminatti (presidente de UTE) y Ronald Pais (senador del Foro Batllista).

El miércoles 28 de enero el directorio de UTE llamó a licitación para la construcción de una central térmica en Paysandú, confiado en que el plebiscito no será aceptado por la población. Un total de 35 empresas extranjeras mostraron un firme interés por dicho llamado.

En los medios de prensa el debate se instaló en los últimos siete días. El diputado socialista Roque Arregui afirmó que la ley "crea todas las condiciones necesarias para una privatización".

Mario Carminatti, por su parte, sostiene que ése es "un eslogan" erróneo. Afirmó que si UTE no habilita la participación de terceros en la generación de energía, el Uruguay sufrirá un colapso energético en pocos años al

no poder responder a la demanda, cuyo crecimiento se estima en un 4% anual.

Ronald Pais, ex vicepresidente de UTE, evaluó que el ente "está preparado" para competir en el mercado abierto, y así lo expresó ante la Comisión de Industria de Diputados, el 16 de julio de 1996.

En la misma comisión Mario Carminatti dijo tener la palabra del presidente Sanguinetti de que un cambio de esta naturaleza "no va a afectar las tarifas", diluyendo otro de los centros de un debate que persiste.

Más allá de las intervenciones públicas, desde el gobierno no se realizarán otros movimientos en favor de la ley. Por ejemplo, aún no se ha estudiado la eventualidad de recurrir a una cadena de radio y televisión. "Sólo debatiremos en los medios. El resto es el silencio y la idea de que la mejor manera de ayudar a UTE y al país es quedarse en casa el 8 de marzo y prender la luz", afirmó Herrera. ■

## El BID y la UTE

En noviembre de 1995 la Oficina de Planeamiento y Presupuesto y el Banco Interamericano de Desarrollo delinearon un plan de inversiones para la UTE por un monto total de U\$S 730 millones para el período 1996-2000.

Dicho programa fue pensado para otorgar "soporte a la estrategia del Banco contribuyendo al financiamiento de inversiones" que apunten entre otros objetivos a lograr una mayor integración del Uruguay en el mercado eléctrico regional".

El documento del BID titulado 'Uruguay, programa de transmisión y distribución eléctrica', al que tuvo acceso **Posdata**, manifiesta su conformidad con la política de gobierno asumida en 1995 y la proyectada desregulación del mercado energético en un debate que ya asomaba entonces. Sobre este punto señala: "Estas operaciones buscan apoyar la realización de inversiones necesarias para mejorar las condiciones operativas del sistema y atender el crecimiento de la demanda, promoviendo al mismo tiempo el desarrollo de un nuevo marco regulatorio e institucional que facilite la integración de los mercados regionales y promoviendo la participación del sector privado en la industria eléctrica".

La totalidad del extenso programa de cooperación prevé la interconexión con Brasil vía Rivera-Livramento (U\$S 27 765 000); la modernización del Despacho Nacional de Cargas y la instalación de los Centros de Atención Zonal (3 864 000); la rehabilitación de redes del interior (U\$S 30 112 000), y la instalación de medidores de baja tensión (U\$S 2 475 000), entre otros proyectos.

### MATRIZ ENERGÉTICA DEL URUGUAY

Fuente	Porcentaje
Derivados del petróleo	55
Leña	24
Electricidad	18
Otros	3

### CONSUMO ENERGÉTICO FINAL

Destino	Porcentaje
Residencias	31
Industria	29
Transporte	27
Otros	13



## EL GOBIERNO NO ESTUDIA RECURRIR A CADENA DE RADIO Y TV

# Herrera: Con o sin ley, la usina de Paysandú se construye igual

Julio Herrera (48), ministro de Industria y Energía, anunció que el 8 de marzo se quedará en su casa y prenderá la luz y que el gobierno no realizará campaña alguna contra el plebiscito aunque sus voceros saldrán al debate público "para defender el contenido de la nueva ley" de marco regulatorio del sector eléctrico.

**¿Hoy el sector privado puede participar en el sector energético?**

Puede hacerlo. Si un plebiscito rechaza el nuevo marco regulatorio, la nueva usina de Paysandú se construye sin la participación de UTE, sólo con capitales privados. La propuesta es participar en conjunto y para eso existe el respaldo de la nueva ley.

**¿Por vía de la nueva normativa se crean espacios de privatización en la UTE?**

Exclusivamente en el área de generación. La ley reitera que la transmisión, transformación y distribución son un servicio público que está exclusivamente a cargo de UTE. La ley no habilita ninguna venta de UTE, y la asociación con privados es sólo para nuevos emprendimientos en la generación de energía. Las usinas y represas que hoy pertenecen a UTE no pueden asociarse con privados. Esta posibilidad puede hacerse sólo fuera del país. En Argentina, UTE es socia de capitales privados en tres plantas generadoras de energía eléctrica. La idea es que esa experiencia exitosa pueda hacerse en Uruguay.

La nueva ley también permite que los grandes consumidores de energía eléctrica en Uruguay puedan adquirir esa energía a otros proveedores distintos de la UTE, por ejemplo a un inversor privado o a productores de energía de fuera del país.

**¿La nueva ley significará algún tipo de distorsión en la tarifa?**

Para el consumidor residencial todo sigue igual. En la medida en que UTE no tie-



ne que destinar la totalidad de sus recursos a la construcción de nuevas usinas, podrá invertir en la línea de transmisión y distribución. Al mejorar este sistema no habrá cortes y se reducirá la tarifa.

**¿Cómo ha decidido el gobierno enfrentar esta campaña en torno a un referéndum?**

Nosotros vemos como una obligación participar para aclarar los verdaderos contenidos

de la ley. Cuando alguien sale a decir algo que la ley no dice, inmediatamente manifestamos lo que en realidad establece la nueva norma legal.

**¿Es comparable esta campaña con la realizada en 1992 contra la ley de empresas públicas?**

No son comparables. Las leyes son distintas: la de empresas públicas planteó la posibilidad de enajenar Antel. El marco regulatorio del sector eléctrico no faculta la enajenación, al contrario. La única disposición de la Ley de Empresas Públicas relacionada con UTE no fue impugnada por nadie. Mi sector político [el Foro Batllista] contribuyó a derogar los cinco artículos de aquella ley, y dejamos incólume el artículo sobre UTE.

**¿Desde la coalición se va a impulsar alguna campaña a favor de la ley en los medios masivos de comunicación? ¿Legalmente puede hacerlo?**

Naturalmente, ésta no es una actividad partidaria, se trata de una ley votada en el Parlamento por tres partidos, luego de un debate de dos años. Pero no estamos pensando en ningún tipo de campaña publicitaria.

**¿También descarta la utilización de la cadena de radio y televisión?**

Por ahora no está pensado.

**¿El Poder Ejecutivo va a convocar a votar el 8 de marzo?**

No vamos a convocar a votar. Personalmente, en defensa de UTE le anuncio que el 8 de marzo me quedo en mi casa y prendo la luz.

**¿El gobierno es optimista respecto a que el referéndum no va a prosperar?**

Yo no hago predicciones, me parecería poco respetuoso con mis compatriotas.



CON LA APROBACIÓN MAYORITARIA DE LOS TEXANOS  
CONTRA EL PEDIDO PAPAL

# El fin de Karla Tucker

## 8 mujeres aguardan en los 'Pabellones de la Muerte'

La muerte de Karla Faye Tucker tomó ocho minutos. Ocho minutos que conmovieron a los Estados Unidos y al mundo. En los últimos días, después del escándalo sexual que involucró al presidente Bill Clinton y a la becaria Mónica Lewinsky, los estadounidenses dirigieron su atención hacia el recurrente tema de la pena de muerte. Transcurridos 125 años tras la última ejecución de una mujer en el sureño estado de Texas, llegó el turno a Karla Tucker. Por primera vez la Iglesia, a través del Papa Juan Pablo II, pidió clemencia para la rea. Un llamado a la piedad desoído por el gobernador de Texas, George Bush Jr, hijo del presidente que precedió a la administración Clinton y postulante para las elecciones internas republicanas que definirán el candidato que podría ocupar la Casa Blanca luego de los próximos comicios nacionales.

A las 21 y 45, hora uruguaya, del martes 3 se cumplió en el estado de Texas la sentencia de Karla Tucker encontrada culpable de dar muerte brutalmente a una pareja en 1983. Tucker, hija de una prostituta y adicta a la heroína desde los 14 años de edad, fue condenada a la pena de muerte. A pesar de la esperanza puesta, sobre todo y por primera vez en la historia, en la Iglesia Católica, una inyección letal terminó en ocho minutos con la vida de la condenada de 38 años. La polémica en torno a la pena capital se tornó ríspida en los días previos al cumplimiento de la sentencia. El republicano gobernador de Texas George W. Bush Jr, hijo del ex presidente de los Estados, atravesó por uno de los más duros momentos de su carrera política. Deseoso, según los expertos, de ser el próximo presidente de los estadounidenses Bush debió medir las consecuencias de la ejecución de Tucker, medida que no aplazó por única vez y por treinta días, potestad que según las leyes del estado de Texas sólo le correspondía en su carácter de gobernador.

A George Bush Jr no le fue muy difícil medir consecuencias cuando una última encuesta, publicada el lunes 2, apuntó que el 48% de los texanos aprobaban la muerte de Tucker, un 24% se oponía y un 28% no opinaba sobre el tema. De acuerdo a encuestas, la población total de los Estados Unidos aprueba en un 75% la existencia de la pena de muerte. La determinación fue formalmente reforzada por el Comité de Clemencia en el que



El adiós de Karla Tucker.





Su amplia sonrisa y sus ojos oscuros conquistaron al Papa.

ninguno de sus 18 miembros aprobó la conmutación de la pena de muerte por la cadena perpetua.

### Ojo por ojo

La pena de muerte es quizás la más antigua de las condenas que debió sufrir el hombre desde la antigua ley del talión —ojo por ojo, diente por diente— que mataba a quien había cometido un homicidio. Históricamente muchas sociedades la cambiaron por otras menos crueles para el individuo, como la privación de libertad. Otros países la mantienen en sus legislaciones pero hace muchos años que no la practican, en América Latina es el caso de Bolivia. Algunos estados admiten la pena capital para los delitos del fuero militar y la abolieron para el fuero común, es el caso de nuestros vecinos Argentina y Brasil.

Uruguay es uno de los 55 países que no acepta la pena de muerte en ningún caso. Nuestro país abolió las ejecuciones, a instancias del abogado y pintor Pedro Figari, el 23 de setiembre del 1907 durante la primera presidencia de José Batlle y Ordóñez. Pero en Uruguay, nación precursora en la abolición, las voces de rechazo a la pena capital se hicieron oír por lo menos treinta años antes, cuando desde la prensa se escribieron muchos editoriales proponiendo su extinción sobre todo porque la gente, a fines del siglo pasado, se agolpaba para presenciar las ejecuciones y ver el 'espectáculo' de la muerte.

La pasada semana la prensa de los Estados Unidos informó que la ejecución de Tucker sería transmitida por la televisión y podría ser vista por millones de personas.

Estados Unidos mantiene la pena máxima en 38 de los 51 estados de la Unión. Por lo menos otros cien países del planeta aplican la privación del derecho a la vida en sus códigos penales. Sólo seis países sostienen las ejecuciones para los casos de menores infractores. Estados Unidos es uno de ellos. Ese extremo es acompañado por naciones como Pakistán, Arabia Saudita, Irán, Nigeria y Yemen.

Sin embargo, en 1972 la Suprema Corte estadounidense, en una decisión histórica, abolió de hecho la pena de muerte alegando la ilegalidad de las sentencias que exigían su aplicación, pues los procedimientos utilizados eran inconstitucionales. Así, aquellos estados que querían la pena de muerte en su legislación debieron modificar sus constituciones estatales. El Estado de Texas fue el primero en reinstaurarla en 1976, mientras que Nueva York se constituyó en el estado número 38 cuando en 1995, en una controvertida instancia, la introdujo en su legislación. Nueva York debió esperar a que cambiara su gobernador para poder reinstaurarla. Cuando el gobernador demócrata Mario Cuomo, acérrimo abolicionista de la pena de muerte, perdió su reelección a la gubernatura estatal no quedaron dudas de que el republicano Georges Pataki, quien había triunfado en la elección, utilizó la pena de muerte como trampolín para el triunfo. En ese momento siete de cada diez neoyorkinos pensaban que se podía restaurar la *old Sparky*, modismo utilizado para referirse a la silla eléctrica que en literal traducción castellana significa 'vieja chispeante'.

Las corrientes abolicionistas enfrentan hoy

duros dilemas. El propio presidente Bill Clinton, quien estuvo en el bando de la abolición en los 70, es hoy partidario de la privación de la vida. La ley anticrimen, propuesta por Clinton, extiende la pena capital a 69 delitos.

El Estado de Texas tiene una especial dilección por su aplicación. La prisión máxima seguridad *Ellis I* es el escenario de la mayoría de las ejecuciones. Texas ejecuta un tercio de los individuos condenados a pena de muerte de todos los Estados Unidos.

El 18 de junio de 1997 ejecutó al ciudadano mexicano Irineo Tristán. En México las voces de repudio se hicieron oír; muchos insistieron en que no fue la inyección letal sino "unos votos y la ambición de Bush los mataron a Tristán".

La condena a muerte de Tucker no fue inadvertida. Seguramente por ser mujer porque públicamente admitió estar arrepenida del crimen cometido hace quince años la consternación internacional resultó más intensa. Por otra parte, un hecho clave en la vida de Tucker determinó el apoyo de algunos que nunca se habían involucrado en la polémica: cuando se inició el juicio Tucker convirtió al catolicismo, un acontecimiento que no pasó desapercibido para la Iglesia. Buena parte no sólo recibió más de dos mil cartas solicitaban clemencia sino que, además, Juan Pablo II y la Coalición Cristiana, que congrega a dos millones y medio de fieles, le hicieron partícipe de su sentimiento de piedad.

### Una niña abandonada y consumidora de drogas

La prensa la adjetivó 'Pickax killer' —la 'asesina del pico'—, 'drogadicta' y 'prostituta'. Tucker tenía 24 años cuando cruzó las rejas de la prisión de Harris County. El 13 de junio de 1983 mató, junto a su amigo Dean Garret —quien también fue condenado a muerte pero falleció de una afección al hígado en 1993—, a dos amigos, Deborah Thornton y Jerry Lyn Dean. Pero su extravío había empezado mucho tiempo antes. Hija de una prostituta, a los ocho años fumaba marihuana. A los diez ya se inyectaba heroína. A los quince se casó y comenzó a prostituirse.

Tucker declaró que cuando cometió los crímenes llevaba tres días sin dormir y había ingerido muchas drogas, sobre todo anfetaminas.

Según se supo, Tucker y Garret fueron al apartamento de Dean a robarle su motocicleta. Garret golpeó a Dean con un martillo cuando éste se defendió, Tucker tomó un pico de 90 centímetros y lo mató.

Thornton estaba cubierta con sábanas en una esquina del salón cuando la descubrieron y decidieron matarla. Tucker dijo a la corte



ante el juicio que había sentido placer en cada golpe que dio a la pareja.

A raíz de este caso la familia de Debo-Thornton se dividió. Mientras el rido de Thornton se mostró muy conto con la ejecución de Tucker, el herno de la asesinada dijo haberla perdo-lo y solicitó clemencia.

Tucker nunca fue enjuiciada por la muer-le Thornton; su condena a muerte fue por sinar a Dean.

### ¿Quién será la próxima?

La muerte de Tucker no sólo disminuirá la en los llamados 'Pabellones de la muer-de los más de tres mil que esperan para ser cutados—entre los cuales 48 son mujeres—, o que pasará a la historia como la primera ujer ejecutada en Texas desde la reinstala-on de la pena máxima en 1976, y la segunda todos los Estados que la admiten. La úl-na tejana fue ejecutada hace 125 años du-nte la Guerra de Secesión. Se llamaba Chi-ta Rodríguez y fue ahorcada en el ondado de San Patricio en 1863 por la uerte de un tratante de caballos, por en-nces y en general abigeos.

A pesar del rechazo inter-nacional, los abolitionistas temen que la ejecución de Tucker acelere el proceso de otras condenadas, volviendo la ejecución femenina más rutinaria. Esta conjetura se fundamenta en que cinco de estas condenadas aguardan la ejecución para este año.

La próxima condenada en la agenda de ejecuciones se llama Judías Buenoano, encarcelada desde 1971. Buenoano será ejecutada el 30 de marzo próximo y la primera a la que se le pri-vará la vida en el estado de Florida desde la reimplantación de la pena capital. En ese estado la última ejecución a una mujer ocurrió hace 150 años. Una es-clava de nombre Celia, condenada por ma-tar a su amo, fue colgada en Jacksonville el 22 de setiembre de 1848.

Dentro de las 48 mujeres que esperan eje-cución en los Estados Unidos Faye Cope-land es la mayor. Copeland, de 76 años, está acusada de haber dado muerte a cuatro hom-



La inyección letal es la pena capital más utilizada en EE.UU. Georges Pataki, gobernador de N. Y., la considera la más 'humanitaria'.

bres entre 1986 y 1989. Erika Sheppard es la más joven. A los 21 años aguarda la muerte tras las rejas por haber asesinado a una mujer en 1995, cuando tenía sólo 19 años. Un estudio realizado en Estados Unidos señala que de las 49 condenadas—Tucker incluida— un cuarto de ellas están condenadas por matar o mandar asesinar a sus maridos, cinco por ase-sinar a sus propios niños y cuatro por dar muerte a ancianos.

COMPAS



## Un mundialito para el recuerdo

FIXTURE

DIA	LUGAR	HORA	PARTIDO
06/02	MALDONADO	22.00	ARGENTINA-ESPAÑA
08/02	RIVERA	17.00	CHILE-ESPAÑA
08/02	RIVERA	19.00	URUGUAY-BRASIL
10/02	MALDONADO	22.00	ARGENTINA-CHILE
12/02	PAYSANDU	21.00	URUGUAY-ESPAÑA
13/02	MALDONADO	22.00	ARGENTINA-BRASIL

### MUNDIALITO SUB 20 "FABIAN PEREA"

Hasta el 13 de febrero estaremos recordando y rindiendo tributo al "botija de oro".

Homenajearémos a Fabián Perea a través de lo que tanto amó: el fútbol.

Allí estará Sarandí Sport 890 AM.

Como siempre, apoyando a nuestros juveniles.

**SARANDI**  
**SPORT**  
890 AM  
Trabajamos por deporte.



## CLINTON MANTIENE ALTA POPULARIDAD A PESAR DE LOS ESCÁNDALOS SEXUALES

# Mónica Lewinsky visitó la Casa Blanca 37 veces tras abandonar su cargo

Mónica Lewinsky, según *The New York Times*, frecuentó la Casa Blanca en 37 oportunidades desde abril de 1996, cuando abandonó la función que allí desempeñaba para trasladarse al Pentágono. La información no fue desmentida por el abogado de Lewinsky y resulta incómoda para el presidente Bill Clinton. El periodismo local se interroga acerca de cómo una ex empleada de pequeño rango poseía tantas facilidades para acceder al centro de decisiones políticas más poderoso del planeta.

Kenneth Starr, el fiscal considerado independiente a pesar de ocupar un cargo electivo, citó a George Stephanopoulos ante el gran jurado que desde la pasada semana se reúne en Washington. Stephanopoulos fue uno de los más cercanos consejeros de Clinton durante la campaña de 1992 y a lo largo de su primer mandato presidencial. Ahora ya no vive en Washington sino en Nueva York, donde dicta conferencias, trabaja como comentarista en la



Pese a la gran presión ejercida por los medios, la popularidad de Bill Clinton se mantiene incólume.



### UN TALANTE LOCUAZ

## Surgen nuevos confidentes de Mónica Lewinsky

Linda Tripp ya no está sola. Transcurridas dos semanas desde que estallara el caso Lewinsky, ya han surgido amigos de la joven afirmando que ella les relató sus relaciones sexuales con el Presidente.

Dennis Lytton, de 24 años, ex estudiante de la Universidad de California en Los Ángeles que trabajó con Lewinsky en el Pentágono, cuenta que el pasado verano Mónica le participó de que estaba manteniendo una "relación especial" con el Presidente. Cuando Lytton quiso saber a qué se refería, Lewinsky le respondió que eran "amigos de alcoba". "Sencillamente, no supe qué decir", confiesa Lytton, "pero entonces me sonrió y me dijo que había conseguido ganarse la confianza del Presidente".

Aparentemente Lytton no va a ser el último en tener algo que decir en este caso sobre sexo en la Casa Blanca. Se espera que entre unos y otros ayuden a determinar si las historias grabadas por Tripp fueron sonsacadas o manipuladas.

Lo más explosivo de las cintas de Tripp son los pasajes en los que Lewinsky manifiesta que empezó su relación con Clinton en 1995, cuando era una becaria, y que esa relación continuó aun después de su traslado al Pentágono en abril de 1996.

Estos nuevos testimonios, sin embargo, no van al fondo de la

controversia: si Lewinsky dijo la verdad cuando describió a sus amistades una relación sexual con el Presidente; si Clinton dijo la verdad cuando negó haber tenido una relación sexual con Lewinsky o cuando dijo que nunca había dicho a nadie que mintiera sobre el caso, y si Vernon Jordan, amigo y abogado de Clinton, intentó que Mónica ocultara la presunta relación.

### Búsqueda de pruebas

El problema central con el que se enfrenta el fiscal independiente Starr son las propias cintas. En ellas se sustenta la investigación. Su impacto público ha oscurecido otras vías de investigación, dificultando la búsqueda de datos. Mónica Lewinsky firmó una declaración hace un mes en la cual negaba cualquier relación sexual con el Presidente. La clave es saber si esa declaración la realizó por propia voluntad o fue forzada o pagada para ocultar una presunta relación con Clinton, lo que sería perjurio. Por eso, William Ginsburg, abogado de Lewinsky, trata desde hace días de negociar con el fiscal Starr la inmunidad de su cliente. Si ésta llega, la joven podría cambiar su testimonio.



...ena ABC y prepara un libro sobre la Casa Blanca.  
 Antes de su comparecencia Stephanopoulos ya había declarado que se encontró con Lewinsky en la Casa Blanca, pero que no constaba la existencia de relaciones sexuales entre ella y el Presidente. También había dicho que si las acusaciones que pesan contra Clinton fueran verdad, "podrían llevar al procedimiento de impeachment [destitución]".

### Clinton se defiende

El Presidente desmintió enfáticamente haber mantenido relaciones sexuales con Lewinsky y haber ejercido presiones para que



Hillary Clinton fue un sostén decisivo del Presidente en el pico de la crisis.

...ta mintiera. Sin embargo, la versión presidencial no atenúa las dudas: no es común que una ex funcionaria de bajo rango visite la Casa Blanca 37 veces, la última el 28 de diciembre, cuando Lewinsky ya había sido citada como testigo en el caso Paula Jones.

Los ingresos a la Casa Blanca de Lewinsky fueron autorizados por la secretaria personal de Clinton, Betty Currie. Los registros de entradas no especifican el motivo de esas visitas. James Carville, amigo y asesor de Clinton, asignó las visitas a la amistad de Lewinsky con la secretaria del Presidente.

Lewinsky dejó Washington el pasado martes y puso rumbo hacia California sin que su abogado, William Ginsburg, hubiera llegado todavía a un pacto con el fiscal Starr. Ginsburg se mantenía en la posición que expresó el fin de semana: el escándalo se evaporará y Clinton seguirá gobernando. Es toda una amenaza para el fiscal Starr, que compromete su carrera en el desafío que ha lanzado al Presidente.

### Popularidad de Clinton en alza

La extraordinaria recuperación de popularidad de Clinton era interpretada por *The New York Times* como un ejemplo de que el pueblo norteamericano valora ante todo su excelente conducción de los asuntos públicos, y en particular de la economía, y presta mucho menor importancia que en el pasado a la vida privada del titular de la Casa Blanca.

James Carville, cerebro de la primera campaña presidencial de Clinton, no ocultó ayer su regocijo en la cadena NBC por la vigencia de su planteamiento de 1992. Carville lideró entonces el asalto de Clinton frente a George Bush con un célebre lema: "Lo importante es la economía, estúpido".

## ACUSADO DE DESVIAR FONDOS ILEGALES AL PARTIDO DEMÓCRATA

### Amigo de Clinton detenido por el FBI

El aeropuerto Dulles de Washington fue escenario de la detención, por parte del FBI, de un viejo amigo del presidente Clinton. Se trata del recaudador de fondos para el Partido Demócrata Charlie Trie, que fue recibido por agentes y colocado bajo custodia en el acto. Trie había abandonado EE UU en 1996. La semana pasada, un gran jurado federal le acusó entre otros cargos de participar en una red de financiación ilegal.

De esta suerte se replantea para Clinton la pesadilla de las recaudaciones ilegales para su partido, una saga que había pasado a segundo plano a pesar de que sigue habiendo más de cien investigadores del Departamento de Justicia tras el rastro de las donaciones irregulares durante la campaña de 1996.

El regreso de Trie a Washington ha sido una sorpresa resultado de un acuerdo de sus abogados con las autoridades de EE UU, que le consideraban fugitivo. La titular de Justicia, Janet Reno, había intentado negociar la extradición con su homólogo en Pekín, pero hasta ahora este trámite parecía un callejón sin salida.

A Trie se le acusa de haber actuado como intermediario entre "donantes de paja" —hombres de negocios extranjeros que no pueden contribuir a la financiación de un partido en EE UU— y ciudadanos norteamericanos que remitían el dinero a la campaña de Clinton y al Fondo de Defensa Legal del presidente. Según la acusación Trie recibía, a cambio, favores del Ejecutivo. La suma que se recaudó de esa manera —1,2 millones de dólares— fue devuelta al descubrirse las sospechas.

El Departamento de Justicia consiguió que un gran jurado en Washington presentara quince cargos en total contra Trie y uno de sus socios, Antonio Pan.

Trie es nativo de China, huyó a Taiwan en 1949 y emigró a EE UU en los años 70. Se instaló en Little Rock (Arkansas) y abrió varios restaurantes chinos a los que se aficionó el entonces gobernador del Estado, Bill Clinton. Trie se fue pasando gradualmente del negocio gastronómico al de las relaciones comerciales entre China y EE UU, y Clinton le facilitó un puesto en un comité de asesores de la Casa Blanca sobre comercio en el Pacífico.



Janet Reno, titular de Justicia.



## Una crisis 'a la americana'

desde Washington DC,  
por Anabel Cruz

Hace poco más de un cuarto de siglo, tres elementos se amalgamaron para dar inicio a una inusitada crisis en la esfera presidencial de los Estados Unidos. El diario *Washington Post*, el edificio y hotel de Watergate en Washington y unas cuantas cintas grabadas quedaron para siempre vinculadas a la renuncia del presidente Richard Nixon.

Es posible que la presencia combinada una vez más de los mismos tres elementos lleve a muchos a augurar que los difíciles aprietos por los que pasa Bill Clinton van a terminar con su renuncia: fue el diario *Washington Post* el primero en revelar las acusaciones de supuestas relaciones del presidente estadounidense con una joven, quien precisamente vive en Watergate y a la que le habrían grabado declaraciones muy comprometedoras. De probarse las acusaciones que hoy pesan sobre el presidente Clinton, el Congreso tendría que opinar no tanto sobre un marido infiel, sino sobre un presidente en uso abusivo de su poder frente a una mujer joven, sobre obstrucción de la Justicia y sobre perjurio.

Las noticias parecen haber paralizado a Washington DC, donde desde hace más de una semana los medios de comunicación no informan prácticamente de otro tema. Incluso la visita del Papa a Cuba o la estadía en Washington de Yasser Arafat y el Primer Ministro israelí pasaron a muy segundo plano.

Y no se trata en este caso de prensa que pueda tildarse de 'amarilla' sino de prensa prestigiosa y casi incuestionable, inobjetable. Al despliegue del *Washington Post* y su extensa cobertura que ha mantenido



a diario, se unió la prensa escrita y electrónica de todo el país. Revistas como *Newsweek* y *Time*, e incluso la cadena CNN, que ha dedicado cientos de horas de transmisión a lo que llama "Investigación al Presidente". Legitimando acusaciones que el presidente Clinton sistemáticamente ha rechazado, el legendario periodista de la CNN Larry King ha invitado a su programa a Geniffer Flowers, quien asegura haber sido amante del presidente durante doce años, cuando éste era Gobernador del estado de Arkansas.

Los medios de comunicación y el Presidente y su círculo más cercano están aparentemente muy enfrentados. La guerra puede llegar a ser prolongada, y no importa quién gane, pero las diarias batallas podrían dejar a unos o a otros muy malheridos.

La capacidad de asombro ha pasado a ser ingrediente desconocido en las recetas de la vida política americana, mientras que el concepto de vida privada es, por así decirlo, muy peculiar. Periodistas veteranos aseguran que determinadas situaciones eran impensables incluso hasta hace pocos años en Washing-

ton. A nadie se le podía ocurrir que era posible interrumpir al Presidente de los Estados Unidos en una conferencia junto a Arafat —en la que informan sobre las negociaciones de paz en el Medio Oriente— para preguntarle si efectivamente mantuvo relaciones sexuales con una joven casi 30 años menor que él.

Y ya nadie parece asombrarse de nada. Ni de la increíble casualidad de que la joven supuesta amante se hiciera amiga de una mujer con evidentes inclinaciones y habilidades para el espionaje. Ni de los nuevos personajes que, cual argumento de telenovela, surgen a diario denunciando viejos y nuevos amoríos. Ni de los programas periodísticos de televisión que discuten las costumbres sexuales del Presidente, en tonos que requerirían horario de protección al menor. Ni de las acusaciones de conspiraciones políticas, acusaciones en las que se embandera nada menos que la Primera Dama, quien ostensiblemente lidera el apoyo a su criticado esposo.

El martes 27 el presidente Clinton realizó su presentación anual al Congreso de los Estados Unidos. Un visitante desinformado hubiera asegurado que se trataba de un presidente con total apoyo parlamentario, presentando un plan consensual para el año 98 e informando de un exitoso año anterior. Un presidente distendido, sonriente y confiado, que ese mismo día había sido nominado en Noruega como candidato al Premio Nobel de la Paz, y cuya preocupación central, reflejada en el discurso, son los grandes temas de nuestro tiempo.

¿Será cierto que las apariencias engañan?



## "Un nuevo lugar en el Puerto de Punta del Este"

Los típicos platos de pescado y mariscos,  
carnes salseadas o tal vez una exquisita pasta

**Rambla circunvalación Artigas e/calle 10 y 12 - Tel: 4 71 06 - Punta del Este**



Agenda 84 Música 87 Teatro 91 Televisión 92 Cine 94  
Plástica 96 Crítica 98 Videos 101 Libros 102 Discos 103

# Espectáculos

## POP MART EN BUENOS AIRES





# AGENDA

## CINE

### EL ABOGADO DEL DIABLO

Dois astros de Hollywood, de distintas generaciones, se reúnen en esta película de misterio sobrenatural. Kein Lomax (Keanu Reeves) es un joven y exitoso abogado que es contratado por un prestigioso buffet internacional de abogados domiciliado en Nueva York. A su llegada, Lomax y su esposa son inundados de atenciones por el socio fundador de la firma, John Milton (Al Pacino), un hombre carismático y poderoso. Pero lo que parecía al principio una empresa paradisiaca se revelará en verdad como una organización siniestra en la que (como hace evidente el nombre) el diablo tiene mucho que ver. (Director: Taylor Hackford. Elenco: Keanu Reeves, Al Pacino.)

Plaza (16.50, 19.20 y 22). Punta Carretas 2 y Punta Carretas 4.



### Bean: la película del desastre

El recordado personaje televisivo Mr. Bean llega a la pantalla grande con este largometraje que se ha convertido en un éxito mundial. El torpe Mr. Bean llega a Estados Unidos como curador de un cuadro valiosísimo de Whistler que, lógicamente, Mr. Bean se encargará de estropear dando pie a una infinidad de situaciones graciosas. (Director: Rowan Atkinson. Elenco: Rowan Atkinson, Burt Reynolds.)

Plaza Central (15.45, 17.20, 19.05, 20.50 y 22.35). Punta Carretas 1 y Plaza Arocena.

### El pacificador \*\*

Un militar yanqui y una funcionaria del Pentágono tratan de recuperar unas bombas nucleares rusas robadas por un traficante. Sería una muy buena película si no fuera tan belicista y hasta un poquito fascista. Con George Clooney y Nicole Kidman.

Punta Carretas 9 (18, 20.20 y 22.40). Plaza Libertad (17.55, 20.05 y 22.20).

### Mi pobre angelito 3

Ausente Macaulay Culkin, un nuevo 'angelito' llamado Alex D. Linz protagoniza esta nueva entrega de la saga sobre niños que se quedan solos y deben enfrentarse con malhechores. En esta ocasión, unos peligrosos espías internacionales.

Plaza Libertad (15.50).

### Titanic \*\*\*

Descomunal superproducción de James Cameron sobre el hundimiento más famoso de todos los tiempos. Dura más de tres horas, por lo que se recomiendan fervientemente salas cómodas con aire acondicionado.

Con Leonardo Di Caprio.

Metro 1 (18.30 y 22). Trocadero (15, 18.30 y 22). Punta Carretas 3 (14.30, 18 y 21.30). Punta Carretas 8 (18.30 y 22). Carrasco (18.45 y 22).

### La boda de mi mejor amigo \*\*\*

Julia Roberts trata de impedir que su mejor amigo se case con Cameron Diaz. Una divertida comedia dirigida por Paul Hogan, el australiano de *El casamiento de Muriel*, aunque mucho menos rechinante que ésta.

Punta Carretas 6 (17.50, 20 y 22.10). De las Américas (18 y 20.10).

### Cigarros \*\*\*\*\*

Posiblemente la mejor película que se haya estrenado este año. Una visión coral de un grupo de habitantes de Brooklyn que ofrece una visión extrañamente cálida sobre las relaciones humanas. Con guión del escritor Paul Auster.

Gamma (18.10, 20.15 y 22.20).

### Copland \*\*\*\*

Película policial *avant la lettre*, en la que en un pueblo habitado sólo por policías hay un asunto turbio que involucra a policías corruptos mientras el policía local, secretamente enamorado de la mujer de otro policía, descubre que un policía presuntamente suicida está en realidad vivo y debe afrontar los embates de un policía de asuntos internos. Con Harvey Keitel, Ray Liotta, Robert De Niro, Michael Rapaport, Janeane Garofalo y el primer actor Sylvester Stallone.

Beta (20.15 y 22.15).

### Sé lo que hicieron el verano pasado \*

Siguiendo la línea *Scream* (ado-

lescentes perseguidos por maniaco disfrazado), esta películita de cine pretende asustar al público o, por lo menos, recaudar todo lo posible antes de que la gente se dé cuenta de que es una miserable copia sin gracia. Jennifer Hewitt.

Nuevo 18 (18.10, 20.10 y 22.10). Punta Carretas 7 (18.10, 20.10 y 22.10).

### ¿Es o no es? \*

Un profesor de pueblo chico acusado por televisión de ser gay, de repente le entra la duda. Como comedia no vale mucho, pero Kevin Kline está muy bien en su papel de *in or out the closet*. Con Matt Dillon y Tom Selleck, dirige Frank Oz.

Metro 2 (18.50, 20.40 y 22.10).

### Anastasia \*

Historia apócrifa y supuestamente dirigida a los niños sobre la perdida hija menor de los zares de Rusia y de cómo la encuentran. Sólo para fanáticos de Thalía (sobre la que los hay) y para padres desesperados con todas las vacaciones delante.

Metro 2 (17). Plaza (15). Punta Carretas 9 (16.30).

### Éxtasis \*

Un terapeuta alternativo en un viaje a una pareja a descubrir su sexualidad y al público a descubrir cuáles incómodas y duras pueden ser las butacas de una sala de cine. Si bien que encuadrar la película dentro de algún género, inaugura el 'aburrimiento supuestamente erótico'. Con Terence Stamp y Sheryl Lee. De las Américas (22.20).

## TIERRA EXTRANJERA

Un nuevo estreno para el cine que El Galpón y Cinemateca Uruguay vienen realizando en forma conjunta bajo el nombre de Ojo al Cine. Se trata de *Tierra extranjera*, una de las películas brasileñas que más ha llamado la atención en los últimos tiempos y que trata de la difícil vida de inmigrante que sufre una pareja brasileña en Portugal. El racismo, el choque cultural entre países desarrollados y subdesarrollados y la desesperación vital de los jóvenes ante su futuro son algunos de los temas que abarca este segundo largometraje dirigido por Walter Salles Jr (realizado en colaboración con Daniela Thomas). El Galpón (18.45, 20.30 y 22.15).

### Una película:

*La película del desastre* con Mr. Bean.

### Una obra:

*Arte* con Larreta, Beiro y Vázquez.

### Un recital

U2 en Buenos Aires.

### Una exposición:

Nelson Ramos en el MAAM.

### Un aniversario:

10 años en cartel de *Italia Fausta*.



## TELEVISIÓN

### EL CREPÚSCULO AL AMANECER

Robert Rodríguez se dio a conocer con *El Mariachi*, un divertido y espeluznante filme rodado en condiciones casi caseras que insólitamente ganó la atención de la Columbia Pictures, quien lo compró y lo distribuyó convirtiéndolo en un éxito del cine chicano. Con el mismo humor y con un excelente pulso para las escenas de acción (herencia directa de John Woo) realizó luego con un presupuesto más elevado y con todos los recursos a su disposición *La balada del pistolero*, que era casi una remake de la película anterior. En ese filme hacía un breve (y divertido) papel Quentin Tarantino. Ambos emprenderán juntos la filmación de *Del crepúsculo al amanecer* (Rodríguez como director, Tarantino como guionista y actor) creando uno de los filmes más insólitos y divertidos de los últimos tiempos. La mezcla de policial, terror, karatecas y película mexicana de luchadores tal vez no sea para todos los gustos, pero quienes hayan disfrutado de los anteriores trabajos del director chicano (y de su amigo Tarantino) tiene en este filme diversión asegurada.

HBO. Domingo 8 y miércoles 11, 22 hs.



### VIERNES 6

#### Joven Einstein

Delirante comedia del australiano Yahoo Serious, en la que el 'joven' Einstein nació en Australia se enamoró de Madame Curie e inventó el rock and roll. HBO, 18.45 hs.

#### Primo Roos a las 10

Documental sobre una de las más importantes giras de nuestro cantante más popular recorriendo todo el país. TV Ciudad, 21 hs.

### SÁBADO 7

#### Ugo de olores

Programa infantil con entretenimientos y dibujos animados. Ideal para mantener a los más chicos ocupados mientras los padres descansan. Canal 4, 8 hs.

#### El misterio del Titanic

No se trata de la película de James Cameron sino de un documental dedicado al famoso transatlántico. Discovery Channel, 22.30 hs.

#### El amor y la furia

Impactante drama sobre la violencia familiar y los problemas étnicos en el ámbito de la cultura maorí hoy en día. Dirigida por el neozelandés Lee Tamahori. I-Sat, 22.45 hs.

### DOMINGO 8

#### Mientras estés conmigo

Impresionante alegato sobre la

pena de muerte, sin sentimentalismos ni golpes bajos. Dirigida por Tim Robbins. Con Sean Penn y Susan Sarandon. HBO, 16 hs.

#### Uruguay-Brasil

Por el Mundialito Sub-20, uno de los partidos más difíciles que deberá afrontar nuestra selección. TVC, 19 hs.

#### La sed y el agua

Continúa el ciclo de verano dedicado a personalidades de nuestro medio. Esta vez le toca el turno al científico García Austt. Canal 5, 20 hs.

#### Toro salvaje

Una de las mejores películas de Martin Scorsese, con una inolvidable actuación de Robert De Niro. TNT, 22 hs.

#### El partido de las estrellas

El Madison Square Garden de Nueva York será la sede del partido entre las selecciones de la Conferencia Este y Oeste de la NBA. Ambos equipos están conformados con los mejores basquetbolistas, votados por millones de aficionados en todo el mundo. ESPN, 20.30 hs.

### LUNES 9

#### Muy buenos días

Lo mejor para empezar la semana bien informado. Desde las 7 de la mañana con el noticiero del Centro Montecarlo de Noticias y a

partir de las 9 con la revista conducida por Verónica Peinado y Patricia Murialdo. De lunes a viernes. Canal 4, 7hs.

#### La pequeña tiendita de los horrores

La película original filmada en dos días por Roger Corman (según cuenta la leyenda) con decorados de otra producción. Este filme de culto cuenta además con una de las primeras actuaciones de Jack Nicholson en una brevísima aparición. I-Sat, 22.45 hs.

### MARTES 10

#### Mr. Bean

Aunque den los mismos viejos capítulos de siempre es un placer volver a ver al desopilante personaje creado por Rowan Atkinson. Canal 10, 21.15 hs.

#### Oasis

*Right Here, Right Now* se titula el especial de la superpromocionada banda inglesa con entrevistas a sus integrantes. Canal 10, 23.15 hs.

#### Terror en el cielo

Nueva serie en un clima similar a *Los Archivos X*, con una pareja protagonista (Eric Closs y Megan Ward) dispuesta a revelar al mundo una conspiración mundial para ocultar el fenómeno extraterrestre. Canal 4, 23.30 hs.

#### Camino al sur

Extraño western dirigido y protagonizado por Jack Nicholson. Con John Belushi. CV Sat, 23.45 hs.

### MIÉRCOLES 11

#### Los pájaros

Excelente filme del maestro Alfred Hitchcock que señaló el comienzo de una interminable serie de películas de terror con animales amenazantes. Space, 20.15 hs.

#### Radiohead

Especial de la banda británica, de lejos la más interesante de la nueva movida pop británica. MTV, 21 hs.

#### Memorias de la costa

Nuevo ciclo del programa conducido por Rosario Castillo, recorriendo distintos lugares de nuestro país. Canal 10, 21.45 hs.

#### Alto riesgo

Nueva serie policial producida por Steven Spielberg con la actua-

ción de David Keith. Canal 4, 23.30 hs.

### JUEVES 12

#### Batman

El hombre murciélago en versión pop con Adam West y sus quillos de más. La serial de los sesenta hoy revalorizada como fenómeno de culto. De lunes a viernes. Fox, 7 y 15 hs.

#### Sensatez y sentimientos

Una comedia romántica que puso de moda a la escritora Jane Austen y consagró a la actriz Emma Thompson. Dirigida por Ang Lee. HBO, 19.45 hs.

#### Uruguay-España

Uno de los últimos encuentros de nuestra selección en el Mundialito Sub-20. TVC, 21 hs.

### DE IGUAL A IGUAL

Tras un breve descanso en enero vuelve este programa clásico de la televisión uruguaya. Durante febrero el espacio conducido por Omar Gutiérrez



saldrá todos los días desde exteriores, realizando los sábados transmisiones desde el balneario de Atlántida. En marzo retornarán los programas desde estudios con una escenografía totalmente renovada.

Canal 4. Lunes a sábado, 12.30 hs.

### DESFILE DE LLAMADAS

El desfile de Llamadas continúa siendo una de las festividades más auténticas de nuestra cultura y sin duda la que posee más atractivo de nuestro particular carnaval. Por más ajeno que se esté a las tradiciones afro-uruguayas es difícil no rendirse a la magia de los tambores, escoberos y mamas viejas, que año tras año desfilan por la calle Isla de Flores.

Canales 4 y 12. Viernes 6, 21 hs.



## TEATRO

### DECADENCIA

*Decadencia*, uno de los espectáculos teatrales que fuera nominado en varios rubros al Florencio, vuelve a la cartelera montevideana esta vez en el Circular. La obra, escrita por Steven Berkoff, es una mirada descarnada al entramado social donde reinan la obscenidad del exceso, la banalidad y la vulgaridad. Con humor ácido y revulsivo, protagonizado por Pelusa Vidal y Jorge Bolani, *Decadencia* fue uno de los estrenos más fuertes del año pasado junto a *Cuarteto* y *Juego de damas crueles*. Dirige César Campodónico.

Circular. Rondeau 1388, 901 59 52. Viernes 21.30 hs, sábado 24 hs.



### Teatro en Punta del Este

Una semana a todo teatro uruguayo en la tercera edición de la Muestra Nacional de Punta del Este. Se destacan en el calendario la puesta en escena de la premiada *Cuarteto* y del espectáculo *Insinuaciones en el estuario* del grupo Contradanza. (Ver nota)

Teatro Cantegril. Punta del Este. Sábado 7 al viernes 13 de febrero.

### Extraña pareja

La obra más popular del norteamericano Neil Simon, la que más veces ha sido representada en todo el mundo, en versión y dirección de Jorge Denevi. El elenco está encabezado por los protagonistas de Mary Da Cunha y Pelusa Vera.

Teatro del Centro. Plaza Cagancha 1164, 902 89 15. Viernes y sábado 21.30, domingo 19 hs.

### La familia... ¿todo bien?

La herencia dejada por un hombre rico y despiadado es el despegue para una irónica mirada sobre la codicia humana. Dirige Carlos Aguilera y actúan Julia Amoretti, Filomena Gentile, Gabriela Iribarne, Leonardo Lorenzo y Cristina Morán.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 33 66. Viernes y sábados 21.30, domingo 20 hs.

### Arte \*\*\*\*

Escrita por la autora francesa Yasmina Reza, esta pieza de humor absurdo es interpretada por Antonio Larreta, Ricardo Beiro y Pepe Vázquez con sensibilidad y exquisitez, logrando una química perfecta. La dirección de Juan Antonio Saraví pone el dedo en la tecla en uno de los espectáculos más recomendados de la cartelera.

Teatro del Anglo. San José 1426, 902 37 73. Viernes, sábado y lunes 21.30, domingo 20 hs.

### La incapaz \*\*\*

*El bastardo*, la novela de Carlos María Domínguez basada en la historia

de Clara García de Zúñiga, madre de Roberto de las Carreras, es el punto de partida de este unipersonal interpretado por Elisa Contreras y dirigido por Armando Halty. Una buena forma de comprender el papel de la mujer en el 900 montevideano.

La Gaviota. Mercedes y Tristán Narvaja, 900 28 06. Viernes y sábado 21 hs, domingo 20 hs.

### Llena tú eres de gracia \*\*\*

Nuevo espectáculo de Fernando Schmidt en donde crea nueve personajes femeninos que son encarnados por Elena Zuasti, al estilo del celebrado *Track* interpretado por Jorge Elías. A pesar de los altibajos, un buen espectáculo de humor.

Teatro del Mercado. San José 1312, 902 07 17. Viernes y sábados 22hs, domingo 20 hs.

### Ubú Rey \*\*

Una vez más se representa en Montevideo este clásico pre surrealista de Alfred Jarry que a pesar de tener cien años se sigue percibiendo como una pieza joven. Esta vez es Horacio Buscaglia quien pone en escena el *Ubú Rey*, aunque en un tono demasiado light.

Circular. Rondeau 1388, 901 59 52. Viernes y sábado 21.30 hs, domingo 20 hs.

### Macbeth \*\*

Versión innovadora de Sergio Blanco, adaptada para tres actores, del clásico shakespeariano. Con referencias al teatro del alemán Heiner Müller, sin embargo pueden marcarse algunos reparos. Integran el elenco Roxana Blanco, Yamandú Cruz y Mariella Fierro.

El Galpón. 18 de Julio 1618, 408 33 66. Jueves y viernes 21.30 hs.

### Una sonata de Ravel \*\*\*

Escrita y dirigida por Ricardo Prieto, la pieza pone en escena el encuentro entre dos personas solitarias y entradas en años. De corte na-

turalista, la obra contiene momentos de acertada poesía cotidiana.

Circular. Rondeau 1388, 901 59 52. Lunes, 20 hs.

### Todo lo que Ud. quería saber acerca del sexo... \*

Comedia veraniega dirigida por Denevi en torno al último libro del sexólogo Gastón Boero. El elenco está integrado por Diego Delgrossi, Julieta Denevi, Silvia Novarese, Gabriel Hermano, Franklin Rodríguez, Emilia Díaz y Mario Ferreira.

Teatro del Notariado. Domingo 20 hs, lunes 21.30.

## MÚSICA

### Cuareim Llamadas

En la misma Noche de las Llamadas, tradicional cita anual en la calle Isla de Flores, se reinaugura la Casa Cuareim de Jorginho Gulate con un calendario de tango y candombe especial en este mes de carnaval. Antes del desfile se presentará el libro *Con el alma y el corazón* escrito por la diosa Marta Gulate.

Cuareim. Zelmar Michelini 1079. Viernes 6, 20 hs.

### Ossodre de verano

Primer concierto del ciclo de verano de la Sinfónica del Sode dirigida por el Mtro Fernando Condon. El programa de ambas galas cuenta con obras de Enesco, Mussorgsky, Borodin y Gershwin. De este último se cumplen cien años de su nacimiento.

Lago del Parque Rodó. Martes 10, 21 hs.

## PLÁSTICA

### Grabados de Goya

La importante exposición *Goya, la mirada crítica*, que consta de más de cien grabados del gran artista español de proyección mundial, se está exhibiendo con enorme éxito de público. Los organizadores decidieron extender la muestra hasta el 1 de marzo. Imperdible.

Museo Nacional de Artes Visuales. Tomás Giribaldi 2283, Parque Rodó. Miércoles a domingos de 16 a 20 hs.

### Presencia europea en el Uruguay

Exposición de parte de la estu-  
penda colección de grabados europeos que pertenece al acervo del Museo Blanes: alrededor de sesenta ejemplares de los 220 que componen la colección. Desde el siglo xv a las vanguardias modernistas con nombres tan importantes como Durero, Dau-

mier, Toulouse Lautrec, Munch, Casso, Soulages, entre otros.

Museo Blanes. Millán 4. Martes a domingos de 13 a 19 hs.

### Nelson Ramos

Una selección de maderas p-  
das, trabajos muy recientes, donde  
ve a reflejar su destreza artesana  
elegancia formal y su intensidad de  
mas. Desde ya una de las grandes e-  
biciones del año.

MAAM. Treinta y Tres y D-  
ra, Maldonado. Todos los días de  
22 hs.

### Héctor Ragni

Exposición que rinde hom-  
je a uno de los alumnos del m-  
taller Torres García, en el cen-  
nario de su nacimiento. Óleos, te-  
peras, tintas y dibujos en una de  
recreaciones más dinámicas del  
guaje torresgarciano.

Casa de la Cultura. Pérez  
Puerto y Sarandí, Maldonado. To-  
los días de 16 a 22 hs.

### 10 AÑOS DE LA FAUSTA



Un 6 de febrero de 1988 se  
estrenaba *¿Quién le teme a Ita-  
lia Fausta?* con Petru Valenski,  
Jorge Elías y Estela Mieres en  
los papeles protagónicos. La  
pieza dirigida por Omar Vare-  
la, quien traía la irreverencia  
del *besteirol* brasileño a Monte-  
video, se consagró como uno  
de los mayores éxitos del tea-  
tro uruguayo permaneciendo  
diez años en cartel y realizan-  
do giras por seis países. Más de  
doscientos mil espectadores ya la  
vieron, pero aún continúa, estoi-  
ca, llenando la sala del Anglo  
siempre con Petru pero ahora  
acompañado por Luis Charamel-  
lo y Virginia Méndez.



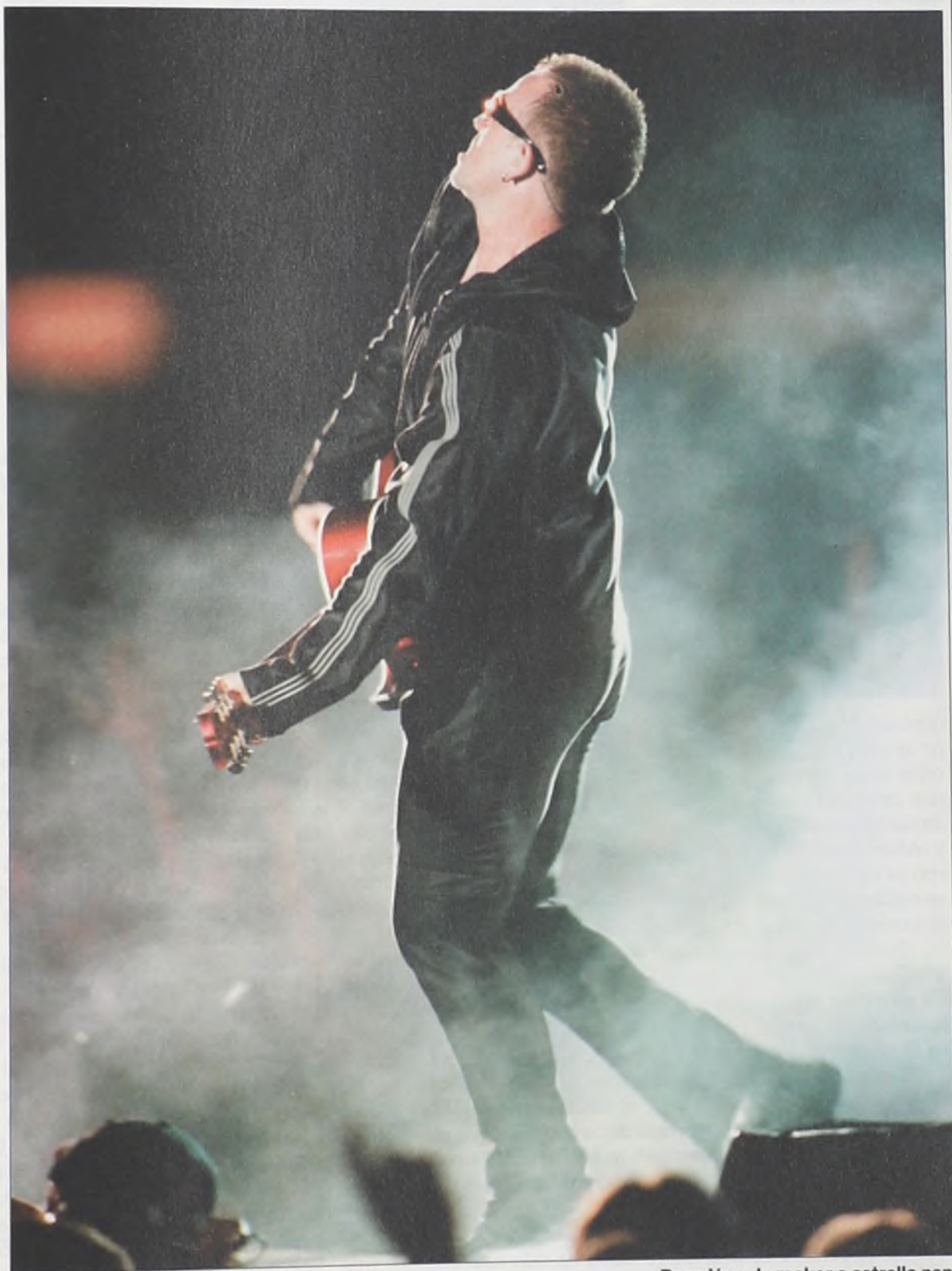
## U2 EN ARGENTINA

## Bienvenidos al reino del pop art

Los tres conciertos que darán en Buenos Aires los irlandeses U2 serán, junto a los de los Rolling Stones, los más importantes de la década en el Río de la Plata. Ya en el final del tour *Pop-Mart* —sólo restan varios recitales en Asia—, serán una magnífica oportunidad de ver en acción a la superbanda por excelencia del mundo del rock and roll.

Sucedió hace poco más de una década. Corría diciembre de 1987, cuando la contratapa de la hoy desaparecida revista *Rock & Pop* daba la primicia: "Bienvenidos a la Argentina". Se anunciaba una fecha al pie: 20 de diciembre. Si bien el anuncio fue agregado a último momento a pedido del propio Daniel Grinbank, aún no había sido debidamente confirmado. Así que sucedió lo que temían que pasar: U2 no vino, y el aviso —que ni siquiera mereció desmentida o explicación alguna en el siguiente número de la revista— entró en la historia como uno de los grandes *bloopers* del periodismo de rock vernáculo.

Más allá de ejemplificar claramente la impunidad y adulteración de algo llamado periodismo cuando tiene un vínculo demasiado directo y subordinado con el *management* del área que se dedica, aquel anuncio quedó como una deuda indeleble de *Rock & Pop* con su público. No de la revista, ya desaparecida, sino de la empresa que le prestó su nombre y de su dueño Daniel Grinbank, quien finalmente trajo a la Argentina a los Rolling Stones y aún sueña con traer alguna vez a Pink Floyd. Con la serie de shows en el estadio de River que comenzó el día de ayer en el barrio de Núñez, se puede decir que la deuda está finalmente saldada. U2 llegó, finalmente, a la Argentina. Sólo que una década más tarde, y esas cosas tienen su precio. Esos diez años de éxito le costaron al cuarteto irlandés una de sus siete vidas. El grupo más grande del mundo, girando desde hace un año con la pantalla de video



Bono Vox, de rocker a estrella pop.



más grande del mundo, en un tour llamado *Pop Mart*, pero que bien podría perder la eme. Del rock trascendental del *The Joshua Tree* al pop, ¿así de simple? El rock, U2 y el mundo ciertamente han cambiado un tanto en el camino. Lo suficiente, al menos, para que Bono y sus secuaces efectivamente toquen en suelo sudamericano.

### Éramos tan rockers

Una década atrás U2 había dado un paso adelante en su asociación con Brian Eno y, a casi tres años del expresionista *The Unforgettable Fire*, había dado a luz un álbum preñado de hits. Editado en marzo del

87, *The Joshua Tree* terminó de transformar a los entonces cristianos punk en protoevangelistas del rock. Sombreros y sobretodos negros en medio del desierto, y una fascinación por el sueño americano —comprensible tic de los rockers europeos compartido por cineastas— que U2 llevó al límite en un disco excesivamente autocomplaciente así como criticado: *Rattle & Hum*.

Pero no nos movamos de aquel 1987: un trío de hits ineludibles como 'With or without you', 'I still haven't found what I'm looking for' y 'Where the streets have no name' había terminado de construir el monstruo U2 que

los irlandeses venían armando desde el éxito de *War*. Bono marchando sobre el escenario portando una bandera blanca, y los estadios que comenzaban a llenarse en los Estados Unidos casi sin darse cuenta. Ahora el irlandés iracundo y sensible anunciaba que todavía no había encontrado lo que estaba buscando, y no había forma de impedirle que se llevase todo. Ese era el rock que U2 hubiese presentado aquel imposible 20 de diciembre de 1987 en Argentina. Un rock que se tomaba bien en serio, de gesto adusto y —más allá (o precisamente por eso) del tema en cuestión— de necesidades satisfechas.

5, 6 y 7 de febrero de y el rock que U2 trae a porteño es un rock que puede tomarse en serio: tener que hacerlo. El pop to pop de un grupo que reinventarse como pocos eternidad que significan años en la cumbre. Ya estr antes que rockers, Bono (especialmente) y Cía nunca han tido la angustia grunge de tir que tienen que marcar antes de subir al escenario. En fetas *full-time*, los U2 siguen tentando ser fieles a un medio no lo es, a un mundo que transforma, a un lugar en el las calles siguen sin tener no bre. ¿Cuándo fue que lo tiron, después de todo?

## CURIOSIDADES DE LOS U2

### Sólo para fanáticos



Una página en Internet nos permitió descubrir algunos detalles interesantes sobre la superbanda irlandesa. Agrega, especialmente para los fanáticos, algunos detalles curiosos; una buena forma entonces de conocer intimidades y rarezas, aunque muchas de ellas carezcan de real importancia.

"Nuestro amigo Facundo ha descubierto algo realmente curioso. En la portada del disco *Zooropa* aparecen las nueve fotos de la contraportada tapadas por una rejilla color morado, un círculo de estrellas amarillas y el dibujo de una cara con casco y antenas. Facundo ha descubierto que en el enrejado morado están escritos los títulos de 'Wake up dead man' y 'Velvet dress'. Esto confirma que esas dos canciones se prepararon ya en las sesiones de *Zooropa* pero al final no fueron incluidas y se editaron más tarde en *Pop*. Seguro que con un poco de paciencia tú también lograrás verlo. Muchas gracias Facundo."

"En algunos fragmentos del video 'Even better than the real thing' los componentes del grupo son suplantados por unos dobles. Casualmente, y animados por el propio Bono, estos cuatro clones han creado un grupo para versionar a los U2. Su nombre de guerra es Doppelganger, que quiere decir algo así como muerto viviente."

"Desde que se escucharon los primeros rumores de la publicación de *The Joshua Tree* se insistía en que el disco sería doble. Al salir a la luz vimos que no era así. Pero tenemos datos que apuntan a que sí que lo era. Se publicó un caja con tres singles titulada 'The 7 Missing Tracks' (Las siete pistas perdidas). Incluso en algunas entrevistas, Bono declaraba que canciones como 'Luminous Times (Hold on to Love)' o 'Walk to the Water' eran continuación de 'With or without you'."

"Va de pelos la cosa. El amigo Bono ha sido referencia de mu-

chos a la hora de cortarse el pelo (o dejárselo largo). Fue famoso su melena en la época de *The Unforgettable Fire*, nos dejamos crecer en *The Joshua Tree* y desde *Achtung Baby* hasta *Pop* nos lo hemos cortado poco a poco. Lo curioso del caso es que Bono es pelirrojo y debe pasar regularmente por la peluquería para teñírsele. ¡U2 típico irlandés!"

"¿Sabías que en vez de Passengers se iban a llamar Babel? ¿Que Adam no tocó en Sidney por problemas con el alcohol? ¿Que Larry expulsó a B. P. Fallon del Zoo Tv por payaso? ¿Que Miles Davis quiso morir escuchando *The Unforgettable Fire*? ¿Que Larry vuela regularmente a Alemania para inyectarse sangre de toro en la espalda? ¿Que Gavin Friday regaló a Bono en su 33 cumpleaños una cruz de tres metros con la inscripción 'Hail Bono, king of the Zoos'? ¿Que Brian Eno describe a Bono como la Madre Teresa de las canciones abandonadas? ¿Que según Adam, Eno es la persona con la que Bono y The Edge conectan de verdad? ¿Que al igual que The Edge toca el bajo en '40', Larry lo hace en la introducción de *Zooropa*? ¿Y que durante las sesiones en Berlín, el grupo estuvo al borde de la separación?"

"¿Sabías que el disco *Rattle and Hum* lleva una dedicatoria oculta? Si tienes el disco en vinilo fíjate en el disco 1 cara A (la foto de The Edge) y verás que en la parte que está sin grabar cerca de la etiqueta aparece la inscripción 'We love you A.L.K.'. La bendita A.L.K. parece ser ni más ni menos que una 'trabajadora' de un teléfono erótico. Si tienes el CD revisa los créditos en la parte de los 'Special thanks to:..'"

"¿Tienes *Achtung Baby*? ¿Qué me dices de 'Who's gonna ride you wild horses'? ¡Gran canción! O mejor dicho canciones, porque depende de cómo la escuches será distinta. ¿Tu equipo de música estéreo y tiene balance? Perfecto, pon el balance hacia un solo canal y escucha un minuto de canción, luego repite la operación con el otro canal. ¡Sorpresa! En 'Zoo Station' ocurre algo parecido, pero no tan llamativo".



Nadie lo explica mejor que Denis Hooper en el documental que presentó la cadena cuando el *Pop-Mart Tour* llegó a Las Vegas el 25 de abril del 97 —con un rating sorprendentemente bajo— y ahora se repone para Latinoamérica tan pronto como HBO: “Durante la gira, todo lo que U2 decía tenía un aire de solemnidad: todo lo que se decía era tomado en serio, incluso los chistes. Después de *Achtung Baby* y la monstruosa gira *Rattle and Hum*, la televisión es al revés: todo lo que se dice es interpretado como ironía, aun las cosas más serias”.

## El caso pop

La vida pública del noveno álbum de U2 comenzó en un supermercado de Manhattan, hace casi exactamente un año. Los viernes 12 de febrero de 1997, periodistas de todo el mundo fueron convocados a Nueva York para el lanzamiento mundial de *Pop*. Allí se sorprendieron con la noticia de que la conferencia de prensa se llevaría a cabo en el *Pop-Mart* de la avenida Broadway. Algo sumamente oportuno teniendo en cuenta que la presentación llevaría el nombre de *Pop-Mart Tour*. Allí el grupo presentó un video en algunas de las imágenes de *Pop* en vivo se magnifican en la monumental pantalla de los dos cuadros de ancho especialmente para ellos, y pronto seguidamente tocaron el tema ‘I Only Joe’, B-side del primer simple ‘Discotheque’ y ausente en el disco. “En estos momentos estamos entre el kitsch y el trash”, bromeó Bono, en una de sus más discutidas intervenciones. “Tenemos los mismos ideales, todavía nuestra música es formal, pero finalmente nos dimos cuenta de cómo hacer para no parecer así. Ahora lo disimulamos. K-Mart nos pareció el lugar adecuado, porque también somos un grupo con múltiples bocas que gastan dinero”.

¿Y el disco? Más allá del inevitable ‘Discotheque’ y del disfraz de Village People, una aten-



Hebe de Bonafini y Bono, singular encuentro extramusical en Buenos Aires.

ta escucha de *Pop* presenta al grupo con sus obsesiones intactas. Con más referencias evangélicas que en sus últimos álbumes, *Pop* es el disco de un grupo que se ha pasado una década quejándose porque aún no encontró su objetivo. Emocional, cínico y concluyente, el disco que U2 está presentando en Buenos Aires este fin de semana es una obra ansiosa, que quiere repetir casi a prepo los resultados regeneradores de *Achtung Baby*. Creado casi a imagen y semejanza de aquel álbum capital para la capacidad de seguir comandando la nave en pleno apogeo que significó el álbum con el que iniciaron la década del 90, *Pop* tiene la curiosa capacidad de ajustarse a todas las críticas que ha recibido el grupo durante su larga carrera: es un disco heroico, grandilocuente y autocomplaciente. Pero, también, cargado de grandes canciones, escritas por testigos privilegiados del rock en estado de celebridad, del rock de fin de siglo. Valga como ejemplo el tema con el que U2 elige abrir cada show del *Pop-Mart Tour*, ‘MoFo’, en el que Bono canta que busca “llenar un agujero del tamaño de Dios” con un “sonido que inunde el mundo”. “Si pudiera poner toda mi vida en una sola canción, el resultado sería algo parecido a eso”, le explicó

al periodista Bill Flanagan, autor del excelente libro *U2 at the end of the world* y responsable del reportaje incluido en el programa oficial de la gira. “Uno de mis momentos preferidos del álbum es la línea final del tema”, confiesa allí The Edge,

“cuando Bono le está cantando particularmente a su madre, y dice lo que creo que es un gran comentario sobre el rock and roll: ‘Aún soy un chico, pero nadie me dice que no’. Es un sorprendente testimonio de lo que significa estar en una banda de rock y el peligro y el lado corrupto de guardar todo allí. No hay nadie para decirte que sos un completo idiota. Lo que tal vez sea una buena razón para formar parte de un grupo.”

## De Las Vegas a Buenos Aires

El *Pop-Mart Tour* arrancó el 25 de abril de 1997 en el Sam Boyd Stadium de Las Vegas y, debo confesarlo, yo estuve allí. Lo que menos hay en Las Vegas, se sabe, son naturales del lugar, así que no sorprendió demasiado descubrir que ese estadio para 36 000 espectadores se había transforma-

## Moda



DISEÑO BÁSICO 4000 108 / CANAL 5

VIA BRASIL DOMINGO 19:30 hs



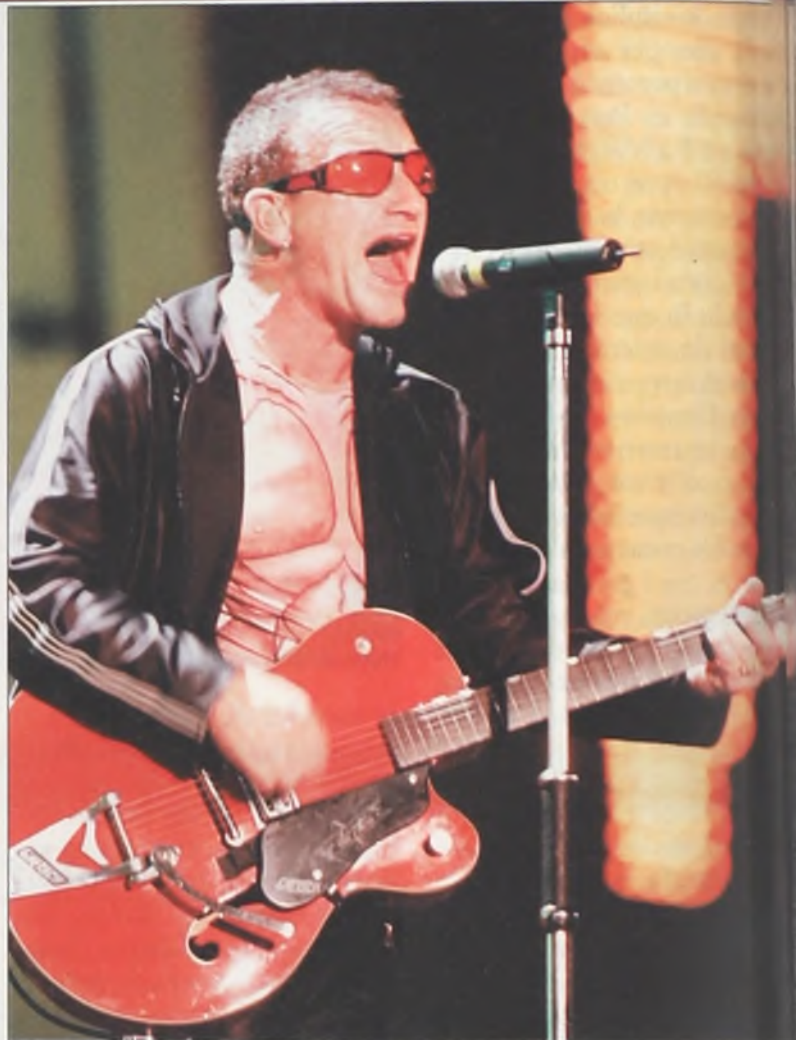


do en una suerte de Babel del rock (Sin intentar hacer referencia a Patti Smith: ya sabemos lo que ella opina de Bono). Fans de todo el mundo se dieron cita en el desierto de Nevada, el lugar ideal —tal como lo dijo Bono antes de subir al escenario— para que un limón de diez metros de altura pueda pasar desapercibido. “¿Se sienten afortunados?”, preguntó Bono al salir al escenario y, en un lugar donde la palabra “suerte” tiene consecuencias contundentes, fue inevitable decir que sí. Esa noche arrancaron con ‘MoFo’, y desde entonces no se han detenido.

Ahora están acá. Llegaron al aeropuerto internacional de Ezeiza el domingo por la noche, y apenas alcanzaron a confesar que querían encontrarse con las Madres de Plaza de Mayo y a afirmar que creían conocer de toda la vida a Maradona antes de retirarse

a su hotel. Durante la semana comieron en restaurantes japoneses como Morizono, bailaron en discotecas como Trumps y bebieron en pubs irlandeses como Shamrock. Ayer a las diez de la noche tocaron por primera vez en River y repiten hoy y mañana, con Babasónicos (19.15 horas) e Illya Kuryaki & The Valderramas (20.00 horas) como soportes.

Las revistas y los diarios porteños les dedican el trato correspondiente a un grupo de rock extranjero que va a llenar River como nadie lo hizo desde los Rolling Stones, y hasta se ha abierto alguna que otra polémica. La revista de rock *Los Inrockuptibles* exagera afirmando que *Achtung Baby* cerró la década de los noventa, mientras que *Trespuntos* publicó en su último número cuatro páginas con “Cinco razones para no comulgar con U2” en las que el periodista



La guitarra roja de Bono en San Pablo.

VEAMOS  
más allá de  
la noticia.

Leer

**El Diario**  
tiene sentido.

Norberto Cambiasso comete los mismos pecados de los que acusa al grupo irlandés. Y no es que falten razones para condenar a U2 (*remember* Pavarotti). Desde hace un tiempo la prensa rockera mundial —especialmente las revistas especializadas inglesas— desprecia a Bono y a U2. Sin ir más lejos, en el último número de la revista *Hate* —el cómic alternativo por excelencia— hay una escena que me exime de mayores comentarios: el protagonista Buddy Bradley es agasajado por su novia yuppie con el regalo de dos entradas para ir a ver a un grupo “de onda”: U2. Buddy alcanza a agradecer el gesto y a balbucear un “see, son buenos” antes de excusarse e ir corriendo al baño... a vomitar. “No puedo creer que le dije que me gustaba U2”, se queja arrodillado al lado de un inodoro. “No merezco vivir”, remata.

Pero, como espero que quede claro después de estas líneas, a esta altura un show de U2 se trata de otra cosa. Trabajo de campo sobre la supervivencia del rocker en un estado de satisfacción permanente, teorías sobre el ego, el estribillo, la capacidad de dedicarse a salvar el mundo durante diez años y nunca convencerse de que es una empresa inútil. El rock, en suma. O, más precisamente, el rock de los estadios. Luego de esta ironía suprema llamada *Zoo TV*, U2 busca una razón para creer en las góndolas de su *Pop-Mart*. Un lugar en donde se puede encontrar todo lo que se esté buscando. Claro que después hay que pasar por caja.

Martín Pérez  
Desde Buenos Aires  
Fotos: Reuters



## TERCERA MUESTRA DE PUNTA DEL ESTE

## Una semana de teatro

En su tercera edición, la Muestra Nacional de Teatro de Punta del Este lleva cada febrero una atractiva selección de obras de la temporada montevideana al Teatro Cantegril. Desde mañana sábado se podrán ver, entre otras obras, la excelente puesta en escena de *Cuarteto* de Heiner Müller, el espectáculo *Insinuaciones en el estuario* de Contradanza y la recién estrenada versión de *Arte* de Yazmina Reza.

En una temporada de alto nivel en lo que se refiere a espectáculos en Punta del Este, se destaca en este mes de febrero la tercera edición de la Muestra Nacional de Teatro, que comienza mañana sábado en el teatro Cantegril. La intención de acercar lo mejor de la cartelera montevideana al turismo ha tenido importante repercusión en las primeras dos ediciones de la Muestra, por lo que esta vez los organizadores optaron por confeccionar un calendario que incluya a los espectáculos que recibieron premios y nominaciones en la última entrega de los Florentinos, además de integrar algunas obras de muy reciente estreno.

Los puntos fuertes de la Muestra serán sin lugar a dudas la puesta en escena de *Cuarteto*, obra de Heiner Müller que es interpretada bajo la dirección de Eduardo Schinca por Estela Medina y Levón, y el último espectáculo del grupo Contra-



Foto: José Pampín

Contradanza en Punta del Este.

danza, *Insinuaciones en el estuario*, que recibiera gran respaldo de crítica y público desde su estreno, confirmándose como el punto más alto de la temporada 1997 de danza en Montevideo. Vale aclarar que *Cuarteto* obtuvo el Florencio como mejor espectáculo (compartido con *Juego de damas crueles*), mejor dirección y mejor actor.

Completando el calendario de obras premiadas se podrá ver una versión de la Comedia Municipal de San José de la obra *Cómo vestir a un adolescente* de Álvaro Aunchaín (espectáculo que fuera nominado a mejor espectáculo del Interior); *La valija* de Julio Mauricio por elenco del Circular (obra que obtuviera una nominación a actor de reparto); y la versión de Rafael Pence del clásico *Robin Hood* (que resultara

premiada en el rubro teatro infantil). Entre las obras de reciente estreno se destaca la elogiada comedia de humor absurdo *Arte* de Yazmina Reza, que cuenta con tres actores de gran prestigio: Taco Larreta, Pepe Vázquez y Ricardo Beiro. También podrán verse en la Muestra dos comedias ligeras escritas por Franklin Rodríguez, *Arroz con leche me quiero divorciar* y *La familia ¿todo bien?*; la primera, un buen éxito de taquilla en el 97 y la segunda, recientemente estrenada en El Galpón.

Claro que hay ausencias, entre las que se cuentan especialmente *Juego de damas crueles* dirigida por Mariana Percovich y *Decadencia* de Steven Berkoff, ambas obras reconocidas por los premios Florencio. Y, por qué no, salirse un poco de la rigidez del prestigio para contemplar la irreverencia del grupo Teatrotrash o celebrar la versión que del clásico *Delirio a dúo* de Ionesco hicieron Cerminara y Restuccia.

B. L.

## CALENDARIO

*Cómo vestir a un adolescente* (sábado 7, 22 hs); *Robin Hood* (domingo 8, 19.30 hs); *Insinuaciones en el estuario* (domingo 8, 22 hs); *Cuarteto* (lunes 9, 22 hs); *La familia, ¿todo bien?* (martes 10, 22 hs); *Arroz con leche me quiero divorciar* (miércoles 11, 22 hs); *Arte* (jueves 12, 22 hs); *La valija* (viernes 13, 22 hs).

Levón y Estela Medina en *Cuarteto*.



## EL FAX YOU DEL LICENCIADO PETINATTI

## La tecnología como arma humorística

El espacio denominado 'Fax You!' en *La tele está servida*, el programa del licenciado Orlando Petinatti, no sólo generó entretenimiento y diversión a los televidentes noctámbulos. Su propuesta de relacionarse en un tono humorístico con las esferas del poder ha generado una nueva relación, hasta ahora inédita, en un medio tan conservador y cuidadoso de 'las formas' como es el uruguayo.

En la gira *Zoo Tv*, el grupo de rock U2 terminaba sus shows con una llamada telefónica hecha por Bono, cantante de la banda. La llamada, realizada sin previo aviso al destinatario y escuchada por los miles de asistentes al concierto, podía estar destinada al presidente de los Estados Unidos o algún otro dirigente mundial que se veía obligado a responder o a eludir el reto, sin anestesia, de una pregunta siempre incómoda y comprometedora. Con rasgos bastante diferentes, la propuesta lanzada por un programa televisivo uruguayo tiene algunos puntos de contacto con el desafío de los irlandeses.

Del mismo modo que con las páginas web 'truchas' y el *mensáfono* (el aparato enclavado en los shoppings donde la gente puede dejar mensajes que son transmitidos en el programa), el espacio llamado 'Fax You!' es uno de los

puntos fuertes de *La tele está servida*. Aun quienes no simpatizan mucho con el *talk-show* del licenciado Orlando Petinatti admiten que la propuesta es un hallazgo. Para un medio como el uruguayo el emprendimiento era bastante riesgoso. Mandar faxes con un contenido humorístico (que podría tacharse de irrespetuoso) a personalidades locales, especialmente del poder político, esperando respuesta al día siguiente parecía una empresa destinada al fracaso en un país que cuida mucho las apariencias y el qué dirán. Sin embargo, todos parecen haber aceptado el reto. El presidente del Codicen, Germán Rama, hablando de un romance infantil con su maestra y sus fracasadas estrategias para seducirla, dando muestras de un insospechado sentido del humor, un representante nacional contestando una pregunta en verso, y hasta el propio



Presidente de la República contando a quién invitaría para romper la piñata de su cumpleaños, son algunas de las sorpresas que ha deparado la original propuesta. "En realidad nuestras expectativas se han visto superadas", dice Gabriel Schutz, uno de los productores del programa. "Casi todos han contestado el fax, eso era algo que no esperábamos".

La idea del 'Fax you!' (el nombre propuesto por Gerardo Michelin, el otro productor del show, proviene de una canción de Charly García) nació bastante antes de que *La tele está servida* saliera al aire, y fue tomando forma con aportes de todos los responsables del programa. "En un principio la idea era más acotada; pensábamos mandarle faxes a profesionales para que contestaran cosas relacionadas con su actividad. Una de las primeras ideas fue contactar a diferentes agencias de publicidad para que propusieran una campaña de lanzamiento de nuestro programa. Aunque hemos hecho cosas en ese tenor, la propuesta fue diversificándose y hoy cualquiera pue-

de ser el destinatario de un 'you', comenta Gabriel.

## Tuteándose con el poder

Si bien es cierto que los faxes han abarcado toda la gama de personalidades y rubros imaginables (hasta Alfredo Tornatore, crítico de plástica de *Posdata*, fue interrogado acerca de cuál sería la pintura ideal de los uruguayos), las preguntas y respuestas más comentadas o 'Fax you!' han sido las enviadas a la clase política nacional que han llegado incluso hasta el Presidente de la República. "Me parece interesante la relación que se establece con el sistema político", dice Schutz. "Hace poco vino un periodista de la Red Globo a ver cómo era un programa de entretenimiento capaz de relacionarse con el sistema político y no digamos desacartonarlo, porque puede sonar muy pretencioso, pero por lo menos sacarlo del mundo, de su discurso habitual. De alguna manera estamos en una situación privilegiada".

## La lista negra

Si bien la inmensa mayoría de los 'Fax You!' han recibido respuesta (la lista de faxes llega casi a los cien), hay una pequeña lista negra integrada por cinco faxes que no fueron respondidos. Está conformada por el ex presidente de Nacional Ceferino Rodríguez, el Director del Servicio Nacional de Sangre, la Asociación de Productores Avícolas, el Director General de Planeamiento y Presupuesto de la Intendencia de Montevideo y el Embajador de Cuba en nuestro país. "Cuando no contestan siempre hacemos una especie de castigo en el programa. Con Ceferino hicimos una respuesta ideal, poniendo lo que nosotros esperábamos que contestase. Con los otros faxes hicimos una especie de ritual, quemándolos al aire", cuenta el productor. Toda lista negra tiene su contrapartida; muchos de los faxes contestados se han caracterizado por el sentido del humor de personas que generalmente lucen, por su investidura, bastante más serias y acartonadas. Están aquellas contestaciones que se han destacado por su chatura o por querer usar el programa como tribuna para hacer proselitismo. También las faltas de ortografía y los errores de sintaxis están a la orden del día, aun en las personalidades más encumbradas del quehacer nacional.







## LLEGA MR. BEAN: LA PELÍCULA DEL DESASTRE

## Una calamidad ambulante

La disparada de costos del cine actual ha logrado que el presupuesto mínimo para realizar un éxito de público ronde los sesenta millones de dólares. Sin embargo, una película británica se encargó el año pasado de competir de igual a igual con las monstruosas producciones norteamericanas (y ganarles en cuanto a recaudaciones), invirtiendo una pequeña cifra que, según distintas fuentes, oscila entre los cuatro y los diecisiete millones. El secreto de este inesperado suceso tiene nombre y apellido: se llama Rowan Atkinson, más conocido como Mr. Bean.

Hace más de diez años la emisión local de los programas televisivos del desaparecido cómico inglés Benny Hill alcanzó un éxito sin precedentes. Cuando la repetición de capítulos ya se había hecho insostenible, un nuevo personaje, también proveniente de las Islas Británicas, fue promocionado como el sucesor de Hill. Sin embargo, este nuevo personaje, denominado Mr. Bean, no alcanzó en nuestro medio un éxito similar, a pesar de ser una leyenda en su tierra natal. Los motivos eran múltiples; Mr. Bean ofrecía un estilo de humor más sutil y menos picante que el del inolvidable Benny Hill. Un estilo de humor más emparentado con el de los grandes humoristas de la época dorada del cine, que se apoyaba en *gags* eminentemente visuales y que presentaba a un personaje al que sólo se podía amar u odiar. Mr. Bean era una creación algo grotesca del comediante inglés Rowan Atkinson, una especie de caricatura del clásico caballero flemático inglés que, sin emitir prácticamente ni una palabra, se las arreglaba para producir todo tipo de desastres en cualquier lugar en el que estuviera gracias a una torpeza congénita y un carácter aniñado y estúpidamente caprichoso.

La serie comenzó a emitirse en Inglaterra durante los ochenta y es, hasta el día de hoy, la comedia más exitosa de la historia de la televisión británica. Con un rating promedio del 60% de audiencia, Mr. Bean atrajo semanalmente a más de

18 millones de televidentes en Inglaterra, desde donde se expandió a 94 naciones. La popularidad del personaje fue tal, que productos extras como videos de los programas o un libro basado en el mismo alcanzaron cifras récord de ventas. La serie alcanzó también el beneplácito de los críticos, ganando un premio Emmy internacional, dos premios Cable Ace y el premio Banff a la mejor comedia. El éxito propulsó a Rowan Atkinson, quien comenzó a aparecer en algunas producciones cinematográficas como *Nunca digas nunca jamás*, la última película de James Bond que tuvo a Sean Connery como protagonista, o la exitosísima *Cuatro bodas y un funeral*, en la cual su caracterización como cura fue uno de los momentos más destacados.

El regreso al personaje que lo hizo famoso, esta vez en la pantalla grande, ha sido un verdadero fenómeno capaz de alterar las reglas del juego en la cinematografía mundial, ya que se ha convertido en una auténtica prueba de que las ganancias de una película no tienen por qué ser proporcionales a sus costos, y es parte de la revitalización de la que viene disfrutando el cine británico a partir de *Cuatro bodas y un funeral*, película en la que como ya hemos dicho también estuvo implicado Atkinson, y cuyo equipo de producción (también responsable de la notable *Tierra y Libertad* de Ken Loach) es el mismo de *Bean*...

El argumento de *Bean: la película del desastre* no difiere a

primera vista de los clásicos argumentos televisivos: Mr. Bean, por una serie de errores, es encomendado como curador de la pintura *La madre de James Whistler*, de Whistler, que va a ser expuesta en los Estados Unidos y que está avaluada en 50 millones de dólares. Bean, por supuesto, se encargará de cometer todas las torpezas posibles, llegando a arruinar la obra y a sustituirla por un póster. Sin embargo, el formato de filme obligó a ciertas modificaciones en el esquema básico de los cortos televisivos, que implicaban que Bean se convirtiera en un personaje más complejo. En primer lugar, Bean, aunque mantiene en la mayor parte de la película su habitual mutismo, está obligado a hablar e incluso a improvisar un delirante discurso de inauguración y bienvenida en una galería de Los Ángeles; pero a nivel más profundo Bean demuestra, en la película, ser capaz de sentir remordimiento por las calamidades que genera a su alrededor. Según Rowan Atkinson, "normalmente si tira una torta a la cara de alguien Mr. Bean no se detiene a pensar y mucho menos a pedir disculpas; en el filme gracias a que está dentro de una historia con principio y fin, con personajes y una familia en particular, Mr. Bean pide disculpas por sus acciones porque se da cuenta del







## El hombre detrás de Bean

Rowan Atkinson es un personaje polifacético y un auténtico peso pesado dentro de la televisión británica. Nació en 1956; fue estudiante de ingeniería eléctrica en las universidades de Newcastle y Oxford, donde montó varias obras de teatro; asimismo trabajó como cómico en pubs de la zona, lo cual no impidió que alcanzara un bachillerato, un máster en Ciencia y el título de ingeniero especializado en electrónica. Sus primeros pasos en la televisión fueron dentro de la troupe de *Not the nine o'clock news*, una parodia a los noticiarios de la BBC que hizo que la prestigiosa cadena televisiva lo declarara Personalidad del Año en dos oportunidades. En 1981 se convirtió en el intérprete más joven que haya protagonizado un unipersonal en el West End londinense. El éxito absoluto en televisión le llegó gracias a una serie llamada *The Black Adder*, en la que interpretaba a un aristócrata en decadencia. Atkinson, además de demostrar sus habilidades histriónicas, también trabajó como guionista en la mayoría de estos proyectos al igual que en su siguiente éxito, que fue justamente *Mr. Bean*. En cine realizó algunos papeles importantes como el del villano de *Cuestión de tamaño* o el cura de *Cuatro bodas y un funeral*, también escribió el guión de la rockera *El baile de la policía secreta* y, lo que es más sorprendente teniendo en cuenta que generalmente se le tiene por un cómico mudo, puso la voz para el personaje del pájaro consejero Zazu en *El Rey León*. Atkinson ha probado ser un verdadero heredero de los grandes cómicos del cine y no parece tenerle miedo al encasillamiento dentro de un personaje, ya que aunque siempre trata de distanciar su figura pública del desastroso Mr. Bean, él mismo reconoce que cada actor sólo tiene un personaje visual, pero señalando a continuación y con poca modestia que "en realidad, Charlie Chaplin sólo tenía un personaje."

M. D.

forma en un enemigo, su vida diaria es un caos creado por sí mismo. Esto significa que trasladarlo a otro país no es lo que más le afecta, porque aquí o allá todo le resulta extraño. Lo que realmente lo moviliza es verse involucrado dentro de una familia real. Aquí es donde Bean se debe adaptar y creo que lo logra." ■

**ESTUDIO C**

Sábados 21:30 hs.

Canal 5 - SODRE

Realización:

Aldo Novick

buscaglia  
beatles  
caetano  
rada  
charly  
santana  
aute  
rolling  
niquel  
schelleberg  
u2  
lennon  
jethro tull  
canoura  
roos

## Playas y Paisajes



DISEÑO BÁSICO: JORDI ILLA / CANAL 5

**VIA BRASIL DOMINGO 19:30 hs**





## NELSON RAMOS EN EL MAAM

## La huella digital

Es el segundo verano puntaesteño en que una muestra de Nelson Ramos acapara el protagonismo artístico de la temporada. Esta vez en el Museo de Arte Americano de Maldonado (MAAM) y con una excelente selección de creaciones más recientes, la mayoría exhibidas por primera vez. Uno de los puntos altos de la temporada y una de las exhibiciones a tener en cuenta para el año que recién se inicia.

## Huellas del tiempo

"Siempre he creído que cada uno de nosotros, los que comunicamos con imágenes, dejamos una huella digital en esas imágenes. A través de las formas de expresión, de la paleta, del diseño o del repertorio de signos, son rasgos que se repiten, siempre, a través de los años, que aparecen y desaparecen sin que uno se dé cuenta. Miro los dibujos del sesenta y descubro cosas que después han resurgido en etapas muy distintas, incluso en estos trabajos: una línea, una modulación compositiva, una forma que cambia y se transforma sin dejar de ser la misma. Lo mío es la coloración baja, mesurada, muy tonal todo. Eso es lo que llamo huella digital. Y es también la honestidad de un individuo consigo mismo para trabajar con valores constantes, aunque la formalidad y el concepto cambien, evolucionen".

Una huella digital perseverante, renovada, siempre inquieta, es la garantía fundamental en la lozanía y vigencia de su trabajo. Tras casi cuarenta años de trayectoria su ejercicio artístico sigue emocionando y cautivando. 1997 fue un año particularmente destacable. Iniciado con una magnífica muestra en la Galería Gustavo Tejería Loppacher de Punta del Este y concluido con el merecido Gran Premio en la 1ª Bienal de Pintura del Mercosur. En medio, su huella digital provocó el entusiasmo de públicos muy



diversos en la Bienal de Venecia. También supo recibir elogios de un sector considerable de la crítica. En el mismo año Antel decide solicitarle una obra para ser incorporada a la trajinada Torre de las Comunicaciones. 1998 parece prolongar los tiempos de cosecha. La muestra del MAAM ha despertado impresionantes elogios. Rogelio Polesello, por ejemplo, la definió como "una muestra excepcional, fuera de serie". Las autoridades del porteño Centro Cultural Borges ya lo comprometieron para una gran muestra a concretarse promediando el año.

## Maderas geométricas

"Toda esta serie comenzó con

unos collages que querían trascender la ortogonalidad de un trabajo precedente, un trabajo que podría llamarse 'geometría sensible'. De a poco fui derivando en formas más libres, más puras, inspiradas por utensilios que se encuentran en el entorno doméstico, transformándolos, dándoles otra personalidad. Herramientas, actitudes, cosas, todo encarado con una actitud menos solemne. Y son formas que aunque sean bastante planas se definen decididamente en el espacio. Ellas tienen su propio espacio y generan un espacio sobre la pared en que se ubican. Por eso prefiero un montaje con mucho aire, para que respiren con mayor limpieza".

En sus cuatro décadas de trayectoria, Ramos ha alternado el dibujo con la pintura y el objeto con lo escultórico, siendo incluso uno de los protagonistas-fundadores en la resignificación de

un espacio por incidencia de narración artística, lo que hoy definiría como instalación. La temprana confirmación de su talento se produce con sus memorables dibujos de la década del sesenta, que fueron no sólo un ejemplo de formidable creatividad dentro de la disciplina sino también una austera y conmovedora metáfora de los tiempos padecidos por el país. Luego, es una de las rarísimas singularizaciones del *pop* dentro del hacer artístico latinoamericano, configura pequeños o grandes grupos de objetos uniformizados por el negro e invariablemente atravesados por una ancha franja blanca. Seguirán las cajas de división geométrica donde se clasificaban varillas coloridas y se producía una especialísima poetización de lo geométrico. Luego, las series de las 'pandorgas', de las claraboyas, desplegando su prodigiosa y artesanal habilidad para el manejo



## Cartografías poéticas

En ocasiones, lamentablemente muy escasas, el crítico de arte, divulgador, periodista cultural o lo que sea, siente la necesidad de defender las imágenes artísticas de la disección que siempre implican las palabras. Esencialmente porque la imagen, aceptada como lenguaje no verbal, tiene su propia capacidad comunicante. En consecuencia, termina estableciéndose una superposición de lenguajes. En ciertos casos, cuando la obra nos es lo suficientemente elocuente, viene muy bien el auxilio de la literatura. Han habido ocasiones, incluso, donde la obra ha intentado ser rescatada a fuerza de palabras. En otros, como en esta colección de maderas presentadas por Nelson Ramos, ocurre todo lo contrario. Se presume la indefensión de las palabras ante la potencia, el encanto y el deslumbramiento de formas, expresión y clima.

Por eso este cronista prefiere emitir fugaces, mínimos juicios de valor. Apenas decir que Ramos continúa investigando instrumentos y rituales de lo cotidiano. Cada vez más sus piezas son como cartografías de lo inmediato. Mejor dicho, de los sueños que se esconden en lo inmediato, de las transmutaciones divertidamente absurdas, de los vuelos imaginativos que pulsan en los inesperados dobleces de los días. Cartografías muy limpias, muy despojadas, de un territorio subterráneo, misterioso, tras las trivialidades y rutinas de esa convención llamada realidad. Y que esa investigación tiene la capacidad de conjugar destrezas de realización con una formalidad suavemente sensual, con una capacidad expresiva que transita cómodamente por la poesía, por el humor sutil, por una muy gentil pero incisiva irreverencia.

Prefiere apenas estas pocas palabras. Está convencido de que los trabajos de Ramos hablan sobradamente por sí mismos, y con una capacidad intransferible. Sólo queda sugerir, con decidido entusiasmo, la imprescindible concurrencia. En caso de duda o displicencia advertir sobre el riesgo de rechazar la sugerencia: no siempre se tiene la oportunidad de contemplar cartografías de algún sueño.

A.T.

Alfredo Torres

Un programa  
que le permitirá llevar  
una vida sana.

De lunes a viernes, 8:30 hs. en

**101.9 azul**  
LA FM COLOR

"POR LA VIDA"

Con el apoyo del  
cuerpo médico de:  
**SUAT**  
Auspicio:  
**Bayer**



# CRÍTICA

## CINE

### EL PACIFICADOR

#### Bombas más, bombas menos

Alguien roba diez bombas nucleares de un tren ruso. Mejor dicho, roba nueve y hace explotar la otra para cubrir sus huellas. Después se lleva las bombas hacia Irán, donde se las puede vender a chechenos, georgianos o iraníes. El ladrón (o mejor, el jefe de la banda) es un militar ruso que está entreverado con serbios bosnios que odian a la ONU y con científicos paquistaníes. El ruso, descuidadamente, llama por teléfono a su amante finlandesa todos los días. Un militar yanqui (George Clooney) se encuentra con un militar ruso en Viena para que le dé información sobre el robo, información que conduce a un alemán



que alquila camiones a todos los países del este. Mientras tanto, una funcionaria del Pentágono de alto rango (Nicole Kidman) es la encargada, ya sea desde Estados Unidos, Austria o Turquía, de conducir las investigaciones para recuperar las tales bombas. Creo que en este resumen se me olvidaron tres o cuatro países, pero no importa.

Lo central del tema, dejando de lado la ensalada geográfica, es que *El pacificador* es una de esas películas de acción con terroristas, bombas, tecnología de vanguardia y muchos tiros y explosiones (incluso nucleares). El mundo está en peligro, las minorías étnicas son una amenaza para la civilización, las armas nucleares rusas están poco menos que tiradas por la calle, etcétera, etcétera. Pero por suerte siempre está el héroe salvador que liquida a los terroristas, desarma la bomba y acomoda todo antes de darle un beso a la muchachita de la película.

El género en sí no es malo del todo. *El tren de la muerte*, por ejemplo, no es una mala película. Y *Último recurso* tampoco. Más allá del inevitable patriotismo yanqui que es casi una marca de fábrica del género, existen ejemplos que resultan aventuras bien logradas y entretenidas que dosifican bien la tensión y, sobre todo, últimamente ha ocurrido una renovación de los personajes centrales de este tipo de historias que los saca de la unidimensionalidad típica y los hace más interesantes. En cambio en *El pacificador*, George Clooney da vida a un personaje que tiene como mínimo quince

años de atraso, y a lo que más se parece es a alguna interpretación de Chuck Norris allá a principios de los ochenta. La intriga es muy rudimentaria, el guión es flojo y sobre todo el final es patético, cuando llega el momento en que los buenos empiezan a adivinar los movimientos de los malos aparentemente por telepatía o porque leyeron el guión. La que se salva del conjunto es la directora Mimi Leder, una debutante que demuestra buen pulso en varios momentos y que en conjunto no llega a perder nunca el control del pésimo material que le tocó en suerte. Es de esas películas para ver algún sábado de noche si ya se vio todo lo bueno que hay en la cartelera y se tienen muchísimas ganas de ir al cine.

Gabriel Sosa

**EL PACIFICADOR** - Estados Unidos, 1997 - Director: Mimi Leder - Elenco: George Clooney, Nicole Kidman y otros.

## EXÓTICA

### Esas raras costumbres nuevas

En una ciudad de Canadá media docena de personas se entrecruzan, más o menos breve y tangencialmente, moviéndose alrededor de un local de strip-tease llamado Exótica. Allí la regla, férreamente implantada por su fundadora, es "ver pero no tocar".

Las actuaciones son personales y los mejores clientes tienen una bailarina para ellos solos, las actuaciones se interrumpen por menor amague de contacto, incluso hablar mucho con las bailarinas está un poco mal visto. Las relaciones entre los personajes son complejas e impredecibles, aunque en el fondo los temas que mueven son los mismos de siempre (incluyendo el amor, el sexo por supuesto, el miedo a la muerte). Lo 'exótico' de la película está centrado mayormente en los ambientes en que se desarrollan estas relaciones, empezando por el decorado tropical del club y siguiendo por diferentes ambientes donde viven y se mueven los personajes.

No es una película ágil ni excesivamente energética, sino que más bien todo transcurre con un poco de distanciamiento que es en gran medida fruto de la extrañeza con que pueden verse las reacciones y situaciones de los personajes. En ese sentido puede decirse que el motor de *Exótica* es la pervisión no demasiado marcada o lo reconocible y su inserción en ambientes levemente extraños. Pero en el fondo están intocadas las actitudes de siempre y los aspectos más evidentes de perversidad o locura están mostrados con cariño por los personajes que permiten la identificación con el voyeur obsesionado con su hermana muerta, con el ex novio celoso y violento, con la madame fría y despiadada o con cualquier otro de los caracteres que se mueven por esta especie de laboratorio filmico.

El director Atom Egoyan, un 'joven' realizador de 36 años nacido en El Cairo de padres arménios y emigrado muy joven a Canadá, lleva ya nueve películas filmadas, de las cuales *Exótica* es la séptima. Según los que vieron su obra anterior este filme es mucho menos crispado y más amable que





realizados en los doce años anteriores. Es de ese grupo de realizadores más o menos independientes que consiguen una amplia proyección en el mercado alternativo estadounidense (como Norman Macdonald o Hal Hartley), y cuyas películas difícilmente llegan ni siquiera en video a nuestro país, exceptuando algunas apariciones en Cinemateca o alguna emisión en televisión cable. El hecho de que un filme de Egoyan permanezca dos semanas en cartel en un cinevideo en una sala que, aunque sea improvisada, está sobre 18 años es un acontecimiento de esos que no se ven todos los años.

G. S.

**EXÓTICA** - Canadá, 1994 - Director: Atom Egoyan - Con: Bruce Greenwood, Elías Koteas y otros.

## TEATRO

### ¿QUÉ PASA EN TU ERES DE GRACIA

### Entre el humor y el (des)humor

Precedidas por seis desopilantes hermanos mayores -los personajes de *Track*- las mujeres interpretadas por Elena Zuasti gozan del mismo humor negro, ingenioso y personal del dramaturgo uruguayo Fernando Arrabal. *Elena tú eres de gracia* es, como su predecesora, un unipersonal compuesto por sketches breves de historias insólitas y terribles. Los nueve personajes meninos van desde la prostituta

vieja y descangallada que disfruta de su última noche de ejercicio, hasta la conductora de TV venida a menos, pasando por una polilla, la señora de su casa, la bailantera o la conocida Yocasta de Sófocles. El espectro es muy amplio y la constante es el humor negrísimo que cada una de ellas destila.

Esta galería de personajes ofrece magníficas creaciones como la de la vieja en silla de ruedas, el ama de casa que viene de la feria o la dulce ancianita comiendo su rica sopita. También tienen muy buenos momentos la Yocasta, quien ruega a su hijo que acuda al llamado de "mamita", o la provocativa gordita del baile que espera la noche entera sentada en una silla con unos zapatos prestados imitación charol de un talle infinitamente más chico del que le corresponde.

Uno de los aspectos más llamativos de la pieza es que los personajes que gozan de mejor libreto, y por lo tanto los más graciosos, aparecen ya entrada la pieza. En los primeros sketches chispa e ingenio escasean, y lo negro del humor es casi fútil. La interpretación de Elena Zuasti tiene también sus altibajos. Ella pasa de la poco brillante prostituta casi retirada a la excelente vieja. En un extraño equilibrio por momentos el humor parece no ser la mejor cuerda de la actriz, mientras que en otros Zuasti resulta muy buena.

Carlos Aguilera, el director (quien también había dirigido 'Pelito pa la vieja' y 'La meticulosa', dos de los seis sketches de *Track*), no logra solucionar esos altibajos de la actriz ni de la pieza. Ésta se mueve así entre dos extremos: el de la carencia de humor más ab-

## Éxtasis



SIN ALIENTO

María y Joseph (que es como decir María y José, para que vayan viendo el nivel de simbolismo de esta películita) se casan. María es Sheryl Lee (¿Quién mató a Laura Palmer?), y está más loca que las cabras. Los dos, como buenos norteamericanos de película, van a hacer terapia de pareja. En una de las sesiones María le confiesa al marido que le finge todos los orgasmos y, no contenta con esto, esa misma noche le dice, mientras él mira al techo con cara de perro apaleado, que igual le gusta revolcarse con él aunque no sienta nada. Es de imaginarse el regocijo y la alegría del pobre infeliz.

El asunto es que el matrimonio empieza a ir un poco mal y empeora cuando el tipo descubre que la mujer va a sesiones poco ortodoxas con un terapeuta veterano. Casualmente las pacientes nunca son gordas, ni viejas, ni siquiera feas, sino que se trata de impresionantes mujeres de las que uno jamás ve en la vida real. Aquí ya nos vamos dando cuenta de que estamos sumergidos en la mitad del sueño erótico de alguien, probablemente del director o el guionista de la película. Cuando nos enteramos de que ambos son la misma persona, un tal Lance Young cuyo único antecedente cinematográfico parece ser haber sido asistente de dirección en *E.T.*, ya no quedan dudas. Ya sabemos qué ideas pasan por la mente del depravado Lance cuando se queda solo en la casa los viernes de noche.

Volviendo a la trama de la película, o al menos al orden en que transcurren las cosas en la pantalla, resulta que el terapeuta es ni más ni menos que Terence Stamp (el mismo de *El coleccionista* y *Priscilla, la reina del desierto*). En fin, el terapeuta resulta ser quien acabo de mencionar, que seguramente utiliza para el papel toda la experiencia recabada en *Teorema* de Passolini, película en la que con la excusa de demostrar con una familia típica la desintegración de la burguesía ante la inclusión de un elemento extraño, no perdona ni al perro. María deja de ver al manosanta pero previsiblemente se pone todavía más loca, por lo que el marido, desesperado, va a visitar al doctor Amor y le pide que le enseñe a curar a su mujer (o por lo menos, piensa uno, a dejarla un poco más tranquila). El veterano (que además es concertista de violín y mecánico de Mercedes) le enseña unos ejercicios básicos que son una mezcla delirada de budismo tántrico a lo Ludovica Squirru y muchas bobadas New Age. Le dice que tiene que empezar de cero, ayudando a María a autodescubrirse (porque aquí nos enteramos con considerable sorpresa que María es frígida) y a reconocer su sexualidad. En este punto se plantea la interesante cuestión de que si el marido tiene que empezar de cero, ¿qué tipo de resultados obtenía el terapeuta en sus sesiones dos veces por semana? En fin, el hecho es que estos dos (Joseph con María, no con el terapeuta) empiezan a hacer unos jueguitos raros y más bien bobos que se supone llevan derecho al "novenio nivel de placer extático". A esta altura se eleva un clamor del público, soberanamente aburrido, que ruega por que acabe de una vez (ya sea María o el filme). Pero como a nuestro amigo Lance (un Zalman King de segunda, y eso que Zalman King era malo y pico) todavía le queda media hora de película virgen, agrega unos elementos innecesarios (si se acuerdan de lo que les dije al principio sobre el simbolismo de la película, piensen en el papel que puede tener el padre de María) y se las arregla para terminar todo demasiado tarde, demasiado lento y demasiado sin gracia. Ni siquiera las escenas eróticas son buenas.

Gabriel Sosa



## Taquilla

### Espectadores de la semana

### Acumulados

1) <b>Titanic</b> *** (Drama) dir. James Cameron	11 384	42 630
2) <b>Sé lo que hicieron el verano pasado</b> * (Suspense) c/ Jennifer Hewitt	2 044	3 248
3) <b>Mi pobre angelito 3</b> (Comedia) c/ Alex D. Linz	1 077	1 663
4) <b>Anastasia</b> * (Infantil) animación	809	11 761
5) <b>Copland</b> **** (Policial) c/ Sylvester Stallone	781	3 285

(Semana del 26 de enero al 1 de febrero. Fuente: Enec)



solita y su contrario, el de una comicidad fantástica de calidad indiscutible.

Georgina Torello

**LLENA TÚ ERES DE GRACIA** - Autor: Fernando Schmidt - Dirección: Carlos Aguilera - Actúa: Elena Zuasti - Teatro del Mercado.

## TODO LO QUE UD QUERÍA SABER SOBRE SEXO...

### No aprobado

Como es ya una tradición en la temporada de verano el elenco de *Plop*, o al menos parte de él, lleva sus monadas a las tablas del Teatro Notariado. Seguros de un público que los sigue sorda y ciegamente, los espectáculos suelen ser de una calidad dudosa en cuanto al libreto, puesta y actuaciones. Para seguir con esta otra costumbre, también ella consolidada, *Todo lo que usted quería saber acerca del sexo y se animó a preguntar* apela a los chistes antiguos, la mayoría de ellos previsible, como forma única de comicidad.

Basado en el libro homónimo del Dr Gastón Boero, el espectáculo se articula con base en preguntas, la mayoría de ellas insólitas, sobre la sexualidad. Entre ellas, las más comunes parecen ser sobre las posibles aberraciones que las conductas sexuales pueden esconder tras el placer. A partir de eso, el espectáculo presenta en una lógica similar a la desarrollada en la televisión, sketches sobre los traumáticos debuts de los adolescentes con prostitutas y su cuestionada actualidad; el típico padre que se enfurece porque la nena tiene su primer novio (con los peligros que eso conlleva); o el eya-



## La fiesta del Hall de la Fama

Desde hace unos cuantos años se celebra en los Estados Unidos una ceremonia muy particular: el *Rock and Roll Hall of Fame*. En esa ceremonia se da entrada a diversos intérpretes y grupos que merecen, según los críticos, formar parte de una especie de galería de notables del género musical homenajeado. La idea es ir creando una especie de lista de personalidades imprescindibles para la comprensión del desarrollo y evolución del rock and roll. Se trata de una buena idea, convengamos. El problema es que a esta altura (ya van por la decimotercera edición) los criterios de nominación e ingreso no parecen estar demasiado claros. O por lo menos no parecen demasiado coherentes. Baste recordar que los Rolling Stones fueron incorporados hace muy poco y que músicos ignotos hace rato que son parte del panteón del género.

La ceremonia que corona los esfuerzos de los organizadores se caracteriza por una organización al estilo de los Oscar, con figuras más o menos exitosas del momento que presentan a los veteranos ingresados ese año. Por ejemplo, este año en el Waldorf Astoria de Nueva York fue John Popper (de Blues Traveler) quien presentó a Santana. Lo más normal es que el presentador diga alguna tontería que refleje su admiración por el icono homenajeado; Popper (de epistemológico nombre) no fue la excepción: "Jimi Hendrix, John Coltrane, P-Funk y luego fue Carlos. Y cuando escuchas 'Oye como va' le ves la cara a Dios".

Luego de este breve ritual, el homenajeado y algunos invitados (entre los que se encuentra, infaltable, el presentador famoso de turno) tocan algún caballito de batalla de aquél. Otros de los que fueron inmortalizados este año fueron los Eagles, quienes tocaron 'Hotel California' (por supuesto) en lo que muy bien podría ser (según muchos, dada la enemistad y hastío que dominan al grupo recientemente rejunto para ganarse algunos dólares a expensas de la nostalgia del público) su última actuación en público. Pero bueno, con estos veteranos y con las fluctuaciones de la bolsa de valores nunca se sabe. Mamas and the Papas estuvo, también, entre los ingresados a la lista de privilegio. Además cantaron los recientemente reunidos (también por razones económicas, obviamente) Fleetwood Mac. Entre los presentadores se encontraba la infaltable Sheryl Crow, Robbie Robertson y John Fogerty.

En estos casos de bandas en que sus integrantes se odian o, en el mejor de los casos, se tienen podridos mutuamente es que el ingenio de los periodistas musicales alcanza sus picos más altos: los lugares comunes las estadísticas más aterradoras. Se pueden leer o escuchar comentarios como el siguiente: "A pesar de sus diferencias, fulano y mengano se abrazaron y cantaron 'Hotel California' como en los viejos tiempos: la banda sonó como nunca". Etcétera.

Entre tanta cosa predecible este año hubo algo, sin embargo, que sorprendió a todos: estuvo Bruce Springsteen para participar de la *jam session* final. ¿Quién dijo que el mundo del espectáculo no nos puede deparar sorpresas todavía?

Gustavo Verdes

gverdes@unix1.sncc.lsu.edu

culador precoz -o 'rápido', como prefiere ser llamado- y la víctima de su mujer. En materia femenina vemos pasar a la frígida, la maestra divorciada y calentona o la aniñada con fantasías sexuales sobre Capucita Roja y el Lobo.

Se repite, además, el sketch del programa de preguntas y respuestas sobre sexo del espectáculo del año pasado, *CTV el cable*. Como en aquél, ninguna de las parejas participantes contesta las preguntas que el carismático presentador

les hace. Con este procedimiento se agrega, al humor previsible cultivado por Tulipano y Denevi con gran empeño e increíble idoneidad, el humor repetitivo, género en el que uno no sólo intuye lo que viene, sino que por momentos recuerda lo que viene.

Las actuaciones en general no varían mucho de las que se ven todas las semanas en la televisión: mucho oficio y algo de humor. En varios sketches se destacan, sin embargo, el actor Mario Ferreira, sobre todo el del impotente, y Silvia Novarese, en especial haciendo de maestra y de bobona.

Más que en otras temporadas el producto no resistiría un control de calidad severo: un libro previsible, avejentado y actuaciones mecánicas que parten de una dirección floja.

**TODO LO QUE USTED QUERÍA SABER SOBRE SEXO Y SE ANIMÓ A PREGUNTAR** - Autores: Andrés Tulipano y Jorge Denevi - Dirección: Jorge Denevi - Elenco: Diego Delgrossi, Silvia Novarese, Mario Ferreira, Emilia D... y elenco - Teatro del Notariado



ARTES PRIVADAS

# Howard Stern en bocasucia legendario

El nombre de Howard Stern no es precisamente conocido por estas latitudes. Sin embargo, en Estados Unidos es una de las mayores estrellas radiofónicas de dicho país, conocido hasta el punto que se ha dado el nombre, además de mantener su programa en la radio de las mayores emisoras de Nueva York, de realizar curiosos performances en shows de televisión, escribir un libro de memorias y protagonizar esta película basada en él mismo. Stern es un buen ejemplo de un tipo de sentido del humor absolutamente norteamericano que combina la escatología y el mismo más groseros con una innegable dosis de inteligencia: el personaje sumamente ligado al rock'n'roll y a las culturas juveniles, capaz de generar escándalos de todo tipo pero que genera un humor realmente rupturista que cuestione realmente las instituciones tradicionales. En definitiva, una especie de mezcla entre Jorge Corona y Orlando Petinatti pero más articulado y con mayor sentido del absurdo.

*Partes privadas* reconstruye el camino hacia la fama, trazando un periplo que recuerda, tanto por las anécdotas como por el tipo de humor, a *La ven-*



ganza de los nerds o, siendo más generoso, a *Colegio de animales*. Pero Stern amplía el simple anecdotario biográfico para convertirlo en la descripción de la búsqueda de un estilo propio y las dificultades que ello acarrea. Por momentos se ve tentado

a presentarse a sí mismo como un adalid de la libertad de expresión, pero por suerte no cae en semejante despropósito al reconocer sus conflictos con la dirección de la radio como una simple divergencia de proyectos. En el medio habla sobre la familia, la lealtad a los amigos, la voluntad de triunfar y otros temas afectos a una buena ideología norteamericana. Hay varios gags realmente graciosos, destacándose la inclusión de una serie de fallidas presentaciones capitulares, pero el tono general no es demasiado recomendable para los adeptos al 'humor con distinción'. Pero bueno, ¿qué puede esperarse de un hombre cuyo personaje más conocido se llama *Fartman* (Hombre-Pedo)?

Gonzalo Curbelo

**PARTES PRIVADAS** (Private Parts) - Director: Betty Thomas - Con Howard Stern y Robin Quivers - Distribuye Ronlay.

E S T R E N O S

**AGUAS HOSTILES** - Con Martin Sheen y Rutger Hauer - Distribuye Ronlay.

Excelente thriller basado en una historia real sobre un submarino atómico ruso accidentado cerca de las costas de Estados Unidos. Una película atípica en la que no existen los buenos y los malos sino simplemente un grupo de hombres tratando de sobrevivir en una situación más que peligrosa.



que no sólo lo involucra a él sino también a toda la ciudad de Seattle, donde ha plantado una bomba. Un clásico ejemplo de cine de acción relacionado con el terrorismo moderno.

**QUERIDO DIOS** - Con Greg Kinnear - Distribuye Ronlay.

Una comedia sobre un estafador que decide regenerarse mediante un nuevo engaño, respondiendo a algunas cartas enviadas a Dios y cumpliendo algunos de los pedidos que le hacen. La situación se volverá delicada cuando comiencen a darse algunos milagros auténticos y haga aparición el auténtico destinatario de dichas cartas.



**CUENTA REGRESIVA** - Con Lory Petty y James Le Gros - Distribuye Halven.

Una agente del FBI debe encontrar a un psicópata antes de que éste cumpla un siniestro pacto suicida



## Buscados

Videos

- 1) **Todos dicen te quiero** \*\*\* (Comedia) Dir: Woody Allen (Halven)
- 2) **El quinto elemento** \*\* (Ciencia Ficción) Dir: Luc Besson (Censa)
- 3) **Caro diario** \*\*\*\* (Comedia) Dir: Nanni Moretti (Halven)
- 4) **Hamlet** \*\* (Drama) Dir: Kenneth Branagh (Censa)
- 5) **Los complejos del hombre** \*\*\*\* (Comedia) Dir: A. Sordi (Videograma)

(Fuente: Video Imagen Club. Benito Blanco 866.Tel. 710 8297)

# Libros que se juegan



**Killer** Un juego de rol en vivo. Cómo deshacerse de los demás jugadores sin que nadie salga lastimado. ¡En realidad, todos salen muy divertidos!

**El implacable** ¿Quién es el implacable? Usted. La primera novela policial interactiva para adultos. Una lectura que se vuelve aventura.

**Toon** Un juego de rol bien de mente; usted y sus amigos, transformados en personajes de historieta...

**Secretos de un Superhacker** Precaución: No encienda su computadora sin antes leer este libro. Todos los trucos para infiltrarse en una computadora ajena... o para defender la propia.



Distribuye AMEXI PUBLICACIONES Ciudadela 1421 Montevideo Tel.: 902 41 17



**ÚLTIMOS TRAGOS** - Graham Swift - Anagrama, 347 págs - Distribuye Gussi.

Jack Doods era un carnicero de Bermondsey. Sus planes consistían en cerrar su tienda, comprarse una casita junto al mar y empezar una nueva vida con su mujer cuando debió rendirse ante una nimiedad, algo que comenzó como un simple mal trago y acabó siendo la copa final. Antes de morir, en una última carta, pidió que echaran sus cenizas al mar. Ahora espera dentro de una urna en el pub donde se reunía con sus amigos. Estos le acompañarán en ese viaje final, y el británico Graham Swift aprovecha para contar la historia de cada uno de ellos.



**EL RANCHO** - Danielle Steel - Plaza & Janés, 356 págs. - Distribuye Blanes.

Tres viejas amigas se reencuentran después de mucho tiempo. Mary Stuart ha perdido a su hijo trágicamente y su relación conyugal se deterioró; Tanya Thomas es una celebridad de la canción; y la doctora Zoe ha consagrado su vida a la lucha contra el sida. El encuentro permite pasar unas breves vacaciones en un rancho de Wyoming, buscando salidas al futuro. Una ligera lectura especial para el verano.



**LA ALCANTARILLA Y OTROS CUENTOS** - Gonzalo Real de Azúa - Ediciones de La Guía, 120 págs.

Nacido en 1956, Gonzalo Real de Azúa fue actor entre 1959 y 1973. Recién en 1990 comienza su tarea como escritor; en este breve lapso de siete años ha resultado dos veces finalista del concurso La Felguera en España. Su



prosa rigurosa y metódica sirve de soporte a una temática que por momentos puede relacionarse con algunos cuentos de Julio Ricci, pero sobre todo es una mirada hacia el desamparo humano, una mirada a la cara oculta de la desgracia. Dos cuentos a leer: 'La alcantarilla' y 'No pasarán!'.

**EL RESPIRO QUIETO** - Susana Tamaro - Plaza & Janés, 94 págs. - Distribuye Blanes.

Susana Tamaro ofrece una síntesis de su pensamiento y escritura; desde su concepción de la literatura y los recuerdos de infancia, hasta su visión del mundo actual y lo que ha supuesto para ella el éxito. Jugando con un esquema de preguntas y respuestas este libro reúne varias entrevistas con la escritora italiana, y es una forma de develar las inquietudes y temores de la autora de *Va donde el corazón te lleve* y *Anima Mundi*.



**EL OJO BLINDADO** - Juan E. Fernández Romar - Editorial Roca Viva, 155 págs. - Distribuye América Latina.

Los artículos reunidos en el libro rastrean una serie de fenómenos, pero sobre todo destaca una forma de ver la cultura en la sociedad contemporánea. Con sagacidad y brillantez en algunos casos, sin innecesarias complicaciones, al autor guía al lector por las nuevas formas de condicionamiento, el control de los medios en la aldea global, o los distintos aspectos de la ciencia. Su estilo periodístico es ameno, y no deja de tener referencias al mundo que nos rodea (la metáfora del "ojo blindado" refiere a un verso de Luca Prodan). Imperdible es el artículo 'Los fraudes científicos'.



## BÚSQUEDA DE TRABAJO

### Manual para desempleados

La revolución tecnológica liderada por la introducción de las computadoras y la automatización de los procesos industriales ha hecho que, hoy más que nunca, la búsqueda de trabajo sea una carrera donde sólo los más aptos llegan a la meta. Y todo indica que el próximo siglo será aún más competitivo que el que finaliza.

El libro *Búsqueda de trabajo*, escrito por los especialistas Daniel Porot (París, 1941) y Alfredo Civalero (Buenos Aires, 1949), intenta una mirada que se aleja de las simples recomendaciones conductistas típicas de los manuales de autoayuda para describir, más allá de las posibles 'soluciones', el complejo entramado de un problema más que prioritario en la sociedad moderna. Parte de los méritos son de Daniel Porot, uno de los más importantes especialistas a nivel mundial en materia de asesoramiento en búsqueda de trabajo, y pionero en el estudio de la problemática de la reconversión laboral. Este libro, que a simple vista podría ser tomado a la ligera, contiene sin embargo algunas recetas básicas para facilitar el eterno problema de la búsqueda de trabajo. Pensado sí para econo-



mías desarrolladas el mismo puede funcionar perfectamente en el nuestro, poco a poco se convierte en un proceso de reconversión laboral creciente.

Por otro lado, y no perder el carácter manual utilitario

este tipo de libros debe intentar convertirse en best-seller para quien esté desempleado encontrará algunos sanos consejos como por ejemplo qué hacer después de un despido, cómo renunciar, cómo realizar un plan laboral, cómo armar un buen currículum, cómo tomar contacto con una empresa, cómo avisarse en periódicos, qué entrevistas aceptar y cuáles no, o cómo encarar el tema de las remuneraciones.

Porot realiza una interesante introducción en la que actualiza las variantes operadas en el mundo del trabajo desde la década del 50 a la actualidad, cómo se han llevado adelante esos procesos, marcando que el cambio sustancial es ver la búsqueda de trabajo como un proceso de venta.

Jorge Ernesto Olivera

**BÚSQUEDA DE TRABAJO**  
Daniel Porot y Alfredo Civalero  
CMA Internacional - Atlántida, 1994, 155 págs. - Distribuye Multicor.

### Más leídos

#### FICCIÓN

- 1) **El albergue de las mujeres tristes.** Marcela Serrano. Alfaguara.
- 2) **Afrodita.** Isabel Allende. Sudamericana.
- 3) **Más chocolate caliente para el alma.** Jack Canfield y Mark Hansen. Atlántida.
- 4) **Aves de presa.** Wilbur Smith. Emecé.
- 5) **Una magia modesta.** Adolfo Bioy Casares. Temas.

#### NO FICCIÓN

- 1) **Mujeres uruguayas.** Autores varios. Alfaguara.
- 2) **Las chicas más picantes.** Spice Girls. Ediciones B.
- 3) **Historias del Vapor de la Carrera.** Richard Durant. Alfaguara.
- 4) **Alto el fuego 2.** Caula-Silva. Rosebud.
- 5) **Aparicio Saravia.** Enrique Mena Segarra. De la Plaza.

(Fuentes: Libros Libros, Feria del Libro, Papacito, Libros de la Arena)



## AUDIO TADDEI

## paso medido



*bras, nácar y rubí*, se confirma un Taddei que sabe hacer sonar a su banda, que domina a la perfección el funk y que, pese a tener algún as en la manga que parece haberse reservado, viaja a su pasado para afinar el fuerte tópico 'candombe-dance'. 'Creador de los creadores' y 'Ciudad Vieja', dos temas grabados por el Camarón en 1988, son revisitados y exponen los primeros cruces con la fusión del músico. Estas dos canciones, a su manera, tienen el disco de un funk bastante más montevideano que el de *La iguana...* Y es en este viaje pasado-presente que Taddei aquietta las aguas (porque aprendió la lección del conservadurismo de los oídos locales), rinde cuentas consigo mismo (las buenas pretensiones de Camarón nunca encontraron eco) y parece haber realizado un fuerte disco de transición, un paso justo, medido y también seguro. Y no faltan canciones de buena factura: se destacan 'Otra vuelta para dos' y 'Noche de sal'.

Tal vez me equivoque, pero seguro que Taddei guarda alguna que otra sorpresa para el futuro. ¿Cuál? Difícil saberlo, pero a su vuelta de Suiza en 1995 dio un par de recitales furiosos con un trío eléctrico que pasó a mejor vida aplastado por el amor al soul de *La iguana...* Por ahora cumplió con Brown pero no con los Peppers.

Gabriel Peveroni

**CEBRAS, NÁCAR Y RUBÍ** - Claudio Taddei - CD Orfeo 23569 - Distribuye Emi.



**94.7 FM CONCIERTO** - Leo Verde, Karamelo Santo y otros - CD RX 1505 - Distribuye Remix.

Desde hace algunas temporadas el CD de Concierto es uno de los discos más vendidos en Uruguay. Selección de temas pop-dance veraniegos de dudoso valor, la clave está en la debida promoción y en temas que se pegan a la primera escuchada. El verano del 98 queda estigmatizado en esta compilación por el 'Amore all'Italiana' de Leo Verde (versiones en italiano y en español), 'Sunchyme' de Dario G. y el 'Uh la la la' de Alexia. Una rareza: el track ocho, 'Vas a volver', de los mendocinos Karamelo Santo, se destaca entre tanta banalidad y propone un curioso encuentro entre reggae, pop guitarrero y vallenato.



**TRIBUTO A QUEEN** - Ill-ya Kuryaki, Aterciopelados, Fobia y otros - CD Hollywood Records 161701 - Distribuye Polygram.

Catorce bandas y cantautores de Hispanoamérica fueron

convocados por el ex Abuelos Cachorro López para un homenaje a Queen. Más allá de unos cuantos golpes bajos, se destacan sobre todo los Kuryaki poniéndole sensualidad soul al clásico 'Another one bites the dust', Aterciopelados salvando la dificultad de versionar 'Play the game', Molotov destruyendo (como debe ser y sin prejuicios) la 'Rapsodia bohemia' y El General rapeando sin pudor el 'We will rock you'. En algunos casos (Fobia, La Unión y Paulo Dagnino, por ejemplo) los resultados son más mediocres que aquella púber versión de Menudo del 'Crazy little thing called love'. ¿Se acuerdan?



**GRANDES ÉXITOS** - Armando Manzanero - CD BMG 54139.

El maestro Manzanero, el que escribió las páginas más memorables del bolero, es para muchos inolvidable como creador e intérprete y para la mayoría el que firma los éxitos de Luis Miguel en su exitosa etapa de la serie de los *Romance*. Este compilado, *Grandes Éxitos*, permite escuchar de primera mano al maestro cantando dieciocho de sus boleros entre los que se destacan 'Todavía', 'Pensando en ti' y 'Parece que fue ayer'.

## 100 años de murga

El presente es tiempo de carnaval y tiempo también de disfrutar de una edición de lujo que dejará una importante marca en la historia del género murguero en Uruguay. Ambiciosa y eficaz, Falta y Resto grabó con arreglos corales de Alejandro Balbis y dirección de Raúl Castro una selección de 'saludos' y 'retiradas' inolvidables; desde la retirada de los Patos Cabrereros de 1951, el saludo de Araca de 1937 y otras históricas hasta más recientes piezas de Saltimbanquis, Reina de la Teja y Antimurga BCG.







P A S A T I E M P O S



### HORIZONTALES

1. Poéticamente, firmamento. 5. Prenda holgada usada para estar en casa. 9. Amenazar. 11. Que está a gran distancia. 13. En arquitectura, nave que rodea el ábside. 14. Inflamación del oído. 15. Labra la tierra con el arado. 16. Puerto de Ucrania. 18. Medida de sensibilidad de una película. 19. Rutenio. 21. Vertebrado con el cuerpo recubierto de plumas y pico córneo. 22. Prefijo privativo antes de b o p. 23. Planta aritoloquímica. 26. Del etilo. 30. Ahora. 31. Máquina. 33. Apócope de hijo. 34. Empieza a clarear el día. 36. Observar desde lo alto. 38. Símbolo del molibdeno. 39. Utiliza. 41. El uno en la baraja. 42. Árbol venezolano. 44. Molusco que da perlas. 46. Apócope de tanto. 49. Vivienda. 51. Rey legendario del país de Gales. 53. Concernir. 54. Cerco en que encaja una puerta. (pl.) 55. Alero del tejado. 56. Lyon, ciudad de Francia.

### VERTICALES

1. Caudillo musulmán. 2. Onomatopeya del sonido de la trompeta. 3. El ser individual. 4. Poco denso. 5. Letra griega. 6. Pimiento. 7. Tapiz para combates de yudo. 8. Licor anisado. 9. Oficial turco. 10. Fondeadero. 11. Losa pequeña. 12. Se atreve. 17. Monte del Himalaya. 20. Planeta del sistema solar. 22. Nombre del siervo en Esparta. 23. Institutriz. 24. (Tío) Personificación de Estados Unidos. 25. Divinidad romana de la abundancia. 27. International Trade Organization. 28. Sha. 29. Percibir los sonidos. 32. Atribuir a alguien un delito. 35. Sin ética. 37. Masa de yeso y cola. 40. Hijo de Sem. 42. Dueña de casa. 43. Profundidad a la que navega un submarino. 44. Río de Polonia. 45. Lago salado de Asia. 47. Planta aroidea. 48. Forma de pronombre personal. 50. En guaraní, diablo. 52. Prefijo: tres.

### SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

**Horizontales:** 1. Paleta. 7. Bola. 11. Colador. 12. Ileso. 14. Alud. 15. Reclamar. 17. Menos. 19. Pal. 20. Ale. 21. Ani. 22. Amañar. 25. Ta. 26. Zola. 28. Erogar. 30. Asador. 32. Ribera. 33. Caribe. 34. Isar. 35. Ac. 36. Ararat. 38. Mac. 41. Mío. 43. Ida. 44. Ática. 46. Paradoja. 49. Unir. 50. Adoba. 51. Agotado. 53. Osad. 54. Rasero. **Verticales:** 1. Polen. 2. Alunizar. 3. Lado. 4. Ed. 5. Tor. 7. Billarista. 8. Ola. 9. Lema. 10. Asaltar. 11. Cama. 13. Oreará. 16. Cañería. 18. Salobridad. 23. Mareado. 24. Roba. 27. Odia. 29. Germinar. 30. Acampa. 31. Saciado. 37. Rajar. 39. Ácido. 40. Caro. 42. Oros. 45. Tute. 47. Aba. 48. Aga. 52. Os.



# LIFE IN HELL

© MATT GROENING





SERVILLETA  
DE PAPEL



Fidel Sclavo  
Narciso revisitado



CAN4L



Llegaron los personajes  
de la temporada

**TATITOS**



Todas las noches  
te acompañan  
a dormir





*Diferente...*  
*pero definitivamente*

**HONDA**



*Los nuevos detalles saltan a la vista...*  
*pero venga a conocer las novedades que*  
*Honda Civic tiene reservadas para usted.*

 **HONDA**  
*Uruguay*

Florida 1463, Tel.: 902 4555\*



**CIVIC '98** *Sedán / Hatchback*

NUEVO MOTOR 1600cc., 160 HP, DOHC, VTEC, ABS, DOBLE AIRBAG Y TODO EL CONFORT INTERIOR DE HONDA